



COMMUNE DE ROLLE

RAPPORT DE GESTION
& COMPTES 2013

TABLE DES MATIERES

PREMIERE PARTIE

ABREVIATIONS COURANTES.....	4
CONSEIL COMMUNAL.....	6 - 11
VOTATIONS ET ELECTIONS.....	11
MUNICIPALITE	12 - 16
ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES.....	17 - 23
DOMAINES ET BATIMENTS COMMUNAUX.....	24 - 32
TRAVAUX, SI, VOIRIE ET TRANSPORTS PUBLICS	33 - 48
FORMATION ET JEUNESSE, SECURITE SOCIALE.....	49 - 63
URBANISME, POLICE DES CONSTRUCTIONS ET POLICE	64 - 84
CONCLUSIONS.....	85
ANNEXE – REGLEMENTS COMMUNAUX.....	86 - 87

SECONDE PARTIE

RAPPORT DE LA MUNICIPALITE SUR LES COMPTES 2013.....	1 ET SUIVANTES
COMPTES 2013, COMMENTAIRES, BILAN, TABLEAUX ET GRAPHIQUES.....	SELON TABLE DES MATIERES PARTIE 2
COMPTES DES ASSOCIATIONS INTERCOMMUNALES	PAGES COULEURS

ABRÉVIATIONS COURANTES

AdCV	Association de Communes V audaises
AIER	Association intercommunale pour l' é pur ation des eaux usées de R olle et environs
ARAS	Action régionale d' a ction s ociale
CARRE	Coopérative de l' a bbattoir régional de R olle et e nviron s
CDAP	Cour de D roit A ministratif et P ublic du Tribunal cantonal
CMS	Centre m édico- s ocial
COCISE	C ommission c ommunale d' i ntégration S uisses- E trangers
CPU	Commission p ermanente d' u rbanisme
CRIDEC	Centre de r amassage et d' i dentification de d échets spéciaux S A
CUS	Coefficient d' u t i lisation au s ol
EC - EU	Eaux C laires - Eaux U sées
EPT	Equivalent P lein T emps
LATC	Loi sur l' a ménagement du t erritoire et les c onstru c tions
OFAS	Office f édéral des a ssurances s ociales
OMSV	Organisme m édico- s ocial v audois
ORP	Office régional de p lacement
PALT	Plan à long t erme des canalisations
PEP	Plan d' E xtension P artiel
PGA	Plan G énéral d' A ffectation (plan des zones)
RCC	Règlement du C onseil C ommunal
RODEO	Route de d esserte des quartiers o uest de la ville
SADEC	S A pour le traitement des d échets de La C ôte
SCHR	Société Coopérative d' H abitation de R olle
SCRIS	Service c antonal de r echer c he et d' i nformation s tatistiques
SDA	Compensation des s urfaces d' assolement
SDIS	Service de d éfense i ncendie et de s ecours
SDT	Service du d éveloppement t erritorial (canton)
SESA	Service des e aux, des s ols et de l' a ssainissement (canton)
SIDERE	Service intercommunal de d istribution d' e au potable de R olle et e nviron s
SPJ	Service de p rotection de la jeunesse
UCV	Union des C ommunes V audaises

COMMUNE DE ROLLE

RAPPORT DE LA MUNICIPALITÉ AU CONSEIL COMMUNAL SUR SA GESTION DURANT L'ANNÉE 2013

Madame la Présidente,
Mesdames, Messieurs,

Conformément aux articles 4 et 93c de la Loi sur les Communes du 28 février 1956 et à l'article 90 du règlement du Conseil communal de Rolle, la Municipalité a l'honneur de soumettre à votre approbation son rapport de gestion pour l'année 2013.

Les comptes de l'exercice sous revue sont présentés et commentés dans la seconde partie de cette brochure.



De gauche à droite, Mme Josephine Byrne Garelli, Vice-présidente de la Municipalité, M. Denys Jaquet, M. le Syndic Jean-Noël Goël, M. Cédric Echenard, Mme Françoise Tecon-Hebeisen et le secrétaire municipal Pascal Petter

CONSEIL COMMUNAL



COMPOSITION

Du 1^{er} janvier au 30 juin 2013

Président	Mme Florence Fries
1 ^{ère} Vice-présidente	Mme Laurence Bermejo Dubois
2 ^{ème} Vice-président	M. Christian Hochstrasser
Scrutateurs	Mme Arlette Thentz M. Robert Damond
Scrutateurs suppléants	Mme Monique Choulât Pugnale M. Jamal Laksiri
Secrétaire Secrétaire suppléante	Mme Violaine Cherpillod Mme Lucette Schmutz
Huissier	M. Daniel Rojard

Du 1^{er} juillet au 31 décembre 2013

Présidente	Mme Laurence Bermejo Dubois
1 ^{er} Vice-président	M. Ray Atkinson
2 ^{ème} Vice-présidente	Mme Pascale Vollenweider
Scrutateurs	Mme Arlette Thentz M. Fernand Gigon
Scrutateurs suppléants	Mme Monique Choulât Pugnale M. Jamal Laksiri
Secrétaire Secrétaire suppléante	Mme Violaine Cherpillod Mme Lucette Schmutz
Huissier	M. Daniel Rojard

CONSEIL COMMUNAL

Le Conseil communal a tenu neuf séances en 2013, sous la présidence de Mme Florence Fries jusqu'au 30 juin. Dès le 1^{er} juillet, Mme Laurence Bermejo Dubois lui a succédé à ce poste.

Les commissions permanentes suivantes ont été nommées pour la législature 2011-2016 (état à décembre 2013). Leurs présidents sont indiqués en caractères gras.

Commission de gestion

Atkinson Ray
Choulat Pugnale Monique
Fries Florence
Lecoultre Richard
Micello Giorgio
Monod François
Weber Mayerat Aude

Avenue de Beaulieu 2
Route de l'Hôpital 20
Avenue Général-Guisan 116b
Avenue de Beaulieu 6
Chemin du Closel 1
Chemin E. Jaques-Dalcroze 5
Grand-Rue 19

Commission des finances et informatique

Barras Olivier
Gentile Joëlle
Beck-Thentz Anne
Paley Olivier
Peter Bertrand
Schmutz Lucette
Théodore Laurent

Rue du Nord 26
Chemin du Pré-du-Gaud 6
Chemin des Oiseaux 5
Avenue Châtelain 10
Route de Genève 19
Grand-Rue 14
Avenue Général-Guisan 40

Commission d'urbanisme

Beck Pierre
Bréchon Patrick
Maeder Pierre
Réa Diana
Rosset Philippe
Schlup Mantzouranis Valérie
Turnau Konstantin

Chemin des Oiseaux 5
Avenue de Beaulieu 14
Case postale 563
Chemin de la Prairie 4
Chemin de Jolimont 6
Avenue Général-Guisan 48
Route de Gilly 11

Commission de recours en matière d'informatique et de protection des données

mandat confié à la Commission des finances

Commission de recours en matière d'imposition

mandat confié à la Commission des finances

Le Conseil communal a par ailleurs nommé les délégations suivantes pour la législature 2011-2016 (état à décembre 2013) :

**AIER Association intercommunale
pour l'épuration des eaux usées
de Rolle et environs**

Ansermoz Michel	Grand-Rue 77
Deyhle Dimitri	Grand-Rue 38
Dos Santos José Manuel	Avenue Général-Guisan 56
Lecoultre Richard	Avenue de Beaulieu 6
Maeder Pierre	Case postale 563
Paley Olivier	Avenue Châtelain 10
Roland Jean-Pierre	Avenue Général-Guisan 100
Rosset Philippe	Chemin de Jolimont 6
Rossi Franco	Route de Genève 38
Schmutz Lucette	Grand-Rue 14
Veyrassat Paul	Promenade John-Berney 6

**SIDERE Service intercommunal de
distribution d'eau potable de
Rolle et environs**

Dos Santos José Manuel	Avenue Général-Guisan 56
Maeder Pierre	Case postale 563
Roland Jean-Pierre	Avenue Général-Guisan 100
Rosset Philippe	Chemin de Jolimont 6
Schmutz Lucette	Grand-Rue 14
Lecoultre Richard, suppléant	Avenue de Beaulieu 6

**Conseil intercommunal du
Conseil régional du district de Nyon**

Bermejo Dubois Laurence	Avenue de Beaulieu 34
Lecoultre Richard	Avenue de Beaulieu 6
Walter Nicolas	Chemin des Plantaz 3
Damond Robert, suppléant	Les Uttins 4
Roland Jean-Pierre, suppléant	Avenue Général-Guisan 100
Théodore Laurent, suppléant	Avenue Général-Guisan 40

**AdCV
Association de Communes Vaudoises
Délégation du Conseil communal :**

Bermejo Dubois Laurence	Avenue de Beaulieu 34
Bréchon Patrick	Avenue de Beaulieu 14
Réa Diana	Chemin de la Prairie 4
Walter Nicolas	Chemin des Plantaz 3

**ASPAIRE Association scolaire et parascolaire
de Rolle et environs
Délégation variable du Conseil communal :**

Charmillot Pierre-François
(Président du Conseil intercommunal)
Hochstrasser Christian
Nicolo Carmelo
Peter Bertrand
Rosset Philippe
Safi Catherine
Schatzmann Laurent
Vollenweider Pascale
Beck-Thentz Anne, suppléante
Bermejo Dubois Laurence, suppléante
Charton René-Philippe, suppléant
Guisolan Yves, suppléant
Micello Giorgio, suppléant

Avenue de Beaulieu 12

Avenue Auguste-Matringe 17
Avenue Général-Guisan 122b
Route de Genève 19
Chemin de Jolimont 6
Avenue Général-Guisan 118b
Route de Gilly
Route de l'Hôpital 12
Chemin des Oiseaux 5
Avenue de Beaulieu 34
Chemin Veyrassat 7
Avenue Général-Guisan 124
Chemin du Closel 1

* * * * *

MOTIONS, INTERPELLATIONS ET POSTULATS

Le dépôt du préavis 2011-2016 / N° 22 Réponses aux motions et postulats en suspens durant la législature 2006-2011, du 10 février 2012, avait permis de répondre à la plupart des attentes restées en souffrance, à l'exception de celles mentionnées pour mémoire dans le rapport de gestion 2012 (réponses refusées). Les objets 9 (*Motion Serge Martin (2003) pour une sécurisation de la route de Gilly*) et 11 (*Interpellation Pascale Vollenweider du 23.02.2006 pour la sécurisation de la route de l'Hôpital*) ont fait l'objet d'une réponse en bonne et due forme approuvée par le Conseil communal dans sa séance du 29 janvier 2013. Sont donc encore en suspens la motion et les postulats suivants, en lien avec dit préavis :

Préavis 2011-2016 / N° 22 Réponses aux motions et postulats en suspens durant la législature 2006-2011		
Objet refusé N°	Titre des motions, postulats, interpellations	Statut
7	Motion de la CPU du 19.05.2000 concernant le stationnement des véhicules à Rolle	En attente
14	Postulat Patrick Bréchon du 11.03.2008 pour une étude globale des équipements publics	En attente
17	Postulat Marc Boissard du 22.06.2010 concernant le château de Rolle	En attente

Le Conseil communal a par ailleurs approuvé le 10 décembre 2013 la réponse complémentaire de la Municipalité à la motion Olivier Paley & Consorts du 20 février 2013 (une première réponse à la motion avait été refusée par le CC le 7 mai). **Enfin, déposée le 13 novembre 2012, la motion Olivier Barras & consorts, sur le principe de causalité pour la taxation des déchets, fait partie des objets encore à traiter en 2014** par la Municipalité. Exception faite donc des 3 objets restants du préavis 2011-2016 / N° 22 et de la motion ci-dessus, toutes les réponses attendues de la Municipalité ont été données et acceptées durant l'exercice sous revue ; à l'instar de l'interpellation Céline Ehrwein Nihan et Laurent Théodore sur l'arrêté Bonny (déposée le 12 novembre 2013 et répondue oralement séance tenante).

PREAVIS MUNICIPAUX

L'année 2013 a vu le dépôt des 16 préavis suivants :

37. Crédit d'étude pour l'avant-projet du nouveau passage inférieur piétons et deux-roues non motorisés à la gare CFF
Déposé le 29 janvier 2013 *Adopté le 26 février 2013*
Amendé : non *Remarques : crédit de Fr. 110'000.—*
38. Demande de crédit pour la réalisation du giratoire du Creux-du-Mas
Déposé le 29 janvier 2013 *Adopté le 26 février 2013*
Amendé : non *Remarques : crédit de Fr. 843'000.—*
39. Demande de crédit pour le remplacement des infrastructures et l'aménagement de surfaces de la Grand-Rue, de l'avenue Châtelain et du bas de l'avenue de la Gare ainsi que pour le parking provisoire
Déposé le 29 janvier 2013 *Adopté le 26 mars 2013*
Amendé : non *Remarques : crédit de Fr. 14'890'300.—*
40. Financement d'achat d'actions de TRIDEL SA par SADEC SA
Déposé le 29 janvier 2013 *Adopté le 26 mars 2013*
Amendé : non *Remarques : crédit de Fr. 85'000.—*
41. Programme des investissements régionaux (PIR)
Déposé le 26 mars 2013 *Adopté le 7 mai 2013*
Amendé : non *Remarques : financement annuel, Fr. 61.—/habitant*
42. Règlement concernant la taxe relative au financement de l'équipement communautaire lié à des mesures d'aménagement du territoire
Déposé le 26 mars 2013 *Adopté le 18 juin 2013*
Amendé : non *Remarques : néant*
43. Adoption des statuts du SDIS « Etraz Région »
Déposé le 18 juin 2013 *Adopté le 3 septembre 2013*
Amendé : non *Remarques : néant*
44. Demande d'un crédit de construction pour la rénovation et la transformation de l'ancienne Cure de Rolle
Déposé le 18 juin 2013 *Adopté le 3 septembre 2013*
Amendé : non *Remarques : crédit de Fr. 1'061'500.—*
45. Adoption du règlement de la taxe régionale de séjour et de la taxe sur les résidences secondaires
Déposé le 3 septembre 2013 *Adopté le 8 octobre 2013*
Amendé : non *Remarques : néant*
46. Demande d'un crédit de construction pour l'extension du complexe scolaire du Martinet
Déposé le 3 septembre 2013 *Adopté le 8 octobre 2013*
Amendé : non *Remarques : néant*
47. Demande de crédits complémentaires au budget 2013
Déposé le 3 septembre 2013 *Adopté le 8 octobre 2013*
Amendé : non *Remarques : crédits pour Fr. 300'000.—*

48. Arrêté d'imposition pour l'année 2014
Déposé le 3 septembre 2013 *Adopté le 8 octobre 2013*
Amendé : non *Remarques : taux à 59,5 % (défense incendie incluse)*
49. Adoption d'un règlement communal concernant les émoluments, les taxes et frais administratifs en matière de police des constructions et d'aménagement du territoire
Déposé le 8 octobre 2013 *Adopté le 12 novembre 2013*
Amendé : oui *Remarques : articles 4 et 11 modifiés*
50. Adoption d'un règlement communal sur les périodes d'ouverture et de fermeture des magasins
Déposé le 12 novembre 2013 *Adopté le 4 mars 2014*
Amendé : oui *Remarques : art. 7 al.1 lit b et art. 10 modifiés*
51. Budget de fonctionnement 2014
Déposé le 12 novembre 2013 *Adopté le 10 décembre 2013*
Amendé : oui *Remarques : déficit ramené à Fr. 203'101.—*
52. Demande de crédit pour la réalisation de carrefours à feux prioritaires en accès à la gare pour les bus régionaux et le Green Bus Rolle (GBR)
Déposé le 12 novembre 2013 *Adopté le 10 décembre 2013*
Amendé : non *Remarques : crédit de Fr. 291'000.—*

* * * * *

Résultats détaillés

L'ensemble des préavis, avec les rapports des commissions et les décisions du Conseil communal sont disponibles sur le site internet de la Commune : www.rolle.ch (onglets Autorités – Conseil communal – Préavis et rapports). Les communiqués de la Municipalité, les rapports de gestion et programmes de législature sont également mis en ligne (onglets Autorités – Municipalité).



VOTATIONS ET ELECTIONS

Exception faite des scrutins cantonaux et fédéraux (voir pages 83-84), aucune votation communale ne s'est déroulée à Rolle en 2013.



COMPOSITION

Etat au 31 décembre 2013

Administration générale et finances
Suppléant

M. Jean-Noël Goël, syndic
M. Denys Jaquet

Domaines et bâtiments communaux
Suppléant

Mme Josephine Byrne Garelli
M. Jean-Noël Goël

Travaux, SI, voirie et transports publics
Suppléante

M. Cédric Echenard
Mme Josephine Byrne Garelli

Formation et jeunesse, sécurité sociale
Suppléante

M. Denys Jaquet
Mme Françoise Tecon-Hebeisen

Urbanisme, police des constructions et police
Suppléant

Mme Françoise Tecon-Hebeisen
M. Cédric Echenard

Secrétaire municipal

M. Pascal Petter

Adjointe

Mme Francine Rivero

Vice-présidence de la Municipalité

du 1^{er} juillet 2013 au 30 juin 2014

Mme Josephine Byrne Garelli

INTRODUCTION

« *Mais cette fois c'est sûr, ce sera en deux mil treize qu'enfin la Grand-Rue réécrira sa genèse* ». Et c'est ce qui arriva, confirmant les vœux de la Municipalité pour 2013 aux Rolloises et aux Rollois. Et bien qu'avertis depuis quelques décennies déjà de l'inéluctable, nombre d'entre eux n'en eurent pas fini de s'émouvoir... Ce qui peut se comprendre face à ce chantier du siècle, débuté à l'automne avec la perspective de travaux planifiés sur 18 mois. Cet événement majeur pour la ville, et tous ses effets collatéraux pour lesquels la Municipalité remercie la population et les commerçants de leur compréhension, a « boosté » les efforts de communication débutés avant et pendant le chantier. C'est ainsi que le site internet s'est considérablement développé sur ce thème, qu'une application pour smartphones a été créée dans la foulée, qu'un bulletin communal a vu le jour dans l'Echo rollois et aubonnois, et que des séances d'informations diverses ont été organisées afin de permettre la meilleure adhésion possible des habitants aux transformations de la ville. Car d'autres chantiers ont vu le jour en parallèle, aux quatre coins de Rolle : le début des travaux du Carnal Hall de l'institut Le Rosey – une œuvre unique au monde, n'ayons pas peur des mots, attendue pour l'été 2014 –, la création d'une nouvelle Migros de 1720 m², d'une nouvelle poste et de 52 nouveaux logements dans le même complexe. Une caserne flambant neuve pour les pompiers a été inaugurée et un parking provisoire du côté du terrain de football pour pallier l'absence future de places de parc à la Grand-Rue. Et des places de parc il y en aura assez, puisque plus de 600 seront offertes aux habitants et aux visiteurs entre l'est ou l'ouest de la Grand-Rue. A noter encore la mise en service de la nouvelle crèche garderie, avec une UAPE, outre la rénovation des bâtiments A, B et C du Martinet, pour ne citer que les principales réalisations de l'année. Mais pour l'anecdote, rappelons encore le « joli pont de bois » sur le Langollioux et la pose de grills sur une plage désormais rénovée, flanquée d'un camping qui renoue avec le succès. Année faste au niveau des changements d'habitude, et des prélèvements dans les recettes communales..., l'année 2013 a également vu (ou subi) l'introduction de la taxe au sac le 1^{er} janvier. Cette énième source d'émoi pour les uns a été vécue

avec satisfaction par les autres, celle de voir les Rollois bondir avec détermination (entre autre à la déchetterie) dans le 21^{ème} siècle en termes d'infrastructures publiques et privées, scolaires et parascolaires. Le tout dans le respect de l'environnement avec la mise en place d'un concept énergétique communal destiné à lutter contre tout gaspillage d'énergie (fossile), publique et privée. Quant à la déchetterie justement, elle a battu ses précédents records de fréquentation et de tonnages (pages spéciales sous « Travaux, voirie »). L'administration communale a par ailleurs, outre la conduite et/ou le suivi des chantiers précités, avec ceux menés au Château et à la Couronne (Grand-Rue 44) par exemple, poursuivi les efforts de modernisation de ses services : renouvellement d'ordinateurs, nouvelle gestion de sa centrale téléphonique, installation de logiciels comme le Phisa-Plan destiné à une meilleure gestion des ressources financières ; il s'est aussi agi du lancement d'un plan de classement et d'un concept d'archivage répondant aux nouvelles exigences légales cantonales, dans la perspective de doter Rolle d'une gestion électronique de ses documents en 2014.

Comme depuis le début de la législature, la Municipalité, très engagée au sein de Régionyon sur des projets... régionaux, frappés du pire en octobre 2013 par le refus de 10 communes sur 44 à accepter son programme d'investissements, a consacré beaucoup de temps aux « affaires extérieures ». Les séances des associations et organismes dont elle fait partie par ses membres délégués se comptent par dizaines (Conseil régional, ASPAIRE, ARAS, AIER, SIDERE, ARAERE, etc.). Elles se succèdent sans discontinuer sur des agendas municipaux fort sollicités auxquels s'ajoutent des présences aux manifestations socioculturelles et sportives, fort nombreuses et appréciées de la *Perle du Léman*. Sur le plan interne, la Municipalité a tenu 45 séances hebdomadaires ordinaires, outre quelques réunions extraordinaires en présence de ses chefs de service le cas échéant. Afin de faciliter certains travaux d'approche, ou préalables à des prises de décision, la Municipalité s'est entourée de différentes personnalités, invitées à participer aux activités des commissions consultatives ou extraparlémentaires suivantes. Il s'agit plus précisément, au 31 décembre 2013, de :

Commission intercommunale du feu, SDIS de l'Etraz

Présidente	Tecon-Hebeisen Françoise	Route de Gilly 17
	Atkinson Ray	Avenue de Beaulieu 2
	Maeder Pierre	Chemin des Alpes 11
Commandant	Dufour Stéphane	<i>SDIS Etraz Région</i>
autres membres	Corazza Renato, Moncada Daniel	Aubonne
	Muller Eric	Aubonne

Commission consultative de naturalisation

Beck Pierre	Chemin des Oiseaux 5
Davis Robin	Avenue de Beaulieu 28
Dos Santos José	Avenue Général-Guisan 56
Hay Christian	Grand-Rue 34
Lecoultre Richard	Avenue de Beaulieu 6
Mivelaz Nicolas	Grand-Rue 61
Vanthier Dominique	Rue du Port 13

Commission consultative des arbres

Ansermoz Michel	Grand-Rue 77
Gertsch Pierre-André	Route de Lausanne 11
Mohler Gilbert	Chemin Général-Bouquet 3
Paquier Serge	<i>Arboretum Aubonne</i>

Commission d'intégration Suisses-Etrangers

Anner Christian	Chemin de la Prairie 4
Choulat Pugnale Monique	Route de l'Hôpital 20
Ehrwein Nihan Céline	Rue Auguste-Matringe 34
Fluhr Christian	Avenue des Uttins 8
Lahkdar Amamra	<i>Centre Sésame</i>
Lebaz Sylvie	Chemin de la Prairie 6
Lucini Camillo	Rue Auguste-Matringe 19
Norwell Edith	Place de La Harpe 5
Perrelet Véronique	Grand-Rue 29

Commission consultative des ports

Borboen Jean-Pierre	Chemin de Jolimont 1
Buchet Robert	Pour la SNR
Gaillard Raphaël	Pour la société de sauvetage
Guisolan Yves	Avenue Général-Guisan 124
Herren Jean-Jacques	Avenue des Uttins 21
Huguenin Patrick	Avenue des Uttins 13
Martinet Gilbert-Xavier	Pour la société de sauvetage et la SNR
Mohler Gilbert	Chemin Général-Bouquet 3
Monod François	Chemin Emile-Jaques-Dalcroze 5
Peter Bertrand	Route de Genève 19
Porraro Alain	Pour la société des plongeurs
Réa Diana	Chemin de la Prairie 4
Strohhecker Pierre	Rue du Perron 13, Gland
Vanthier Dominique	Rue du Port 13

Commission consultative de la culture (en veilleuse en 2013).

Commission de salubrité : Dr Véronique Garin, Mme Françoise Tecon-Hebeisen, conseillère municipale, M. Thomas Baeriswyl, police des constructions, et M. Michel Geissbühler, du bureau Masotti Associés SA.

* * * * *

CONSEIL REGIONAL (extraits du rapport 2013)

(rapport complet sous : www.regionyon.ch)

Pour le Conseil régional, l'année 2013 a été marquée par l'intense débat démocratique autour de la question des investissements régionaux. L'année 2013 a aussi été caractérisée par l'évolution des projets de renforcement de la filière bois, la démarche de RDU et les soutiens aux activités culturelles. Le programme des transports publics a dans le même temps dégagé des premiers résultats encourageants.

Domaine socioéconomique

Concernant la filière bois, on relève l'engagement d'une chargée de marketing. Un partenariat public-privé mis en place vise à terme à augmenter la part du bois local dans les constructions. Un fonds à l'innovation a été mis en place, il récompense chaque année des entreprises innovantes. On note l'engagement de nouvelles entreprises pour des plans de mobilité de site et d'entreprises. L'utilisation du réseau de vélos en libre service connaît une nette augmentation de la fréquentation.

Tourisme

Avec l'adhésion des villes de Nyon et Rolle, 45 communes participent désormais au même mécanisme de la taxe de séjour. Différents soutiens et subventions ont été accordés par l'intermédiaire du fonds régional d'équipement touristique et de l'aide par projet.

Culture

Des soutiens à la culture sont accordés sous la forme d'aides ponctuelles, d'aides régulières, de conventions de partenariat et de projets de convention pour l'essor culturel régional. On relève la signature d'une convention tripartite avec le Théâtre de Rolle et le soutien à l'extension du pôle culturel de l'Usine à gaz.

Mobilité

Un certain nombre d'aménagements ont été réalisés afin de faciliter la circulation des bus dans le réseau. D'autres mesures sont en cours. Un concept régional P+R a été élaboré. Il s'inscrit

en complémentarité des efforts engagés pour améliorer l'offre TP. Il sera l'objet de discussions avec les communes en 2014. Les expérimentations des horaires ont donné leurs premiers résultats et justifient le transfert de la prise en charge par le Canton et la Confédération.

Route Suisse RC1

Suite à l'étude d'avant-projet définitif pour la requalification de la Route Suisse entre Mies et Founex, une convention de répartition financière a été signée en juin par les quatre communes partenaires, le Conseil régional et l'Etat de Vaud.

Environnement

Le Conseil régional en collaboration avec le Grand Genève travaille sur un outil, le « contrat corridors », pour deux sites du district : Vesancy-Versoix et Promenthouse. Les résultats de la première phase de l'étude sur les énergies renouvelables ont été présentés aux communes.

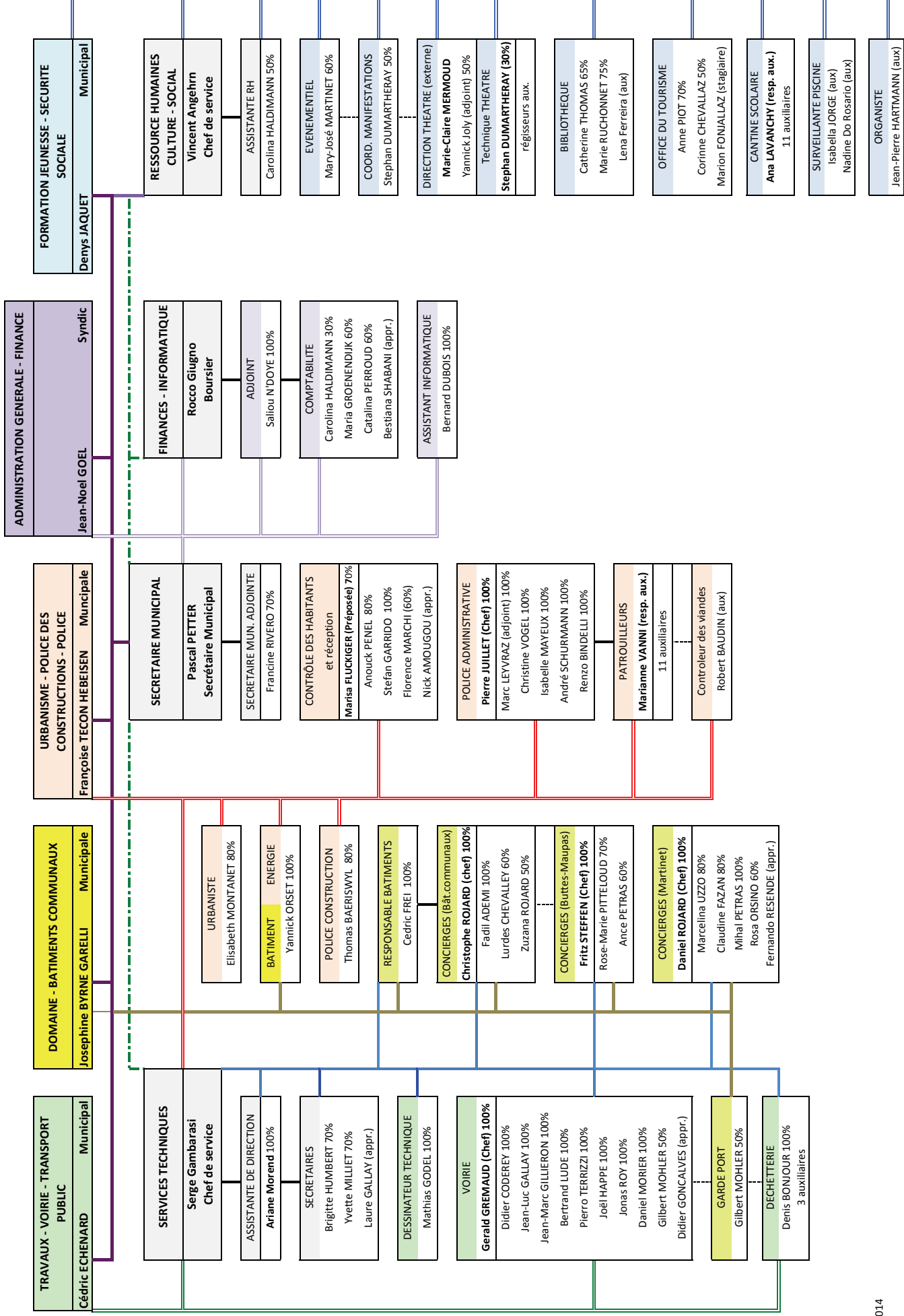
Territoire

Le volet opérationnel du PDRN a été finalisé et sera discuté avec les communes en 2014. Deux avancées sont à relever dans la conduite de projets de développement : le SDAN avec l'engagement d'un chargé de projet pour le développement de la route de distribution urbaine, et la démarche de valorisation du quartier nord de la gare de Rolle. Une stratégie de mise à disposition de zones artisanales intercommunales a été développée par le Conseil régional et débattue lors d'ateliers.

Grand-Genève

Mise en place du Groupement local de coopération transfrontalière (GLCT) qui réunit 12 partenaires français, genevois et vaudois, et le Forum d'agglomération. Financement des mesures : suite au dépôt du projet de 2^{ème} génération en juin 2012, la Confédération a rendu son rapport en février 2014 qui retient pour le district de Nyon 9 mesures pour une réalisation entre 2015 et 2018 et 5 autres entre 2019 et 2023 pour un total d'environ Fr. 45 millions.

MUNICIPALITE DE ROLLE



ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES



M. Jean-Noël Goël
Syndic

Chefs de service :
M. Pascal Petter, Secrétaire municipal
M. Rocco Giugno, Boursier communal
M. Vincent Angehrn, Responsable RH

L'administration générale gère les activités principales suivantes :

- Relations avec le Conseil communal
- Relations avec les autres dicastères
- Archives communales
- Secrétariat municipal
- Informatique
- Finances
- Personnel communal
- Promotion économique
- Politique du logement
- Site internet, communication
- Relations extérieures et affaires régionales
- Assurances

POLITIQUE D'INFORMATION

Déjà évoquée dans l'introduction à ce rapport de gestion, la politique d'information menée en 2013 a essentiellement touché à l'annonce du chantier du siècle, à ses étapes successives en vue de répondre aux questions et inquiétudes des commerçants et de la population. Malgré tous les moyens mis en œuvre (engagement d'un chargé de communication – *Atout Synergie* communiqués, conférences de presse, séances d'information, site internet, application pour smartphones), la communication parfaite au jour le jour, à la minute serait-on tenté de dire, n'existe pas. La vox populi n'affirme-t-elle pas que les banques communiquent mal, quand elles le font, que les grandes entreprises ne s'y prennent pas différemment (notamment à l'annonce de licenciements) et que les nations, pour ne pas évoquer les gouvernements locaux, sont à l'image de l'armée, de grandes muettes ? Le paradoxe d'une totale transparence est que celle-ci n'est jamais considérée comme suffisante aux yeux de celles et ceux qui attendent des réponses à des questions pas encore posées... Nonobstant ce constat en demi-teinte, la Municipalité relève avec plaisir que nombre de citoyennes et de citoyens rollois apprécient les efforts consentis dans ce domaine à l'échelle d'une petite commune. Ne serait-ce que par les pages spéciales, à un rythme presque mensuel – une nouveauté en 2013, et qui perdurera –, qui constituent le « Rolle Infos » dans l'Echo rollois et aubonnois. Une attention toute particulière sera naturellement donnée à la – poursuite de la – communication en 2014. Les autorités remercient à cet égard les associations de la ville, dont celle des commerçants, les sociétés locales et clubs locaux du relais qu'ils assurent auprès des visiteurs, de la clientèle régulière et de passage à Rolle. Leur implication dans l'organisation de fêtes, comme celle de l'Avent, et les autres qui échelonneront le chantier de la Grand-Rue jusqu'à son terme, mérite d'être relevée.

NONAGENAIRES

La Municipalité a eu le plaisir de fêter 11 nouveaux nonagénaires en 2013 : Mmes Margaritha Abrezol, Charlotte Barraud, Rahel Bayar, Salha Ben Youssef, Yvonne Cometti, Solka Frederiks, Doris Jutzi, Blurette Péclard, Gisèle di Stadio, ainsi que Messieurs Jacques Hammel et Johannes Van Beem.

ECONOMIE LOCALE

Reflet des investissements en cours, et entrepris depuis le début de la législature, les comptes de fonctionnement de Rolle (son budget ordinaire) souffrent naturellement du poids des emprunts qu'il a convenu d'effectuer pour assumer une charge financière sans commune mesure avec celles des décennies précédentes. Les comptes 2013 bouclent dès lors, et c'était prévu, avec un excédent de dépenses ; moins élevé que budgété toutefois puisque le « déficit » atteint les Fr. 562'574.91, au lieu des Fr. 785'490.— supputés lors de l'établissement du budget. Si la marge d'autofinancement de la Commune (le résultat avant amortissements) est encore bénéficiaire, soit à Fr. 2'793'405.— en 2013, contre Fr. 2'852'614.— en 2012, il continuera à fléchir l'an prochain, les contributions fiscales des personnes morales n'ayant pas atteint les sommes espérées. En revanche, s'agissant des personnes physiques, les attentes ont été conformes aux résultats enregistrés. Avec un taux fiscal de 59.5 %, Rolle se situe dans la basse fourchette des impôts communaux perçus dans le canton de Vaud. La page consacrée au service des finances, plus loin dans ce premier chapitre de l'Administration générale, revient sur la question et indique les emprunts souscrits en 2013.

La poursuite des investissements communaux tels que définis dans le programme de législature a naturellement un impact favorable sur l'économie locale et régionale, même s'il ne se mesure pas à très court terme. Les transformations et créations de nouveaux logements et de bâtiments (comme le programme de rénovation et d'extension du site scolaire du Martinet), outre d'autres immeubles communaux, favorisent nombre d'entreprises et le plein emploi. Mais à l'inverse, quand bien même le même phénomène s'observe partout où des chantiers rendent l'accès des villes plus difficile, le commerce local souffre forcément des inconvénients de travaux d'importance et de longue durée, comme c'est le cas à Rolle avec la réfection complète de la Grand-Rue. 2013 a vu de nouveaux magasins s'ouvrir, d'autres fermer ou se transformer. Les nouvelles surfaces attendues de Migros par exemple, et ils ne seront pas les seuls à emprunter la voie du renouveau, sont une image positive du dynamisme de la ville à l'aube de son 700^{ème} anniversaire, qui sera fêté sur une Grand-Rue magnifique.

RESSOURCES HUMAINES

L'année 2013 a, pour la troisième année consécutive, connu une grande stabilité au niveau du personnel. Trois départs à la retraite ont néanmoins permis d'assurer un renouvellement de certaines équipes dont le plus conséquent a été celui de la Bourse communale. Confrontée à deux départs (un retraité et un transfert interne), elle a dû recruter et accueillir deux nouvelles collaboratrices. Le service des finances a ainsi modifié son organisation afin d'intégrer les nouvelles personnes et utiliser au mieux leurs compétences. Un surplus de travail consécutif à l'introduction de la taxe au sac en janvier 2013 est en phase de normalisation.

Le départ à la retraite de la réceptionniste en septembre 2013 a permis l'engagement d'une collaboratrice désormais intégrée au Contrôle des habitants. Sa fonction s'est diversifiée. En plus de l'accueil des citoyens au téléphone et au guichet, elle s'occupe également de tâches administratives du service.

L'office du Tourisme de Rolle, devenu Rolle Tourisme, a également vu le départ à la retraite de l'une de ses deux responsables. Une nouvelle employée, issue de la branche touristique, a été engagée au printemps 2013. Ce remplacement est arrivé quelques mois après le début de la collaboration avec Nyon Région Tourisme (convention signée en 2012). Ce fut une nouvelle donne pour le personnel du site rollois ; les collaboratrices ont dû y faire face en termes de travail supplémentaire tout en maintenant des liens étroits avec la Commune.

Les autres services communaux ont connu peu de changements en 2013. A noter que des auxiliaires supplémentaires sont venus compléter l'équipe de la déchetterie. Le nombre d'EPT (emploi à plein temps) a très faiblement diminué en 2013, passant de 55,05 à 54,2 apprentis compris. Cette diminution est principalement due au départ d'un ancien employé des services industriels en janvier 2013 (ses deux collègues avaient été transférés en 2012).

Département RH

Son déménagement dans de nouveaux bureaux situés au 1^{er} étage de la Couronne (Grand-Rue 44) a permis le partage de ces surfaces avec le service culturel et social dont le chef de service est également M. Vincent Angehrn. Les Ressources humaines sont composées d'un chef de service et d'une assistante.

M. Vincent Angehrn a obtenu en 2013 un brevet de spécialiste en ressources humaines. Mme Carolina Haldimann, qui a collaboré à 30 % aux RH en 2012, a été durablement transférée à 50 % dans ce service tout en conservant 30 % pour la gestion des assurances choses. Elle avait préalablement suivi une formation en gestion du personnel en 2012.

Processus RH

En 2013, le département RH a finalisé toutes les procédures de travail lui permettant d'assurer un suivi de qualité de tous les dossiers administratifs et de réduire le taux d'erreurs. L'arrivée d'une collaboratrice, assistante RH, a largement amélioré l'accessibilité du service auprès de tout le personnel communal, fixe ou auxiliaire.

Système d'évaluation

Un important travail a été mené avec l'APCR (Association du personnel communal de Rolle) pour établir un nouveau système d'évaluation du personnel. De nouveaux formulaires ont également été introduits après validation par la Municipalité. Une première évaluation générale du personnel fixe a eu lieu avec le nouveau système en novembre 2013. L'APCR a mené une petite enquête après cette première expérience et a fait part de certains points à améliorer. De manière générale, les RH estiment que le système est apprécié mais que la manière d'effectuer des entretiens n'est pas encore idéale partout. Un effort de formation et d'accompagnement sera fait en 2014.

Formation continue

Les RH ont amélioré le suivi des formations continues du personnel communal. Ils ont pris note des besoins des services, ont fait des recherches de formations et des propositions au personnel pour améliorer ses compétences. En 2013, 124 journées de formations ont été effectuées par le personnel communal, soit une moyenne de 2,5 jours par employé. Le coût de ces formations s'est monté à Fr. 30'544.—, soit en moyenne Fr. 623.— par employé.

Gestion des apprentis

La gestion des apprentis de la Commune a été reprise par les RH en été 2013. Auparavant, le suivi était effectué par le boursier adjoint, M. Saliou N'doye.

Mme Haldimann, assistante RH, a repris toutes les tâches relatives à la formation des apprentis de la Commune. Elle a suivi le cours complet de formatrice en entreprise. Les apprentis sont désormais suivis par les RH dès leur entrée en fonction. Leurs résultats scolaires sont analysés périodiquement et des appuis leur sont proposés en cas de nécessité. Les parents sont également conviés à des entretiens avec les RH en présence des apprentis.

Arrivées et départs

Trois employé(e)s de la Commune sont partis en retraite au cours de l'année 2013. Mme Suzanne Pilet (collaboratrice à Rolle Tourisme), M. Dominique Uldry (aide-comptable) ainsi que Mme Hoï Perrelet (réceptionniste). Un collaborateur des Services industriels, M. Claudio Foglietta, a terminé son emploi en janvier 2014 en raison du

transfert des activités au SIDERE (Service inter-communal de distribution d'eau potable de Rolle et environs). Par ailleurs, l'apprentie de commerce de 3^{ème} année, Mlle Egzona Emerllahi, a réussi son CFC et a quitté la Commune en août 2013. Pour remplacer ces départs, la Commune a engagé les personnes suivantes : Mmes Maria Groenendijk et Catalina Perroud à la bourse communale, Mme Corinne Chevallaz à Rolle Tourisme, Mme Florence Marchi au Contrôle des habitants (en charge principalement de l'accueil téléphonique et du guichet). Un nouvel apprenti de commerce a débuté en août 2013, M. Nick Amougou. Un transfert interne a été définitivement validé par la Municipalité au 1^{er} janvier 2013. Mme Carolina Haldimann est passée du service des finances aux RH à 50 %. Elle a conservé son activité relative à la gestion des assurances de la Commune à 30 %.

* * * * *

Mutations 2013, personnel fixe et auxiliaire.

Arrivées :

Mme Maria Groenendijk	secrétaire comptable	01.01.2013
M. Bruno Caraça	auxiliaire à la déchetterie	01.02.2013
Mme Corinne Chevallaz	collaboratrice à Rolle Tourisme	01.05.2013
Mme Catalina Perroud	comptable	01.05.2013
Mme Maria Fatima de Pinto Vera	auxiliaire aide-concierge	21.05.2013
M. José Firmino Vera Alves	auxiliaire aide-concierge	08.06.2013
Mme Laura Capanesi	auxiliaire à la déchetterie	11.06.2013
M. Pierre Vo	auxiliaire à la déchetterie	11.06.2013
Mme Marion Fonjallaz	stagiaire à Rolle Tourisme	11.07.2013
M. Nick Amougou	apprenti employé de commerce	19.08.2013
Mme Florence Marchi Müller	secrétaire-réceptionniste	01.09.2013
Mme Béatrice Jorge	auxiliaire surveillante de piscine	01.09.2013
Mme Rosa Maria Araujo Mendes	auxiliaire employée de cantine	01.10.2013
Mme Ariane Boinay	auxiliaire patrouilleuse	01.11.2013
Mme Tatiana Dusatova	auxiliaire service lors de manifestations	01.11.2013

Départs :

M. Claudio Foglietta	employé aux services industriels	31.01.2013
Mme Suzanne Pilet	collaboratrice à Rolle Tourisme	31.03.2013
M. Paul Vo	auxiliaire à la déchetterie	30.06.2013
M. Ernesto Acevedo Guevara	stagiaire à Rolle Tourisme	12.07.2013
Mme Claire-Lise Jorand	auxiliaire employée de cantine	31.07.2013
M. Dominique Uldry	aide-comptable	31.07.2013
Mlle Egzona Emerllahi	apprentie employée de commerce	23.08.2013
Mme Hoï Perrelet	réceptionniste	30.09.2013
M. José Firmino Vera Alves	auxiliaire aide-concierge	31.10.2013

Statistiques RH 2013 :

Nombre total d'employés au 31.12.2013 : 103 dont 62 employés fixes (54.2 EPT) y compris 5 apprentis ainsi que 41 employés auxiliaires (6.9 EPT).

Pour le personnel fixe

Taux d'absentéisme 2013 : 2,89 % (3,06 en 2012).

Age moyen des collaborateurs : 43,5 ans (44 en 2012).

Ancienneté moyenne : 7,2 ans (7,5 en 2012).

Pourcentage d'employés à temps partiel : 38 % (35 % en 2012).

Répartition Hommes/Femmes : 56,4 / 43,6.

Jubilaires en 2013**5 ans de service :**

M. John Chevalley, patrouilleur,

Mme Marisa Flückiger, préposée au Contrôle des habitants,

M. Rocco Giugno, boursier communal,

M. Pierre Juillet, chef de la Police administrative,
M. Pablo Pugnale, employé de déchetterie,
Mme Francine Rivero, adjointe du secrétaire municipal.

10 ans de service :

M. Yvan Pinard, régisseur Théâtre,

Mme Nadja Kessi, employée de cantine,

Mme Ana Lavanchy, responsable de la cantine scolaire.

15 ans de service :

Mme Corinne Ciavatta, patrouilleuse,

Mme Marianne Vanni, responsable des patrouilleurs,

Mme Catherine Thomas, collaboratrice de la bibliothèque.

30 ans de service :

M. Jean-Luc Gallay, employé de voirie.

Effectif du personnel communal (fixe) au 31.12.2013

Services	Collaborateurs		Apprentis	Total	Equivalent Plein temps
	Plein temps	Temps partiel			
Secrétariat municipal	1	1		2	1.70
Contrôle hab. + réception	1	3	1	5	4.00
Sécurité publique	6			6	6.00
Finances	2	2	1	5	4.20
Informatique	1			1	1.00
RH/Culture/Affaires sociales/Événementiel	1	3		4	3.20
Tourisme		2		2	1.20
Bibliothèque		2		2	1.40
Services techniques	5	4	1	10	9.00
Voirie	11		1	12	12.00
Concierges communaux	2	2		4	3.00
Concierges Buttes	1	2		3	2.30
TOTAL GENERAL	31	21	4	56	49.00

Effectif géré par la Commune dans l'arrondissement scolaire secondaire :

Service	Collaborateurs		Apprentis	Total	Equivalent Plein temps
	Plein temps	Temps partiel			
Conciergerie	2	3	1	6	5.20
TOTAL	2	3	1	6	5.20

Total des effectifs Commune et arrondissement scolaire : 62 collaborateurs33 collaborateurs à plein temps, 24 collaborateurs à temps partiel, 5 apprentis, soit : 54.2 EPT**Evolution des « équivalents plein temps » au cours des 5 dernières années comptables (hors arrondissement scolaire) :**

Employés	2013	2012	2011	2010	2009
Administration	12.10	12.00	10.90	10.60	11.40
Tourisme	1.20	1.15	1.15		
Bibliothèque	1.40	1.40	1.20	1.10	1.10
Sécurité publique	6.00	6.00	3.50	3.50	3.50
Services techniques (admin.)	8.00	8.00	6.90	6.90	6.40
Voirie	11.00	11.00	10.00	9.00	9.00
Services industriels		1.00	3.00	3.00	3.00
Concierges	5.30	5.30	5.30	5.30	5.30
Apprentis	4.00	4.00	4.00	3.00	3.00
Total	49.00	49.85	45.95	42.40	42.70

*Soirée de fin d'année du personnel communal***Personnel auxiliaire :**

Service	Nombre		EPT
	En cours d'année	Au 31.12	
Organistes du Temple	1	1	0.30
Déchetterie	5	5	0.40
Contrôle des viandes	1	1	0.35
Régie Casino + manifestations	6	6	0.35
Gardiens de piscine	2	1	0.10
Patrouilleurs	11	11	1.00
Cantine scolaire	11	11	1.95
Bibliothèque	1	1	0.30
Nettoyeurs d'été aux Buttes et Maupas	8	0	0.40
Nettoyeurs d'été bâtiments communaux	4	0	0.10
Employés de voirie	2	0	0.60
Tourisme	1	1	1.00
Divers (service/ménage)	3	3	0.05
Total	56	41	6.90

SERVICE DES FINANCES

Durant l'année écoulée, la bourse a été sollicitée pour fournir les états financiers utiles aux préavis déposés, comme par exemple celui de la rénovation de la Grand-Rue. L'année a été marquée par l'achat d'un logiciel de planification financière (PHISA Plan), plus pointu que les outils traditionnels de gestion usuels (comme Excel), ce qui a permis à la Municipalité de mieux planifier, entre autre, ses finances sur une période de 5 ans. Et de contrôler le plafond d'endettement de la Commune actuellement fixé à Fr. 60 millions. Cet outil de planification a également permis d'apporter des réponses concrètes, par diverses simulations et scénarii, à l'interpellation Olivier Paley et consorts.

Durant cette même période la bourse a été impliquée, outre dans l'élaboration d'outils de gestion efficaces, à des séances régulières durant toute l'année, collaborant étroitement avec la Cofin et M. le Syndic, activement associé à tous les processus et tableaux de bords financiers.

L'année 2013 a aussi été marquée par d'importants investissements à hauteur de quelque Fr. 9 millions dans le patrimoine administratif, comme l'achèvement de la caserne des pompiers, la participation dans le SIDERE et le début des travaux de la Grand-Rue.

Une partie de ces gros investissements a pu être financée par la marge d'autofinancement positive de Fr. 2.8 millions et par une augmentation de la dette de Fr. 7 millions, ce qui porte l'endettement communal à Fr. 18 millions au 31 décembre 2013. Cependant, dans l'état actuel de la conjoncture, c'est une grosse incertitude sur la capacité de la Commune à générer de la marge d'autofinancement positive qui planera sur les années à venir. Dès lors, des démarches concrètes devront être prises rapidement afin de pouvoir honorer durablement les engagements pris par la ville de Rolle.

A noter encore que le canton a autorisé la dissolution de la réserve de Fr. 0.5 million, dite « abris protection civile » qui ne se justifie plus. Cette somme a pu être intégrée dans le fonds de réserve pour travaux futurs.

Le rapport d'audit des comptes 2013 a été finalisé le 7 avril 2014 sans réserves, faisant état d'un excédent de dépenses de Fr. 562'574.— au lieu des Fr. 785'490.— prévus au budget de l'année sous revue. Ce rapport mentionne la bonne organisation du service des finances.

INFORMATIQUE

Le service a poursuivi, en ligne avec les années précédentes, la maintenance des outils informatiques (logiciels et matériel), suivant en cela l'objectif d'assurer des prestations de performance et de qualité compatibles aux besoins de l'administration et aux techniques modernes actuelles. Aucune panne n'a été à déplorer durant l'année, ce qui renforce le bon choix de la Municipalité en matière l'outsourcing : Ofisa SA. Une importante mise à jour des serveurs communaux a été réalisée à fin décembre. Les infrastructures communales en matière d'informatique se composent comme suit :

- Un réseau intersites composé de 10 points reliés au site principal, la Couronne : sécurité publique, gendarmerie, collège du martinet, collège des buttes, voirie, Château, office du tourisme, port et déchetterie.
- Un parc machines de 50 postes de travail, de 20 imprimantes et de deux serveurs physiques contenant 8 serveurs virtuels stockés sur une baie de disque NetApp.
- Un WIFI professionnel de 8 « Accés Points » (9 avec Rolle tourisme en 2014).
- 195'000 fichiers et 30 To de trafic en un an.
- 72 boîtes mail qui ont généré 100'000 courriels entrants et 36'000 sortants en 2013.

Dernières évolutions matérielles :

- Remplacement des serveurs et mise en place d'une solution virtualisée sur une baie de disque NetApp et des serveurs XenServer.
- Mise en place de nouveaux switchs POE et câblage neuf, et d'un switch pour serveurs.
- Remplacement de postes de travail par du matériel haute performance disposant de la technologie SSD.
- Remplacement du Firewall principal.
- Mise en place d'un QNAP pour évolution des sauvegardes
- Optimisation des sauvegardes grâce au passage à la technologie ARCServe D2D.
- Utilisation du portail SharePoint (démarches informatiques et communications)
- Remise à neuf et amélioration des scripts de connexions utilisateurs.

Pour conclure, comme en 2012, des économies importantes d'environ Fr. 30'000.— ont été effectuées par rapport au budget 2013 sur les honoraires des prestataires de services, grâce à une bonne efficacité interne des besoins communaux.

DOMAINES ET BATIMENTS COMMUNAUX



Directrice :
Mme Josephine Byrne Garelli
Conseillère municipale

Chef de service :
M. Serge Gambarasi, Ingénieur de ville

Garde-ports :
M. Gilbert Mohler

Cette Direction gère les activités principales suivantes :

- Bâtiments communaux (y compris scolaires)
- Exploitation et entretien des ports
- Protection des sites et bâtiments classés
- Conciergeries
- Application des mesures d'économie d'énergie dans le secteur immobilier
- Entretien du cimetière
- Commission des arbres
- Terrains, jardins communaux, espaces verts, plage, île de La Harpe
- Entretien et gestion des forêts, des places de sport et jeux, des parcs, du camping et d'autres parcelles communales
- Naturalisations

SERVICE DE CONCIERGERIE

Ecoles secondaires

La composition de l'équipe des concierges du collège secondaire du Martinet est restée inchangée par rapport à l'année précédente, à savoir :

- M. D. Rojard, chef concierge à 100 %
- Mmes C. Fazan et M. Uzzo, aides à 80 %
- M. M. Petras, concierge à 80 %
- Mme R. Orsino, aide-concierge à 60 %
- M. F. Resende, apprenti de 3^e année.

Le nombre total de locaux à entretenir se résume comme suit :

- 1 piscine de 25 mètres
- 2 salles de gymnastique, 1 forum
- les bureaux de la direction des écoles
- la bibliothèque
- 61 salles de classe.

La répartition des heures liées à la conciergerie dans les différents locaux s'établit comme suit :

Collège du Martinet	2011	2012	2013
- Martinet extérieurs	241	285	170
- Martinet salles de gym	204	202	193
- Martinet locaux scolaires	6'734	7'329	7'531
- Martinet piscine	559	481	370
- Nettoyages d'été (auxiliaires)	1'042	756	0
Totaux Martinet	8'780	9'053	8'264

Ecoles primaires

M. F. Steffen, chef concierge à 100 % est secondé dans sa tâche par :

- Mme R.-M. Pitteloud, aide-concierge à 70 % (locaux scolaires du Maupas),
- Mme A. Petras, aide-concierge à 60 %,

et sont chargés de l'entretien du collège des Buttes I et II et des locaux du Maupas. Les locaux, dont l'équipe a la responsabilité de l'entretien, sont les suivants :

- 1 salle de gymnastique
- 2 salles de rythmique
- 1 restaurant scolaire
- les bureaux des PPLS (au Maupas)
- 34 salles de classe (Maupas, Buttes I et II).

La répartition des heures liées à la conciergerie des différents locaux s'établit comme suit :

Collège des Buttes I et II	2011	2012	2013
- Buttes extérieurs	182	180	189
- Buttes salles de gym	261	277	309
- Buttes restaurant scolaire	231	252	389
- Buttes locaux scolaires	2'156	2'208	2'141
- Nettoyages d'été (auxiliaires)	546	546	487
Totaux Buttes	3'376	3'463	3'515

Collège du Maupas	2011	2012	2013
- Maupas extérieurs	94	111	118
- Maupas salles de gym	112	110	129
- Maupas locaux scolaires	822	744	737
- PPLS	238	252	257
- Nettoyages d'été (auxiliaires)	231	168	168
Totaux Maupas	1'497	1'385	1'409

Bâtiments communaux

Dans le cadre d'un recensement des besoins de l'administration communale et de ceux des usagers externes, en termes de mise à disposition de surfaces existantes ou d'affectation de nouvelles, une étude a été menée par Mme Byrne Garelli en guise de « fil rouge » pour les années à venir.

Les concierges des bâtiments communaux ont en charge l'ensemble des bâtiments communaux non scolaires. Cette équipe est sous la responsabilité de M. Ch. Rojard, chef concierge à 100 %. Elle est composée de :

- M. F. Ademi, aide-concierge à 100 % ;
- Mme Z. Rojard, aide-concierge à 50 % ;
- Mme L. Chevalley, aide-concierge à 50 %.

La répartition des heures liées à la conciergerie dans les différents locaux s'établit comme suit :

Bât. communaux	2011	2012	2013
- Casino	1'175	1'274	939
- Château	2'032	2'080	2'010
- Couronne	1'064	1'090	1'202
- Grand-Rue 43	143	138	132
- Salle communale	294	264	299
- Temple	242	240	203
- CMS	239	123	127
- Abri PC	53	45	8
- Locaux Police	236	233	235
- Caserne des pompiers			54
- Nettoyages d'été (auxiliaires)	168	168	168
Totaux bât. communaux	5'646	5'655	5'377

La différence du nombre d'heures s'explique entre autres par la conciergerie du CMS qui est assurée en partie par des professionnels man-

datés par ce dernier et par une diminution du travail au Casino pendant la construction des gradins. Pour les grands nettoyages d'été, 11 étudiants ont été engagés pour seconder les concierges en place, selon la répartition ci-dessous :

Collège des Buttes I et II

- 2 auxiliaires pour 3 semaines
- 3 auxiliaires pour 2 semaines.

Collège du Maupas

- 2 auxiliaires pour 2 semaines.

Bâtiments communaux

- 4 auxiliaires pour 1 semaine.

Collège du Martinet

Au vu des travaux de réhabilitation dans les bâtiments, c'est une entreprise spécialisée qui est intervenue avant la reprise de l'école et non pas des étudiants comme par le passé.

TRAVAUX DANS LES BÂTIMENTS COMMUNAUX

LE CHÂTEAU

Un écran de projection a été installé dans la salle du Conseil. Une sonorisation mobile a également été acquise. Elle pourra être utilisée lors de manifestations diverses. L'installation de chauffage a nécessité le remplacement d'une pompe de charge défectueuse par un modèle de nouvelle génération, plus économique. Les fenêtres de l'appartement du concierge ont été intégralement remplacées par des modèles de nouvelle génération, offrant de ce fait une meilleure isolation phonique et thermique dudit logement. Ces dernières sont conformes en tout point au choix imposé par le service des monuments historiques. Il a été procédé à l'isolation des embrasures des fenêtres et des contrecœurs intérieurs de chaque pièce du logement. Les éclairages de secours en cas d'incendie ont été remplacés et la signalétique entièrement revue afin de les rendre conformes aux normes en vigueur. La pose de nouveaux extincteurs a également été opérée.

La collection d'armes anciennes, propriété de la Commune, a été entièrement restaurée par des spécialistes. Des caisses faites sur mesure ont été réalisées afin de les conserver en parfait état. Ces dernières ont été entreposées dans un local sécurisé ayant été aménagé à cet effet.

Un concours d'idées pour l'affectation du Château auprès de la population rolloise a eu lieu : 9 offres, conformes au règlement, ont été reçues. Un jury composé de représentants de la Municipalité, du Canton, des Services techniques et de la population rolloise a examiné ces offres et délibéré le 2 mai 2013. La présentation de ces propositions et la remise des prix ont été faites lors de la Fête de Rolle, le 29 juin 2013. Ce concours pourrait être la base d'une étude pour sa reconversion et/ou sa réhabilitation, dont le cadre reste à définir.

Un diagnostic EPIQR du bâtiment est engagé afin d'établir l'état des lieux et de repérer des pistes pour une future rénovation/reconversion.

LA COURONNE (Grand-Rue 44)

Les ex-locaux de Talengis SA ont été réaménagés pour les services des Ressources humaines et de l'Événementiel. Un « *open space* » a été créé et la surface entièrement rafraîchie au niveau des peintures et du revêtement de sol. Des transformations électriques ont été nécessaires. Ces bureaux sont devenus opérationnels en mai 2013.

Une étude pour l'aménagement du 2^e étage a été menée afin d'améliorer la qualité de l'accueil du public (Information générale - Contrôle des habitants) et afin d'intégrer les locaux laissés vides après le départ de l'AVS.

Afin de se conformer aux nouvelles normes AEAI, une signalétique en couleur a été installée dans tout le bâtiment et les éclairages de secours ont été remplacés. De nouveaux extincteurs ont été installés. Les travaux pour la création de nouveaux velux, au 3^e étage, ont été repoussés en 2014. En effet, il a été décidé de procéder à la remise en état complète de l'installation de ventilation, principalement à la suite de nombreuses pannes survenues. De plus, le système de ventilation des salles Chinet et Aquarium a été modifié afin d'obtenir une ventilation optimale de ces dernières.

A l'avenir, la nouvelle régulation du monobloc de ventilation pourra être commandée informatiquement. Des compteurs chaleur ont été mis en place en coordination avec Enerplan SA, dans le but de poursuivre le suivi énergétique du bâtiment.

LE CASINO

Sur la terrasse du Casino, des plaques de granit endommagées ont été remplacées. Un contrôle et des remises en état ont été nécessaires au niveau de l'électricité afin que le bâtiment soit conforme à l'Ordonnance sur les Installations à Basse Tension (OIBT).

Demande d'un crédit pour la rénovation des installations techniques du Casino, la mise en place de gradins et les modifications liées à la protection incendie.

Préavis 2011 – 2016 / N° 34

Dans la salle de spectacle et suite à la validation du préavis, un gradin mobile a été mis en place. Ce dernier se compose d'une structure en bois modulable. Un revêtement de finition en chêne (type parquet) a été choisi, notamment pour sa résistance et sa facilité d'entretien. Cette réalisation a pu être effectuée grâce au concours d'entreprises spécialisées en la matière, notamment aux niveaux acoustique et visuel. De nouveaux fauteuils ont également été installés, pour le confort des utilisateurs. Du matériel technique obsolète a été remplacé.



Les 2 portes « sortie de secours » de la salle de spectacle et de la scène ont été remplacées afin de répondre aux normes ECA. Une modification de la verrière du foyer a été opérée en vue de créer une nouvelle porte, à vocation de sortie de secours uniquement.

LOCAUX DE LA VOIRIE

Suite au déménagement des pompiers, le service de Voirie a pris possession des locaux qui servent maintenant au stationnement des véhicules et au stockage du matériel d'exploitation.

COLLEGE DES BUTTES



Une haie a été plantée aux abords du bâtiment Buttes II en remplacement de buissons épineux. Une salle de classe a été repeinte. Certains accessoires de la salle de gymnastique ont été remis en état. Le chauffe-eau de l'appartement de fonction a dû être remplacé vu sa vétusté. Une véranda a été créée sur la terrasse de l'appartement du concierge, en tout point identique à l'existante, afin de respecter l'architecture du bâtiment.

La démolition de La Colonie a imposé l'aménagement de locaux au sous-sol des Buttes I pour le relogement des Scouts. Quelques adaptations ont préalablement été nécessaires et étudiées avec les responsables, dans un budget de travaux restreint. Une cuisine, entièrement agencée, a été posée au sous-sol du bâtiment afin d'accueillir les scouts de Rolle. De nouveaux radiateurs ont été installés pour le confort des usagers. Un local dépôt a été mis à leur disposition. Au préalable, il a été nécessaire de le rafraîchir au niveau des peintures.



Le matériel de la garderie Barcarolle qui était entreposé au sous-sol des Buttes I a été transféré au sous-sol du bâtiment Barcarolle tout comme le matériel des « Réflets du Lac ». Le Conservatoire de l'Ouest Vaudois (COV) et le chœur mixte les « Réflets du Lac » occupaient les locaux attribués aux Scouts. Ces derniers ont été déplacés au Château.

CASERNE DES POMPIERS (SDIS)

Préavis 2011 - 2016 / N° 26

Acquisition d'une caserne pour le Service de Défense Incendie et de Secours (SDIS)

C'est en date du 15 mai 2012 que ce préavis a été validé par le Conseil communal. Il stipulait que la Municipalité se voyait accorder un crédit de Fr. 4'400'000.— pour l'acquisition et l'aménagement, en PPE, d'une nouvelle caserne. Le bâtiment étant neuf, aucuns travaux d'importance ne sont à relever.

COLLEGE DU MARTINET

Les travaux de réhabilitation du collège ont été dirigés par le bureau Bernard Pahud architectes à Rolle, en coordination avec les Services techniques de la Commune.

Bâtiments « A » - « C » (préavis ASPAIRE)

La réfection complète de l'enveloppe du bâtiment (façades, toiture, vitrages, stores) a été effectuée. Les portes d'accès côté Ouest ont été remplacées et une marquise installée. Toutes les portes intérieures ont été remplacées par des modèles répondant aux nouvelles normes incendie. Un puits de lumière desservant les différents niveaux a été créé ainsi qu'une nouvelle volée d'escaliers. Des portes coupe-feu ont été installées dans les couloirs, à chaque niveau. Les installations sanitaires (appareils, conduites, etc.) ont intégralement été remplacées. Une chaudière à gaz de nouvelle génération a été installée. Une salle destinée à des cours informatiques a été créée dans l'ancien local citerne au sous-sol. L'intégralité de l'installation électrique a été remise aux normes. L'introduction d'eau a aussi été refaite. Le secrétariat et la salle des maîtres ont été agrandis et entièrement réaménagés en fonction des besoins actuels. Des écrans d'information ont été mis en place à chaque niveau. Pour terminer, l'isolation et l'étanchéité de la toiture ont été entièrement refaites. L'installation de panneaux photovoltaïques sur le bâtiment « A » est venue compléter celle effectuée en 2012 sur le « B ».

Bâtiment « B »

Le revêtement du sol des deux salles de gymnastique a été remplacé par un modèle de nouvelle génération. Il en va de même pour les

luminaires. Quatre nouvelles portes motorisées en bois, desservant le local des engins, ont été installées. Les stores de la façade Ouest ont été remplacés par des modèles à commande électrique. Les bancs des vestiaires hommes et femmes ont été changés et des casiers de rangement posés. L'introduction d'eau du bâtiment a été remplacée et les conduites d'eau situées dans le vide-sanitaire changées. L'intégralité des pompes de distribution (chauffage) ont été remplacées.

Projet d'extension de l'école

Bâtiment « D »

Mise à l'enquête et autorisation de construire du projet de bâtiment « D ». Etude et analyse des dispositions techniques et de leur incidence financière (ventilation de confort et ventilation de rafraîchissement nocturne, éclairage naturel et risques de surchauffe).

Préavis 2011 - 2016 / N° 46

Demande d'un crédit de construction pour l'extension du complexe scolaire du Martinet

Ce préavis a été approuvé par le Conseil communal le 8 octobre 2013. Immédiatement, le chantier a démarré (octobre 2013) avec la démolition de La Colonie et la réalisation des travaux spéciaux : un système de fondation sur pieux a été nécessaire, vu la mauvaise qualité du terrain.



Les études pour les aménagements extérieurs feront l'objet d'une mise à l'enquête et d'un préavis de construction séparés. Les critères sont le respect du PPA approuvé en 2006, à savoir : la création d'une zone de rencontre et d'un préau pour les écoliers entre les bâtiments existants « A », « B » et « C » et le nouveau bâtiment « D » ; les liaisons de mobilité douce entre la zone de dépose minute, les différents quartiers alentours et le préau principal ; les aires de sports extérieurs, les accès de services et de secours, ainsi que la maîtrise des coûts.

LOCAUX PROVISOIRES - SESAME

Suite à la démolition de La Colonie, des locaux provisoires pour le Centre socioculturel de l'arrondissement scolaire de Rolle (Sésame) ont été trouvés.

Demande d'un crédit au Conseil Intercommunal de l'ASPAIRE pour la mise en place de préfabriqués.

Le préavis N° 1 du 9 janvier 2013 a été déposé par l'ASPAIRE, pour demande de financement. Ce sont les Services techniques qui ont préparé ce préavis concernant, outre ces locaux provisoires, l'achat des modules préfabriqués « Les Eaux » (réfectoire et UAPE) et les 4 classes provisoires du Martinet « D ». Le Conseil intercommunal a approuvé cette requête, ce qui a permis aux Services techniques d'organiser les appels d'offres correspondants, les études y relatives et d'assurer la direction des travaux. A la suite de ce préavis, les anciens containers du Martinet (salles de classe) ont été déplacés et réaménagés pour le besoin du Sésame avec l'accord du Service cantonal de l'Energie. Ils ont été érigés à proximité de l'ancienne caserne des pompiers, et ce, pour une période de 2 ans. Des locaux seront mis à la disposition de cette association dans le futur collège Martinet « D », actuellement en cours de construction.

Terrain de sport du Martinet

Un nettoyage et marquage complet du terrain multisports a été effectué pour un meilleur confort des utilisateurs. L'anneau d'athlétisme a également été réparé au niveau du revêtement synthétique.

MARTINET « D » : 4 CLASSES PROVISOIRES



Il a été procédé à la mise en place de containers préfabriqués sur 2 niveaux, afin de recevoir 4 salles de classe. Des fondations ont été nécessaires à cette fin. Des rochers ont été installés à proximité (parking), dans le but de sécuriser

l'accès des élèves aux différentes salles de classe. Ces classes provisoires ont permis le bon déroulement des travaux de rénovation des bâtiments « A », « B » et « C » et offrent de meilleures conditions de travail que les anciens containers (déplacés pour le Sésame).

LA DEBRIDEE – MARINA CLUB

La mise en place d'une nouvelle alimentation électrique (augmentation de l'ampérage) a été réalisée pour la terrasse de Il Pulcinella. Un appel à candidatures en vue d'exploiter l'ancienne « Débridée » a été lancé. Huit dossiers ont été reçus. Une 1^{re} étape de sélection a eu lieu en juillet 2013 sur la base de critères prépondérants. Une 2^e étape est en cours avec cinq candidats : chacun est reçu pour un entretien et est invité à remettre un dossier détaillé de son projet. L'objectif est de cerner la qualité et le sérieux des offres ainsi que leur faisabilité financière en termes de coût des travaux et de montant du loyer.

LA CURE

Un projet d'une Unité d'Accueil Pour Ecoliers (UAPE) destinée à 51 enfants a été élaboré.



Préavis 2011 - 2016 / N° 44

Demande d'un crédit de construction pour la rénovation et la transformation de l'ancienne cure de Rolle

Le Conseil communal a validé le 3 septembre 2013 le crédit de construction pour la réalisation des travaux de rénovation et de transformation de l'ancienne cure de Rolle. Sa mise à l'enquête a été accompagnée de plusieurs séances et échanges avec les riverains du ch. des Oiseaux. Néanmoins, la Municipalité a dû lever 2 oppositions. L'un des opposants a alors fait recours auprès de la CDAP.

Le dossier est en suspens jusqu'à la délibération de la Cour. Les adjudications des travaux aux entreprises sont parties avec la mention « *démarrage du chantier sous réserve du jugement* ».

TEMPLE 7B

Il s'est agi d'un projet d'aménagement pour les services de la Police administrative, de l'ASPAIRE, de l'ARAERE et du bureau AVS. Le départ de la Sécurité publique de ses locaux, rue du Nord, dû à la réorganisation de la Police cantonale, a obligé la Municipalité à trouver rapidement une solution. Le déménagement de l'Office des Impôts, de Rolle à Nyon, a permis de reprendre des surfaces disponibles au centre de Rolle et de les affecter à divers services publics, dont la Police administrative. Plusieurs variantes d'aménagement ont été nécessaires afin de satisfaire notamment aux besoins desdits services, tout en prenant en compte les synergies souhaitées entre certains services et la qualité d'accueil du public.

Zone « ASPAIRE, AVS »

Afin de pouvoir rendre les locaux exploitables, le remplacement du tableau électrique principal a été nécessaire et des modifications de l'installation existante entreprises. Les peintures ont été rafraîchies. Des cloisons ont été déplacées et de nouveaux espaces de bureau créés afin de répondre aux besoins des différents utilisateurs.

Zone « Sécurité publique »

Les murs de ces locaux ont été repeints. Un guichet, destiné au public, a été créé. L'installation électrique a été contrôlée et adaptée aux nouveaux besoins. Des vestiaires hommes et femmes ont été créés au sous-sol. Les locaux ont été équipés de nouveaux cylindres, sur la mise en passe des bâtiments de la Commune.

LES ABATTOIRS

Une remise en état de certaines surfaces en carrelage (fissurées, cassées, etc.) a été nécessaire afin de respecter les normes d'hygiène en la matière.

HORLOGE DE VILLE

Le remplacement du store corbeille du salon de coiffure a été nécessaire, à la suite des travaux de réhabilitation du clocher.

BUVETTE DE LA PLAGE

Les anciens WC de la buvette ont été transformés en vestiaire public, peinture des façades de la buvette et application d'une solution anti-graffiti à la clé. Ainsi qu'une remise en état des volets à rouleaux ayant été endommagés par des vandales (plainte également à la clé).

GARDERIE BARCAROLLE II

La création d'espaces de rangement (caves) destinés principalement aux sociétés locales de Rolle a été entreprise. Actuellement, les sociétés suivantes entreposent du matériel :

- l'école des Buttes ;
- les scouts ;
- l'APERÉ ;
- les « Reflets du Lac »
- Gym Rolle ;
- le SESAME ;
- le GAR.

La suite de la campagne d'installation de bornes escamotables automatiques et de potelets s'est déroulée avec la pose d'une borne au chemin des Poiriers. Un équipement similaire a été posé à divers endroits de la Commune, comme la Plage, la promenade des Grandes-Buttes et le chemin du Rosey.



TRAVAUX SUR TERRAINS COMMUNAUX

Places de jeux

Il a été procédé au remplacement de la zone de chute (copeaux) de la tyrolienne par un revêtement synthétique répondant aux normes en vigueur. En parallèle, un contrôle et une remise en état des différentes places de jeux ont été effectués, principalement au niveau des installations destinées aux enfants, afin d'offrir les critères de sécurité indispensables aux activités juvéniles.

Camping des Vernes

Afin d'améliorer la ventilation du bloc sanitaire, un nouveau réseau de gaines a été mis en place dans les locaux des douches. Un traitement contre les araignées a été effectué sur le bloc sanitaire et la buvette. La zone pour la collecte des déchets a été réaménagée afin d'éviter les dépôts sauvages, mais aussi pour le confort des résidents. Des améliorations au niveau du système électrique de la cuisine ont été réalisées. Le panneau d'affichage du camping a été remplacé, et une remise en état de certaines zones herbeuses effectuée en fin de saison.



Terrain de football

Afin de maintenir la surface herbeuse en bon état, une régénération de la pelouse a été effectuée par une entreprise spécialisée, comme chaque année.

Tennis Club

Un contrôle et une remise en état complète de l'installation électrique a été effectuée afin d'être conforme aux normes OIBT. Le revêtement des terrains de tennis a été entièrement réhabilité, permettant ainsi aux utilisateurs de pratiquer leur sport en toute saison. Le système d'arrosage automatique des courts a été changé. Quant au revêtement de sol du mur d'entraînement, il a été remplacé par un modèle synthétique de nouvelle génération.

ETAT DES LIEUX DES BÂTIMENTS COMMUNAUX

Le principe d'un diagnostic de type EPIQR (Energy Performance, Indoor environmental Quality and Retrofit) a été étudié et finalement planifié sur les prochaines années (aspects bâti, technique, énergétique). Des scénarios d'entretien et de rénovation permettront de planifier les travaux et de les budgéter.

COMMISSION CONSULTATIVE DES ARBRES

Ses 3 membres, rémunérés selon le barème du Conseil communal, ont tenu 9 séances en 2013. La Commission a étudié 23 demandes d'abattage d'arbres sur le domaine communal. Le cas échéant, elle a proposé de nouvelles espèces. Pour les propriétés privées, 15 demandes sont parvenues aux Services techniques et ont été traitées. La Commission a terminé le référencement de l'ensemble des arbres communaux (sur le domaine public et sur les parcelles communales). Ces arbres ont été introduits dans le SIT (Système d'Information du Territoire) afin de pérenniser les informations et de garantir, à long terme, le suivi du patrimoine arborisé de la Commune. La Commission a depuis été mandatée pour le référencement des arbres remarquables se trouvant sur les parcelles privées. En 2013, la moitié de ce recensement a été effectué. La seconde partie sera effectuée en 2014 et l'intégralité de ce recensement sera également introduite dans le SIT communal. Selon un pré-recensement, 280 arbres devraient être concernés par ce travail. En 2013, 33 arbres ont reçu une autorisation d'abattage et 10 arbres devront être compensés sur l'ensemble de la Commune. Il convient de rappeler que la Commission n'est pas compétente pour intervenir dans les aires forestières qui sont du ressort du garde forestier. Les arbres fruitiers faisant partie d'un verger ne sont, quant à eux, pas concernés par le règlement communal sur la protection des arbres. Sont par contre concernés les haies vives, les cordons boisés et les arbres supérieurs à 30 cm de diamètre mesurés à 1,30 m du sol.

	Autorisation d'abattage		Demande de compensation	
	Commune	Privé	Commune	Privé
2013	4	29	4	6
2012	14	15	3	5
2011	8	17	6	13
2010	8	39	7	34
2009	42		20	
2008	31		20	
2007	24		26	

FORETS COMMUNALES

L'important travail d'entretien dans la forêt des Vernes débuté en 2012 a été finalisé en 2013. Ces travaux se sont déroulés sous la direction de l'ingénieur et du garde forestiers. Ils ont permis d'abattre toute une série d'arbres dans le but de revitaliser la forêt.

PORTS

Port des Vernes

Seuls des travaux mineurs d'entretien sur les amarrages ont été entrepris en 2013.

Port Ouest

Dans l'attente de travaux plus importants qui interviendront lors du réaménagement et de la réhabilitation de ce port, seuls des travaux mineurs d'entretien ont été réalisés

Préavis N° 63 (2009)

Crédit d'étude pour la rénovation et l'extension du Port Ouest

L'enquête publique pour l'extension et la réhabilitation du Port Ouest, ainsi que pour la réhabilitation du Jardin Anglais, a été réalisée entre le 27 mars et le 25 avril 2013. Ces deux enquêtes ont suscité 9 oppositions sur le Port et 2 oppositions sur le Jardin Anglais. L'ensemble des opposants a été reçu et une grande partie de ces derniers ont retiré leur opposition après quelques explications, adaptations et/ou de légères modifications du projet. Il subsiste deux oppositions qui sont toujours en cours de traitement. Les travaux pourraient être entrepris à condition que ces oppositions soient retirées.

ESPACES VERTS, CIMETIERE ET COURS D'EAU



Une magnifique stèle a été posée à proximité du Jardin des Souvenirs. Cette dernière est en granit anthracite avec des lignes épurées pour rappeler le mobilier existant choisi en 2011. Les familles peuvent désormais laisser, sur une plaque commémorative du plus bel effet, le nom du parent enlevé à leur affection.

Du côté de la plage, et ceci pour un plus grand confort « culinaire » des usagers, 4 grills de grand diamètre ont été installés côté Genève. Ils ont connu un grand succès dès leur première saison.



Enfin, à l'opposé de la plage, à l'ouest de la Commune, le lit et surtout les berges du ruisseau de la Gillière ont été endommagés après la chute de 2 gros arbres, provoquée par la tempête d'août 2013 ; ce sinistre naturel a modifié le cours de l'eau, favorisant ainsi fortement l'érosion. Des travaux de remise en état ont été effectués par le « remodelage » du rivage avec la pose d'enrochements.



TRAVAUX, SI, VOIRIE ET TRANSPORTS PUBLICS



Directeur :
M. Cédric Echenard
Conseiller municipal

Chef de service :
M. Serge Gambarasi, Ingénieur de ville

Responsable de la voirie :
M. Gérald Gremaud

Cette Direction gère les activités principales suivantes :

- Routes et voirie
- Transports publics
- Rives du lac
- Ordures ménagères
- Réseau communal d'égouts, épuration des eaux usées
- Eclairage public et télé-réseau
- Extension et exploitation du réseau d'eau potable et du gaz
- Protection de l'environnement
- Cours d'eau, fontaines
- Coordination des travaux avec le SIDERE, le service du gaz, la voirie, Romande Energie, Swisscom et le télé-réseau

BUREAU DES SERVICES TECHNIQUES

Le bureau des Services techniques a en charge tout ou partie des activités principales de trois membres de l'Exécutif communal :

- Mme la Conseillère municipale Françoise Tecon-Hebeisen pour l'ensemble des activités suivantes : police des constructions, urbanisme, énergie, environnement et circulation routière ;
- Mme la Conseillère municipale Josephine Byrne Garelli pour l'ensemble des activités du dicastère, à l'exception de la gestion administrative des ports, soit : bâtiments communaux (y compris scolaires), exploitation et entretien des ports, protection des sites et bâtiments classés, conciergeries, application des mesures d'économie d'énergie dans le secteur immobilier, entretien du cimetière, commission des arbres, terrains, jardins communaux, entretien et gestion des forêts, des places de sport et jeux, des parcs, du camping.
- M. le Conseiller municipal Cédric Echenard, pour l'ensemble des activités du dicastère : routes, voirie, déchetterie, ordures ménagères, réseau communal d'égouts, gaz et d'éclairage public, enrochements du lac, protection de l'environnement, transports publics, coordination avec Romande Energie et Swisscom.

Le bureau se compose de :

- M. Serge Gambarasi, chef de service, à 100 % ;
- Mme Elisabeth Montanet, urbaniste, à 80 % ;
- M. Yannick Orset, responsable « Energie » à 50 %, et aux bâtiments à 50 % ;
- M. Thomas Baeriswyl, responsable de la Police des constructions, à 80 % ;
- M. Cédric Frei, responsable de l'entretien des bâtiments communaux, à 100 % ;
- M. Mathias Godel, dessinateur, à 100 % ;

Quant au secrétariat des Services techniques, il est composé de :

- Mme Ariane Morend-Ischi, secrétaire de direction, à 100 % ;
- Mme Brigitte Humbert, secrétaire, à 70 % ;

- Mme Yvette Milliet, secrétaire, à 70 % ;
- Mlle Bestiana Shabani, apprentie, jusqu'à fin juillet 2013 ;
- Mlle Laure Gallay, apprentie, depuis août 2013.

Pour l'année 2013, les Services techniques ont reçu et traité environ 3'345 courriers et courriels entrants, établi 220 rapports destinés à la Municipalité et composé environ 2'230 courriers sortants (y compris courriels).

L'activité du bureau des Services techniques, secrétariat compris, se répartit selon le tableau ci-dessous (en heures) :

Tâches	2011	2012	2013
Arbres – gestion et Commission	96	51	76
Bâtiments	2'587	3'153	3'143
Administration - Secrétariat	2'605	2'622	2'591
Déchetterie	147	196	248
Délégué Energie		63	470
Dessins Police			76
Divers	273	92	347
Eau	886	519	173
Eclairage public	251	431	399
Epuración, collecteurs	510	540	412
Espaces verts et publics	396	338	172
Formation	116	256	196
Gaz	779	532	711
Infrastructure		25	185
Plan de classement			201
Plans d'affectation/ directeurs communaux			738
Police des constructions	2'045	2'117	2'636
Relations avec CR et le Canton		21	68
Registres	295	405	97
Réseau routier	815	796	968
SIDERE		42	31
SIT	522	187	99
Urbanisme	1'041	1'233	737
WC publics		148	62
Totaux	13'364	13'767	14'836

Sur ce total, 454 heures ont été refacturées à l'ASPAIRE pour le suivi de l'entretien du collège du Martinet et l'élaboration de différents projets (classes provisoires).

VOIRIE

La Voirie est composée de onze personnes à plein temps. M. Gérald Gremaud, contremaître, s'occupe de l'engagement de tous ses collaborateurs. L'équipe se compose de :

- M. Denis Bonjour, responsable de la déchetterie,
- M. Didier Coderey,
- M. Jean-Luc Gallay,
- M. Jean-Marc Gillieron,
- M. Joël Happe,
- M. Bertrand Lude, mécanicien responsable de l'entretien des véhicules,
- M. Gilbert Mohler, garde-port pendant la période estivale et à la Voirie durant la période hivernale,
- M. Daniel Morier
- M. Jonas Roy,
- M. Pierrot Terrizzi, responsable de l'entretien du mobilier urbain.

De plus, un apprenti complète cette équipe. La collaboration avec l'Etablissement Vaudois d'Accueil des Migrants (EVAM) se poursuit à notre entière satisfaction. Deux requérants d'asile apportent leur aide à la Voirie, à raison d'environ 350 heures sur l'année.

Les diverses tâches accomplies par la Voirie en 2013 sont détaillées sur le tableau ci-dessous (en heures) :

Tâches	2011	2012	2013
Faucardage	25	21	26
Port ouest	628	637	599
Port des Vernes	144	86	93
Entretien Ile de La Harpe	69	161	326
Déchetterie	1'701	2'606	3'346
Papier	0	0	49
Ramassage des poubelles et déchets	1'141	1'164	1'627
Balayage manuel	220	225	128
Balayage véhicule	1'486	1'492	1'608
Enlèvement neige et salage	190	347	480
Eclairage public	15	10	13
Entretien espaces publics	1'707	2'058	3'459
WC publics	216	196	326
Fontaines	60	58	44
Entretien cimetière et services funèbres	134	164	139
Ramassage des feuilles	588	253	372
Entretien des bois hors ruisseaux	5	128	19

Suite des tâches	2011	2012	2013
Taille et abattage des arbres	1076	1460	1'266
Entretien et plantation des ornements floraux	1'988	1'841	1'314
Arbres / gestion et Commission	9	15	0
Tonte de gazons	1'328	1'165	1'241
Débroussaillage	544	363	373
Entretien (nettoyage) plage	273	196	235
Entretien et tonte des terrains de sport de la Colonie	23	13	0
Entretien terrain de foot	78	198	111
Dératisation	51	43	16
Entretien des déversoirs et clapets	10	17	22
Entretien mobilier urbain	628	580	486
Entretien des collecteurs	56	45	9
Entretien de l'arrosage automatique	23	70	359
Entretien des parkings	14	74	9
Entretien des places de jeux	115	35	20
Entretien camping	577	126	1
Entretien ruisseaux et rives	61	331	28
Entretien réseau routier	42	50	83
Manifestations communales	1'172	1'420	1'393
Manifestations sociétés locales	761	731	673
Déménagement	171	47	59
Mécanique + carrosserie	1'127	1'157	1'504
Divers	225	184	268
Sécurité au travail	3	2	2
Formation	168	428	37
Bureau	348	305	347
Totaux	19'197	20'500	22'510



Vue aérienne de la déchetterie de Rolle

Inventaires des véhicules au 31.12.2013**Planning des remplacements**

Véhicules communaux	N° de plaque	1 ^{re} mise en circulation	Valeur à neuf en Fr.	Km ou heure au 15.10.2012		Km ou heure au 31.12.2013		Km ou heures/an	
Véhicules Voirie				heures	Km	heures	Km	heures	Km
Mercedes 513 CDI	10'975	07.02.2013	50'000		80'707	-	6'904		
Victor Meili VM 7000 H45 Camion Aebi	101'361	07.12.2009	190'000	993	6'817	1'372	9'483	343	2'371
Mazda B 2500 FL	111'950	21.02.2003	31'800		103'422	-	115'341		10'486
Piaggio Porter 1,3 4x4	690'309	15.06.2005	19'000		62'263	-	74'564		8'772
Egholm City Ranger	381'426	02.02.2012	55'000	53		276	-	138	-
Mega	65'724	30.04.2012	35'000			-	8'540		5'693
YALE transpalette	7'364	31.01.1991	9'000			5'842	-		
Balayeuse Bucher CityCat 2020	7'957	27.06.2007	168'000	5'131	21'799	6'415	27'559	987	4'240
Tondeuse Toro Groundsmaster 4000 D	7'686	28.04.2009	120'000	1'268		1'902	-	423	
Tondeuse Razant 2 (P 1200) utilisé pour la neige	690'211	24.05.1995		2'355		2'407	-	130	
Tondeuse Razant 1 (RB 1200) utilisé pour la neige	690'308	13.07.1990		2'891		2'938	-	125	
Tondeuse Toro (Groundsmaster 62) utilisé pour la neige	690'307	12.12.1984		3'986		4'137	-	143	
Epandeur à sel (Boschung STA80W08S)	6'281	08.11.2005	29'800						
Mono-axe Rapid (Universo 13cv)		01.10.2011	13'000	14		37	-	19	
Remorque WM-Meyer BT25/2	406'212	04.03.2011							
Benne basculante (Morier BHM1)	410'740	18.12.1984							
Remorque caisson à outillage (Carbofer LM/80)	5'910	14.07.1986							
Remorque "Hauswirth"		2000							
Remorque "Carraro"		2002							
Remorque "Matille"		1997							
Remorque "Scattolini"		15.10.1985							
Peugeot (Skooter Vivacity)	93'296	01.04.2009	2'000		4'052	-	4'668		1'158
Peugeot (Skooter Trekker 50)	17'681	13.11.2001	4'000		16'681	-	18'887		1'574
Peugeot (Skooter Trekker 50)	81'934	31.08.2004	4'000		7'929	-	9'340		1'038
Remorque pour skooter	80'186	19.08.2011							
Remorque pour skooter	80'513	01.04.2012							

Pour l'année 2013, l'ensemble des Services communaux (bureau ST, voirie et conciergerie) ont consacré 10'586 heures pour les associations intercommunales.

	ASPAIRE – ARAERE			CMS	SIDERE	AVS	Sécurité publique
	Martinet	Maupas + PPLS	Terrain Sport Martinet				
Bureau ST	454	1					214
Voirie			1				
Conciergerie	8'263	1'241		127		25	235

RESEAU ROUTIER

D'importants travaux ont été effectués sur le réseau routier communal au cours de l'année 2013, notamment :

- l'avenue de la Gare (secteur des taxis) et la route de l'Hôpital (à la hauteur du N° 10), ont subi une grande réfection. Suite à de nombreux « taconages » successifs, la chaussée s'est fortement déformée sous le passage des bus, à cause des hivers rigoureux et les diverses fouilles à répétition ;



- des réfections sur le cheminement piétonnier qui dessert le quartier des Petites-Buttes, le chemin de la Prairie et le Collège du Martinet, ont été réalisées avec la pose et la remise à niveau de tout-venant ;



- l'avenue du Jura, une route relativement récente, a subi un traitement contre les fissures en surface par un procédé de coulage à chaud (mastique dans les interstices) ;
- le parking du Rupalet (plage) a fait l'attention d'une réfection provisoire d'urgence pour la saison estivale en procédant au comblement des très nombreux nids-de-poule ;
- le changement de regards d'égouts mal menés par le passage continu de véhicules et surtout la lame à neige ;
- des remises en état sur certains tronçons de chaussées, ceci suite au grand froid (par ex. : la route des Quatre-Communes et l'avenue Général-Guisan).

Enfin, et comme chaque année, il a été procédé à la vidange de tous les sacs-dépotoirs de l'ensemble du réseau routier.

Préavis 2006 - 2011 / N° 39

Demande de crédit pour le remplacement des infrastructures et l'aménagement de la Grand-Rue, de l'avenue Châtelain et du bas de l'avenue de la Gare ainsi que pour le parking provisoire.

Le 26 mars 2013, le Conseil communal de Rolle a accepté le crédit de construction s'élevant à Fr. 14'890'300.— pour la réhabilitation complète des infrastructures de la Grand-Rue. Les travaux ont débuté, mi-mai 2013, par la réalisation du parking provisoire ainsi que la création du giratoire à l'intersection de l'avenue Châtelain et de la Grand-Rue. Ils se poursuivent par le remplacement de l'ensemble des services sous l'avenue Châtelain et surtout la réfection complète du canal d'évacuation des eaux claires qui sert de trottoir et pour lequel une nouvelle dalle a été réalisée. Dans le courant de l'année 2013, ont aussi été réalisées :

- la réfection complète de la fondation et du revêtement de l'avenue de la Gare ainsi que celle des bordures et des trottoirs ;
- la modification du tracé de la batterie de tubes existante de Swisscom et la pose d'un collecteur d'eau claire au droit de la ruelle des Halles.



Préavis 2011 – 2016 / N° 38

Demande de crédit pour la réalisation du giratoire du Creux-du-Mas

Dans le cadre de ce préavis, validé par le Conseil communal le 26 février 2013, un giratoire de grand diamètre a vu le jour au lieu-dit du Creux-du-Mas (carrefour de la route de l'Etraz et la route des Quatre-Communes).

Préavis 2011 – 2016 / N° 29

Réaménagement du tronçon intermédiaire de la route des Quatre-Communes

Après plusieurs séances avec les CFF, un projet a été établi pour le réaménagement complet de la route des Quatre-Communes avec la mise en place d'un trottoir et le remplacement de l'ensemble des services (collecteurs, gaz, eau potable, etc.). D'autre part, le projet de passage inférieur, pour la mobilité douce, sous les voies CFF, a été défini avec les CFF. Le projet a été transmis pour examen préalable auprès des Services cantonaux et auprès des CFF. Un retour est attendu pour le début de l'année 2014.

Préavis N° 95 (2011)

Aménagement d'une « zone 30 » dans les secteurs Général-Guisan – Maupas – Buttes

Les travaux de finition de cette « zone 30 » ont été achevés en 2013 comme cela avait été prévu. Ce chantier est donc terminé. Subsistent l'aménagement floral et la plantation des arbres qui se feront début 2014.

Préavis N° 87 (2011)

Aménagement du tronçon intermédiaire de l'avenue de Gare

Aucuns travaux d'importance n'ont été réalisés. Les travaux de finalisation du trottoir interviendront début 2014 avant l'ouverture du centre MM Migros.

Assainissement du bruit routier

Préavis N° 73 (2009)

Le dossier complet de l'assainissement du bruit routier a été transmis aux Services cantonaux pour validation. Il se trouve toujours en cours d'examen.

ECLAIRAGE PUBLIC

L'entreprise mandatée pour l'entretien des candélabres de la Commune a procédé aux travaux usuels d'entretien des mâts et des lampes. Les travaux pour le changement des luminaires ont continué cette année dans plusieurs secteurs du territoire communal. Travaux divers entrepris sur le réseau :

- nouveaux luminaires au chemin de la Navigation, suite à la demande du voisinage ;
- la ruelle des Halles s'est vue affublée d'un luminaire spécifique à cette dernière, qui diffuse une jolie lumière indirecte ;
- nouvelles lanternes plus grandes, sur le haut des escaliers au Temple ;

- 43 interventions suite à des remarques de dysfonctionnement de luminaires défail-lants.

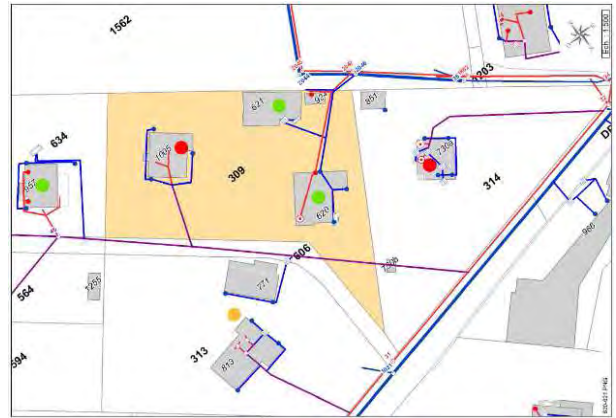
Depuis 2009, un contrôle électrique sur les mâts a également été entrepris. La société spécialisée mandatée pour réaliser ce contrôle sur une période de 5 ans a, au cours de cette 5^e étape, mis à nouveau en évidence des déficiences électriques qui ont été réparées en urgence.

RESEAU DE COLLECTEURS

Différents travaux de curage, de contrôles vidéo et d'entretien ont été entrepris sur certains tronçons de collecteurs d'eaux claires et d'eaux usées, de façon ponctuelle. Suite à des inondations répétées sur la propriété située au chemin du Rosey 11, à la faveur d'un passage de caméra sur l'entier du collecteur du chemin, une malfaçon a été découverte lors de la réalisation du branchement privé dans la canalisation communale. Des travaux ont été entrepris pour pallier ce problème. La plus grande partie de ceux-ci a été prise en charge par l'entreprise de génie-civil qui avait exécuté ces raccordements.



Des contrôles de séparatifs des nouveaux raccordements privés ont été effectués lors de la délivrance des permis d'habiter des nouveaux bâtiments. D'autres contrôles ont été opérés de manière ponctuelle.



Préavis 2011 – 2016 / N° 11

Remplacement des collecteurs EC et EU de la Ruelle des Halles

Le chantier s'est terminé courant mars 2013. Une fois les travaux achevés, le relevé des témoins de fissures posés sur l'Eglise catholique et sur la propriété privée riveraine se sont poursuivis sur plusieurs mois. Depuis, plus aucun mouvement n'était observé. Le relevé a dès lors été stoppé.

RUISSEAUX ET BERGES DU LAC



Le faucardage des algues sur les différents secteurs admis par le Service des forêts, de la faune et de la nature a été, comme chaque année, réalisé par la faucardeuse de l'Association Intercommunale pour l'épuration des Eaux usées de la Région Morgienne (ERM). Les algues retirées cette année ont été amenées directement à Lavigny pour y être compostées. Annuellement, la Voirie entretient les ruisseaux, principalement afin de garantir que le profil d'écoulement hydraulique soit libre de toute entrave (végétation, éboulement, branche d'arbre, etc.).

SERVICE DU GAZ

Rapport d'exploitation du réseau gaz de Rolle

Auteurs :

Service du gaz et CAD et le Service commercial SILCOM

Ce rapport est établi après la 1^{re} année d'exploitation du réseau gaz de la Commune de Rolle.

Généralités

En janvier 2013, la Commune a décidé de rejoindre l'Association intercommunale pour la distribution d'eau potable de la région de Rolle et environs (SIDERE) et de lui confier l'intégralité des tâches liées à sa distribution. Ne disposant plus des ressources nécessaires en termes de personnel et de compétences techniques, elle a cherché une collaboration pour assurer l'exploitation de son réseau de gaz. Elle s'est tournée vers la Ville de Lausanne, dont les Services industriels (SIL) exploitent le réseau de gaz qui approvisionne déjà une grande partie de la région de La Côte.

La Commune s'est donc approchée des SIL pour étudier la mise en place d'une collaboration intercommunale qui a abouti à la signature d'une convention portant sur les conditions d'exploitation du réseau de gaz. Ce document définit les conditions techniques et financières relatives à l'exploitation par les SIL du réseau ainsi que les modalités liées aux projets d'extensions du réseau de distribution de gaz de la Commune de Rolle qui en restera propriétaire. La convention a été validée par la Municipalité le 30 octobre 2012. La signature de cette convention s'est faite le 14 décembre 2012 par les représentants des deux communes concernées. Par cette action, les deux parties se sont associées pour garantir un approvisionnement sûr et fiable à l'ensemble des consommateurs de gaz situés sur le territoire de Rolle. La convention est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Organisation de la commission d'exploitation

Afin de garantir ces engagements, une commission d'exploitation composée de représentants des 2 communes veille au respect des modalités définies dans la convention. Elle est l'organe de pilotage des activités de gestion du

réseau de Rolle. Elle regroupe 3 représentants de la Commune de Rolle et 3 représentants des SIL, dont un de leurs services commerciaux respectifs. Elle a été présidée en 2013 par le Municipal en charge du réseau de gaz de Rolle. En 2014, ce sera au tour du chef de service du gaz des SIL d'en assurer la conduite.

Activités de la commission d'exploitation

La commission d'exploitation s'est réunie 4 fois en 2013. Un procès-verbal a été établi à l'issue de chaque séance et adressé à chacune des parties. Les principaux points traités ont porté sur les sujets principaux suivants :

- exploitation (plan – matériel – outillage – contrôle fuites) ;
- administratif ;
- planification générale ;
- chantiers et divers.

Elle a assuré la bonne transmission des informations entre tous les acteurs directs et indirects concernés par le gaz. Toutes les décisions qui ont dû être prises l'ont été à l'unanimité des personnes présentes.

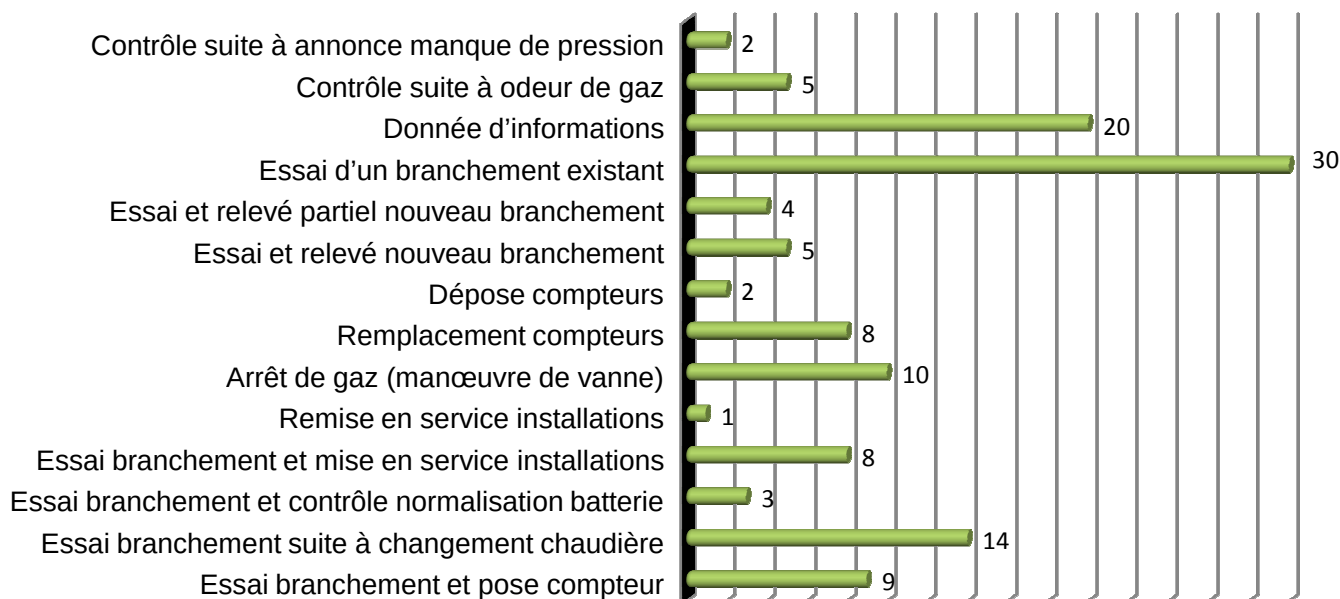
Rapport d'exploitation du réseau de gaz naturel

En 2013, le contrôle systématique du réseau a permis la détection de 30 fuites, dont 21 dans le seul secteur de la Grand-Rue. A ce jour, 26 fuites ont été réparées et 4 fuites restent sous contrôle. Profitant de la construction d'un nouveau bâtiment, le poste de détente et de comptage à la route de Lausanne a été entièrement assaini. Ce poste est un des 2 postes de détente « 5 bar » alimentant le réseau de gaz de la Commune. Dans le cadre des chantiers de l'avenue Châtelain et Grand-Rue, les SIL assument le mandat suivant :

- manipulation des vannes ;
- mise hors / en service des conduites réseau ;
- contrôle des branchements ;
- mise en service des branchements ;
- appui technique sur demande.

gaz naturel 

Le Service des Installations Intérieures des SIL a été sollicité à 121 reprises pour les activités suivantes :



Assistance commerciale

La Commune bénéficie du soutien de la division commerciale des SIL lors du traitement des demandes de raccordement. En effet, si les mises en service sont de la compétence de l'exploitant de réseau, la relation avec le client qui souhaite se raccorder est effectuée par une personne rattachée au service commercial. Afin d'uniformiser le raccordement d'un client à Rolle par rapport à Lausanne, une procédure de raccordement a été convenue avec l'administration de Rolle, se rapprochant de celle de Lausanne, mais tout en conservant les spécificités rolloises.

Durant l'année 2013, 8 nouvelles demandes de raccordement ont été traitées. Si 5 raccordements sont des demandes spontanées, 3 ont été conclus à l'occasion de chantiers réalisés sur la Commune. Une étude de rentabilité a débouché sur une proposition de raccorder l'usine Niedecker aux frais de la Commune pour autant que le client se raccorde immédiatement. Trois demandes sont en attente d'une décision du client.

Achat de gaz en 2012

Achat total aux S.I. de Lausanne	38'804'002 kWh
Achat minimum au mois d'août	586'207 kWh
Achat maximum au mois de janvier	5'014'633 kWh

Le prix moyen d'achat du gaz aux S.I. de Lausanne en 2012 a été de 5.52 cts/kWh contre 5.96 cts/kWh en 2013.

Vente de gaz en 2012

Particuliers, chauffage	51'271 kWh
Particuliers, cuisson, eau chaude	234'484 kWh
Cuisson professionnelle	2'510'230 kWh
Bâtiments communaux	39'004'964 kWh
Total	39'004'964 kWh

Charges

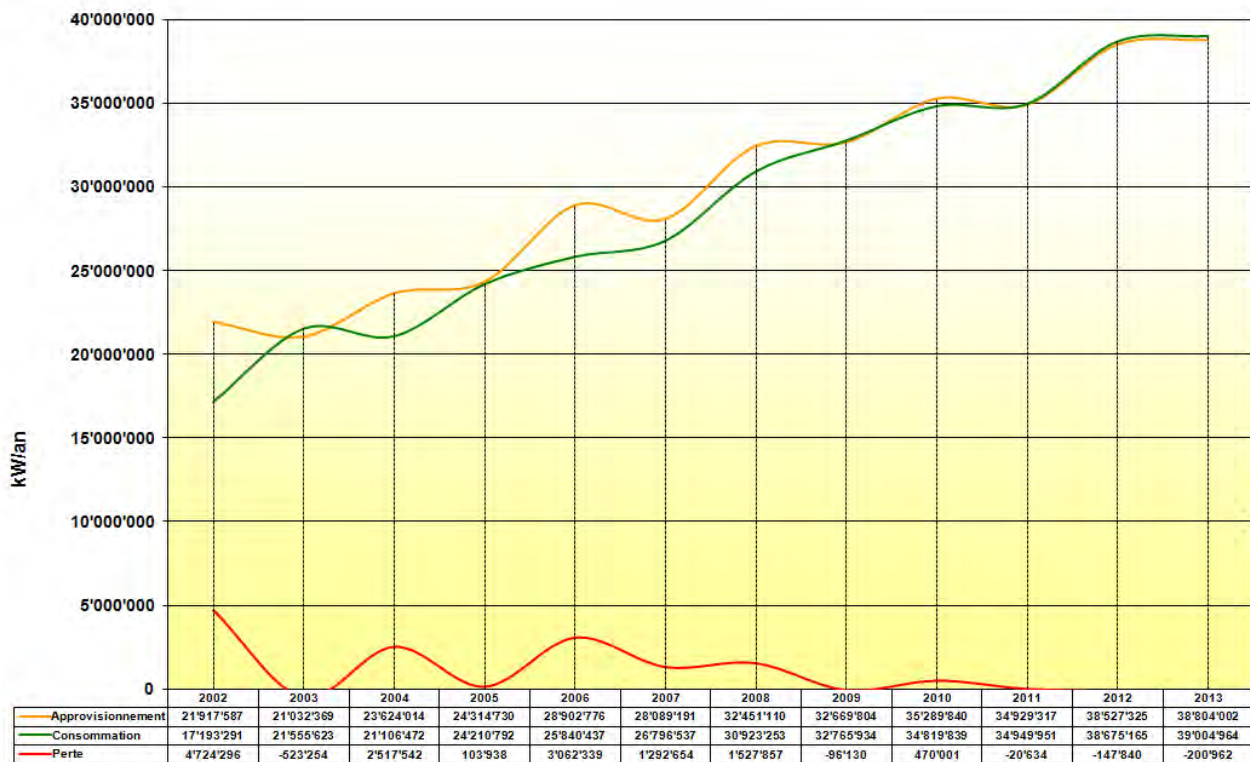
Achat de gaz aux S.I. de Lausanne	Fr.	2'140'289.95
Entretien et extension du réseau	Fr.	126'194.85
Frais de fonctionnement	Fr.	314'202.95
Total des charges	Fr.	2'580'687.70

Revenus

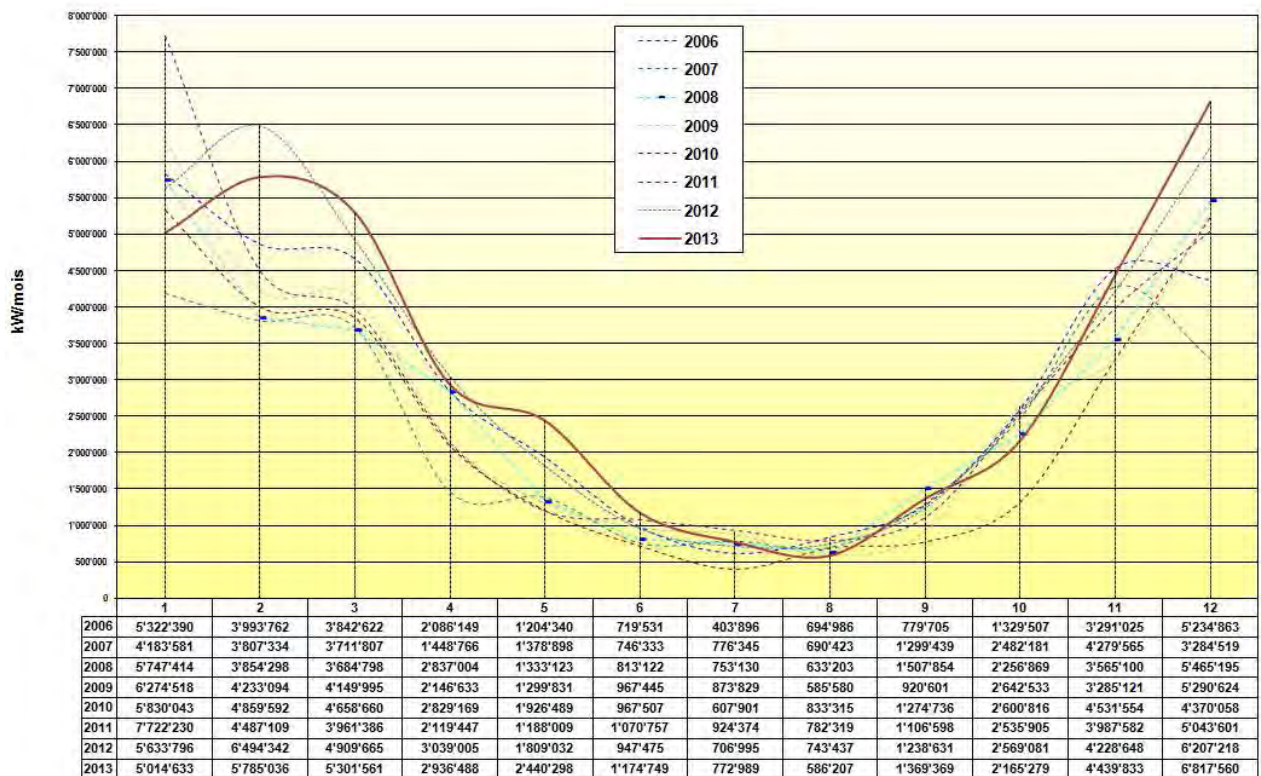
Vente de gaz	Fr.	3'201'752.60
Locations de compteurs	Fr.	61'792.70
Travaux facturés à des tiers	Fr.	14'814.80
Total des revenus	Fr.	3'278'360.10
Attribution à réserve	Fr.	699'115.70

Par ailleurs, les SIL ont participé à une manifestation publique organisée par la Municipalité de Rolle sur le thème des énergies.

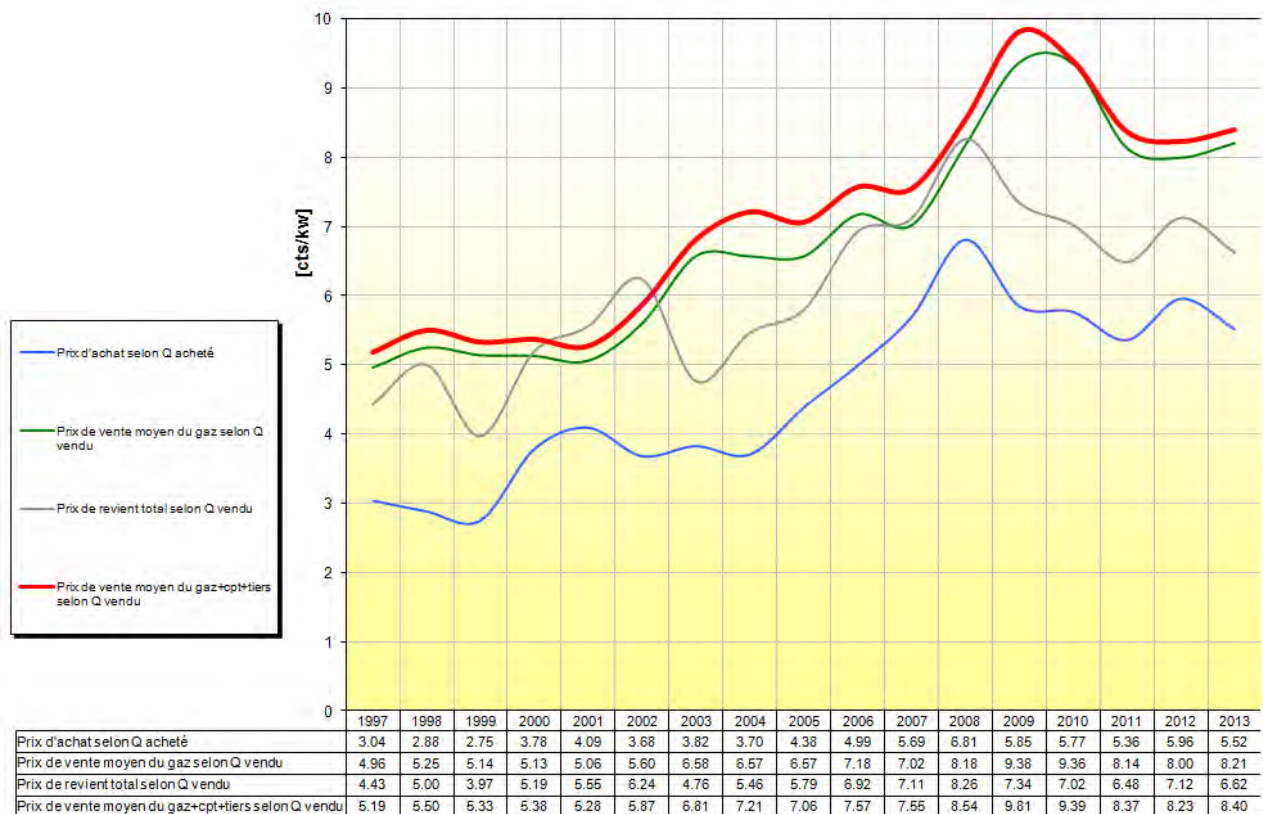
Distribution annuelle du gaz



Alimentation mensuelle (SI Lausanne)



Comparaison prix de revient, de vente et d'achat



GESTION DES DECHETS

Ordures ménagères

L'adoption du préavis 2011 – 2016 / N° 28 sur le règlement de la gestion des déchets et l'introduction du principe de causalité pour la taxation des déchets a généré, en 2013, d'importants changements. Au début de l'année 2013, l'introduction du sac taxé a nécessité, à plusieurs reprises, l'intervention de la Voirie et de la Police pour avertir ou amender les personnes ne respectant pas la nouvelle réglementation. Après quelques mois et au vu de l'importante diminution des ordures ménagères récoltées au « porte-à-porte » et afin de répondre à la demande de la population, un ramassage au « porte-à-porte » des déchets méthanisables a été introduit dès le mois de septembre 2013, le mardi en lieu et place d'un ramassage des ordures ménagères. En fin d'année, ce sont environ 15 t de déchets méthanisables qui ont été récupérés, par mois, au « porte-à-porte ».

Suite à l'introduction du sac taxé sur les ordures ménagères, une diminution d'environ 40 % du tonnage récolté annuellement a été observée. Ainsi, en 2012, 1'529 t d'ordures ménagères ont été récupérées alors qu'en 2013 ce ne sont que 950 t qui ont été collectées au « porte-à-porte », sur le territoire de Rolle. Le tonnage, par habitant et par année, a lui aussi fortement diminué, puisqu'il a passé de 272 kg en 2012 à 168 kg en 2013. Le coût du ramassage, du transport et de l'élimination des ordures ménagères, par habitant, a lui aussi fortement diminué, passant de Fr. 108.— à Fr. 67.—.

Ecopoints

Les écopoints répartis sur la Commune permettent d'y déposer du verre et du papier. Ils ont été plus sollicités que par le passé. 320 t de verre au total ont été récoltées, dont 170 t par le biais des écopoints. Pour le papier, 120 t ont été collectées aux écopoints sur les 536 t récupérées au total.

Déchetterie

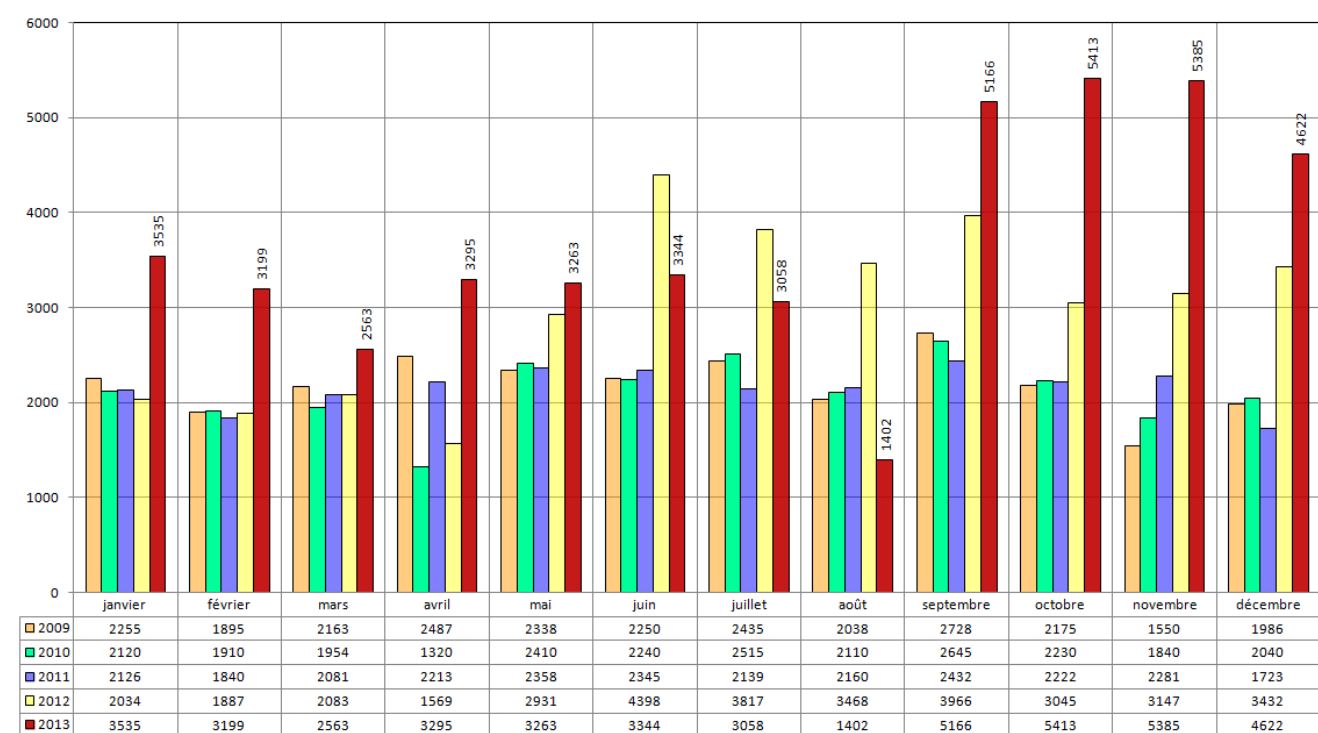
En 2012, ce sont environ 35'800 entrées qui avaient été enregistrées. Ce chiffre a sensiblement augmenté. En effet, sur l'ensemble de l'année 2013, 44'250 entrées ont été totalisées. Les graphiques ci-après démontrent que les matériaux récupérés à la déchetterie ont, exception faite des déchets encombrants, sensiblement voire très fortement évolué. La plus importante progression concerne le papier et le carton. En effet, de 312 t en 2012 on est passé à 536 t au total en 2013. Même évolution par habitant et par année :

50 kg ont été récoltés en 2012 contre 80 kg en 2013. Pour les autres déchets récupérés durant l'exercice sous revue, à la déchetterie, on observe aussi une évolution relativement importante, comme par exemple pour le PET dont le tonnage récupéré a doublé, passant de 58 t à 128 t en 2013. Si nous établissons une comparaison tous déchets confondus, le chiffre le plus représentatif est peut-être celui par habitant et par année, puisqu'il a passé de 582 kg en 2012 à 520 kg en 2013.

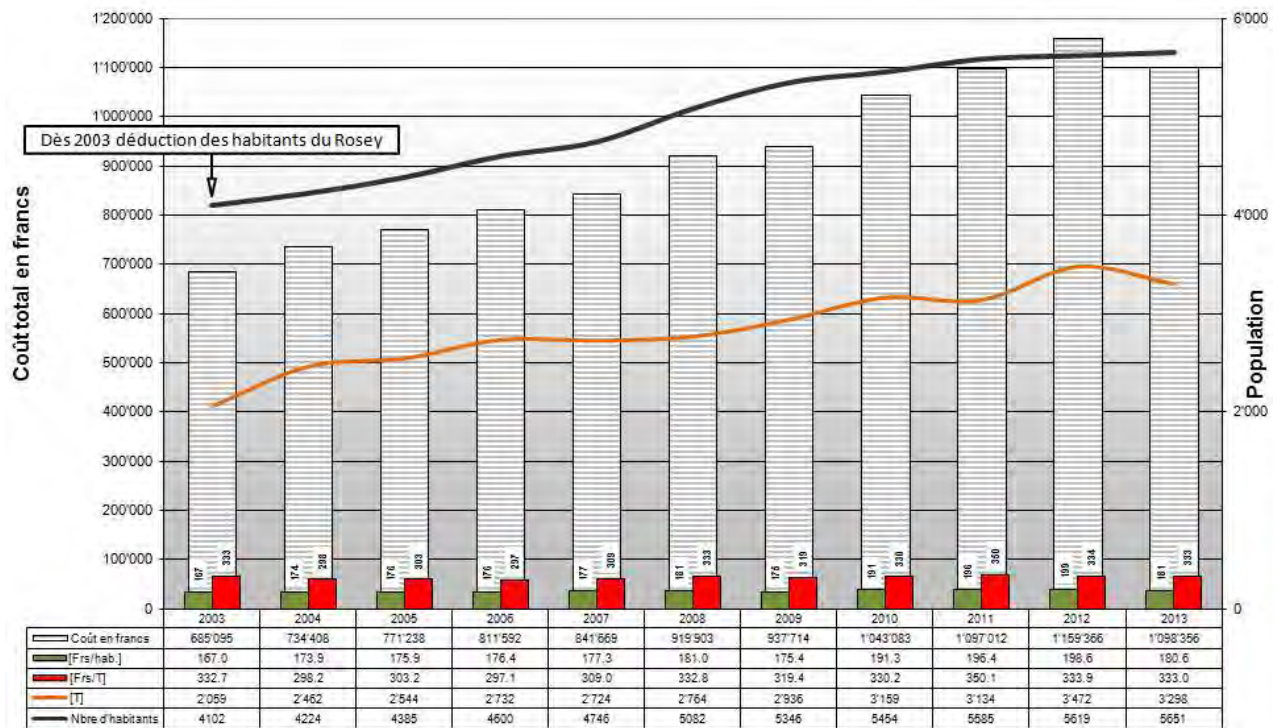
Nombre des passages (entrées) à la déchetterie entre 2009 et 2013

Années	Totaux des entrées	Ouverture Nombre d'heures	Ouverture - Nombre d'heures hebdomadaires	ENTREE/minute
2009	26'300	1'100	21 h. p. sem.	0,40
2010	25'334	1'100	21 h. p.sem.	0,40
2011	25'920	1'070	20 h 30 p. sem.	0,40
2012	35'777	1'400	27 h. par sem.	0,43
2013	44'245	1'480	28 h 30 par sem.	0,50

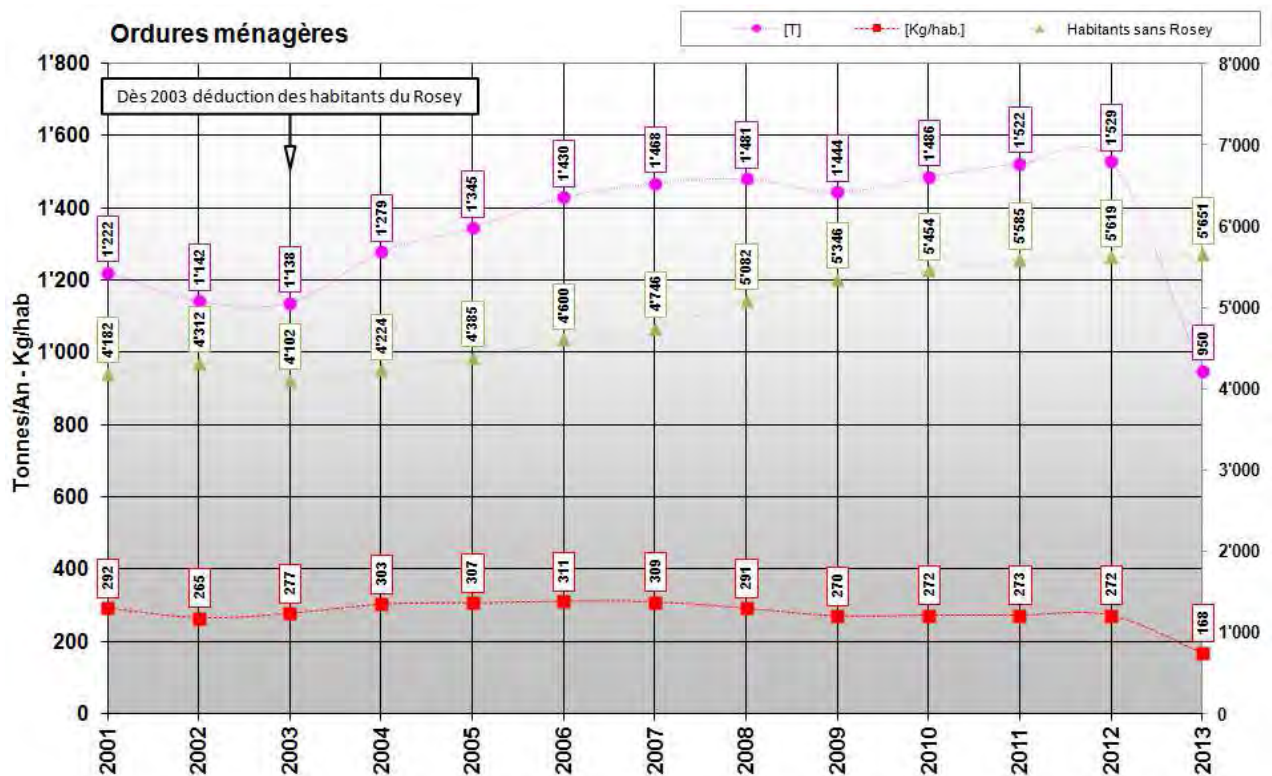
Evolution mensuelle des entrées



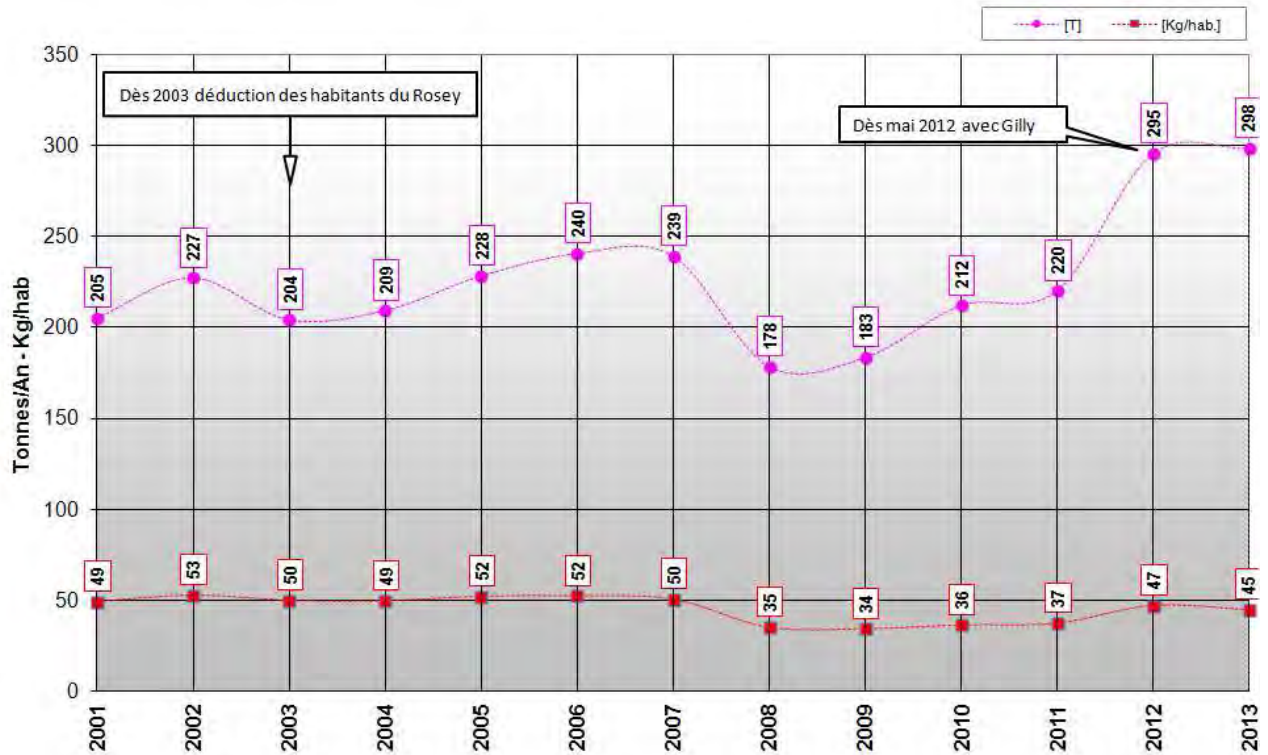
Evolution comparative de la population et du coût annuel total des déchets



Ordures ménagères

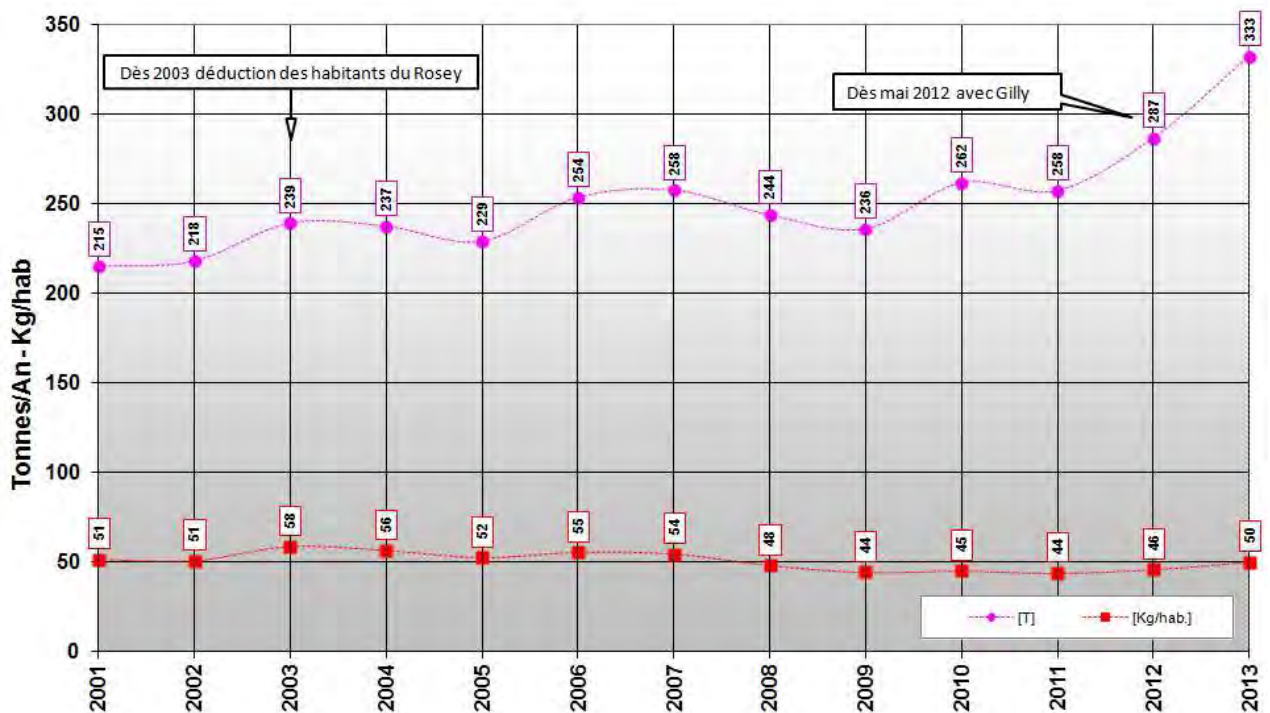


Déchets encombrants



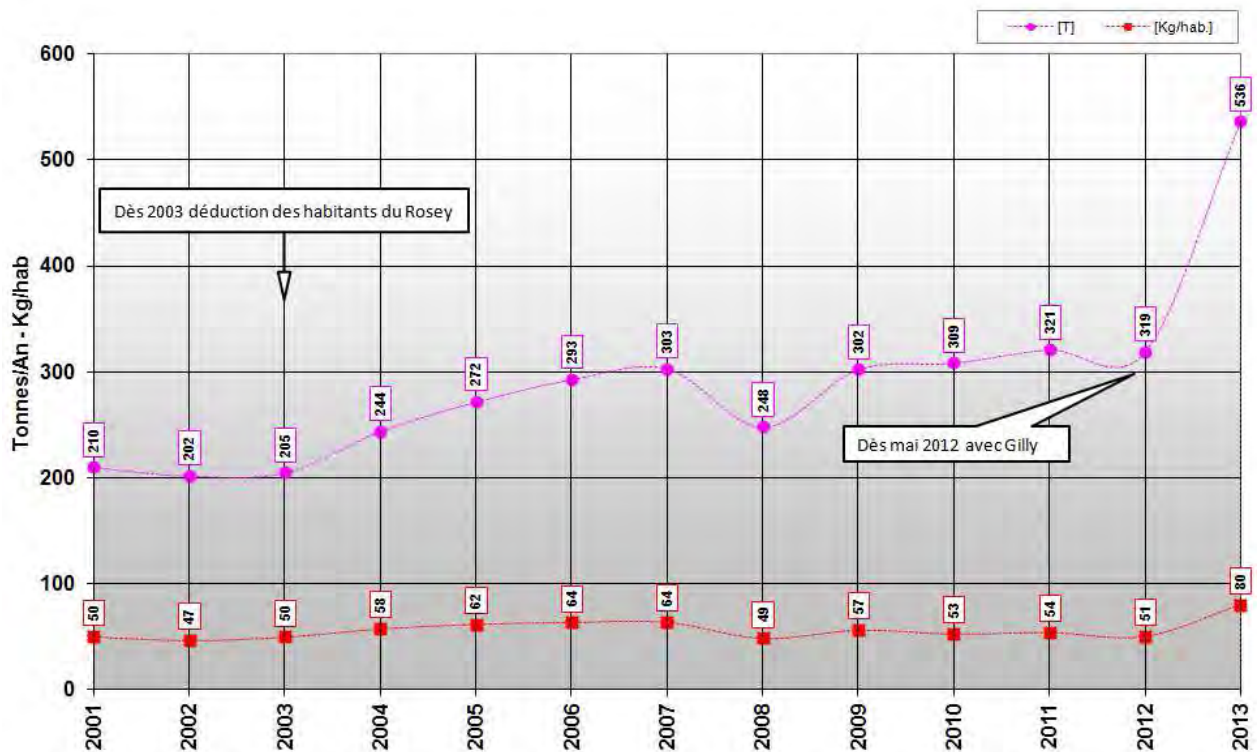
Ramassage du verre toutes teintes

Sur les 333 tonnes de verre ramassées sur l'ensemble de Rolle et Gilly, 147 l'ont été auprès des différents écopoints du territoire, le reste à la déchetterie.

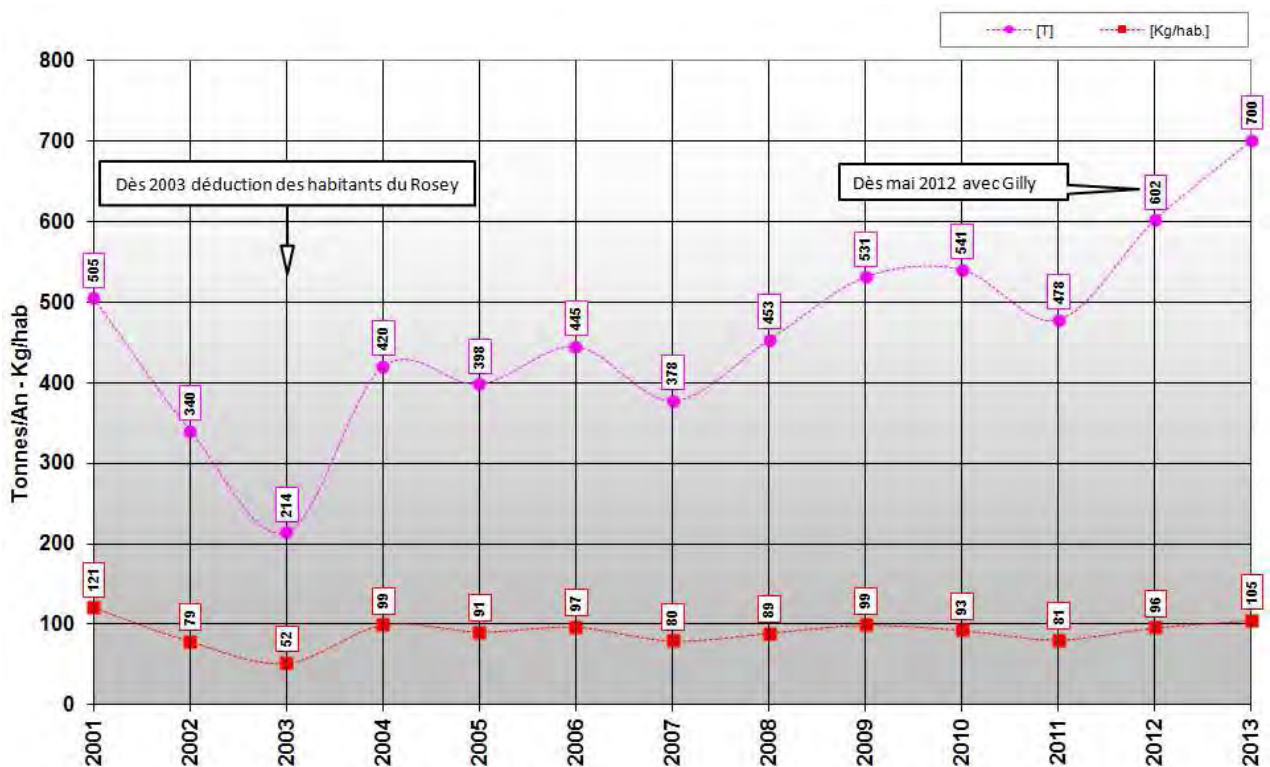


Ramassage du papier/carton

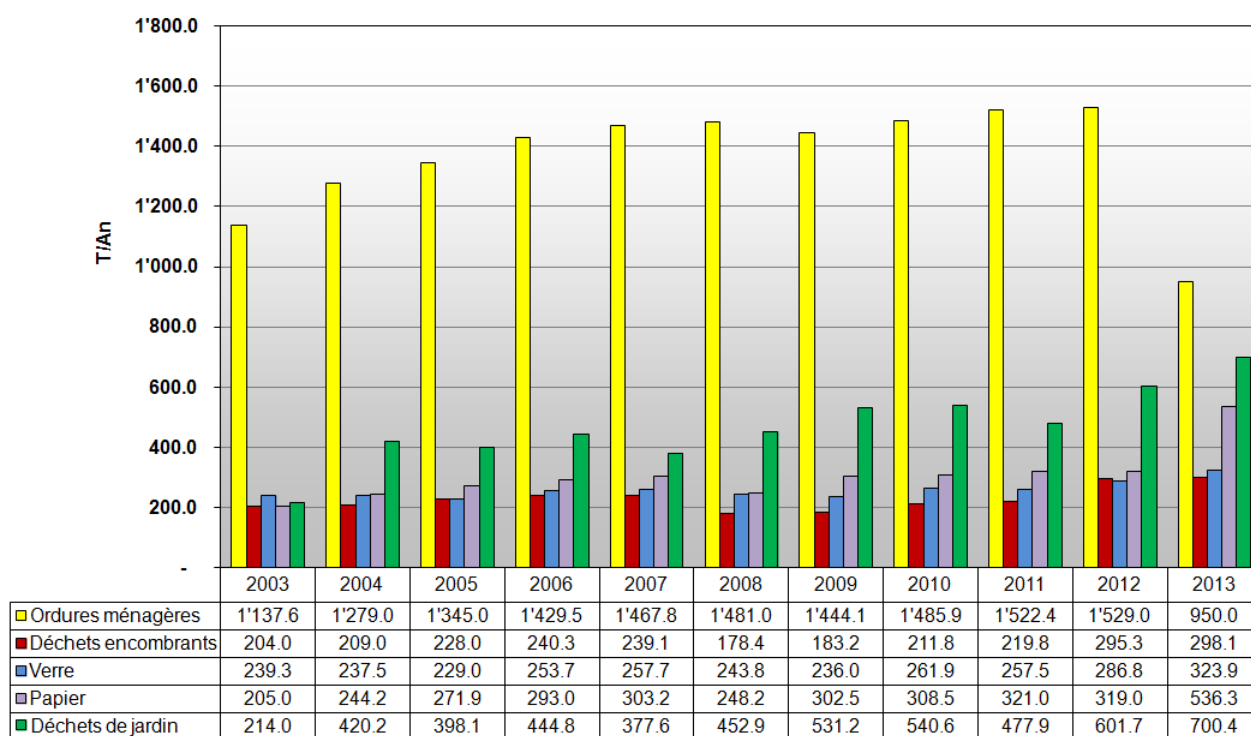
536 tonnes ont été récupérées sur l'ensemble de la Commune, dont environ 101 dans les écopoints.



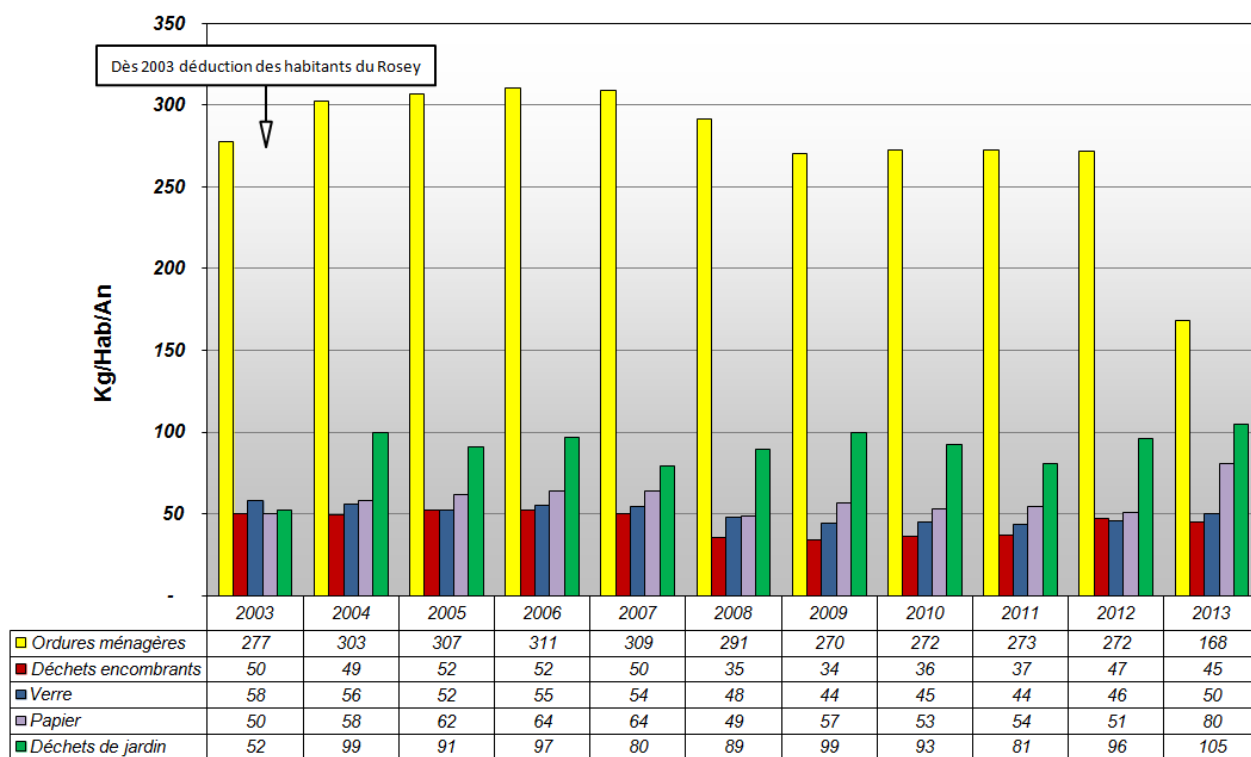
Ramassage des déchets de jardin



Evolution du tonnage par année selon le type de déchets (G3/4)



Evolution de la masse par habitant et par année selon le type de déchets (G1/4)



FORMATION ET JEUNESSE, SECURITE SOCIALE



Directeur :
M. Denys Jaquet
Conseiller municipal

Chef de service :
M. Vincent Angehrn, responsable culturel et affaires sociales

Cette Direction gère les activités principales suivantes :

- Enseignement primaire et secondaire
- Affaires culturelles et événementielles
- Bibliothèques communales
- Activités sportives
- Service social communal
- Œuvres sociales
- Santé publique
- Sociétés locales, jeunesse et aînés
- Tourisme

INTRODUCTION

La Municipalité consent d'importants efforts pour stimuler la vie locale en soutenant activement ses sociétés (associations culturelles, sociales, clubs sportifs, etc.). Ainsi, des locaux sont mis à disposition souvent gratuitement, un soutien logistique est apporté pour les manifestations et un coordinateur est disponible pour aider à la réalisation des projets. En outre, la Municipalité organise elle-même certains événements comme la désormais traditionnelle fête de l'Avent ou le repas des Aînés en décembre, la remise des mérites sportifs et culturels en janvier ou encore l'accueil des nouveaux citoyens au printemps ainsi que la Fête nationale, parmi d'autres. Les Municipales et Municipaux rollois s'impliquent dans toutes ces manifestations et dans bien d'autres encore. Ils ont, en 2013, décidé d'organiser un événement « Rolle en Fête » afin de pallier l'absence de la traditionnelle « Fête à Rolle ». Malgré le mauvais temps, cette fête a eu beaucoup de succès et nos citoyens ont pu visiter des lieux inédits de notre Commune.

Deux institutions culturelles « phares » reçoivent le soutien financier et logistique de la Commune, à savoir :

- Le Casino Théâtre de Rolle, dont la directrice Marie-Claire Mermoud, organisait sa deuxième saison, a connu un développement spectaculaire en 2013. De nouveaux gradins avec des fauteuils confortables sont venus remplacer les chaises « historiques », alors que les installations techniques ont bénéficié de grosses améliorations sous la direction du responsable technique du théâtre, M. Stephan Dumartheray.
- La bibliothèque communale, dirigée par Mmes Catherine Thomas et Marie Ruchonnet, a poursuivi sa mission de prêt de livres au grand public avec beaucoup de succès. Le public rollois dispose de près de 20'000 ouvrages pour jeunes et moins jeunes. Par ailleurs, des animations sont proposées aux enfants, familles et adultes.

Le service culturel de la ville de Rolle est composé de trois personnes à temps partiel : M. Vincent Angehrn, chef du service, M. Stephan Dumartheray, responsable des manifestations à

50 % et chef technique du Casino Théâtre à 30 % et Mme Mary-José Martinet, secrétaire à 50 % pour l'événementiel.

Les relations avec le Conseil régional de Nyon se sont intensifiées en 2013 dans le domaine culturel. Une subvention a ainsi pu être obtenue pour le Casino Théâtre permettant pour la 1ère fois d'y faire des créations. Par ailleurs, certaines réunions de travail (notamment dans le cadre d'attribution de subventions régionales) ont permis de rencontrer plus régulièrement les responsables culturels des villes de Nyon et de Gland.

EVENEMENTIEL – MANIFESTATIONS

En 2013, le service Événementiel a suivi une cinquantaine de dossiers de manifestations. Une trentaine se sont déroulées principalement autour du château, le reste étant des spectacles ou des soirées de sociétés locales au Casino Théâtre. En plus du suivi administratif (préparation des dossiers pour la Municipalité, autorisations, délivrance de permis temporaires de vente d'alcool), la collaboration avec les services communaux concernés par les manifestations, tels que le service de voirie, la Sécurité publique, les concierges ainsi que Rolle Tourisme, s'est révélée efficace. La centralisation des demandes vers le service Événementiel a permis une meilleure coordination et une meilleure anticipation des tâches.



Au volet des manifestations "externes", la présence de CinéAir au Château pendant le mois de juillet fut une expérience très positive. Avec 4'200 spectateurs en 20 soirées, le service Événementiel s'est réjoui du succès de la ma-

nifestation. La Municipalité a d'ores et déjà autorisé le retour de CinéAir en 2014. Des améliorations quant au confort et à l'accueil du public sont prévues.



Plusieurs manifestations ont été organisées directement par le service Événementiel en 2013. Malgré le vent, la désormais habituelle Fête de l'Avent du 1er décembre 2013 s'est déroulée avec succès. Le service s'occupe aussi d'organiser ou de coordonner, entre autres, les Coffres ouverts, le concert de l'Académie Ozawa, la traditionnelle Fête nationale, la soirée des nouveaux Citoyens ainsi que plusieurs soirées d'information relatives aux travaux de la Grand-Rue.

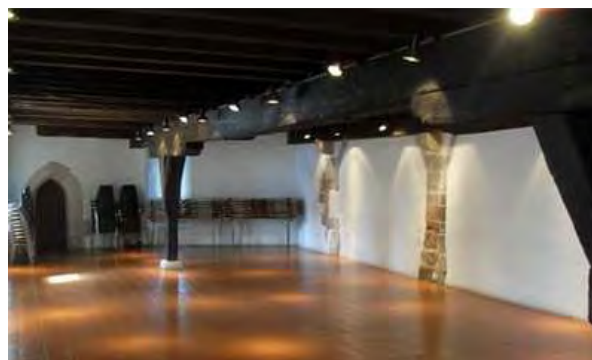
Faute d'organiseurs, la Fête à Rolle 2013 n'a pas eu lieu. La Municipalité a donc décidé d'organiser exceptionnellement un événement de "remplacement" en juin 2013. S'orientant autour des dicastères des différents municipaux et de leurs projets, des visites furent proposées dans divers points de la ville pendant la journée, puis une soirée plus festive et musicale a été organisée sur les quais de Rolle. Malgré la météo capricieuse, plusieurs centaines de rollois se sont déplacés afin de partager un verre ou des chansons entre amis. Le succès fut donc au rendez-vous. Annoncé comme événement unique et exceptionnel, cette fête ne sera pas reconduite en 2014, surtout qu'un nouveau comité de la Fête à Rolle planche déjà sur la prochaine édition.

Le service Événementiel gère aussi toutes les manifestations se déroulant au Casino Théâtre. Une petite équipe d'auxiliaires communaux, techniciens de spectacle confirmés, sont gérés par M. Stephan Dumartheray qui s'occupe de coordonner l'accueil technique au théâtre. Cet accueil, professionnel et de grande qualité,

permet aux troupes et spectacles professionnels invités par l'Association du Casino Théâtre de travailler dans les meilleures conditions possibles et permet aussi un excellent encadrement des sociétés locales (Gym Rolle, CPLC, Écoles secondaires, etc.) ou des autres occupants du théâtre (conférences, séances d'information, etc.). Les améliorations techniques du théâtre, toujours en cours, donnent une réelle plus-value à la salle de spectacle.

Gestion des salles communales

La gestion des salles communales (une trentaine) dépend du service événementiel. Mme Mary-José Martinet est responsable de coordonner toutes les demandes de locations pour des salles internes et externes. Ces salles sont de nature très variée : salles de réunions, de formation, de sport, de loisirs, de théâtre, de musique, etc. En 2013, 1449 réservations ont ainsi été effectuées auprès du service (1436 en 2012). Ce nombre de réservations reste très élevé malgré la restriction faite pour les résidents hors Rolle et environs. La plupart des salles sont visibles sur le site internet de la ville qui informe les citoyens de leur disponibilité en temps réel. Le processus de location a été nettement amélioré en 2013. Toutefois, des problèmes de logiciel rendent encore le travail ardu et un changement informatique s'avère indispensable à terme (ci-dessous, la salle des Chevaliers).



BIBLIOTHEQUE COMMUNALE

(tiré du rapport de Mmes Thomas et Ruchonnet, responsables de la bibliothèque)

La bibliothèque communale est visitée chaque mois par des centaines de lecteurs fidèles qui y trouvent livres, CD, DVD, magazines, bandes dessinées, etc. La collection se monte à plus de 20'000 ouvrages qui sont également réservables en ligne sur le site www.rolle.ch.

Fréquentation

Fréquentation hebdomadaire : environ 200 lecteurs. Nombre de prêts en 2013 : 42'987. Moyenne des prêts par semaine : 877 livres sortants, soit une moyenne de 146 documents par jour.

Fichier des lecteurs au 31.12.2013

Rolle : 205 adultes, 22 étudiants, 373 enfants, 5 crèches + 2 UAPE et 11 classes du primaire. 35 lecteurs gratuits (lecteurs de la ludothèque/vestiaire et employés de la Commune).

Mont-sur-Rolle : 63 adultes, 10 étudiants, 164 enfants, 2 crèches + 1 UAPE et 2 classes du primaire.

Dans les environs : 148 adultes, 340 enfants, 23 étudiants, 1 UAPE de Dully.

Nouveaux lecteurs en 2013 :

48 de Rolle, 13 de Mont-sur-Rolle et 25 des environs.

Cotisations et rappels :

Cotisations entrées en 2013 : Fr. 12'102.— et des amendes facturées (retards) pour Fr. 2'740.—.

Collection

Le fonds de la bibliothèque compte environ 20'000 documents, tous types confondus. Les emprunts à Bibliomedia sont toujours très appréciés autant du côté jeunesse que chez les adultes, car ils permettent de compléter la collection et de renouveler le choix à un coût moindre (24 centimes par livre emprunté, renouvelable 2 fois par année, pour 80 nouveautés en fonction du nombre important de livres empruntés). La bibliothèque emprunte chaque année :

- 150 livres en grands caractères
- 60 livres en allemand (adultes)
- 50 documentaires (adultes)
- 250 livres pour les jeunes de 0 à 16 ans
- 100 livres en allemand (jeunesse)
- 100 livres en anglais (jeunesse).

Personnel et stages

Mme Françoise Chapatte, employée auxiliaire à la bibliothèque, a effectué environ 13h30 par semaine. Elle quittera la bibliothèque à la fin du mois de janvier 2014 et sera remplacée par Mme Léna Da Costa.

La collaboration avec l'institution L'Espérance à Etoy a continué en 2013, Mme Cécile Mallmann a poursuivi son activité entre 10h et 12h le mercredi matin. Elle a progressé depuis ses débuts à la bibliothèque et est capable de demander aux lecteurs d'épeler leur nom de famille afin de les retrouver dans la base de données ; elle doit cependant être en permanence sous la supervision d'une des bibliothécaires. Pour rappel, Cécile Mallmann est une personne souffrant de handicap mental et physique ; les autres jours de la semaine, elle est employée à la blanchisserie de L'Espérance à Etoy. Tout au long de l'année, de jeunes élèves ont pu faire un stage d'une ou plusieurs journées afin de découvrir le métier de bibliothécaire (4 ont été accueillis pour un stage d'une durée d'une semaine et 3 jeunes pour un après-midi).

Animations

En 2013, il y a eu 10 visites de classes sur rendez-vous ; d'autres classes sont venues pendant les heures d'ouverture pour échanger leurs livres. Le groupe de la blanchisserie de l'Espérance, dans lequel travaille Cécile Mallmann, est venu visiter la bibliothèque et voir Cécile dans son autre cadre de travail du mercredi matin. Pascal Rumbeli, éducateur à l'Espérance et anciennement celui de Cécile est également venu visiter la bibliothèque avec son groupe actuel. *Le Passage* a demandé une visite guidée de la bibliothèque en janvier. Cette unité fait partie de la Fondation Pro-Home qui est basée à Rolle et qui accompagne les personnes souffrant de fragilité psychique avec un degré d'autonomie élevé. A noter encore les événements et rendez-vous suivants durant l'année sous revue :

Né pour lire a toujours eu lieu une fois par mois à la bibliothèque ; il s'agit d'un accueil parent-enfant (de 0 à 4 ans) et d'un moment de « lecture-échange ». Cette activité attire en moyenne 8 enfants et se poursuivra en 2014 avec l'aide de Florence Martin qui de manière bénévole s'investit beaucoup pour compléter l'équipe lors de cette animation.

2 février – Journée des bibliothèques vaudoises (déjeuner en musique, concours de sirops, lecture de contes pour enfants par Mme Bitar et « histoires d'eau », pour adultes, par Mme Lise Baillod).

20 avril – Journée autour du conte, qui a eu lieu au Casino, avec la participation du théâtre Rikiko et les ateliers sensoriels de Natacha Klarer. La bibliothèque a déplacé environ 500 livres jeunesse dans le foyer du Casino afin de recréer un espace bibliothèque. Pour le repas de midi, environ 120 assiettes de frites et de beignets de poissons du lac ont été servies.

2 mai – Soirée avec Isabelle Guisan, présentation de sa vision de l'écriture et lectures d'extraits de ses textes, notamment sa nouvelle fiction qui devrait paraître en 2014.

6 mai au 3 juin – Exposition itinérante des éditions Plaisir de lire (présentation du métier d'éditeur, des différentes collections de cette maison d'édition et explication du fonctionnement de celle-ci qui repose sur le bénévolat et des subventions).

17 novembre - Conférence illustrée sur le Lac Baïkal de Nicolas Pernot qui a eu lieu à la salle du Conseil au château. Cette animation a beaucoup plu, environ 40 personnes sont venues pour y assister.

1^{er} décembre - fête de l'Avent, ouverture de la bibliothèque de 11h à 17h ; au menu, jus de pomme chaud aux épices et, pour les enfants, fabrication de décorations de Noël pour la vitrine de la bibliothèque. Il y a eu 10 nouvelles inscriptions ce jour-là.

Equipement et aménagement

Il y a eu peu de changements dans le mobilier de bibliothèque en 2013. Quelques fauteuils ont été remplacés ainsi que les chaises de travail du personnel.

BIBLIOTHEQUE HISTORIQUE



L'Association des Amis du Château de Rolle, avec l'appui de la Commune et d'un groupe d'ikébanistes, a eu le plaisir de présenter au pu-

blic du 11 au 21 juillet l'exposition intitulée « **Du naturalisme au 18^e siècle à l'ikebana d'aujourd'hui** ».



Ainsi 15 naturalistes dont les plus célèbres Buffon, Linné, Sloane ou Commerson ont été mis en lumière accompagnés d'ouvrages scientifiques de la bibliothèque historique, ainsi que des arrangements floraux réalisés par les ikébanistes présents.



Le public a pu découvrir également les récits des premiers tours du monde qui, dans ce siècle des lumières, vont se succéder et rendre célèbres les capitaines des vaisseaux s'élançant sur les océans: Bougainville, Cook, La Pérouse, etc. Près de mille visiteurs ont pu apprécier l'exposition et de nombreux témoignages d'admiration et de reconnaissance ont été recueillis à cette occasion.

CASINO THEATRE DE ROLLE

(rapport de Marie-Claire Mermoud, directrice)

La diversité à l'honneur et une nouvelle jeunesse pour la salle grâce au gradin aménagé par la Commune de Rolle.

Fidèle à sa politique de programmation artistique, l'Association du Casino Théâtre de Rolle a proposé au cours de l'année 2013 une programmation très éclectique : musique, humour, spectacle jeune public, théâtre, cirque, magie et contes touchant ainsi toutes les tranches d'âges. L'apport du gradin, financé par la Commune, permet désormais au public et aux artistes de bénéficier d'une qualité de vision optimale et d'un rapport artistes/public digne d'une vraie salle de spectacle. Cette construction démontable fait l'unanimité. Parmi les nouveautés, citons deux événements qui deviennent désormais des traditions et que nous retrouverons chaque année : **Le concert du Petit Nouvel An** donné le 1er dimanche de janvier et **la journée autour du Conte** à la fin mai qui allie de façon ludique un programme de contes à la sensibilisation d'une cause.

La création fait son entrée dans la saison du Casino Théâtre de Rolle

Grâce au soutien du Conseil Régional, une subvention de Fr. 40'000.— a permis à l'Association du Casino Théâtre de Rolle de coproduire deux créations. Ces dernières portent désormais le nom du Casino Théâtre hors de Rolle à chaque reprise de ces productions.

La programmation 2013

Spectacles musicaux :

Le Concert viennois du Petit Nouvel An avec les 15 musiciens de *l'Ensemble Tiffany* a fait revivre la musique de la Belle Epoque, celle de la fin du XIXème siècle, où le bonheur de la musique se marie avec le charme pétillant d'un autre temps. *Voxset* avec ses arrangements originaux, ses interprétations décoiffantes a électrisé le Casino Théâtre... Des voix et que des voix pour instruments ... un show époustoufflant ! *Les Musiciens de Berne*, cette comédie musicale a revisité le conte des frères Grimm « Les Musiciens de Brême » en ouverture de saison 13-14. Alliant humour et nostalgie, cette comédie a séduit un public de tous âges au cours de 4 représentations.



Barrio Oscuro a mis en lumière la voie suave et la présence envoûtante de Maria de la Paz sur des textes et musiques écrits par elle et Ignacio Lamas, spécialement pour ce projet : l'atmosphère des quartiers populaires de Buenos Aires et son énergie pour un spectacle unanimement acclamé.

Humour

Jacky et Roger – Plaident coupables ! Les frères Bugnon ont croqué, avec la causticité qui les caractérise, les tranches de vie de deux hommes un peu perdus dans ce XXIème siècle où le machisme en prend un coup ! *Arek – Comment nouer d'emblée de bonnes relations avec ses semblables !* Le One Man Show du Morgien a décortiqué les affres de la communication moderne en croquant ses personnages avec finesse et sensibilité. *Véronique Montel, Léon Nietzsche et moi !* Le voyage épique d'une amoureuse éconduite sur les traces de son amant perdu.

Spectacles jeune public

Robinet et vieilles armoire la Compagnie des Mots voyageurs a présenté une interprétation originale de deux contes de la Rue Broca dans un spectacle rempli d'humour, de fraîcheur et d'énergie. *Homme encadré sur fond blanc* de et avec Pierric. Ce magicien nous a emmenés dans un spectacle à la Buster Keaton dans une pièce comique et burlesque, sans parole. Un One Man Show d'un être enfermé sur scène qui tente de s'échapper du regard du public. Chaque issue le projette à nouveau à son point de départ.

Théâtre

André tiré de la biographie d'André Agassi. Comment un père, arménien d'Iran et ancien champion de boxe émigré aux Etats-Unis, décide de modeler son fils doué au tennis pour en faire un héros du rêve américain.

La Petite fille de Monsieur Linh, un conte théâtral de Philippe Claudel, magnifiquement interprété par la Compagnie Teatrto, a raconté une histoire actuelle sur l'immigration, l'amitié et l'espoir.

Cirque

Six pieds sur terre. La Compagnie Lapsus venant de Lyon a enchanté un public de tous âges avec des prouesses techniques, des doux délires dans un spectacle époustouflant.



Journée autour du Conte *Au fil des Mots et des goûts*

Une journée dédiée aux contes, organisée en collaboration avec la Bibliothèque de Rolle et la Fondation Conteurs sans Frontières.



Plus de 500 personnes sont venues en famille découvrir les 4 contes du Théâtre Rikiko, un de

la Fondation Conteurs sans frontières, et se relaxer dans l'espace bibliothèque aménagé dans le foyer du théâtre par la Bibliothèque de Rolle. Elles ont pu se régaler sous la tente avec *La frite c'est chic* des délicieuses fritures de poisson. Des élèves du collège du Martinet lisaient des contes aux petits pendant que l'*Atelier réjouissens* proposait d'éprouver ses sens : les yeux au bout des doigts, les papilles en appétit, le flair aiguisé et les oreilles en éveil.

Statistiques 2013

- 3440 spectateurs (moyenne de 138 personnes par représentation)
- 12 productions
- 25 représentations
- 522 personnes à la journée autour du conte
- 2 créations : une comédie musicale, *Les Musiciens de Berne* (Musique de René Falquet / texte de Blaise Hofmann), un spectacle musical, *Barrio Oscuro* (textes et musiques Maria de la Paz et Ignacio Lamas)
- 3 représentations scolaires
- 2 résidences de compagnies artistiques : La Rusparocket, cirque / Le collectif de la dernière tangente, danse-musique-peinture
- 1 accueil hors saison : Le Théâtre Spirale de Genève avec le spectacle *Joue moi quelque chose*
- 1 journée autour du Conte – *Au fil des mots et des goûts* en collaboration avec la Bibliothèque de Rolle et la Fondation Conteurs sans frontières, qui a accueilli près de 500 personnes
- 32 abonnés sur la saison 2012-2013 et 51 abonnés sur la saison 2013-2014
- 10 productions issues de compagnies suisses et 2 de compagnies françaises.

Activité hors saison artistique

- En plus de la saison artistique, des spectacles amateurs ou de sociétés locales ont été proposés au public :
- De Janvier à mi mai : répétitions du Groupe Amateur Rollois, soit en salle de répétition soit sur la scène.
- Février : Théâtre spirale, *Joue-moi quelque chose*, 1 représentation.
- Avril : Compagnie La Rusparocket (CH-BE-IT), cirque, 10 jours de résidence pour préparer leur création *La Geste*.

- Mai : Le GAR (Groupe Amateur Rollois), 10 représentations entre le 30 mai et le 15 juin.
- Juin : Fête de la Musique le 22 juin.
- Juillet : Centre de percussions de La Côte, 2 concerts.
- Août – septembre : répétitions de la création les Musiciens de Berne.
- Novembre : Gym-Rolle, soirée annuelle, 4 représentations.
- Décembre : résidence Collectif de la dernière Tangente (CH-FR-DE). Fête de Noël des crèches et jardins d'enfants de Rolle.

SUBVENTIONS COMMUNALES ET DONS

Le budget 2013 des subventions communales se montait à Fr. 114'000.— dont Fr. 32'158.50 ont été versés aux écoles de musique selon la LEM (Loi sur les Ecoles de Musique). Le reste a été distribué comme suit :

- 8 subventions dans le domaine musical pour un montant total de Fr. 20'700.—
- 3 subventions littéraires pour Fr. 4'000.—
- 13 subventions pour le sport (Fr. 50'252.—)
- 2 subventions pour des activités sociales à hauteur totale de Fr. 3'000.—
- 1 subvention « tv locale » pour un montant de Fr. 3'000.—
- Total hors écoles de musique : Fr. 80'952.—

Dons divers (budget : Fr. 25'000.—)

Des dons ont été octroyés comme suit :

- Organisations sociales et humanitaires : 15 dons pour un montant de Fr. 17'432.—
- Sport : 7 dons pour un montant total de Fr. 870.—
- Culture, patrimoine et loisirs : 12 dons pour un montant total de Fr. 4'976.—
- Ecoles, divers : 3 dons pour un montant total de Fr. 500.—

SPORTS

En plus de subventions financières, la ville a mis à disposition ses infrastructures sportives aux clubs de la région (salles, terrains, piscine, etc.). Chaque fois que possible, la Municipalité a donné son autorisation aux manifestations sportives organisées par les clubs. Elle a souvent soutenu ces manifestations en mettant à disposition du matériel et du personnel. En octobre 2013, le département des sports de la Commune a organisé une réunion pour les clubs sportifs de Rolle. Une dizaine de clubs y ont participé en plus de quelques associations culturelles. Les employés communaux participant à cette réunion ont pu prendre note des remarques de chacun et un suivi a été apporté à chaque question. Quelques points restaient encore à finaliser à la fin de l'année. En 2014, la Commune participera à des ateliers organisés par le Conseil régional sur la politique sportive du district.

ASSOCIATION SESAME

(extraits du rapport de M. Lakhdar Amamra, animateur responsable du Centre)



Le centre sésame a connu une année 2013 particulière notamment par son changement de locaux et de site. La perceptive concrète du relogement du sésame, au sein de son site initial, motive l'ensemble de l'équipe d'animation à faire en sorte que cette période transitoire ne marque pas trop les activités du centre. La première étape de se relogement futur passe par les containers provisoires, situés en face des locaux de la voirie.

L'équipe d'animation

M. Arnaud Vanni, animateur durant de très nombreuses années a souhaité, suite à sa formation continue au sésame, s'orienter dans le domaine de l'enseignement spécialisé. Pour lui succéder, Mlle Lucie Henrioux a été engagée en tant qu'animatrice socioculturelle. L'équipe du sésame est donc composée de Mlle Jessica Monney en formation emploi à ESSP de Lausanne (*Ecole Spécialisée Sociale et Pédagogique*) Mlle Lucie Henrioux animatrice socioculturelle, et de M. Lakhdar Amamra Animateur responsable du centre sésame, praticien formateur HES.So (*Haute Ecole Spécialiser Suisse occidentale*).

Outre le traditionnel accueil libre qui reste le cœur de l'activité du centre, le sésame propose différents ateliers à ses membres : infographie (créations de l'affiche de la fête de l'Avent, logos pour la Cocise et l'APERÉ, etc.), musique et son, antenne jeunes (dont une participation à la lutte contre le tabagisme, et un atelier cuisine et diététique) dont le succès se renouvelle d'année en année.

Passeport vacances 2013

Cette année le passeport s'est tenu dans les containers. Deux après-midis d'activités ont été annulés par manque de jeunes et la disco, qui a été organisée par le sésame dans la salle communale de Rolle, n'a accueilli qu'une trentaine de jeunes. Cela s'explique par une vente de 150 passeports au lieu des 280 habituels. Le comité de l'APERRE est inquiet de ce manque d'intérêt des jeunes et des familles. Nous continuerons à leur apporter notre contribution car il y a, tout de même, une trentaine de jeunes qui profite des activités proposées par le sésame, par ses ateliers.

Stand sésame

Les jeunes et l'équipe d'animation se mobilisent, plusieurs fois par année, afin d'animer le stand du centre lors de diverses manifestations locales comme le troc et le souk de l'APERRE ou lors de la fête de l'Avent etc. Les jeunes s'impliquent volontairement et dans la bonne humeur pour présenter le centre à la population locale. Ces stands sont aussi l'occasion de vendre nos célèbres pralines, confectionnées au sésame. Les bénéfices des ventes nous permettent d'organiser des sorties à des prix abordables pour tous les jeunes. C'est aussi un moyen sympathique de rencontrer la population et d'échanger sur le centre sésame et la jeunesse locale.

Soirée des promotions 2013

Pour la deuxième année, le sésame a participé, au sein du conseil d'établissement, à l'organisation de la soirée des promotions. Cette soirée, qui demande une organisation et une préparation assez conséquentes, a été un grand succès. Les jeunes ont pu, une dernière fois, passer une soirée tous ensemble dans un lieu sécurisé et adapté à leur âge. Le service d'ordre professionnel ainsi que les nombreuses animations ont fortement contribué à la fantastique ambiance de la soirée.

Sortie sésame

Grâce au soutien de l'entreprise INEOS nous pouvons, pour la première fois de l'histoire contemporaine du sésame, organiser des activités sportives hors murs. Pour cette première session nous avons choisi de soutenir les sports urbains. Chaque samedi, pendant 5 semaines, nous avons accompagné les jeunes au skate park de La Fièvre à Lausanne, pour un entraînement avec des professionnels du ride

(*sport urbain*). Lors de la première sortie, les jeunes ont pu passer la journée avec le champion européen de « *scouter ride* », un moment de bonheur et de joie pour les jeunes. Une équipe de tournage des ateliers cinémas était également présente pour immortaliser ces moments uniques.

Atelier du mercredi soir

Depuis le mercredi 18 novembre, le sésame propose aux filles du centre de participer à des ateliers de 18h00 à 20h00. Ils sont conçus comme des rencontres autour d'activités créatives, loisirs, rencontres et de discussions etc. Comme, par exemple, des cours de soins du visage et d'esthétique avec la présence d'une professionnelle. Les jeunes participent aux frais suivant l'activité proposée.

Fête de l'avant

Lors de la fête de l'Avent 2013 les jeunes ont pu vendre l'intégralité des pralines confectionnées pour une recette de Fr. 923.—. Les bénéfices de cette vente seront consacrés aux sorties ludiques du sésame. Il est important que les jeunes participent aux diverses manifestations publiques ainsi qu'aux financements de leurs activités car cela les responsabilise tout en les aidant à développer une perception citoyenne de leurs « vies publiques ». La présence du stand sésame est aussi l'occasion de promouvoir le centre auprès de la population.

Conclusion

Malgré le changement de locaux dans des containers, l'équipe d'animation et les jeunes continuent de faire vivre le centre sésame. Grâce aux ouvertures quotidiennes du centre, les jeunes disposent d'un espace spécifique et sécurisé qui leur permet de s'épanouir dans une ambiance empreinte de respect et de citoyenneté. Le sésame est aussi le lieu qui garanti, à tous les jeunes qui le souhaitent, un accès libre à des activités artistiques et culturelles de qualité, tout en garantissant une grande liberté d'expression et de recherche plastique. Les questions de « bien être » des jeunes sont également des problématiques qui font l'objet d'une grande attention de l'équipe d'animation. La prévention implicite continue d'être le principe de base du programme de sensibilisation aux diverses problématiques liées à la jeunesse (*La prévention avec les jeunes pour les jeunes*).

AFFAIRES SOCIALES

Le service social communal renseigne les habitants de Rolle qui ont besoin d'une aide ponctuelle sur les démarches à entreprendre. Il dirige les personnes qui en font la demande vers les organismes d'aide. En 2013, les problèmes sociaux relatifs au logement ont explosé à Rolle. 5 personnes ont dû être prises en charge provisoirement par la Commune afin d'éviter de se retrouver à la rue. Les appartements de la société coopérative sont souvent l'unique solution de trouver un logement abordable pour des personnes se trouvant dans une situation précaire. Toutefois, le faible taux de rotation des locataires de la SCHR ne permet pas de loger tous les cas urgents. La Commune a assuré un suivi des dossiers en collaboration avec l'ARAS (Association régionale d'action sociale) à Nyon. Un logement d'urgence dans une propriété communale a été mis à disposition pendant plusieurs mois. L'augmentation des situations difficiles et urgentes posent la question de logements d'urgence à mettre à disposition à l'avenir. Le service social a maintenu de bons contacts avec les associations sociales de la région et les organismes de soutiens aux personnes (CMS de Rolle, Pro Senectute, etc.). La réflexion sur la nécessité de lancer un diagnostic de la situation des seniors rollois a débouché sur un montant mis au budget 2014 pour mener cette étude guidée par Pro Senectute.

Logement subventionnés

La Commune travaille en étroite collaboration avec la Société coopérative d'habitation de Rolle et environs. Plusieurs rencontres ont eu lieu en 2013, notamment pour finaliser des conventions relatives à certains logements de la Coopérative (conventions bilatérales entre la Coopérative et la Commune). Depuis 2013, les changements de locataires et les nouveaux loyers sont approuvés par la Municipalité.

ASSOCIATION D'ENTRAIDE FAMILIALE DE ROLLE ET ENVIRONS

(Rapport de M. Jacques-Robert Meylan)

L'Association d'entraide familiale de Rolle et environs (ADEF) est présente dans onze communes de l'ancien district, soit Bursinel, Bursins, Dully, Essertines-sur-Rolle, Gilly, Luins, Mont-sur-Rolle, Perroy, Rolle, Tartegnin et Vinzel.

Tous services confondus, nous chiffrons à plus de 4'500 le nombre d'heures consacrées chaque année au fonctionnement des cinq services de notre association !

Repas à domicile

Soixante-trois bénévoles livrent des repas (en *liaison froide*) du lundi au vendredi. En 2013, nos livreurs ont effectué 18'192 kilomètres pour livrer 8'234 repas (9'248 en 2012). La diminution s'explique malheureusement par l'hospitalisation ou le décès de plusieurs bénéficiaires très âgés ou malades. Les mets sont confectionnés par les cuisines de l'Hôpital de Rolle. Les demandes pour obtenir ce service transitent par le CMS de Rolle.

Transports accompagnés

Ces prestations s'adressent à des personnes de tous âges rencontrant des problèmes de mobilité. Les chauffeurs se déplacent sur des lieux de santé sis entre Lausanne et Genève. En 2013, nos vingt-sept bénévoles ont parcouru 17'676 km (13'955 en 2012) pour effectuer 743 transports (462 en 2012). Par rapport à l'an dernier, c'est une augmentation considérable que connaît ce service, 281 transports et 3'721 km en plus. Nous expliquons cette forte sollicitation par une réorganisation du fonctionnement du service via le "Bureau TMRLC Transport à Mobilité Réduite de La Côte", entité dépendant de la Fondation de La Côte pour l'aide et les soins à domicile. *Grâce aux centaines de bénévoles qui effectuent journalièrement ces prestations partout dans le canton, les factures sociales des communes se trouvent abaissées de plusieurs dizaines de milliers de francs.*

Ludothèque

La Ludothèque prête jeux et jouets. Seize bénévoles assurent plus de 650 heures annuelles de présence dans les locaux. Nous disposons d'un stock d'environ 830 jouets renouvelé régulièrement. On y trouve des jeux et jouets en bois ou en plastique, des puzzles ainsi que des jouets pour l'intérieur ou l'extérieur. L'ouverture du samedi rencontre toujours plus de succès. Nous avons porté à trois le nombre de personnes pour gérer l'affluence. En même temps, les locations du lundi soir ont diminué, nous avons donc réduit légèrement le nombre de personnes pour ce jour.

Une légère diminution des membres est constatée, ceci est dû au fait que la ludothèque ne peut plus distribuer ses dépliants dans les classes enfantines. Dorénavant, nous remettons nos "flyers" dans les crèches, chez les pédiatres, quelques commerces, etc.

Vestiaire

Le Vestiaire propose à la vente des vêtements et chaussures d'enfants de 0 à 16 ans (2^e main) à des prix très avantageux. En 2013, plus de mille articles ont été vendus à des prix sans concurrence. Ce service s'autofinance entièrement. Comme la Ludothèque, sa voisine, il est ouvert les lundis, mercredis et le premier samedi du mois. Les ouvertures ainsi que les tris et rangements ont été assurés par une équipe de sept bénévoles pour un total d'environ 200 heures annuelles.

Espace Parents-enfants

Le but de l'espace parents-enfants est de favoriser l'intégration sociale des jeunes parents migrant ou vivant dans la région et de rompre leur isolement. Les rencontres ont lieu dans les locaux du jardin d'enfants Le Cygne à Rolle, le mercredi de 15 à 17 heures, sauf pendant les vacances scolaires. Les lieux sont destinés aux enfants âgés de 0 à 4 ans accompagnés de leurs parents. Les enfants jouent en toute liberté dans un espace sécurisé et adapté à leur âge et les parents peuvent établir des liens avec d'autres personnes vivant dans la région. Les familles sont accueillies par une responsable qui leur propose un café et les met en contact les uns avec les autres. Le taux de fréquentation est saisonnier. En hiver, il est environ de 3 à 5 adultes et de 5 à 7 enfants. A la belle saison, le taux est d'environ 10 à 12 adultes et autant d'enfants. Cette différence s'explique par la présence du grand jardin plus accessible en été.

Site internet : www.entraidefamiliale-rolle.ch

Nous avons eu 993 clicks sur le site durant 2013 (1'017 fois en 2012). Les personnes qui l'ont consulté ont regardé 2'520 pages, ce qui fait une moyenne de 2.54 pages par visite. La plupart proviennent de Suisse, France, Angleterre, USA, Allemagne, Italie, Portugal. 75 % sont des nouveaux visiteurs et la majorité des visites sont faites via un moteur de recherches (Google, Bing, etc.) mais un quart passe via des sites "en propres" tels : rolle.ch, mont-sur-rolle.ch, ludo.ch, vaudfamille.ch, pucealoreille.ch et autres.

Notre souci permanent reste la recherche de bénévoles pour garantir nos prestations, plus précisément les livraisons de repas et les transports accompagnés. Les bénévoles utilisant leur voiture bénéficient d'une assurance ponctuelle, d'une indemnité kilométrique et nous offrons la vignette autoroutière en guise de remerciements. Nous avons obtenu de l'administration cantonale des impôts la possibilité de déduire de la déclaration fiscale les dons effectués par nos bénévoles qui abandonnent leurs indemnités en faveur de nos actions. Toutes ces raisons devraient inciter de nombreuses personnes à nous contacter via notre site internet. Merci !

SERVICE DE PSYCHOLOGIE, PSYCHOMOTRICITE, LOGOPEDIE EN MILIEU SCOLAIRE (PPLS) ROLLE-AUBONNE-GIMEL-ETOY

(rapport de Mme Christine Mertenat, responsable du service)

Le Service PPLS de Rolle-Aubonne-Gimel-Etoy appartient à la région Dôle qui elle-même comprend 4 services (ELPOCOP, Nyon, Gland et Rolle-Aubonne-Gimel-Etoy). Ces services étatiques dépendent du SESAF (DFJC). Le responsable régional, M. F. Togni, ayant fait valoir son droit à la retraite, M. Ivan Deineko a été nommé pour le remplacer et a débuté son mandat en septembre 2013.

Le Service PPLS Rolle-Aubonne-Gimel-Etoy offre ses prestations aux familles et aux enfants scolarisés dans les établissements de Rolle, Aubonne et Gimel-Etoy. Il est placé sous la responsabilité de Madame C. Mertenat comprend 5 psychologues, 6 logopédistes et 2 psychomotriciennes pour un total de 7,75 postes répartis sur trois lieux de consultations, Rolle, Aubonne et Gimel.

Site de Rolle sous-doté...

Les personnes travaillant à Rolle sont les suivantes :

- 2 psychologues (1,35 poste) : Mmes Grosso et Schaller
- 3 logopédistes (1,35 poste). Mmes Laurent, Thillmany et Stämpfli
- 1 psychomotricienne (0,6 poste) : Mme Gaubert
- Un temps de responsabilité, équivalent pour le site de Rolle à 0,15 poste : Mme Mertenat.

... soit un total de 3,45 postes.

Lors de la création des Services PPLS, l'Etat de Vaud avait décidé d'offrir, afin de répondre aux besoins des enfants et de l'école, une dotation de 2,5 PPLS pour mille élèves scolarisés. Selon cette dotation théorique, le service PPLS, **le site de Rolle devrait comprendre 4,25 postes**. Dans les faits, les services PPLS du canton sont dotés actuellement, en moyenne, de 2,3 postes pour mille élèves, ce qui octroierait à Rolle un équipement de 3,9 postes.

Toute demande d'augmentation de postes ayant été refusée par le Conseil d'Etat, nous devons répondre de notre mieux avec les moyens dont nous disposons. Nous essayons d'établir un premier contact avec les parents dans les deux semaines qui suivent leur demande mais la suite des démarches (bilan et/ou traitement) implique un délai d'attente variable selon les moments de l'année scolaire (de quelques semaines à quelques mois).

Locaux

A Rolle, les locaux du Service se situent Rue Auguste-Matringe 1. Selon la répartition des charges entre Canton et Communes, celle-ci, via les associations de Communes (pour Rolle, l'ASPAIRE) fournissent aux Services PPLS les locaux nécessaires et leur entretien, ainsi que le mobilier.

A Rolle, la personne de contact pour le nettoyage des locaux est sous la responsabilité de la commune. Son mandat ne comprend pas l'entretien plus large (réparations, par exemple) de nos locaux. Nous aurions besoin d'une personne de référence. Jusqu'à présent, nous n'avons pas pu obtenir de clarifications quant à la question de savoir à qui revient la responsabilité (Commune de Rolle ou ASPAIRE) de s'occuper de ces aspects.

Activités...

Le Service PPLS reçoit les enfants/adolescents et leurs parents, sur demande de ces derniers. La proposition de consultation émane cependant la plupart du temps de l'enseignant de l'enfant qui, en souci pour le développement, le comportement ou les acquisitions, fait part de sa préoccupation aux parents et leur suggère de contacter le Service.

Les missions générales du Service PPLS telles que déterminées par l'Etat de Vaud sont les suivantes :

- donner à l'enfant scolarisé, dont le développement est perturbé, les moyens de rétablir son processus évolutif et d'accéder aux apprentissages ;
- participer, avec les parents et l'école, à la réflexion permettant si nécessaire des ajustements du contexte scolaire ;
- rechercher avec les partenaires des solutions d'aide aux enfants (principalement sur les questions liées à l'insertion de l'enfant dans son milieu)
- appuyer la mission de formation de l'école en apportant des compétences et connaissances professionnelles spécifiques au sein des équipes des établissements ; pour ce faire, les psychologues, psychomotriciens et logopédistes du Service :
- travaillent avec les familles
- effectuent des bilans suite à une demande des parents
- suivent des enfants en traitement individuel ou de groupe
- aident l'enfant par le biais de conseil aux parents, aux enseignants, voire en effectuant un travail conjoint
- instituent ou participent à des réseaux de réflexion à l'école ou avec d'autres partenaires.

En moyenne, 10% des enfants consultent le Service à un moment donné de leur scolarité. En 2013, à Rolle, nous avons reçu 120 nouvelles demandes de consultations qui s'ajoutent aux consultations en cours.

L'entrée en vigueur de la LEO et l'anticipation de la nouvelle loi sur l'enseignement spécialisé souhaitant une école intégrative et inclusive ont déjà des répercussions sur le nombre et la qualité des demandes exprimées au service. La demande de collaboration école/ppls pour soutenir des enfants en situation de handicap s'accroît et augmente le volume de travail.

Si les postes PPLS ne sont pas ajustés par l'Etat, il s'agira pour 2014 et les années suivantes d'engager une réflexion sur nos moyens d'action et les réponses que nous pourrions offrir aux parents et à nos partenaires de l'école.

AGENCES D'ASSURANCES SOCIALES AAS

Conformément au Règlement cantonal du 28 janvier 2004 sur les Agences d'assurances sociales, les communes du district de Nyon ont confié la gestion de leurs Agences AVS à l'ARAS du district de Nyon dès le 1^{er} juillet 2005. Pour répondre aux besoins de la population, l'ARAS dispose de quatre Agences d'Assurances Sociales (AAS) :

AAS de Coppet :	Bogis-Bossey, Chavannes de Bogis, Chavannes des Bois, Commugny, Coppet, Crans, Founex, Mies et Tannay.
AAS de Nyon :	Arnex, Arzier, Bassins, Borex, Chésereux, Crassier, Duillier, Eysins, Genolier, Gingins, Givrins, Grens, La Rippe, Longirod, Marchissy, Nyon, Prangins, St-George, St-Cergue, Signy et Trélex
AAS de Gland :	Begnins, Coinsins, Gland, Luins, Le Vaud, Vich
AAS de Rolle :	Bursinel, Bursins, Burtigny, Dully, Essertines s/Rolle, Gilly, Mont-s/Rolle, Perroy, Rolle, Tartegnin et Vinzel.

Le rapport de l'ARAS, Association régionale pour l'action sociale, disponible auprès de ses bureaux à Nyon, est remis aux membres de son Conseil intercommunal.

INSTRUCTION PUBLIQUE

Comme chaque année, le rapport de l'établissement primaire et secondaire de Rolle pour l'exercice écoulé fait l'objet d'un « tiré à part » disponible sur demande auprès de la direction des écoles.

CANTINE SCOLAIRE

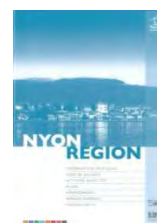
La Cantine scolaire « Navirolle » a poursuivi son activité avec un effectif inchangé (12 employées) au restaurant de l'école des Buttes pour les plus jeunes et pour les plus grands dans une structure provisoire en partenariat avec l'UAPE située à proximité de l'école. En 2013, 16'626 repas ont été servis à 145 enfants du degré primaire et 75 jeunes du secondaire. Même si le nombre des repas servis a augmenté, on observe une très légère diminution du nombre

d'enfants du degré primaire (-6) et une augmentation des jeunes du secondaire (+24). Trois services ont été organisés chaque jour sauf le mercredi, pendant les horaires scolaires. Les repas ont été fournis par la société Scolarest. Ils sont facturés Fr. 10.— par élève.

ROLLE TOURISME

Le bureau d'information de Rolle Tourisme emploie 3 personnes dont 2 collaboratrices à temps partiel ainsi qu'un/e stagiaire en tourisme. En 2013, une collaboratrice, Mme Suzanne Pilet, a pris sa retraite et a été remplacée par Mme Corinne Chevallaz qui a rejoint la petite équipe en mai. Rolle Tourisme a accueilli près de 6'000 visiteurs en 2013. Touristes de loisirs, pèlerins de St-Jacques de Compostelle, campeurs, personnes en voyage d'affaires ou encore voyageurs de passage composent l'essentiel des clients de l'office. Les hôtes d'un jour profitent des diverses possibilités offertes dans la région : activités nautiques, tourisme pédestre, nature, vignoble et gastronomie. La demande vers un tourisme doux voire « écotourisme » est croissante : séjour au Camping, tourisme pédestre et cyclable, utilisation des transports publics, etc. Les Rollois ainsi que les habitants de la région viennent à l'Office du tourisme pour les différentes prestations proposées (cartes CFF ou CGN, permis de pêche, vente de billets de spectacles, etc.). Les entreprises installées dans les environs sollicitent l'aide des collaboratrices pour diverses demandes comme des propositions d'excursions à la journée, des sorties d'entreprises, etc.

Collaboration avec Nyon Région Tourisme : dans le but d'assurer une représentation de Rolle sur les marchés touristiques nationaux et internationaux, la Commune de Rolle a signé une convention avec le Conseil Régional du district de Nyon. Ceci implique une collaboration avec Nyon Région Tourisme et permet une participation groupée pour la stratégie marketing et promotionnelle de Nyon, St-Cergue et Rolle. La présence de Rolle est assurée dans la brochure générale (en 3 langues), par des échanges d'informations, ainsi qu'une valorisation des infrastructures locales pour le développement d'offres touristiques.

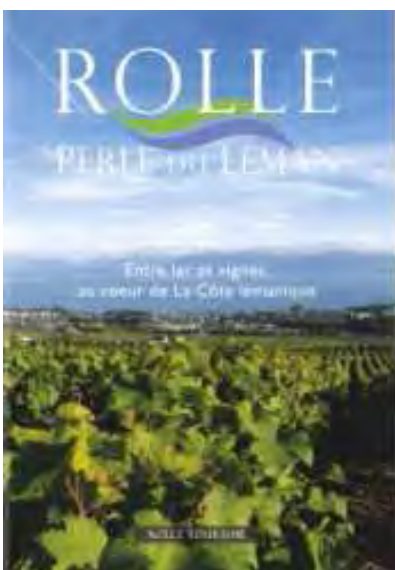


Activités :

- Accueil des visiteurs : Informations touristiques sur Rolle et ses alentours, la région du Léman, la Suisse : histoire, culture helvétique, transports, horaires CFF et CGN, randonnées cyclables et pédestres, sports et activités nautiques, manifestations culturelles, etc.
- Aide à la recherche d'hébergements, réservations nuitées hôtels et chambres d'hôtes, camping, hébergement pour des groupes.
- Vente de billets pour les spectacles du Casino-Théâtre de Rolle, de cartes journalières CFF et CGN, de permis de pêche, de billets pour les projections de CinéAir, etc.
- Diffusion des manifestations via le site internet de Rolle Tourisme et d'un agenda culturel.

Site internet : mise à jour des informations, événements et actualités de Rolle.

Logo « Rolle Perle du Léman » : création d'un nouveau visuel.



Publications : réalisation et édition de la brochure touristique « Perle du Léman » retraçant l'histoire et la ville touristique en langue française avec un tirage de 3000 exemplaires. Publication de différentes listes d'informa-

tions : hébergement et restauration, activités sportives, listes de manifestations, randonnées, etc.

MANIFESTATIONS :

Rolle Tourisme a collaboré à l'organisation de certaines manifestations rolloises, comme par exemple :

A Coffre-Ouvert : dès la fin mars et jusqu'en septembre, 6 éditions de la manifestation « A coffre ouvert » se sont tenues un samedi par mois sur la place des Tilleuls, puis autour du château après le démarrage des travaux de la Grand-Rue. La fréquentation de cette manifestation dépendant directement de la météo, les éditions du printemps n'ont pas attiré un grand nombre de participants. Par contre les éditions de juillet (25 stands), août (46 stands) et septembre (25 stands) ont été bien fréquentées tant par les vendeurs que par les « chineurs » et curieux.

Parade Navale CGN à Nyon, 19 mai 2013 : tenue d'un stand touristique de Nyon Région Tourisme (distribution de brochures touristiques) avec vente de vin à la Place de Savoie. Présence de collaborateurs du tourisme et de viticulteurs. La parade a attiré un public innombrable qui a apprécié la parade des bateaux à vapeur de la CGN, le survol du site par le « Constellation-Breitling » ainsi que les nombreux stands pour se restaurer. La prochaine édition à Rolle est d'ores et déjà annoncée pour 2015 !

14^{ème} Festival des orgues de Barbarie, 18 août 2013 (tiré du bilan de M. Jean-Robert Probst, organisateur) : le soleil étant de la partie, cette manifestation a connu un grand succès et rassemblé de nombreux promeneurs sur les quais durant toute la journée. Les rendez-vous les plus importants ont été la parade des canots dès 11 heures et le concert final en fin d'après-midi. Présence de 27 orgues de Barbarie animés par une cinquantaine de tourneurs costumés, de différents horizons.

Visites guidées de la ville de Rolle : proposées 2 dimanches par mois (matin et après-midi) d'avril à octobre, elles sont organisées par Mme Marina Scanio. Ces visites racontent l'histoire de Rolle, de la création de son château à celle de l'île de La Harpe, en passant par ses édifices particuliers, ses ruelles et jardins qui bordent le lac, et qui font le charme de la ville. A ne manquer sous aucun prétexte !

URBANISME, POLICE DES CONSTRUCTIONS ET POLICE



Directrice :
Mme Françoise Tecon-Hebeisen
Conseillère municipale

Chefs de service :
M. Pascal Petter, Secrétaire municipal
M. Serge Gambarasi, Ingénieur de ville

Chef de la police administrative :
M. Pierre Juillet

Cette Direction gère les activités principales suivantes :

- Police des constructions
- Urbanisme
- Mobilité
- Police administrative
- Contrôle des habitants
- Service des inhumations
- Cimetière (gestion)
- Service de défense contre l'incendie et de secours (SDIS Etraz Région)
- Protection civile
- Circulation routière (études générales et signalisation)

POLICE DES CONSTRUCTIONS

La section Police des constructions des Services techniques se charge de gérer les dossiers de demandes de permis de construire et s'occupe de leur suivi administratif, de la première demande d'examen d'un avant-projet jusqu'à la délivrance du permis d'habiter ou d'utiliser en passant par les demandes d'autorisation. Ces différentes démarches peuvent s'étaler sur plusieurs années.

Le responsable de la Police des constructions s'occupe notamment de renseigner les mandataires, les propriétaires et les citoyens sur les lois et règlements en vigueur, de contrôler les dossiers déposés en vue de l'obtention d'un permis de construire, de veiller au respect des normes de sécurité et de prévention des incendies.

En 2013, 35 enquêtes publiques ont été ouvertes pour les projets suivants :

Type d'enquêtes publiques	Nbre
- demande d'implantation d'immeuble	1
- construction immeuble 6 appartements	1
- construction d'un hôtel spa	1
- construction bâtiment provisoire « Sésame »	1
- construction de 4 salles provisoires Martinet	1
- construction d'une véranda	1
- construction d'un abri à vélos	1
- extension collège du Martinet	1
- extension de bâtiments	2
- extension du Port Ouest	1
- construction atelier de pêche professionnelle	1
- construction d'une passerelle sur le Famolens	1
- reconstruction bâtiment	1
- création de commerces dans le bâtiment Migros	4
- création d'ouverture en toiture	1
- création d'un couvert sur terrasse	1
- création d'un salon de thé	1
- transformations intérieures bâtiments locatifs et commerciaux	7
- changement d'affectation	1
- construction de murs de soutènement	1
- déplacement de 2 garages + démolition du 3 ^e	1
- inscription de servitude	1
- réhabilitation des collecteurs secteur Bigaire	1
- réhabilitation du Jardin Anglais	1
- projet radio ferroviaire tronçon Lausanne - Genève	1

Quelques chiffres

En 2013, 35 dossiers ont été déposés (19 en 2012) pour un montant total des travaux annoncés de Fr. 58'744'400.— (Fr. 27'200'000.— en ce qui concerne l'année 2012).

Pour mémoire, la Loi vaudoise sur l'énergie (ci-après LVLEne) est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2006. Depuis, le domaine de l'énergie ne cesse d'évoluer. Cette loi a pour but d'améliorer l'enveloppe thermique des bâtiments et d'encourager l'utilisation des énergies renouvelables (bois, solaire, etc.). A partir de cette date, de nouveaux formulaires relatifs aux économies d'énergie ainsi qu'aux énergies renouvelables doivent être annexés à la demande de permis de construire. La vérification de ces documents incombe aux communes. Le contrôle de l'application de la LVLEne, pour être valablement effectué, requiert des compétences spécifiques en matière d'analyses énergétiques et de suivi des pratiques en vigueur dans le domaine du bâtiment. Le mandat a été adjugé à Eben Sàrl à l'Auberson, bureau d'ingénieurs en thermique du bâtiment, en octobre 2011. En 2013, 16 dossiers de mise à l'enquête ont été contrôlés par le bureau précité. Le montant total des factures inhérentes à ces contrôles est de Fr. 4'675.—. Avec la mise en vigueur du nouveau « *Règlement communal concernant les émoluments, taxes et frais administratifs en matière de police des constructions et d'aménagement du territoire* », les montants de ces contrôles seront refacturés directement aux requérants.

Le nouveau Règlement précité a été approuvé par le Conseil communal dans sa séance du 12 novembre 2013, puis par le Département de l'Intérieur (DINT) en date du 9 décembre 2013. Il est entré en vigueur depuis cette date et permettra à la Commune de Rolle de percevoir des émoluments supérieurs à ceux qui ont été perçus jusqu'à ce jour. OFISA Informatique SA – en collaboration avec le responsable de la Police des constructions et le secrétariat des Services techniques – a mis en place, puis testé, le nouveau module « *Autorisation de construire* ». Ce module sera opérationnel dès le début de l'année 2014. Pour rappel, il permettra, entre autres, de gérer les étapes liées aux demandes d'autorisation ainsi que les différents intervenants (propriétaires, requérants, architectes, mandataires, administration cantonale), d'exporter des données et de générer des documents types. Ce logiciel contribuera grandement à la rationalisation des tâches et à l'amélioration du suivi des dossiers. La mise en place de ce module a nécessité, en 2013, un investissement important de la part des collaborateurs de la Police des constructions.

COMMISSION DE SALUBRITÉ

Cette commission s'est réunie à 7 reprises en 2013. Sa composition est la suivante :

- Mme le docteur Véronique Garin,
- Mme Françoise Tecon-Hebeisen, municipale,
- Mme Yvette Milliet, secrétaire aux Services techniques, et
- M. Thomas Baeriswyl, responsable de la Police des constructions.

Les visites en vue de délivrer les permis d'habiter / d'utiliser ainsi que les commissions de salubrité sont traitées uniquement à l'interne. Le bureau Masotti Associés SA prête main-forte à cette commission lorsque des cas complexes se présentent. En 2013, elle a inspecté et donné son préavis pour l'octroi de permis d'habiter ou d'utiliser concernant 4 objets :

Type de permis d'habiter ou d'utiliser	Nbre
- construction caserne des pompiers et locaux administratifs	1
- construction de 4 classes provisoires - Martinet	1
- construction d'une villa	1
- transformation intérieure d'une villa	1

Chaque délivrance de permis de construire / d'utiliser nécessite en général plusieurs visites et à chaque fois la rédaction d'un rapport. La commission de salubrité s'est également réunie pour contrôler 2 garages professionnels dans le but de délivrer une déclaration de conformité. D'autre part, elle a visité 1 appartement pour de graves problèmes d'humidité.

DEMANDES D'AUTORISATIONS POUR CONSTRUCTIONS DE « MINIME IMPORTANCE »

15 autorisations municipales concernant des projets de minime importance ont été délivrées dans le cadre de l'art. 111 LATC qui stipule : « *La municipalité peut dispenser de l'enquête publique les projets de minime importance, notamment ceux qui sont mentionnés dans le règlement cantonal* ». Il s'agit de :

Types d'autorisations selon LATC 111	Nbre
- transformation de commerce	2
- aménagement d'un appartement dans bureaux	1
- aménagement intérieur d'un bâtiment	1
- transformations intérieures d'une maison	1
- isolation périphérique & changement des fenêtres	1
- installation d'une chaudière à gaz	1
- création d'un canal d'évacuation des fumées	1
- création d'un cabinet d'ostéopathie	1
- création de places de stationnement	2
- construction d'une cabane de jardin	2
- construction d'une pergola	1
- construction d'une véranda	1

Avant de pouvoir dispenser un projet d'enquête publique, la Municipalité doit examiner tous les aspects légaux et réglementaires de ce dernier et s'assurer qu'il ne porte pas atteinte à des intérêts dignes de protection, en particulier ceux des voisins.

PROCÉDÉS DE RÉCLAME

7 autorisations de procédés de réclame ont été délivrées en 2013.

URBANISME



ETUDES EN COURS

Planifications au niveau supra-communal : Projet d'agglomération du « Grand-Genève »

Depuis 2008, le « Grand Genève » met en place et coordonne des études et des projets à l'échelle locale, engagés dans ce que l'on appelle les Périmètres d'Aménagement Coordonné d'Agglomération (PACA). En 2008, les PACA étaient nés comme de simples périmètres d'étude pour approfondir le Projet d'agglomération en impliquant les acteurs concernés, jusqu'à l'échelon communal. Le Projet d'agglomération de 2^e génération, signé en juin 2012, en a fait un échelon de cohérence durable, intermédiaire entre le « Grand Genève », piloté depuis janvier 2013 par un Groupement Local de Coopération Transfrontalière (GLCT) et les autorités responsables de la mise en œuvre, notamment les communes. La Suisse, dans sa 1^{re} analyse du Projet d'agglomération 2012, a reconnu l'intérêt de cet échelon comme levier de concrétisation des projets et des mesures. Le PACA Genève-Rolle, après une phase d'inventaire, entre dans une phase de réalisation qui prendra plusieurs années. Le Projet d'agglomération de 2007 a obtenu un soutien financier fédéral pour 2 mesures de mobilité prioritaires :

1. construction de 2 points de croisements ferroviaires entre Coppet et Genève, nécessaires pour un cadencement au quart d'heure du RER franco-valdo-genevois ; projet en cours ;
2. requalification de la route Suisse (RC1). 1^{re} étape Versoix-Founex : le programme des aménagements se concrétise progressivement, notamment dans les traversées des localités genevoises et vaudoises.

Le Projet d'agglomération de 2^e génération de 2012 a prévu en outre les mesures suivantes, en cours d'examen par la Confédération (résultats fin 2014) :

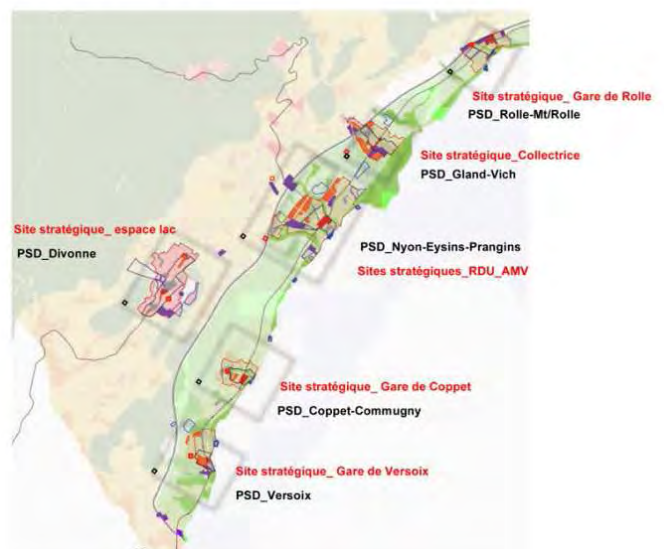
- requalification de la route Suisse : étapes suivantes ;
- amélioration du rabattement des transports publics vers les gares, avec notamment le réaménagement des franchissements de jonctions autoroutières, dans le cadre du programme de réorganisation des transports publics régionaux ;

- accessibilité piétonne et cyclable aux gares : traversées sous voies CFF, continuité des parcours, convivialité et usage facilité des plateformes ferroviaires.

À la gare de Rolle, la démarche en cours a pour but d'organiser le développement d'un nouveau quartier et la réorganisation d'un site industriel, valorisant la future desserte ferroviaire Léman 2030. Ces projets sont intégrés dans le Plan directeur régional du district de Nyon qui propose une vision d'ensemble pour le futur du district dans le « Grand Genève ».

Extrait du PACA Genève-Rolle

PSD PACA Genève-Rolle



Le Plan Directeur Régional du district de Nyon (PDRN)

Le Plan directeur régional est une stratégie d'aménagement du territoire qui concerne les 47 communes du district, organisée autour de 3 axes de travail : le cadre paysager qui nous entoure, les lieux où l'on vit et la manière dont on se déplace. Elle se réfère au Projet d'agglomération du « Grand Genève » et au Plan directeur cantonal vaudois.

Le volet stratégique du PDRN, adopté par 46 communes, se double d'une orientation de mise en œuvre. Le volet opérationnel est en cours d'élaboration et devrait être proposé aux communes début 2014.

Le document complet sera approuvé par le Conseil d'Etat. La stratégie peut être révisée durant les 15 ans de sa validité, le volet opérationnel se calquant sur le rythme des législatures afin de mieux suivre l'évolution des projets et des besoins.

Projets menés avec Région Nyon

Lignes de bus améliorées

Depuis le 15 décembre 2013, diverses améliorations sont à relever dans le district, de Terre Sainte à la Couronne rolloise. Ces lignes bénéficient d'une cadence et d'horaires plus étendus.

Parallèlement, de nombreux chantiers dans le district participent à la réorganisation de la mobilité et contribuent à améliorer les temps de parcours et la sécurité pour tous. Il s'agit notamment d'arrêts de bus, de voies de circulation réservées, de feux de signalisation routière ainsi que de marquages au sol.

Concept de stationnement « P+R »

L'étude d'une stratégie coordonnée pour le stationnement « P+R » et le covoiturage à l'échelle de la région a démarré en janvier 2012, suite aux validations de la démarche et des engagements financiers par les communes des bassins versants, du Service de la mobilité de l'Etat de Vaud et du Conseil régional (Préavis 67-11). Cette étude s'inscrit dans les mesures d'accompagnement du programme de réorganisation des transports publics. L'objectif principal de la démarche est d'optimiser le report modal vers les transports publics par la mise en place d'une politique de stationnement « P+R » et de covoiturage coordonnée à l'échelle de la région. Pour ce faire, il s'agit d'arriver à un consensus sur les points suivants :

- les emplacements et le nombre de places des « P+R » / « P-covoiturage » (où et de quelle taille ?) ;
- les conditions d'accès (ayants droit) et les tarifs des « P+R » (pour qui et à quel tarif ?) ;
- une organisation appropriée pour la gestion des « P+R » (par qui et comment ?).

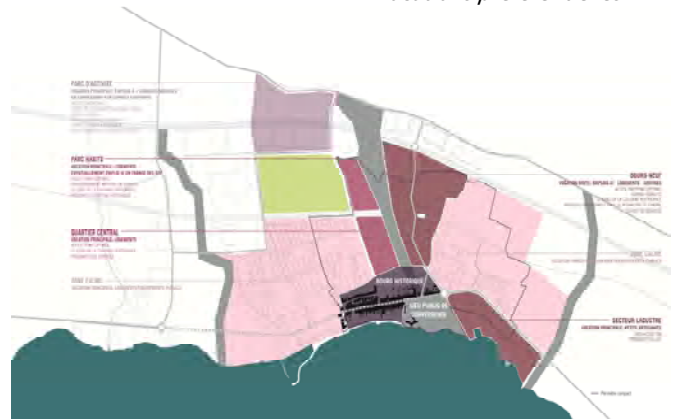
La mise en place d'une politique régionale de stationnement « P+R » aura nécessairement des impacts sur les politiques communales de stationnement.

Il s'agira de prendre les mesures adéquates pour éviter les conséquences indésirables comme, par exemple, avoir une place blanche gratuite à côté d'un « P+R » payant.

Planifications directrices au niveau communal

La stratégie de développement territorial de 2011 est appliquée dans les différents projets de planifications communales.

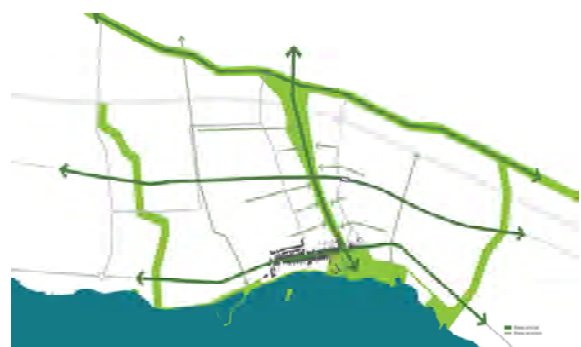
Vocations préférentielles



Les 4 actions pour un développement qualitatif de la Commune, énoncées par la stratégie de développement, sont intégrées à chaque projet de planifications qui nous est soumis. Pour mémoire, il s'agit de :

1. préserver ce qui a de la valeur ;
2. renforcer les quartiers existants ;
3. privilégier les secteurs identitaires ;
4. densifier et/ou réorganiser les secteurs restants.

Les thèmes de vocation préférentielle, à savoir : densification, réseau de mobilité douce et qualité des espaces verts sont également abordés.



Armature du réseau de mobilité douce

Etat d'avancement des projets de PQ et PPA

(PQ = Plans de Quartiers et PPA = Plans Partiels
d'Affectation).

Demande d'un crédit d'étude pour l'élabo- ration du PPA « Au Château »

Préavis 2011-2016 / N° 20

Budget : Fr. 162'000.—

Dépensé au 31.12.2013 : Fr. 40'500.—

Le bureau GEA Vallotton & Chanard SA, mandaté en 2012, élabore le PPA. Un architecte paysagiste, collaborateur du bureau GEA, est associé à ce projet dont l'enjeu principal est l'aménagement de la Place d'Armes. Le dossier sera validé par la Municipalité au 1^{er} trimestre 2014, avant examen préalable des Services cantonaux.



Plan illustratif - décembre 2013 – GEA

PQ Grandes-Buttes / Jardins

Statut légal actuel : zone soumise à PQ-moyenne
densité

Stratégie de développement : renforcement du
centre

Surface parcellaire : 23'259 m²

Développeur : Implenla pour les secteurs « A » et
« B »

Mandataires : Urbaplan urbanisme et EPURE archi-
tectes

Financement des études : développeur



PQ - version décembre 2013 - Urbaplan

Pour mémoire, le projet de PQ présenté initialement en 2010 par ATAU Sàrl a été bloqué par les Services cantonaux. Une « étude test », organisée avec lesdits services et la Municipalité, a permis de cadrer la démarche de manière satisfaisante pour les représentants des institutions, tant cantonales que communales. La solution est venue par le projet de rachat des parcelles formant les secteurs « A » et « B » (propriétés Hammel SA, Gilbert Hammel et hoirie Veyrassat) par Implenla. La COOP s'est annoncée intéressée à déplacer sa surface commerciale, ce qui devrait permettre de conserver cet important commerce au centre-ville. Le postulat qui permet le « déblocage » définitif du PQ est le report des droits à bâtir attribués au secteur « B » (parcelle Veyrassat) sur le secteur « A », permettant ainsi de conserver le parc dans son intégralité en espace vert inconstructible. Pour assurer le suivi de ce dossier, un « COPIL » (Comité de pilotage) a été mis en place. Il s'est réuni à plusieurs reprises en 2013.

Calendrier 2013

Avril : séance avec les représentants des Services cantonaux SDT et SIPAL-MH.

Juin : nouvelle séance avec le SDT, le SIPAL, le SFF et le SM. Préavis positifs des services consultés.

Septembre : le projet de PQ a été présenté aux propriétaires concernés.

Octobre : présentation du projet à la CPU.

Novembre : information publique.

Le dossier doit être maintenant complété par les documents nécessaires avant envoi en examen préalable au 1^{er} trimestre 2014.

PQ Sous-Bellefontaine (TESA)

Statut légal actuel : zone à occuper par PQ

Stratégie de développement : renforcement du centre

Surface parcellaire : 13'438 m²

Développeur : Bernard Nicod

Mandataire : GEA Vallotton et Chanard SA

Financement des études : privé

Calendrier 2013

Février: retour d'examen préalable et préavis des Services cantonaux. Le projet doit être revu.

Avril: modifications du projet selon préavis des Services cantonaux.

Juin: présentation le 7 juin aux Services cantonaux. Une concertation sur site est demandée avec le SDT, la Commission des Rives du Lac, le SIPAL et les mandataires.

Juillet: présentation le 1^{er} juillet du projet à la CPU.

Août: mise à jour du dossier pour être transmis au SDT, « ultime contrôle » avant l'enquête publique.



Plan d'illustration – GEA août 2013

Le dossier devrait être validé pour enquête publique au 1^{er} trimestre 2014.

PQ Les Vignes

Statut légal actuel : zone intermédiaire

Stratégie de développement : renforcement du centre. Surface parcellaire : 30'211 m²

Financement des études : privé

Développeurs : Andrès & Péclard, architectes

Mandataire : GEA Vallotton et Chanard SA



Plan d'illustration – GEA - juillet 2013

En 2006, la Municipalité a mandaté les bureaux Urbaplan et Transitec ingénieurs-conseils SA pour qu'une étude soit menée, prenant en compte les incidences du développement du PQ Les Vignes et les aspects de circulation dans ce secteur. Cette étude a été « stoppée » par le SDT et le GOP, qui ont demandé une étude élargie au périmètre de la gare (étude GOP de 2006 à 2008), puis reprise par l'EES (2008). Il s'agit de développer un quartier avec :

- une densification justifiée (de 300 à 350 habitants) ;
- une mixité fonctionnelle « animée » par la proximité de la gare ;
- un espace public de qualité, en préservant un espace vert au cœur des quartiers Est.

Les propriétaires ont mandaté GEA Vallotton et Chanard SA pour élaborer le PQ, en association avec les architectes Andrès et Péclard. Le projet de PQ prévoit une zone d'affectation d'habitations de moyenne densité. Le projet fixe un IUS de 0.87, soit une Surface de Plancher Déterminante (SPD) de 26'450 m².

Calendrier 2013

Avril: présentation de l'avant-projet au SDT.

Juin: information à la CPU.

Suite aux remarques et questions de la CPU sur ce dossier, il a été demandé aux mandataires de reprendre le dossier et de le présenter à nouveau pour validation de la Municipalité. Le dossier devrait être soumis à l'examen préalable des Services cantonaux au 2^e trimestre 2014.

PQ Jura

Statut légal actuel : zone intermédiaire et zone agricole

Stratégie de développement : création d'un « Parc d'activités »

Surface parcellaire : 13'400 m²

Financement des études : privé

Développeurs : RBC Development

Mandataires : à définir



Calendrier 2013

Janvier: confirmation de Möwenpick de son intérêt à ouvrir un hôtel sur ce site.

Avril: transmission au SDT, section SDA, d'une proposition de traitement des SDA.

Juin: le SDT préavise en confirmant l'intérêt économique de la création d'un hôtel à Rolle, mais remet en cause sa localisation.

Le problème des SDA est encore à régler. Le SDT entre en matière sur la proposition de créer un parc d'activités à l'Ouest de la ville, de part et d'autre de l'autoroute (secteurs « Vers la Pièce », « Sous l'Etraz », « Sur le Rosey »).

Octobre: rencontre avec M. Leuba, qui soutient le projet d'hôtel. La problématique des SDA, du ressort de M. Ph. Gmür, reste entière.

Les Services techniques / urbanisme mettent en place un « Schéma directeur », fixant ainsi les lignes directrices pour l'aménagement de cette portion du territoire rollois, conformément à ce que la « Stratégie de développement » prévoit. Ce « Schéma directeur » sera proposé à la validation de la Municipalité en début d'année 2014, puis aux Services cantonaux concernés (SDT et GOP).

PQ « Gare Nord - Schenk »

Statut légal actuel : zone industrielle « A »

Stratégie de développement : site stratégique-développement d'un quartier mixte

Surface parcellaire : zone mixte 27'606 m²

Financement des études : privé

Développeurs : RBC Development et Schenk SA

Mandataires : Urbaplan urbanisme et groupe des 3 architectes (CCHE-MAGIZAN-Von Ballmoos & Krucker)

Schenk SA planifie le regroupement de ses activités sur la partie Nord du site qu'elle occupe actuellement à Rolle avec le développement d'un nouveau site de production. La surface de terrain ainsi dégagée, à proximité de la gare de Rolle, fait l'objet du développement d'un quartier mixte, logements et équipements publics de quartier. De par le contexte dans lequel il s'inscrit (entrée de la ville, plateforme multimodale de la gare) et les enjeux urbains qu'il représente, ce projet doit également s'inscrire dans une réflexion plus large du développement de cette partie de la Commune. Le mandat d'étude parallèle Gare Nord est donc organisé conjointement par RBC Development, Schenk SA, la Commune de Rolle, l'Etat de Vaud, Régionyon et CFF immobilier. L'année 2013 a été largement occupée par la mise en place de ce MEP et par la coordination, entre acteurs concernés, de ce projet d'envergure.

Calendrier 2013

Février: lancement du MEP, 8 bureaux d'architectes invités.

Juin: rendu des projets du 1^{er} degré et jugement.

Août: rendu des projets second degré (3 bureaux retenus pour participer à ce 2^e degré).

Octobre: jugement final.

Novembre: lancement des ateliers, suivi du développement du projet.

Au vu des prestations de qualité des 3 bureaux retenus au 2^e degré, le Collège d'experts constitué pour ce MEP a décidé d'adopter la devise « Un lauréat, trois gagnants ». En effet, il est fortement souhaité qu'un ensemble urbain et architectural significatif soit réalisé sur le site et, à cet effet, il est demandé aux 3 bureaux retenus au second degré de collaborer étroitement pour, notamment :

- établir un masterplan sur la base du projet lauréat ;
- assurer un suivi et des échanges avec le bureau responsable de l'élaboration du PPA ;
- formuler les principes directeurs nécessaires à une diversité urbaine et architecturale cohérente de l'ensemble ;
- développer le projet immobilier selon les tranches attribuées par le maître de l'ouvrage aux 3 bureaux d'architectes.

Le projet de PQ sera développé sur la base des recommandations du Collège d'experts et du projet lauréat. Des ateliers réunissant les 3 bureaux gagnants (CCHE, Von Ballmoos et Magiran) ont été mis en place dès le mois de novembre 2013.

Un paysagiste a rejoint l'équipe des architectes pour compléter les prestations. L'élaboration du dossier de PQ est confiée à Urbaplan, mandataire de RBC Development.

Maquettes du second degré



LES STRATES - CCHE Architecture et Design



LES ALLEES - Magiran



BANDE A PART - Von Ballmoos Krucker Architectes



Planifications des CFF

Avec le projet Léman 2030, les cantons de Vaud et de Genève, l'Office Fédéral des Transports (OFT) et les CFF se sont engagés à développer l'offre et les infrastructures par phases. La priorité des CFF est de doubler la capacité en places assises entre Lausanne et Genève et de permettre la cadence au quart d'heure sur les RER Vaud et RER FVG, à l'horizon 2020-2025. En marge des investissements liés à l'acquisition de nouveaux trains, le développement des infrastructures est l'autre clé du projet. Entre Lausanne et Genève, l'accent sera porté sur la mise en valeur des gares de Morges, Allaman, Rolle, Gland, Nyon et haltes RER ainsi que sur la réservation de terrains nécessaires au développement des infrastructures prévues dans les phases suivantes du projet Léman 2030. Ainsi, un développement par phases est prévu pour la gare de Rolle :

Horizon 2015 à 2017

- Assainissement du quai Sud et parois antibruit hors périmètre de la Gare ;
- améliorations provisoires du quai Nord ;
- augmentation de la fréquence des trains ;

- augmentation du nombre de places de stationnement vélos et deux-roues motorisés ;
- en parallèle, est mentionné le développement du secteur stratégique « Gare Nord ».

Horizon 2020-2025

- Augmentation du nombre de places de stationnement vélos et deux-roues motorisés.

Horizon 2030

- Augmentation de la capacité de la gare, création des 3^e et 4^e voies côté Jura.

L'accessibilité au quai N° 2 (côté lac) sera nettement améliorée par la mise en place d'une nouvelle structure (escaliers et ascenseur). Une nouvelle structure d'accueil est prévue sur le côté Est du bâtiment voyageurs. Par contre, le passage inférieur (PI) existant est jugé suffisant pour accueillir le trafic des voyageurs à l'horizon 2030 (trafic doublé), mais deviendra insuffisant pour absorber le trafic « mode doux » généré par le futur quartier Gare Nord - Schenk. L'opportunité est offerte à la Commune d'englober, dans cette phase de travaux (horizon 2017), la mise en place d'un nouveau « PI ». Dans ce cadre, une convention a été signée. Le préavis 2011-2016 / N° 37, voté le 26 février 2013, octroie à la Municipalité un crédit d'étude de Fr. 110'000.— correspondant à un montant forfaitaire de 50 % du coût total estimé. La convention règle l'organisation et la prise en charge des coûts des études d'avant-projet. En tant que maître de l'ouvrage, les CFF réalisent les études nécessaires. Le dossier complet d'avant-projet sera remis à la Municipalité au 2^e trimestre 2014.

ENERGIE

BILAN DES ACTIONS EN FAVEUR DE L'ENERGIE

Aménagement du territoire

Etudes pour inscrire des critères énergétiques dans les projets de nouveaux quartiers. Plusieurs d'entre eux sont à l'étude à Rolle (considérée comme Centre régional au Plan directeur cantonal), et l'enjeu énergétique est déterminant au vu de leur importance. Les premières mesures d'aides financières à l'attention des propriétaires rollois pour la réalisation d'un bilan énergétique des bâtiments a été mis en place.

Infrastructures et bâtiments communaux

Une 1^{re} analyse des consommations de tous les bâtiments a permis de dresser leur étiquette énergétique avec le programme ENERCOACH (programme gratuit mis à disposition par l'association Cité de l'énergie). Le suivi des consommations énergie et eau des groupes scolaires du Martinet et des Buttes a été élargi à d'autres bâtiments communaux : Couronne, Château, Casino et Temple. Ce programme prévoit l'amortissement des honoraires du mandataire sur les premières années. Une réduction des consommations de l'ordre de 15 % devrait être atteinte avec la seule optimisation des installations existantes, ce qui peut engendrer un important « coût évité ». Une étude pour l'optimisation de l'éclairage public a été lancée. Elle intègre le Plan Lumière. L'objectif est de réduire la consommation électrique sur ce poste. Projets communaux (collège du Martinet « D » et Cure) : performances énergétiques supérieures aux standards.

Approvisionnement énergétique

Des études pour la mise en place d'aides financières à l'attention des propriétaires privés ont été entreprises.

Organisation interne

Création d'une Commission énergie consultative. Elle est composée de la Municipale en charge, de représentants du Conseil communal, d'une personnalité extérieure et experte, ainsi que du délégué à l'énergie communal. Finalisation du Concept énergétique communal : ce plan en faveur de l'énergie édicte une ligne directrice approuvée par la Municipalité. Il comporte un profil énergétique (état des lieux du territoire communal) et un Plan d'actions dans lequel sont précisées les mesures à mettre en œuvre au cours des prochaines années.

Communication

Organisation du Forum de l'énergie lors de la fête de Rolle le 29 juin 2013. Ce forum s'est tenu dans un jardin privé au bord du lac et a réuni durant toute une journée les fournisseurs locaux d'énergie : électricité, gaz, biogaz, bois-énergie. Deux habitations rolloises innovantes sur le plan énergétique étaient accessibles aux visiteurs.

CECV ROLLE – PLAN D’ACTIONS

LEGENDES						
DELAIS			en cours	planifié	en continu	
ACTIONS selon 6 chapitres		N° CECV	MISE EN OEUVRE			
			2013	2014	2016	2020 2035
1.	Aménagement du territoire, planification énergétique, police des constructions					
	Prise en compte de la dimension énergétique	1				
	Police des constructions : contrôle approfondi de la qualité énergétique des bâtiments	2				
	Promotion, soutien financier des analyses énergétiques	3				A redéfinir
	Aide financière pour réalisation de CECB					
2.	Infrastructures et bâtiments communaux					
	Suivi énergétique bâtiments et infrastructures	6				
	Nouveaux suivis : Couronne, Château, Casino, Temple					
	Achat de courant vert pour infrastructures et bâtiments	9				
	Utilisation exclusive de véhicules et d'appareils électriques de la meilleure classe énergétique possible	10				
	Etude des possibilités de réduction de consommation de l'éclairage public	11				
	Etude optimisation avec le bureau Scherler					
	Optimisation énergétique des bâtiments (enveloppe, approvisionnement)	12				
	Diagnostic EPIQR Château ; Enveloppe thermique renforcée pour La Cure et le Martinet « D » ; Approvisionnement bois-énergie pour le Martinet « D »					
3.	Approvisionnement énergétique					
	Création d'un fonds communal pour encourager les ENR et l'efficacité énergétique chez les privés	13				
	Encourager la pose de panneaux solaires sur les bâtiments existants	14				
	Aide financière à définir et mettre en place					
	Etude pour la valorisation du potentiel bois-énergie	16				
4.	Mobilité et transports					
	Promotion de la mobilité douce et d'une mobilité automobile adaptée et économe (zones 30)	23				
	Liaisons de mobilité douce dans quartiers projetés et rénovés					
5.	Organisation interne					
	Attribuer les domaines de l'efficacité énergétique et de la promotion des ENR à un dicastère	24				
	Dicastère et budget pour la politique énergétique					
	Création d'une commission de l'énergie	25				
	Commission énergie créée					
	Appels d'offres et achats. Critères énergétiques	26				
	Formation des employés et responsables communaux	27				
	Concierges impliqués dans le suivi énergétique (action CECV 6)					
6.	Communication					
	Informations générales transmises aux citoyens	28				
	Information (régulière et suivie) de la population sur la démarche de concept énergétique	29				

POLICE ADMINISTRATIVE – SECURITE PUBLIQUE

Nouveaux locaux, nouveaux bureaux, nouveaux défis



La Police administrative a déménagé au mois de juillet 2013, elle se situe maintenant à la rue du Temple 7b, soit juste au-dessus de la Gendarmerie.

Ce changement de local était souhaité autant par la Gendarmerie, pour des raisons de confidentialité, que par la Sécurité Publique pour l'étroitesse de ses anciens bureaux. La Municipalité a donc tout naturellement saisi l'opportunité du déménagement de l'Office des Impôts pour Nyon en reprenant en location une partie de ces locaux devenus vacants.

Bureau des agents

Les avantages des nouveaux bureaux sont multiples. En effet, leur situation géographique au cœur de la ville permet notamment, suivant les sollicitations de la population et les interventions d'urgence, d'être à proximité immédiate de la gendarmerie.

Il faut également souligner que le cahier des charges de la Police administrative s'est considérablement modifié ces dernières années et oblige son personnel à effectuer un nombre de plus en plus important de tâches administratives. D'ailleurs ce service communal rassemble depuis peu plusieurs dénominations communes :

La Sécurité publique comprend principalement tous les aspects liés à la circulation routière, à la sécurité routière, la signalisation et au stationnement (contrôle, étude et gestion du parage).

La Police administrative comprend un nombre important de tâches variées comme le contrôle des chiens, le recensement des commerces et des entreprises, par la tenue d'un registre, les inhumations et la gestion du cimetière ; outre la gestion du domaine public (déménagement, travaux, emprises de chantiers, etc.), les objets trouvés, les permis de pêche, les manifestations, etc. Sans oublier la gestion des innombrables projets communaux soumis pour évaluation et approbation à la Police administrative.

La Police du commerce a pour principales tâches tous les aspects liés aux établissements publics, magasins, commerces et entreprises. Mais également des aspects moins connus comme l'indication des prix des produits en vente, le respect des horaires d'ouverture et de fermeture des commerces, les préavis pour la délivrance des autorisations d'exercer, les inspections des établissements publics, de jour comme de nuit, les litiges entre les commerçants et les clients, notamment.



Le guichet de la Sécurité publique qui a accueilli presque 1900 visiteurs en 2013 est à la disposition des administrés et des visiteurs de Rolle, selon les horaires suivants :

du lundi au vendredi

de 07h.30 à 11h.30 et de 14h.00 à 17h.30

sur appel

le samedi de 07h.30 à 11h.30
par tél. au 021 557 96 96.

Dépose Minute au collège du Martinet

La dépose et la prise en charge des enfants à l'école du Martinet n'est plus un problème ! Depuis plusieurs années déjà, un sentiment d'insécurité prévalait lors de la prise en charge et la dépose des écoliers devant le collège.

Comme de plus en plus de parents transportent leurs enfants à l'école en voiture au lieu de venir à pied, ce phénomène a pris de l'ampleur, engendrant inévitablement devant l'école un « chaos » presque permanent aux heures de pointe. Au surplus, le croisement le long de l'avenue Général-Guisan était devenu très périlleux entre les bus et les véhicules se rendant du côté ouest de la commune ; et les parents stationnaient sur les trottoirs. Les agents de la Sécurité publique, ainsi que les Gendarmes avaient beau infliger des amendes d'ordre aux véhicules mal stationnés ou faire la morale aux conducteurs, rien n'y faisait ! Ces derniers ne comprenaient pas qu'en étant parkés sur un trottoir ils obligeaient les écoliers à marcher sur la route et non sur un cheminement sécurisé. Une réponse à ce problème de sécurité était indispensable.

En suivant le mandat confié par la Municipalité aux Services techniques et à la Sécurité publique, décision a été prise de mettre en place un concept sécuritaire absolu en quatre points :

1. Création d'une **station de bus** le long de la route des Quatre-Communes.
2. Abaissement de la vitesse du trafic par la création d'une **zone 30 km/h**.
3. **Signalisation verticale et horizontale** importante le long de l'avenue Général-Guisan pour en interdire l'arrêt et le stationnement des véhicules.



Nouvelle signalisation routière, fort appréciée.



4. Création d'une zone de **dépose minute** sur le parking de la Prairie, pour les écoliers dans un lieu très sécurisé et à moins d'une minute à pied de l'école du Martinet.



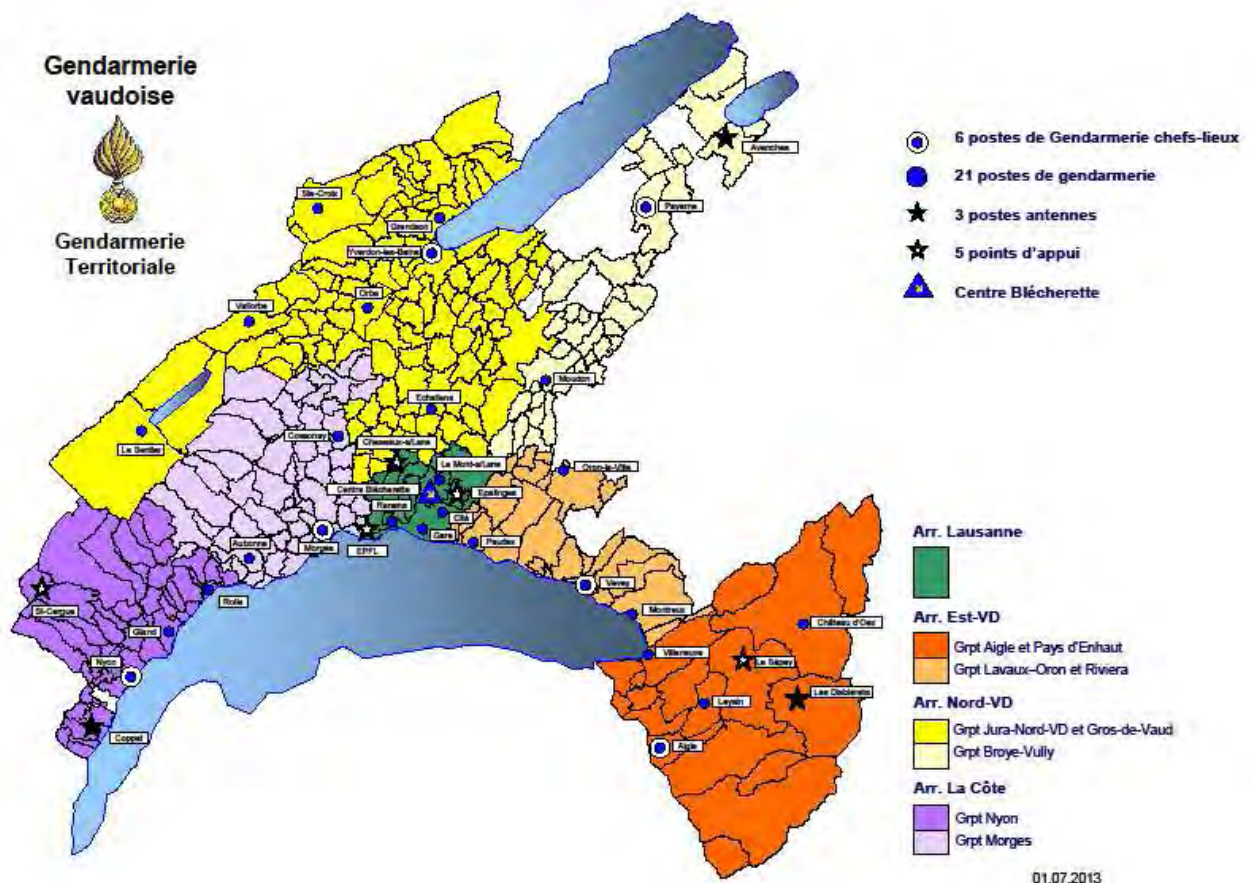
Bien qu'il y ait toujours quelques rares récalcitrant(e)s, le concept global mis en place est plébiscité et il fonctionne parfaitement. De plus la mise en marche de ce concept est tombé à point-nommé avec la réfection du Martinet et les travaux de la Grand-Rue qui engendrent, eux, inévitablement une augmentation du trafic dans ce quartier d'habitations.

Dans la continuité de ce succès sécuritaire, la Municipalité a décidé de poursuivre ce projet en étudiant la possibilité de mettre en sûreté la dépose minute des enfants de l'école des Buttes et de sécuriser les piétons le long du chemin E.-Jaques-Dalcroze, jusqu'au tennis. La réalisation de ce nouveau défi est prévue par une transformation de l'accueil des élèves pour fin 2014, début 2015. Dans l'intervalle, les représentants de la police (locale et cantonale) remercient les parents et usagers de leur aimable collaboration.

GENDARMERIE VAUDOISE – BILAN ANNUEL D'ACTIVITE A ROLLE

La Gendarmerie territoriale assure les missions de proximité, d'investigations judiciaires et administratives et agit en matière de prévention de la criminalité, selon les spécificités locales dans chacun des districts. Les bases légales permettent de donner la marge de manœuvre à la Gendarmerie pour repenser le maillage de ces postes. L'organisation nouvelle de la Gendarmerie territoriale repose sur celle des arrondissements pénaux et des districts qui *"sont les entités administratives et judiciaires où s'exercent en principe des tâches décentralisées de l'Etat dont ils assurent les services de proximités"* (cf. CstVD art. 158).

La Gendarmerie territoriale est découpée en quatre arrondissements subdivisés en groupement de postes, à l'exception de celui de Lausanne. Elle dirigée par le Chef de la Gendarmerie territoriale (Chef TER) et son remplaçant (stationnés au Centre de la Blécherette), un officier dans chaque arrondissement et un sous-officier supérieur par groupement.



Par une conduite centralisée des moyens existants dans les quatre centres, la Gendarmerie Mobile (GM) assure 24H/24H les interventions d'urgence nécessaires à garantir la sécurité publique, la protection des personnes et des biens, sur l'ensemble du canton. Elle mène également une action permanente de prévention des infractions. Cette nouvelle organisation vient compléter et renforcer la chaîne sécuritaire qui repose sur le découpage territorial (DecTer) des quatre arrondissements pénaux, ainsi que des dix districts qui *« sont les entités administratives et judiciaires où s'exercent en principe des tâches décentralisées de l'Etat dont ils assurent les services de proximité »* (cf. CstVD art. 158). La Police Cantonale va poursuivre sa mission générale laquelle est d'assurer, dans les limites de la loi, le maintien de la sécurité et de l'ordre public. Sur la page suivante, un récapitulatif de l'activité du poste de Rolle (adj. R. Péclard) :

JUDICIAIRE	2012	2013
Incendies	1	4
Suicides	6	1
Violences graves	2	1
Menaces / Injures	1	3
Voies de fait & lésions corporelles simples	5	15
Violence domestique	5	4
Brigandages	3	1
Vols à l'arraché	1	1
Dommages à la propriété	49	43
Vols à la tire	9	11
Vols par astuce	10	6
Vols simples	45	39
Vols sur/dans des véhicules (avec et sans effraction)	25	32
Vols à l'étalage (300.- CHF et plus)	2	3
Vols de voitures	3	2
Vols de cycles / motos	17	12

ACCIDENTS	2012	2013
Total accidents	17	15
Dégâts matériels	10	7
Blessés	7	8
Mortels	0	0

Chiffres-clé de la Police administrative de Rolle

	2012	2013
Fichets d'amendes placés sur les pare-brise	4248	2856
Rappels	1134	763
Sentences sans citation	581	647
Sommations faisant suite aux sentences	225	232
Commandements de payer (plusieurs passages)	795	656
Véhicules à deux roues trouvés	25	29
Objets trouvés déposés au poste	146	121
Objets trouvés restitués à leurs propriétaires (ou remis aux autorités compétentes – passeports, cartes d'identité, permis de séjour, etc.)	53	45

Administration du cimetière	2012	2013
- Corps inhumés à Rolle (tombes + concessions)	5	7
- Cendres inhumées à Rolle (tombes + concessions)	8	8
- Cendres inhumées au Jardin du Souvenir	10	10
- Personnes décédées à Rolle (hôpital, EMS, à domicile ou ailleurs sur territoire communal)	30	30
- Total des personnes inscrites au registre communal des inhumations (décédées à Rolle, enterrées à Rolle, habitants de la Commune ou non).	64	70

SECURITE ET SANTE AU TRAVAIL

SIGNALISATIONS DES VOIES D'EVACUATIONS – ECLAIRAGE DE SECURITE – ALIMENTATION DE SECURITE

La mise aux normes des bâtiments communaux se poursuit en matière d'évacuation de ces derniers en cas d'incendie notamment.

En effet, à fin 2013 l'entier des bâtiments dévolus au service éclairage de secours implémenté des fléchages ad hoc rapidement possible les issues de secours.

Il est recommandé et même obligatoire tuculier pour les locaux publics, que secours soient rendus clairement un éclairage de sécurité, en fonction niveaux, de la situation, de l'étendue et ments coupe-feu.



public ont été équipés d'un dans le but d'y gagner le plus

dans certains cas, en par- les sens de fuite et les issues de reconnaissables par une signalisation et du nombre d'occupants, du nombre de de l'affectation des bâtiments ou des comparti-



Voie d'évacuation au Château



Voie d'évacuation à la Couronne

La plus grosse difficulté rencontrée lors de ce projet a sans aucun doute été le château.

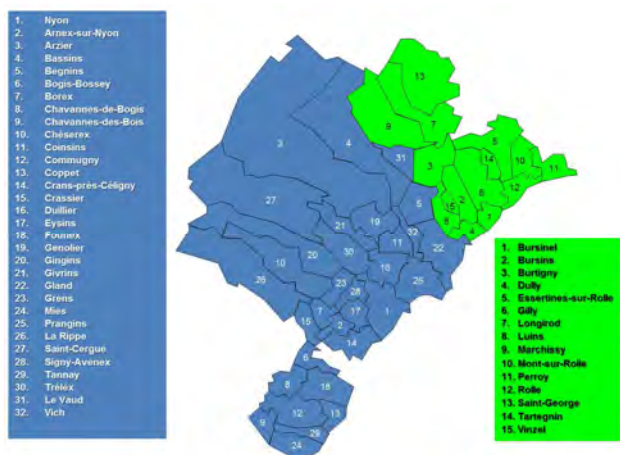
En effet, des impératifs d'esthétisme, de contraintes techniques et historiques étaient incontournables pour ce projet. Il a donc fallu poser un certain nombre d'éclairages de secours dans l'entier du bâtiment soit dans les trois parties habitables et les quatre tours, sans en abîmer les structures.

Il reste maintenant à concrétiser ce projet en y réalisant les plans d'évacuation. Sur le plan du personnel, deux formations seront à concrétiser en la matière, soit une sensibilisation aux risques d'incendie et une ayant pour objet le maniement des extincteurs. Ce projet d'envergure devrait aboutir d'ici à fin 2014, sous la supervision du responsable de la santé et de la sécurité au travail, M. Pierre Juillet.

PROTECTION CIVILE – ORPC DISTRICT DE NYON (extraits du rapport du Lt-Col Luc Mouthon)

Organisation

En 2013, l'Organisation Régionale de la Protection Civile (ORPC) du District de Nyon a intégré 15 communes (ancien ORPC Aubonne-Rolle), de sorte qu'elle regroupe aujourd'hui quelques 47 communes. Depuis le 1^{er} juin 2013, l'ORPC Nyon est dirigée par le Lt-Col Luc Mouthon, par le Major Michel Dubois (remplaçant du Commandant), par le Major Sébastien Moser (responsable technique) et par le Capitaine Adrian Hochreutener (responsable administratif). Pour les épauler dans leur travail, ils peuvent compter sur Daniel D'Amico (adjoint administratif) et Francine Aeschlimann (assistante administrative). L'ORPC Nyon emploie donc 6 personnes, pour un équivalent plein-temps de 5,8 postes. Les astreints à l'ORPC District Nyon sont passés de 553 au 1^{er} janvier 2013 à 727 au 31 décembre 2013, suite à l'intégration des 15 communes de Rolle-Aubonne, pour un total d'effectifs réels atteignant 693 personnes. Les effectifs de milice sont organisés en 5 compagnies, dont 1 compagnie d'intervention régionale (cp 1 FIR), 1 compagnie d'Etat-Major (cp 2 EM) ainsi que 3 compagnies d'appui et d'assistance (cp I, II et III).



Missions

Les principales missions de la protection civile sont notamment les suivantes.

Assistance

Accueil et encadrement des personnes à mobilité réduite, ainsi que d'assurer un hébergement à des personnes sinistrées. L'ORPC Nyon dispose pour cela de bâtiments et de locaux publics ou privés, d'abris ainsi que de constructions protégées.

Protection des biens culturels

Il s'agit de prendre les mesures utiles en collaboration avec les institutions culturelles et les communes pour créer les conditions nécessaires à la protection des biens culturels.

Appui aux organisations partenaires

Le cas échéant, la protection civile appuie les autres organisations partenaires de la protection de la population (police, sapeurs-pompiers, services de la santé publique, services techniques). Elle peut être appelée à effectuer des interventions de longue durée (de quelques jours à plusieurs semaines).

Aide à la conduite et à la logistique

La protection civile peut être appelée à agir au profit de l'aide à la conduite (renseignement, transmissions) et à assurer des prestations logistiques en faveur d'autres organisations partenaires.

Remise en état

Suite à des événements dommageables, la protection civile peut être appelée à intervenir le plus rapidement possible. Elle effectue des travaux de consolidation et de déblaiement qui peuvent durer de quelques jours à quelques semaines.

Interventions au profit de la collectivité

Lors d'événements particuliers (sportifs, culturels ou autres), la protection civile peut être engagée au profit de la collectivité.



Réaménagement du sol de la place de jeux de la Fondation Pré-de-Vert à Rolle

SERVICE DU FEU

(extraits du rapport du Major Stéphane Dufour)

L'année 2013 a été particulière sur le plan d'une météo guère clémente au niveau mondial, en Suisse et dans notre région aussi. Un typhon d'une rare violence, avec des vents de plus de 360 km/heure, a balayé des villes entières d'Asie, causant des milliers de morts. Au mois de juin, un orage d'une dimension particulière, accompagné de vents violents, de pluies et de grêle, a détruit une grande partie des récoltes, sévissant depuis la campagne genevoise, en passant par La Côte, jusqu'à perturber gravement la Fête fédérale de gymnastique à Bienne. Autre événement peu ordinaire, le feu du quai de chargement de la maison Schenk à Rolle : pas moins de 27 véhicules ont été requis en provenance des SDIS de Nyon-région, Gland, Etraz, Morges, Venoge et SSI Lausanne ; ils n'ont heureusement pas tous dû être engagés. Mais il faut souligner que l'excellent travail de nos sapeurs, ainsi que la collaboration avec les SDIS voisins, a évité une catastrophe ; le feu n'est pas entré dans la halle de mise en bouteille, ce qui a permis de ne pas devoir mettre les employés de cette entreprise au chômage.



Dans son secteur et pendant ces 12 mois de 2013, le SDIS de l'Etraz est intervenu à 156 reprises, selon le détail suivant :

Alarmes justifiées	21
Fausse manipulation	2
Activité-environnement	12
Travaux en cours	5
Défauts techniques	10
Cause inconnues	5
Feu bâtiments ECA	22
Feu de broussailles	4
Feu de cheminées	4

Feu divers non ECA	7
Inondations événements naturels	15
Feu de forêts	1
Pollution	7
Prévention	5
Sauvetage de personnes	9
Sauvetage d'animaux	1
Technique	10
Inondation par accident	13
Feu de véhicules	2
Sabotage	1



Il est intéressant de relever que ces 156 interventions ont nécessité la présence de 1086 personnes, soit 7 en moyenne par intervention.

2014 sera une année charnière avec la nouvelle organisation du service de défense incendie. La Préfète de Morges a convoqué les représentants des communes le 12 décembre afin de nommer le Comité Directeur, qui désignera le futur état-major appelé à mettre en place la nouvelle région (28'000 habitants). Cette nouvelle organisation se composera comme suit :

- 4 sites DPS : Aubonne, Rolle, Gimel, Bière
- 2 sites Détachement d'appuis Type Y : Cœur de La Côte, St Margirol
- 5 sites Détachement d'appuis Type Z : Mont, Perroy, Montherod, Lavigny, Montricher.

Pour 2014, toutes les recrues du SDIS Etraz-Région suivront leur formation de base à Rolle. Ce cours de deux jours réunira tous les nouveaux pompiers depuis la frontière genevoise jusqu'à la limite Est de notre secteur, soit environ 100 personnes. Ces deux journées seront suivies tout au long de l'année par une école de formation, sous la responsabilité du Lieutenant Fatton, responsable de l'instruction. En 2013, au niveau de l'instruction, le personnel du SDIS a suivi quelque 110 journées de cours divers, en termes de formation de base et spécifique.

CONTRÔLE DES HABITANTS, BUREAU DES ETRANGERS ET REGISTRE DES ELECTEURS POPULATION

En 2013, la population rolloise a augmenté de 30 habitants par rapport à l'année 2012. Elle évolue de manière proportionnelle aux constructions en cours sur le territoire communal, mais aussi selon les mouvements annuels des départs et

arrivées. L'année 2014 apportera toutefois un accroissement plus important de la population avec la fin de la construction des 6 nouveaux bâtiments du complexe de la société coopérative Migros.

Recensement de la population rolloise au 31 décembre 2013

	Hommes	Femmes	Enfants de – 15 ans		Total
			Garçons	Filles	
Vaudois (y.c. bourgeois)	623	823	148	131	1'725
Confédérés	581	630	161	143	1'515
Total de la population suisse	1'204	1'453	309	274	3'240
Total de la population étrangère	1'073	996	349	304	2'722
Total général de la population	2'277	2'449	658	578	5'962

Comparaison de la population résidente entre le 31 décembre 2012 et le 31 décembre 2013

	2012	2013
Vaudois (y.c. bourgeois)	1'740 (+9)	1'725 (-15)
Confédérés	1'504 (-31)	1'515 (+11)
Total de la population suisse	3'244 (-22)	3'240 (-4)
Total de la population étrangère	2'688 (+55)	2'722 (+34)
Total général de la population	5'932 (+33)	5'962 (+30)

Mutations diverses en 2013

Types	Nombre
Départs	798
Arrivées	686
Changements d'adresse	198
Naissances	84
Retour dans la commune	55
Majorité	55

Décès	47
Mariages	37
Naturalisations	28
Divorces	24
Séparations	18
Veuvages	15
Mises sous tutelle/curatelle	11
Reconnaissances	9
Total	2'065

RESIDENCE SECONDAIRE : les habitants en séjour étaient au nombre de 158 (172 en 2012).

Documents divers délivrés en 2013

Genre	Nombre
Attestations de résidence	1'309
Demandes de renseignement	572
Attestations de départ	281
Certificats de vie	7

POPULATION ETRANGERE

La population étrangère à Rolle était composée de 2'722 habitants pour 86 nationalités différentes (44.08 % du total général de la population). Les 5 principales nationalités présentes dans notre commune sont :

	Nationalité	Nbre d'habitants	%
1	Portugal (<i>République portugaise</i>)	557	21.66 %
2	France (<i>République française</i>)	471	18.32 %
3	Italie (<i>République italienne</i>)	266	10.35 %
4	Royaume-Uni (<i>Grande-Bretagne et autres dépendances de la couronne britannique</i>)	177	6.88 %
5	Espagne (<i>Royaume d'Espagne</i>)	115	4.47 %

Permis de séjour

Nombre de permis par catégories

Catégorie de permis	Européen	Hors UE
Permis d'établissement (C)	540	101
Permis annuels (B)	441	268
Permis de courte durée (L)	39	6
Permis frontaliers (G)	174	1

INSTITUT LE ROSEY

Le nombre d'étudiants suisses et étrangers inscrits à l'Institut le Rosey au 31 décembre 2013 était de 396 (394 en 2012) dont 89 personnes enregistrées en résidence secondaire.

IMPOTS FRONTALIERS

Au 31 décembre 2013, 384 frontaliers étaient inscrits au Contrôle des habitants pour environ 400 entreprises rolloises. En décembre 2013, l'Administration Cantonale des Impôts (ACI) a versé la somme de Fr. 802'216.15 à titre de compensation financière 2012 comme rétrocession de la part d'impôt sur les rémunérations des travailleurs frontaliers selon l'accord franco-suisse qui date de 1983.

CARTES D'IDENTITE

Durant l'année 2013, le Contrôle des habitants a établi 165 demandes de cartes d'identité (157 en 2012).

Cartes d'identité établies sur 3 ans

Année	Nombre	% de la pop.
2011	182	3.0 %
2012	157	2.6 %
2013	165	2.7 %

REGISTRE DES ELECTEURS

Le nombre d'électeurs était de 3'383, dont 834 étrangers au 31 décembre 2013. Voici la liste des différentes votations qui ont eu lieu durant l'année écoulée :

03.03.2013 **Votation fédérale (3 objets)**

1. Arrêté fédéral sur la politique familiale
2. Initiative populaire « Contre les rémunérations abusives »
3. Modification de la loi sur l'aménagement du territoire

09.06.2013 **Votation fédérale et cantonale (3 objets)**

1. Initiative populaire « Election du Conseil fédéral par le peuple »
2. Modification urgentes de la loi sur l'asile
3. Modification des articles 80, 84, 113, 166 et 179 de la Constitution vaudoise

22.09.2013 **Votation fédérale (3 objets)**

1. Initiative populaire « Oui à l'abrogation du service militaire obligatoire »
2. Loi fédérale sur la lutte contre les maladies transmissibles de l'homme (Loi sur les épidémies)
3. Modification de la loi sur le travail

24.11.2013 **Votation fédérale (3 objets)**

1. Initiative populaire « 1:12 – Pour des salaires équitables »
2. Initiative populaire « Initiative pour les familles : déductions fiscales aussi pour les parents qui gardent eux-mêmes leurs enfants »
3. Modification de la loi sur la vignette autoroutière

REGISTRE COMMUNAL DES CHIENS (IMPÔTS SUR LES CHIENS)

Au 31 décembre 2013, 225 chiens étaient inscrits dans le registre communal. Durant la fin de l'année, une comparaison a été effectuée entre la base de données ANIS (recensement des numéros de puce de chaque chien) et le registre du contrôle des habitants. Ainsi, environ 30 chiens ont pu être inscrits.

NATURALISATIONS

15 demandes ont été finalisées en 2013, à savoir 13 ordinaires et 2 facilitées. 50 dossiers sont encore en cours auprès du Service de la Population à Lausanne ou à l'Office fédéral des Migrations (ODM) à Berne. La durée de procédure pour les naturalisations facilitées est d'environ 1 an et d'environ 2 ans et demi pour une naturalisation ordinaire.

LOI SUR L'HARMONISATION DES REGISTRES (LHR)

Le travail d'harmonisation des registres a été poursuivi encore cette année par la correction de dates d'événements d'état civil erronées et de correction de diverses données, tels que prénoms imprécis et filiations incomplètes. Le travail d'harmonisation se poursuit en 2014.

MARCHE DU SERVICE

En août 2013, Mme Hoï Perrelet, téléphoniste-réceptionniste, a pris une retraite bien méritée après plus de 20 ans passés à la Commune de Rolle. Dès le 1^{er} septembre 2013, Mme Florence Marchi a été engagée en qualité de secrétaire-réceptionniste. Sa formation achevée, elle sera également active en qualité de soutien à l'équipe du Contrôle des habitants.

CONCLUSIONS

Madame la Présidente,
Mesdames et Messieurs,

Nous concluons le présent rapport en vous priant de bien vouloir voter les conclusions suivantes :

LE CONSEIL COMMUNAL DE ROLLE,

Vu le rapport de gestion présenté par la Municipalité,

Entendu le rapport de la Commission de gestion,

APPROUVE

la gestion de l'exercice 2013 et en donne décharge aux organes responsables.

* * * * *

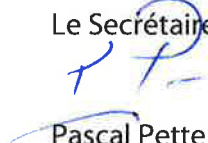
Approuvé par la Municipalité en séance du 29 avril 2014

AU NOM DE LA MUNICIPALITE

Le Syndic

Jean-Noël Goël



Le Secrétaire

Pascal Petter

REGLEMENTS COMMUNAUX

Les règlements communaux en vigueur (état au 31 mars 2014) sont présentés ci-dessous de manière exhaustive, avec les dates de validation des instances concernées, par ordre chronologique des décisions municipales.

Libellé	Adoption Municipalité	Adoption Conseil	Approbation Canton
Service communal des eaux	14.03.1966	14.06.1966	29.07.1966
Fichiers informatiques et protection des données personnelles	26.11.1984	05.03.1985	09.10.1985
Règlement général de police et tarifs qui en découlent (en révision)	13.04.1987	29.09.1987	04.12.1987
Evacuation et l'épuration des eaux	03.09.1990	11.12.1990	22.02.1991
Inhumations , les incinérations et le cimetière	11.04.1994	19.07.1994	31.08.1994
Service de défense incendie et de secours et les tarifs qui en découlent	21.08.1995	05.12.1995	15.02.96 / 16.06.2000
Règlement des ports	18.10.2007	18.12.2007	05.02.2008
Naturalisations / acquisition et perte de bourgeoisie, tarifs	26.02.2009	05.05.2009	09.09.2009
Plan de classement et règlement sur les arbres protégés	05.03.2009	06.10.2009	12.11.2009
Règlement sur le logement	14.07.2011	11.10.2011	21.11.2011
Utilisation des caméras de vidéosurveillance	20.03.2012	15.05.2012	21.02.2014
Gestion des déchets et tarifs qui en découlent	31.07.2012	13.11.2012	10.12.2012
Taxe relative au financement de l'équipement communautaire	19.03.2013	18.06.2013	30.07.2013
Taxe régionale de séjour et taxe sur les résidences secondaires	19.03.2013	18.06.2013	30.07.2013
Taxe régionale de séjour et sur les résidences secondaires	23.07.2013	08.10.2013	28.01.2014
Emoluments, taxes police de construction et aménagement du territoire	24.09.2013	12.11.2013	09.12.2013
Horaires d'ouverture et fermeture des magasins	15.10.2013	4.03.2014	31.03.2014

Autres règlements communaux (compétence municipale)

Libellé	Adoption Municipalité, entrée en vigueur ou statut
Règlement pour la fonction de garde-port	22 mars 1982, révisé le 16.07.2009
Règlement interne concernant l'utilisation des moyens informatiques	1 ^{er} avril 1996
Règlement d'utilisation des terrains de sport du Groupe scolaire du Martinet	15 septembre 1997
Fonctionnement et cahier des charges de la Commission consultative des arbres	6 mars 2003, révisé le 22.04.2010

Règlement sur l'accueil et la restauration pour enfants en milieu scolaire de la Commune de Rolle et environs	14 août 2003, révisé le 1.08.2012
Règlement relatif à l'exploitation des jardins familiaux	18 décembre 2003, révisé le 12.06.2012
Règlement pour l'utilisation temporaire du domaine public communal	1er juillet 2004
Règlement pour la réfection de la chaussée	1er juillet 2004
Règlement d'utilisation de l'Île de La Harpe	27 septembre 2007
Règlement fixant les conditions d'utilisation de la piscine du collège du Martinet	20 décembre 2007
Règlement fixant les conditions de location des salles du Casino	1er janvier 2008
Règlement d'utilisation des timbreuses	18 mars 2010
Règlement communal du camping des Vernes	25 mars 2010, révisé le 1.05.2012
Règlement sur l'attribution des subventions communales	24 juin 2010
Règlement de la Municipalité (législature 2011-2016)	20 juin 2011

Règlements LATC

Libellé	Adoption Municipalité	Adoption Conseil	Approbation Canton
Plan d'extension "Sur-la-Ville"	08.12.1960	14.02.1961	04.04.1961
PQ Sous-le-Rosey	04.02.1963	18.06.1963	08.10.1963
PEP le Rosey - Carina	16.10.1967	19.12.1967	13.02.1968
PQ Les Eaux I	10.12.1973	22.10.1974	29.11.1974
PQ Pré-du-Gaud	08.04.1974	22.10.1974	29.11.1974
PQ Les Epines	08.07.1974	10.02.1976	27.10.1976
PPA Martinet	28.04.1986	28.04.1987	15.07.1987
PQ Le Rosey secteur I	12.10.1987	23.02.1988	06.04.1988
PQ Aux Uttins	28.05.1990	11.05.1993	21.02.1996
Règlement sur le PQ Au Maupas	28.05.1990	04.05.1993	21.02.1996
PQ Pré-de-Vert "Le Caroubier"	11.06.1990	06.11.1990	21.08.1992
PPA du Centre Ancien	18.06.1990	11.12.1990	06.11.1992
Plan d'affectation et police des constructions	18.06.1990	11.12.1990	06.11.1992
PQ Au Parc	07.01.1991	24.09.1991	21.08.1992
PQ Centre Ville	01.07.1991	04.02.1992	24.04.1992
PQ Le Rosey secteur II	09.05.1994	19.07.1994	10.08.1994
PQ Baccara	31.10.1994	04.07.1995	26.01.1996
PQ Vers La Pièce	13.05.1996	01.07.1997	08.12.1997
PQ La Combe	20.05.1997	09.09.1997	07.10.1997
Plan Directeur Communal	26.04.1999	19.09.2000	11.06.2001
PPA Martinet Nord	31.03.2005	21.03.2006	18.07.2006
PPA Ouest Rollois	24.08.2006	11.03.2008	20.11.2008
PQ Fleur d'Eau	16.08.2007	24.06.2008	23.09.2008
PQ Au Parc Ouest	13.12.2007	06.05.2008	01.07.2008
PQ Les Eaux II	30.10.2008	09.06.2009	27.08.2009
PQ Sous l'Etraz	26.02.2009	23.06.2009	02.09.2009
PPA du Port Ouest	22.07.2010	06.03.2012	30.05.2012
PPA Carnall Hall	26.05.2011	11.10.2011	11.11.2011

ROLLE

RAPPORT DE GESTION & COMPTES



Année 2013

Rolle, mai 2014

TABLE DES MATIERES

RAPPORT DE LA MUNICIPALITE DE ROLLE	1
RAPPORT DE LA FIDUCIAIRE	4
PRESENTATION GENERALE DES COMPTES 2013.....	5
COMPTES DE FONCTIONNEMENT	7
COMMENTAIRES	53
RECAPITULATION AVEC RESULTAT DE L'EXERCICE.....	64
CHARGES ET REVENUS PAR NATURE	65
BILAN FINAL	71
GRAPHIQUES ET TABLEAUX (INVESTISSEMENTS ET AMORTISSEMENTS).....	82
ENGAGEMENTS CONDITIONNELS.....	86
EVOLUTION DES EMPRUNTS.....	87
FLUCTUATION DES FONDS DE RESERVE	90
FACTURE SOCIALE ET PEREQUATION FINANCIERE	92
PATRIMOINE ADMINISTRATIF/FINANCIER.....	95
RECAPITULATION DES INVESTISSEMENTS NETS 2002-2013	100
COMPTES DES ASSOCIATIONS INTERCOMMUNALES	103

ASPAIRE	}	PAGES COULEURS
AIER		

Rapport

de la Municipalité de Rolle
au Conseil communal
sur les

COMPTES 2013

Monsieur le Président,
Mesdames, Messieurs,

La Municipalité a l'honneur de vous présenter les comptes de la Commune de Rolle arrêtés au 31 décembre 2013.

Le budget prévoyait une perte de Fr. 785'490.-.

Le résultat final pour l'année 2013 est déficitaire de Fr. 562'574.91.

COMPARAISON COMPTES 2013/BUDGET 2013

	Comptes 2013 (en francs)	Budget 2013 (en francs)	Variation
charges	44'555'488.45	44'707'630.00	- 0.34 %
revenus	43'992'913.54	43'922'140.00	- 0.16 %
bénéfice			
déficit	562'574.91	785'490.00	

TABLEAU DE FLUX DE LIQUIDITES 2013

FLUX DE TRESORERIE

	2013 CHF	2012 CHF
MARGE D'AUTOFINANCEMENT PAR DICASTERE		
ADMINISTRATION GENERALE	-3'696'800	-3'470'916
FINANCES	20'579'234	21'118'705
DOMAINES ET BATIMENTS	-114'639	-698'561
TRAVAUX	-1'590'933	-2'239'913
INSTRUCTION PUBLIQUE ET CULTES	-2'318'361	-2'356'079
POLICE	-1'285'137	-1'713'415
SECURITE SOCIALE	-9'494'211	-8'410'387
SERVICES INDUSTRIELS	714'252	623'179
Marge d'autofinancement	2'793'405	2'852'614
Augmentation (-) / diminution débiteurs et comptes courants	-240'437	-3'852'950
Augmentation (-) / diminution des engagements courants	-460'435	947'148
Variation des actifs / passifs à court terme	-700'872	-2'905'802
Flux de l'activité opérationnelle	2'092'533	-53'188
INVESTISSEMENTS		
Investissements du patrimoine administratif	-7'019'956	-10'809'899
Acquisition / rénovation patrimoine administratif	-7'993'038	-10'811'610
Subventions perçues	778'000	0
Participation de tiers	195'082	1'711
Placements du patrimoine financier	-270'025	-1'359'613
Acquisitions de titres	-78'400	0
Rénovation immeuble	-192'625	-1'360'613
Remboursement Ski-Club Rollois	1'000	1'000
Subventions et participations à amortir	-1'831'662	0
Participation à SIDERE	-1'831'662	0
Flux des activités d'investissements	-9'121'643	-12'169'512
FINANCEMENT		
Emprunts remboursés	-5'235'000	-5'260'000
Nouveaux emprunts	12'130'000	11'195'000
Flux des activités de financement	6'895'000	5'935'000
FLUX DE TRESORERIE	-134'110	-6'287'700
DISPONIBILITES		
Disponibilités au début de l'exercice	2'510'069	8'797'769
Variation nette des disponibilités (flux de trésorerie)	-134'110	-6'287'700
Disponibilités en fin d'exercice	2'375'959	2'510'069

ORGANES DE REVISION

La fiduciaire BDO S.A. a effectué son contrôle le 16 et 17 janvier 2014 (contrôle intermédiaire) et du 24 au 28 mars 2014 (contrôle final).

CONCLUSIONS

Nous vous proposons, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, après avoir pris connaissance des comptes communaux 2013 et entendu le rapport de la Commission des finances de bien vouloir :

- Adopter les comptes de la Commune de Rolle pour l'année 2013, tels que présentés,
- Donner décharge à la Commission permanente des finances de ce mandat.

Rolle, le 13 mai 2014.

La direction des finances :

Le Syndic

Le chef de service

Jean-Noël Goël

Rocco Giugno

Comptes approuvés par la Municipalité en séance du mardi 18 mars 2014.

Au nom de la Municipalité

Le Syndic

Le Secrétaire

Jean-Noël Goël

Pascal Petter

Attestation de vérification

Au Conseil communal de la

Commune de Rolle

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons vérifié la légalité des comptes annuels (bilan et compte de fonctionnement) de la Commune de Rolle pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2013.

Responsabilité de la Municipalité

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales, incombe à la Municipalité. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, la Municipalité est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'Auditeur

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément aux Normes d'audit suisses (NAS) et aux Directives pour la révision des comptes communaux. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'existence et l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels sont conformes aux dispositions du Règlement cantonal sur la comptabilité des communes du 14 décembre 1979.

Lausanne, le 3 avril 2014

BDO SA



Nicolas Métraux

Expert-réviseur agréé



pp Didier Bridy

Expert-réviseur agréé
Auditeur responsable

Présentation générale des comptes 2013

	Comptes 2013		Budget 2013	
	Charges	Revenus	Charges	revenus
Total selon budget 2013 déposé	43'681'252	42'435'064	44'707'630	43'922'140
<u>Résultat selon budget déposé</u>				
Excédent des charges		1'246'188		785'490
Excédent des revenus				
<u>Total des amendements du budget</u>			-	-
Total selon budget voté	43'681'252	42'435'064	44'707'630	43'922'140
<u>Amortiss. ordin. non prévus au budget</u>				
Etude place de parc au Port	8'096.90			
Etude aménagement WC publics	17'857.80			
Etude extension Port Ouest (centre affecté)	131'711.65	131'711.65		
Bâtiment du Camping des Vernes Ex. AICC	342'000.00			
Aménagement 4 pavillons au Martinet	9'471.10			
Total après amortissements	44'190'390	42'566'776	44'707'630	43'922'140
<u>Résultat après amortissements</u>				
Excédent des charges		1'623'614		785'490
<u>Prélèvement aux réserves</u>				
Conseil régional Nyon, versement taxes séjours 2012	96'463	96'463		
Total après attribution aux réserves	44'286'853	42'663'238	44'707'630	43'922'140
<u>Résultat après attr. réserves</u>				
Excédent des charges		1'623'614		785'490
Excédent des revenus				
<u>Recettes extraordinaires</u>				
Participation de tiers aux frais d'équipement collectif		400'000		
Décompte AIER 2012 (centre affecté)	268'635.95	268'636		
Décompte ASPAIRE 2012		176'209		
Décompte péréquation financière 2012		74'739		
Décompte facture sociale 2012		410'091		
Total compte de fonctionnement	44'555'488	43'992'914	44'707'630	43'922'140
<u>Résultat final</u>				
Excédent des charges		562'575		785'490
Excédent des revenus				
Balance générale	44'555'488	44'555'488	44'707'630	44'707'630

1 - ADMINISTRATION GENERALE

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
1	ADMINISTRATION GENERALE	4'622'176.59	994'457.22	4'774'570.00	822'470.00		4'326'462.41	729'313.20
10	AUTORITES ET MUNICIPALITE	585'470.30	42'334.05	645'780.00	17'000.00		578'824.00	29'578.30
1000	CONSEIL COMMUNAL	60'316.95	-	82'590.00	-		56'987.00	-
1000.3001	Traitements	20'664.60	-	23'050.00	-	2'385.40	21'164.60	-
1000.3003	Jetons de présence	26'250.00	-	27'040.00	-	790.00	24'870.00	-
1000.3030	Cotisation AVS	1'924.80	-	2'100.00	-	175.20	1'921.95	-
1000.3051	Assurance accidents + Perte de gain	322.20	-	700.00	-	377.80	390.05	-
1000.3069	Frais divers	2'858.35	-	6'500.00	-	3'641.65	2'633.20	-
1000.3099	Commission intégration	296.00	-	3'000.00	-	2'704.00	645.60	-
1000.3101	Imprimerie fournitures de bureau	-	-	8'700.00	-	8'700.00	248.00	-
1000.3111	Achat mobilier, machines, matériel	-	-	2'000.00	-	2'000.00	-	-
1000.3170	Réceptions	8'001.00	-	9'500.00	-	1'499.00	5'113.60	-
1010	MUNICIPALITE	525'153.35	42'334.05	563'190.00	17'000.00		521'837.00	29'578.30
1010.3001	Traitements	296'751.00	-	281'590.00	-	-15'161.00	294'751.00	-
1010.3030	Cotisations AVS-AI-APG	26'682.30	-	25'400.00	-	-1'282.30	26'071.40	-
1010.3040	Caisse de pension	41'853.40	-	39'500.00	-	-2'353.40	41'714.30	-
1010.3051	Assurance accident + PG	5'181.70	-	8'500.00	-	3'318.30	5'100.75	-
1010.3091	Formation du personnel	643.15	-	3'000.00	-	2'356.85	1'298.65	-
1010.3099	Frais divers	1'521.30	-	6'200.00	-	4'678.70	490.00	-
1010.3101	Imprimerie + fournitures de bureau	3'336.35	-	3'500.00	-	163.65	3'541.80	-
1010.3102	Annonces journaux, documentation	2'643.15	-	11'000.00	-	8'356.85	1'129.30	-
1010.3111	Achat mobilier, machines, matériel	-	-	1'000.00	-	1'000.00	59.80	-
1010.3131	Achat boissons	24'456.70	-	20'000.00	-	-4'456.70	17'002.50	-
1010.3170.1	Exclusivement Municipalité	6'662.50	-	20'000.00	-	13'337.50	9'044.65	-
1010.3170.2	Diverses réceptions	18'635.50	-	12'000.00	-	-6'635.50	17'652.35	-
1010.3181	Affranchissements	3'958.00	-	3'500.00	-	-458.00	4'083.60	-
1010.3182	Téléphones	8'400.40	-	8'000.00	-	-400.40	9'660.30	-
1010.3185	Honoraires	84'427.90	-	120'000.00	-	35'572.10	90'236.60	-

1 - ADMINISTRATION GENERALE

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
1010.4319	Remboursement jetons de présence	-	42'125.35	-	15'000.00	27'125.35	-	29'118.30
1010.4359	Remboursements, revenus	-	208.70	-	2'000.00	-1'791.30	-	460.00
11	ADMINISTRATION	468'675.80	5'352.00	475'150.00	8'000.00		450'530.75	10'124.50
1100	SECRETARIAT MUNICIPAL	309'372.90	-	310'000.00	-		280'003.20	-
1100.3011	Traitements	219'189.95	-	216'800.00	-	-2'389.95	216'464.20	-
1100.3030	Cotisations AVS-AC	19'414.45	-	19'600.00	-	185.55	18'724.35	-
1100.3040	Caisse de pension	30'618.00	-	30'400.00	-	-218.00	29'651.00	-
1100.3051	Assurance accidents + Perte de gain	3'322.20	-	6'600.00	-	3'277.80	3'240.10	-
1100.3061	Indemnité pour véhicule privé	1'500.00	-	2'000.00	-	500.00	97.30	-
1100.3069	Débours, remboursements frais	-	-	1'000.00	-	1'000.00	178.50	-
1100.3091	Formation personnel	490.30	-	1'000.00	-	509.70	1'142.85	-
1100.3101	Imprimerie, fournitures de bureau	3'712.70	-	4'000.00	-	287.30	4'236.80	-
1100.3111	Achat mobilier/machines/matériel	552.50	-	3'000.00	-	2'447.50	287.30	-
1100.3181	Affranchissements	2'940.30	-	2'600.00	-	-340.30	3'653.60	-
1100.3182	Téléphones	2'423.50	-	3'000.00	-	576.50	2'327.20	-
1100.3185	Honoraires/ Archivage	25'209.00	-	20'000.00	-	-5'209.00	-	-
1110	ADMINISTRATION GENERALE	159'302.90	5'352.00	165'150.00	8'000.00		170'527.55	10'124.50
1110.3011	Traitements	70'765.75	-	68'600.00	-	-2'165.75	71'632.90	-
1110.3030	Cotisations AVS-AC	6'304.65	-	6'200.00	-	-104.65	6'238.60	-
1110.3040	Caisse de pension	5'031.45	-	9'700.00	-	4'668.55	9'562.70	-
1110.3050	Assurance maladie des apprentis	2'156.00	-	1'800.00	-	-356.00	-	-
1110.3051	Assurance accidents + Perte gain	799.40	-	2'100.00	-	1'300.60	1'131.80	-
1110.3069	Frais divers	4'309.15	-	4'800.00	-	490.85	1'429.35	-
1110.3091	Formation personnel	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-
1110.3101	Imprimerie, fournitures de bureau	1'623.90	-	2'000.00	-	376.10	1'513.30	-
1110.3102	Annonces, journaux, documentations	22'560.10	-	17'000.00	-	-5'560.10	13'039.60	-
1110.3111	Achat mobilier, machines, matériel	2'242.10	-	5'000.00	-	2'757.90	2'542.10	-
1110.3131	Achat boissons	-	-	-	-	-	10'120.40	-

1 - ADMINISTRATION GENERALE

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
1110.3151	Entretien mobilier, machines	955.15	-	1'400.00	-	444.85	955.15	-
1110.3181	Affranchissements	1'357.10	-	1'200.00	-	-157.10	1'292.60	-
1110.3182	Téléphones	1'810.10	-	1'300.00	-	-510.10	1'366.20	-
1110.3186.0	Assurance RC et divers	28'905.55	-	34'650.00	-	5'744.45	41'698.55	-
1110.3186.2	Assurance ECA primes mobilier	6'560.00	-	6'200.00	-	-360.00	5'736.50	-
1110.3193	Cotisations professionnelles	3'922.50	-	2'200.00	-	-1'722.50	2'267.80	-
1110.4359	Remboursements, revenus	-	3'957.00	-	6'000.00	-2'043.00	-	4'030.00
1110.4361.1	Remb. assurances	-	-	-	-	-	-	5'569.50
1110.4391	Finances naturalisation	-	1'395.00	-	2'000.00	-605.00	-	525.00
13	RH	304'627.20	1'976.65	324'000.00	-		335'632.00	-
1300	RH	225'016.55	1'976.65	239'700.00	-		250'397.10	-
1300.3011	Traitements	149'860.60	-	148'700.00	-	-1'160.60	162'390.25	-
1300.3030	Cotisation AVS	13'385.45	-	13'400.00	-	14.55	13'690.65	-
1300.3040	Caisse de pension	20'953.20	-	20'900.00	-	-53.20	17'276.10	-
1300.3051	Assurance accidents + Perte de gain	2'326.05	-	4'500.00	-	2'173.95	4'886.55	-
1300.3061	Indemnité pour véhicule privé	1'500.00	-	1'500.00	-	-	429.90	-
1300.3069	Frais divers	2'275.90	-	3'000.00	-	724.10	3'890.30	-
1300.3091	formation du personnel	3'702.10	-	4'000.00	-	297.90	17'013.80	-
1300.3099	Charges diverses du personnel	500.00	-	11'000.00	-	10'500.00	4'173.10	-
1300.3101	Imprimés et fournitures de bureau	910.60	-	1'000.00	-	89.40	1'021.60	-
1300.3102	Annonces, journaux, documentation	3'925.70	-	10'000.00	-	6'074.30	12'381.85	-
1300.3111	Achat matériel	7'675.65	-	5'000.00	-	-2'675.65	-	-
1300.3170	Réceptions et manifestations	10'522.00	-	10'000.00	-	-522.00	4'649.45	-
1300.3181	Affranchissements	1'130.90	-	1'000.00	-	-130.90	1'074.60	-
1300.3182	Téléphones	2'256.70	-	1'700.00	-	-556.70	1'936.70	-
1300.3185	Honoraires	588.60	-	-	-	-588.60	2'234.70	-
1300.3189	Travaux exécutés par des tiers	3'503.10	-	4'000.00	-	496.90	3'347.55	-
1300.4361	Remboursements d'assurances	-	994.15	-	-	994.15	-	-
1300.4362	Remboursement de frais	-	982.50	-	-	982.50	-	-

1 - ADMINISTRATION GENERALE

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
1310	SECURITE AU TRAVAIL	79'610.65	-	84'300.00	-		85'234.90	-
1310.3011	Traitements	62'579.60	-	61'600.00	-	-979.60	64'466.20	-
1310.3030	Cotisation AVS	5'543.70	-	5'600.00	-	56.30	6'038.25	-
1310.3040	Caisse de pension	8'692.80	-	8'700.00	-	7.20	9'603.90	-
1310.3051	Assurance accidents + Perte de gain	2'294.55	-	1'900.00	-	-394.55	2'631.15	-
1310.3069	Frais divers	500.00	-	1'500.00	-	1'000.00	2'495.40	-
1310.3185	Honoraires	-	-	5'000.00	-	5'000.00	-	-
14	SERVICE DES INTERETS GENERAUX	117'686.50	-	120'000.00	-		116'945.50	-
1400	SERVICE DES INTERETS GENERAUX	117'686.50	-	120'000.00	-		116'945.50	-
1400.3526	Part Rolle sur Conseil Régional Nyon	117'686.50	-	120'000.00	-	2'313.50	116'945.50	-
15	AFFAIRES CULTURELLES ET LOISIRS	1'175'023.10	262'606.15	1'192'460.00	213'910.00		1'247'887.84	280'570.25
1500	CULTURE / MANIFESTATIONS	569'102.30	226'156.20	553'100.00	175'560.00		685'116.04	238'304.35
1500.3114	Achat matériel	96'329.80	-	65'000.00	-	-31'329.80	235'975.59	-
1500.3121	Consommation eau	119.75	-	-	-	-119.75	-	-
1500.3123	Consommation électricité fêtes	9'577.25	-	7'000.00	-	-2'577.25	5'350.40	-
1500.3141	Entretien terrains, places, plage	2'139.60	-	12'000.00	-	9'860.40	9'839.60	-
1500.3153	Entretien du matériel et uniformes anciens	-	-	30'000.00	-	30'000.00	-	-
1500.3170	Réceptions et manifestations	104'900.20	-	134'500.00	-	29'599.80	133'042.85	-
1500.3182	Téléphones	616.00	-	600.00	-	-16.00	681.85	-
1500.3653	Subvention aux sociétés locales	113'110.70	-	114'000.00	-	889.30	78'859.25	-
1500.3653.1	Coûts des locations offertes Casino	66'780.00	-	43'000.00	-	-23'780.00	69'170.00	-
1500.3653.2	Coûts des loc. off. Salle des Chevaliers	18'100.00	-	15'000.00	-	-3'100.00	14'760.00	-
1500.3653.3	Coûts des autres prestations offertes	32'681.00	-	30'000.00	-	-2'681.00	42'566.00	-
1500.3653.4	Coûts des loc. off. autres salles	72'100.00	-	17'000.00	-	-55'100.00	43'238.00	-
1500.3653.5	Coûts des heures offertes (voirie-régie)	28'870.00	-	60'000.00	-	31'130.00	32'600.00	-
1500.3659	Dons,aides,subventions,casuels	23'778.00	-	25'000.00	-	1'222.00	19'032.50	-

1 - ADMINISTRATION GENERALE

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
1500.4359	Remboursements et revenus divers	-	5'595.20	-	10'560.00	-4'964.80	-	35'970.35
1500.4359.2	Revenus locations offertes	-	158'312.00	-	75'000.00	83'312.00	-	131'343.00
1500.4359.4	Revenus des autres prestations offertes	-	62'249.00	-	90'000.00	-27'751.00	-	70'991.00
1510	BIBLIOTHEQUE	215'996.25	30'074.95	220'960.00	30'350.00		207'534.55	28'670.90
1510.3011	Traitements	115'648.55	-	113'300.00	-	-2'348.55	113'298.65	-
1510.3012	Auxiliaires	18'492.55	-	18'900.00	-	407.45	15'155.10	-
1510.3030	Cotisations AVS-AC	11'888.80	-	11'900.00	-	11.20	11'090.05	-
1510.3040	Caisse de pension	14'898.00	-	15'900.00	-	1'002.00	14'550.50	-
1510.3051	Assurance accidents + Perte de gain	2'245.30	-	4'000.00	-	1'754.70	2'111.15	-
1510.3061	Indemnité déplacement	84.80	-	600.00	-	515.20	-	-
1510.3091	formation personnel	350.00	-	1'500.00	-	1'150.00	390.00	-
1510.3101	Imprimés et fournitures de bureau	3'019.35	-	2'000.00	-	-1'019.35	2'356.40	-
1510.3102.0	Livres, brochures adultes	18'900.70	-	19'000.00	-	99.30	18'846.71	-
1510.3102.1	Livres, brochures enfants	15'989.15	-	16'000.00	-	10.85	15'956.44	-
1510.3102.2	Abonnements médias	2'767.65	-	3'060.00	-	292.35	3'089.95	-
1510.3109	Frais divers	3'203.85	-	3'500.00	-	296.15	1'596.45	-
1510.3111	Achat mobilier et materiel	4'196.85	-	7'000.00	-	2'803.15	5'011.05	-
1510.3181	Affranchissements	3'090.20	-	2'700.00	-	-390.20	2'991.40	-
1510.3182	Téléphones	1'220.50	-	1'600.00	-	379.50	1'090.70	-
1510.4352	Vente livres (dégâts, pertes, etc.)	-	2'077.85	-	350.00	1'727.85	-	1'628.60
1510.4361	Remb. d'assurances	-	1'313.95	-	-	1'313.95	-	-
1510.4370	Amendes	-	3'851.15	-	2'000.00	1'851.15	-	2'944.30
1510.4392	Cotisations lecteurs/médias	-	12'832.00	-	18'000.00	-5'168.00	-	14'098.00
1510.4522	Participations d'autres communes	-	10'000.00	-	10'000.00	-	-	10'000.00
1520	ANIMATION CULTURELLE CASINO	169'536.15	6'375.00	166'400.00	-		143'205.70	13'595.00
1520.3011	Traitements	28'345.00	-	26'200.00	-	-2'145.00	-	-
1520.3012	Auxiliaires	11'170.60	-	11'800.00	-	629.40	22'830.55	-
1520.3030	Cotisation AVS	4'560.75	-	3'500.00	-	-1'060.75	1'988.75	-
1520.3040	Caisse de pension	3'531.60	-	3'700.00	-	168.40	-	-

1 - ADMINISTRATION GENERALE

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
1520.3051	Assurance accidents + Perte gain	1'888.00	-	1'200.00	-	-688.00	886.40	-
1520.3111	Achat mobilier et matériel	40.00	-	-	-	-40.00	-	-
1520.3185.0	Honoraires direction artistique	55'000.20	-	55'000.00	-	-0.20	52'500.00	-
1520.3653	Subv. annuelle : Théâtre Le Casino	65'000.00	-	65'000.00	-	-	65'000.00	-
1520.4356	Prestations techniques pour des tiers	-	6'375.00	-	-	6'375.00	-	13'595.00
1525	CULTURE - EVENEMENTIEL	213'288.40	-	236'000.00	-		212'031.55	-
1525.3011	Traitements	157'558.70	-	152'400.00	-	-5'158.70	170'577.55	-
1525.3012	Auxiliaires	11'933.05	-	15'000.00	-	3'066.95	-	-
1525.3030	Cotisation AVS	13'940.60	-	15'100.00	-	1'159.40	14'014.95	-
1525.3040	Caisse de pension	20'673.60	-	21'400.00	-	726.40	21'413.40	-
1525.3051	Assurance accidents + Perte de gain	3'609.80	-	5'100.00	-	1'490.20	4'229.05	-
1525.3069	Débours, vacat, frais	-	-	-	-	-	71.35	-
1525.3091	formation du personnel	-	-	1'000.00	-	1'000.00	865.25	-
1525.3099	Frais divers	12.65	-	1'000.00	-	987.35	500.00	-
1525.3170	Réceptions et manifestations	5'200.00	-	25'000.00	-	19'800.00	-	-
1525.3182	Téléphones	360.00	-	-	-	-360.00	360.00	-
1530	COMMISSION CULTURELLE	-	-	8'000.00	8'000.00	-	-	-
1530.3003	Jetons de présence	-	-	3'000.00	-	3'000.00	-	-
1530.3114	Achat	-	-	4'000.00	-	4'000.00	-	-
1530.3185	Cachets	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-
1530.4809	Prélèvement autres fonds de réserve	-	-	-	8'000.00	-8'000.00	-	-
1540	COMM. D'INTEGRATION SUISSES-ETRANGERS	7'100.00	-	8'000.00	-		-	-
1540.3653	Divers frais de la Cocise	7'100.00	-	8'000.00	-	900.00	-	-
16	TOURISME	448'004.62	299'432.22	386'500.00	235'650.00		292'693.10	116'477.05
1600	OFFICE DU TOURISME	188'260.95	202'969.50	196'500.00	235'650.00		292'693.10	116'477.05
1600.3011	Traitements	99'449.45	-	100'900.00	-	1'450.55	90'463.55	-

1 - ADMINISTRATION GENERALE

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
1600.3012	Auxiliaires	30'286.00	-	29'500.00	-	-786.00	25'084.90	-
1600.3030	Cotisation AVS	11'366.30	-	11'800.00	-	433.70	10'755.50	-
1600.3040	Caisse de pension	14'305.00	-	14'200.00	-	-105.00	13'596.40	-
1600.3051	Assurance accidents + Perte de gain	2'473.90	-	4'000.00	-	1'526.10	2'089.50	-
1600.3061	Indemnité pour véhicule privé	178.50	-	150.00	-	-28.50	117.20	-
1600.3069	Frais divers	806.75	-	1'000.00	-	193.25	513.35	-
1600.3091	formation du personnel	105.00	-	1'000.00	-	895.00	742.85	-
1600.3101	Imprimés et fournitures de bureau	3'505.45	-	5'500.00	-	1'994.55	11'652.55	-
1600.3102	Annonces journaux, documentation	2'518.50	-	3'000.00	-	481.50	1'485.80	-
1600.3111	Achat mobilier, machines	295.00	-	2'000.00	-	1'705.00	-	-
1600.3151	Entretien mobilier, matériel	-	-	500.00	-	500.00	172.35	-
1600.3170	Réceptions et manifestations	2'257.70	-	10'000.00	-	7'742.30	10'852.15	-
1600.3181	Affranchissements	1'702.60	-	1'500.00	-	-202.60	2'189.30	-
1600.3182	Téléphones	1'238.15	-	1'300.00	-	61.85	1'325.55	-
1600.3185	Honoraires	3'700.00	-	3'000.00	-	-700.00	3'508.20	-
1600.3189.1	Frais billets CGN (réguliers et Parade)	418.50	-	1'050.00	-	631.50	705.10	-
1600.3189.2	Frais permis de pêche (versements)	376.00	-	600.00	-	224.00	783.30	-
1600.3189.3	Frais NatuRando	80.00	-	300.00	-	220.00	50.00	-
1600.3189.4	Frais autres prestations (IMAS....)	-	-	200.00	-	200.00	-	-
1600.3193	Cotisations diverses	4'824.00	-	5'000.00	-	176.00	3'120.00	-
1600.3658	Frais pour tourisme	-	-	-	-	-	8'552.60	-
1600.3809	Attribution à réserve 9280.09	8'374.15	-	-	-	-8'374.15	104'932.95	-
1600.4066	Taxes séjencaisées	-	111'655.50	-	141'000.00	-29'344.50	-	113'485.55
1600.4359.1	Revenus billets CGN (réguliers - Parade)	-	401.00	-	1'100.00	-699.00	-	759.50
1600.4359.2	Revenus permis de pêche	-	502.00	-	900.00	-398.00	-	950.00
1600.4359.3	Revenus NatuRando	-	264.00	-	450.00	-186.00	-	482.00
1600.4359.4	Revenus autres prestations (IMAS...)	-	147.00	-	200.00	-53.00	-	-
1600.4390	Recettes diverses	-	-	-	2'000.00	-2'000.00	-	800.00
1600.4523	Partic. Conseil Régional aux ch. de l'OT	-	90'000.00	-	90'000.00	-	-	-
1610	TOURISME CONSEIL REGIONAL	259'743.67	96'462.72	190'000.00	-		-	-

1 - ADMINISTRATION GENERALE

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
1610.3523	Part. au Conseil Régional Nyon (FRET)	103'280.95	-	130'000.00	-	26'719.05	-	-
1610.3523.1	Particip. à Nyon Région Tourisme	60'000.00	-	60'000.00	-	-	-	-
1610.3523.3	Versem. 85% taxes séjours 2012	96'462.72	-	-	-	-96'462.72	-	-
1610.4817	Prélèvement à provisions/taxe de séjour	-	96'462.72	-	-	96'462.72	-	-
18	TRANSPORTS PUBLICS	1'092'030.95	382'756.15	1'138'630.00	347'910.00		932'266.05	292'563.10
1800	TRANSPORTS PUBLICS	1'039'648.45	327'528.65	1'086'530.00	295'010.00		885'131.05	241'508.10
1800.3188	Green bus charges d'exploitation	555'276.00	-	570'000.00	-	14'724.00	489'720.00	-
1800.3189.1	Part abonnements Green Bus à Mobilis	1'466.50	-	1'500.00	-	33.50	1'655.00	-
1800.3189.2	Participation Rolle au réseau Mobility	1'036.80	-	12'000.00	-	10'963.20	1'036.80	-
1800.3311.1	Amort Aménag arrêts de bus PM 40/06-11	19'008.60	-	19'010.00	-	1.40	21'300.00	-
1800.3517	Participation lignes du trafic régional	283'166.45	-	304'890.00	-	21'723.55	212'304.50	-
1800.3517.1	Partic. fond région. réorg. transp. publ Participation (5 ans) au for	175'194.10	-	174'130.00	-	-1'064.10	155'677.15	-
1800.3517.2	Subv/acquisitions de vélos électriques	4'500.00	-	5'000.00	-	500.00	3'437.60	-
1800.4359.1	Recettes billetterie Green Bus Rolle	-	109'362.65	-	75'000.00	34'362.65	-	18'746.80
1800.4517	Subv. cantonale aux ch. Green Bus Rolle	-	90'036.00	-	91'880.00	-1'844.00	-	108'630.35
1800.4657	Partic. tiers aux ch. Green Bus Rolle	-	128'130.00	-	128'130.00	-	-	114'130.95
1810	TRANSPORTS CFF/CGN	52'382.50	55'227.50	52'100.00	52'900.00		47'135.00	51'055.00
1810.3189	Frais abonnements CGN	3'442.50	-	2'900.00	-	-542.50	1'935.00	-
1810.3189.0	Frais abonnements cartes journalière CFF	48'940.00	-	49'200.00	-	260.00	45'200.00	-
1810.4359	Ventes abonnements CGN	-	3'172.50	-	2'900.00	272.50	-	1'935.00
1810.4359.0	Ventes abonnements CFF	-	52'055.00	-	50'000.00	2'055.00	-	49'120.00
19	INFORMATIQUE	430'658.12	-	492'050.00	-		371'683.17	-
1900	INFORMATIQUE	430'658.12	-	492'050.00	-		371'683.17	-
1900.3011	Traitements	111'439.95	-	112'000.00	-	560.05	110'262.25	-
1900.3030	Cotisation AVS-AC	9'941.95	-	10'100.00	-	158.05	9'603.55	-
1900.3040	Caisse de pensions	15'038.40	-	15'700.00	-	661.60	14'614.70	-

1 - ADMINISTRATION GENERALE

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
1900.3051	Assurance accidents + PG	1'725.75	-	3'400.00	-	1'674.25	1'683.90	-
1900.3061	Frais déplacement	84.00	-	500.00	-	416.00	105.00	-
1900.3091	formation personnel	-	-	6'000.00	-	6'000.00	-	-
1900.3101	Petits matériels/consommables	6'067.80	-	20'000.00	-	13'932.20	14'446.65	-
1900.3111	Machines/mobilier/matériel/logiciels	100'510.95	-	109'000.00	-	8'489.05	56'982.42	-
1900.3151	Entretien matériel, leasing	53'061.40	-	50'000.00	-	-3'061.40	33'618.30	-
1900.3181	Affranchissements	1'130.90	-	1'000.00	-	-130.90	1'074.60	-
1900.3182	Téléphones (modem)	1'002.80	-	3'000.00	-	1'997.20	853.50	-
1900.3182.1	Internet	4'655.22	-	6'000.00	-	1'344.78	2'351.45	-
1900.3185	Honoraires prestataires de service	74'411.65	-	104'800.00	-	30'388.35	72'114.30	-
1900.3185.5	Outsourcing informatique	45'889.20	-	45'000.00	-	-89.20	43'092.00	-
1900.3185.6	Outsourcing site Internet	5'183.45	-	5'000.00	-	-183.45	10'365.85	-
1900.3186	Primes assurances	514.70	-	550.00	-	35.30	514.70	-

2 - FINANCES

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
2	FINANCES	8'198'645.04	28'739'879.06	7'931'370.00	30'725'180.00		8'380'284.29	29'502'988.88
20	COMPTABILITE GENERALE / CAISSE / CONTENTIEUX / CONTR	712'058.87	311'032.80	752'740.00	261'500.00		671'333.63	358'316.82
2000	COMPTABILITE GENERALE-CAISSE-CONTENTIEUX	610'060.12	311'032.80	646'340.00	261'500.00		671'333.63	358'316.82
2000.3011	Traitements	274'610.75	-	263'400.00	-	-11'210.75	296'976.25	-
2000.3030	Cotisations AVS-AC	24'343.05	-	23'800.00	-	-543.05	25'742.20	-
2000.3040	Caisse de pension	36'908.70	-	36'900.00	-	-8.70	39'682.50	-
2000.3051	Assurance accidents + Perte de gain	4'383.50	-	8'000.00	-	3'616.50	4'612.45	-
2000.3061	Indemnisation véhicules privés	1'544.80	-	2'000.00	-	455.20	14.00	-
2000.3069	Débours, frais divers	-	-	1'000.00	-	1'000.00	634.25	-
2000.3091	Formation du personnel	1'908.00	-	15'000.00	-	13'092.00	9'552.80	-
2000.3101	Imprimerie, fournitures de bureau	6'374.80	-	7'000.00	-	625.20	9'892.60	-
2000.3109	Frais divers	0.05	-	500.00	-	499.95	467.80	-
2000.3111	Achat mobilier, machines	-	-	5'000.00	-	5'000.00	1'642.35	-
2000.3151	Entretien mobilier matériel	318.60	-	300.00	-	-18.60	397.80	-
2000.3170	Réceptions et manifestations	2'582.40	-	5'000.00	-	2'417.60	-	-
2000.3181	Frais port+CCP	10'484.96	-	10'200.00	-	-284.96	6'862.10	-
2000.3182	Téléphones	3'443.80	-	4'200.00	-	756.20	3'343.10	-
2000.3183	Frais bancaires	8'058.16	-	10'000.00	-	1'941.84	7'753.65	-
2000.3184	Frais de poursuites	6'983.50	-	15'000.00	-	8'016.50	15'540.95	-
2000.3185	Honoraires fiduciaire	33'345.00	-	25'000.00	-	-8'345.00	6'264.00	-
2000.3187	Emoluments Recette Etat	172'701.00	-	180'000.00	-	7'299.00	218'269.53	-
2000.3193	Cotisations diverses	22'069.05	-	34'040.00	-	11'970.95	23'685.30	-
2000.4319	Emoluments administratifs	-	-	-	1'000.00	-1'000.00	-	185.50
2000.4361	Remboursements divers	-	291.10	-	500.00	-208.90	-	20'603.85
2000.4362	Remb. poursuites, rappels, int. retard	-	211'262.50	-	150'000.00	61'262.50	-	216'818.42
2000.4412	Rétrocession de la taxe CO2	-	850.95	-	3'000.00	-2'149.05	-	2'175.55
2000.4522	Remboursements tenue comptes	-	38'628.25	-	47'000.00	-8'371.75	-	38'533.50
2000.4900	Imputations internes	-	60'000.00	-	60'000.00	-	-	80'000.00

2 - FINANCES

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
2010	CONTRÔLE DE GESTION	101'998.75	-	106'400.00	-		-	-
2010.3011	Traitements	73'449.85	-	72'400.00	-	-1'049.85	-	-
2010.3030	Cotisation AVS	6'540.25	-	6'600.00	-	59.75	-	-
2010.3040	Caisse de pension	10'389.00	-	10'200.00	-	-189.00	-	-
2010.3051	Assurance accidents + Perte de gain	1'083.65	-	2'200.00	-	1'116.35	-	-
2010.3091	formation du personnel	-	-	5'000.00	-	5'000.00	-	-
2010.3182	Téléphones	600.00	-	-	-	-600.00	-	-
2010.3185	Honoraires et prestations de services	9'936.00	-	10'000.00	-	64.00	-	-
21	IMPÔTS	254'601.98	25'881'286.11	330'000.00	27'884'000.00		353'272.82	26'211'659.40
2100	IMPÔTS	254'601.98	25'881'286.11	330'000.00	27'884'000.00		353'272.82	26'211'659.40
2100.3191	Impôts divers	9'637.74	-	10'000.00	-	362.26	9'528.40	-
2100.3191.1	Rétrocession impôts et taxes	19'586.39	-	20'000.00	-	413.61	10'313.15	-
2100.3191.2	Escomptes+intérêts s/impôts	30'990.06	-	50'000.00	-	19'009.94	87'188.58	-
2100.3301	Défalcations, corrections et annulations	194'387.79	-	250'000.00	-	55'612.21	246'242.69	-
2100.4001	Impôt sur le revenu	-	11'415'610.27	-	11'300'000.00	115'610.27	-	11'218'678.82
2100.4002	Impôt sur la fortune	-	1'850'225.89	-	1'600'000.00	250'225.89	-	1'440'978.80
2100.4003	Impôt à la source	-	1'020'372.59	-	2'000'000.00	-979'627.41	-	1'738'105.67
2100.4004	Impôt spécial étrangers	-	588'064.04	-	700'000.00	-11'1'935.96	-	954'425.53
2100.4006	Impôt prestation capital	-	211'567.70	-	150'000.00	61'567.70	-	135'043.00
2100.4007	Impôt frontaliers	-	802'216.15	-	1'000'000.00	-197'783.85	-	981'573.70
2100.4011	Impôt/bénéfice sociétés	-	4'631'449.50	-	6'000'000.00	-1'368'550.50	-	5'069'702.40
2100.4012	Impôt sur capital	-	537'940.90	-	650'000.00	-112'059.10	-	670'740.95
2100.4013	Impôt complémentaire immeubles	-	253'550.00	-	200'000.00	53'550.00	-	209'979.25
2100.4020	Impôt foncier	-	1'471'054.90	-	1'500'000.00	-28'945.10	-	1'509'265.45
2100.4040	Droits de mutation	-	1'316'596.20	-	1'500'000.00	-183'403.80	-	625'571.75
2100.4050	Impôt successions/donations	-	94'412.80	-	400'000.00	-305'587.20	-	236'870.50
2100.4061	Impôt sur les chiens	-	16'575.00	-	15'000.00	1'575.00	-	14'137.50
2100.4090	Impôt récupéré après défalcation	-	38'942.07	-	60'000.00	-21'057.93	-	22'861.13
2100.4101	Patentes boissons et tabacs	-	818.75	-	3'000.00	-2'181.25	-	1'887.50

2 - FINANCES

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
2100.4272	Concessions s/domaine public	-	4'902.60	-	6'000.00	-1'097.40	-	2'332.00
2100.4411	Participation impôt gains immobiliers	-	1'626'986.75	-	800'000.00	826'986.75	-	1'379'505.45
22	SERVICE DE LA DETTE	6'603'059.71	2'544'378.41	6'798'630.00	2'529'680.00		6'997'318.44	2'803'832.96
2200	SERVICE DE LA DETTE	6'603'059.71	2'544'378.41	6'798'630.00	2'529'680.00		6'997'318.44	2'803'832.96
2200.3210	Intérêts débiteurs	111.00	-	500.00	-	389.00	30.95	-
2200.3220	Intérêts des emprunts	139'248.71	-	266'000.00	-	126'751.29	189'967.49	-
2200.3522	Part fonds péréquation	6'463'700.00	-	6'532'130.00	-	68'430.00	6'807'320.00	-
2200.4221	Rendements comptes courants + placements à court terme	-	11'837.51	-	10'000.00	1'837.51	-	4'435.81
2200.4222.0	Intérêts des placements moyens et lg ter	-	145'024.90	-	137'100.00	7'924.90	-	134'420.00
2200.4222.1	Intérêts des avances et prêts	-	7'521.00	-	22'150.00	-14'629.00	-	15'267.15
2200.4522	Part Etat fonds péréquation	-	2'292'000.00	-	2'292'000.00	-	-	2'250'600.00
2200.4522.0	Revenus des dépenses thématiques	-	13'256.00	-	68'430.00	-55'174.00	-	66'850.00
2200.4522.1	Solde années précédentes péréquation	-	74'739.00	-	-	74'739.00	-	332'260.00
23	AMORTISSEMENTS ET RESERVES NON VENTILEES	628'924.48	3'181.74	50'000.00	50'000.00		358'359.40	129'179.70
2300	AMORTISSEMENT + RESERVES NON VENTILEES	628'924.48	3'181.74	50'000.00	50'000.00		358'359.40	129'179.70
2300.3301	Amortissement créanciers/débiteurs	3'181.74	-	50'000.00	-	46'818.26	129'179.70	-
2300.3800	Attributions aux réserves	625'742.74	-	-	-	-625'742.74	229'179.70	-
2300.4800	Prélèv. fonds réserve	-	3'181.74	-	50'000.00	-46'818.26	-	129'179.70

3 - DOMAINES & BÂTIMENTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
3	DOMAINES & BÂTIMENTS	3'427'221.27	2'238'260.41	3'234'260.00	2'269'830.00		3'078'175.59	2'012'095.04
30	SERVICE ADMINISTRATIF ET TECHNIQUE	647'615.35	15'781.35	661'700.00	10'500.00		683'092.20	8'264.55
3000	SERVICE ADMINISTRATION ET TECHNIQUE	647'615.35	15'781.35	661'700.00	10'500.00		683'092.20	8'264.55
3000.3011	Traitements	470'539.10	-	452'400.00	-	-18'139.10	515'574.35	-
3000.3012	Auxiliaires	10'310.00	-	3'800.00	-	-6'510.00	-	-
3000.3030	Cotisations AVS-AC	42'495.35	-	41'100.00	-	-1'395.35	44'294.00	-
3000.3040	Caisse de pensions	60'649.20	-	63'400.00	-	2'750.80	63'568.25	-
3000.3051	Assurance accidents + Perte de gain	16'935.90	-	13'700.00	-	-3'235.90	18'337.20	-
3000.3061	Indemnisations véhicules privés	2'500.00	-	5'000.00	-	2'500.00	-	-
3000.3069	Frais divers	-	-	500.00	-	500.00	958.70	-
3000.3091	Formation du personnel	950.00	-	5'000.00	-	4'050.00	-	-
3000.3101	Imprimerie, fournitures de bureau	1'366.10	-	1'500.00	-	133.90	1'021.60	-
3000.3111	Achat, location mobiliers, machines, mat	-	-	2'000.00	-	2'000.00	79.80	-
3000.3114	Achat matériel d'exploitation	3'321.20	-	5'000.00	-	1'678.80	427.20	-
3000.3182	Téléphones	2'579.75	-	1'500.00	-	-1'079.75	2'110.00	-
3000.3185	Etudes pour domaines et bâtiments	27'170.15	-	60'000.00	-	32'829.85	10'841.15	-
3000.3186	Assurance de choses eau/glace	8'798.60	-	6'800.00	-	-1'998.60	25'879.95	-
3000.4356	Prestations techniques à tiers	-	13'893.35	-	10'500.00	3'393.35	-	7'450.00
3000.4361	Remb.assurances	-	1'888.00	-	-	1'888.00	-	814.55
31	TERRAINS, PLACES, JARDINS	124'662.70	136'559.66	88'200.00	144'100.00		168'197.73	132'496.24
3100	TERRAINS, PLACES, JARDINS, PLAGE	124'662.70	136'559.66	88'200.00	144'100.00		168'197.73	132'496.24
3100.3123.0	Electricité terrains divers	1'642.05	-	2'500.00	-	857.95	1'199.80	-
3100.3123.1	Electricité feux signalisation	6'680.10	-	2'500.00	-	-4'180.10	3'099.15	-
3100.3141	Entretien terrains, places	9'352.10	-	25'000.00	-	15'647.90	94.75	-
3100.3141.1	Entretien jardins familiaux	2'459.10	-	3'500.00	-	1'040.90	1'509.85	-
3100.3141.2	Entretien terrains sport Martinet	35'999.85	-	-	-	-35'999.85	3'073.75	-
3100.3141.3	Entretien parking centre-ville	2'784.75	-	5'000.00	-	2'215.25	6'782.75	-

3 - DOMAINES & BÂTIMENTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
3100.3141.4	Entretien places de jeux/parcours santé	25'002.55	-	28'000.00	-	2'997.45	26'767.94	-
3100.3141.6	Entretien terrain foot	10'679.25	-	17'000.00	-	6'320.75	11'468.49	-
3100.3141.8	Entretien plage	2'367.75	-	2'500.00	-	132.25	106'762.40	-
3100.3182	Téléphones	348.50	-	-	-	-348.50	-	-
3100.3185	Frais gérance	1'392.00	-	2'200.00	-	808.00	1'517.60	-
3100.3329	Amort. cpte d'attente Etudes PM 01/06-11	25'954.70	-	-	-	-25'954.70	5'921.25	-
3100.4232	Locations terrains	-	37'671.00	-	30'500.00	7'171.00	-	41'287.15
3100.4232.1	Produits des droits superficie	-	60.00	-	100.00	-40.00	-	60.00
3100.4232.2	Location jardins familiaux	-	6'200.00	-	5'800.00	400.00	-	6'200.00
3100.4272	Recettes parking Coop centre-ville	-	58'236.21	-	90'000.00	-31'763.79	-	64'647.25
3100.4272.1	Recettes parking Gare	-	7'200.00	-	7'200.00	-	-	7'200.00
3100.4272.2	Recettes parking Tennis	-	13'872.50	-	10'500.00	3'372.50	-	11'728.84
3100.4356	Travaux facturés à des tiers	-	13'319.95	-	-	13'319.95	-	1'137.30
3100.4361	Remboursements d'assurances	-	-	-	-	-	-	235.70
35	BÂTIMENTS COMMUNAUX	538'222.98	306'856.65	690'660.00	345'250.00		613'584.46	366'795.85
3500	CHÂTEAU	198'931.62	145'675.00	239'350.00	148'000.00		155'643.28	155'424.70
3500.3114	Achat matériel d'exploitation/machines	604.50	-	1'000.00	-	395.50	-	-
3500.3121	Consommation d'eau	1'338.45	-	1'500.00	-	161.55	684.30	-
3500.3122	Consommation de gaz	30'667.40	-	36'000.00	-	5'332.60	29'594.55	-
3500.3123	Consommation d'électricité	7'667.10	-	10'000.00	-	2'332.90	7'975.70	-
3500.3133	Produits de nettoyage	13'667.80	-	22'200.00	-	8'532.20	12'345.25	-
3500.3141	Entretien batiment	124'301.17	-	147'500.00	-	23'198.83	86'742.13	-
3500.3182	Téléphones	3'277.30	-	3'500.00	-	222.70	3'202.70	-
3500.3185	Frais gérance	5'428.80	-	5'300.00	-	-128.80	5'480.60	-
3500.3186	Assurance incendie	8'609.95	-	7'850.00	-	-759.95	6'343.90	-
3500.3191	Taxe épuration	3'369.15	-	4'500.00	-	1'130.85	3'274.15	-
3500.4272.0	Location salle réception	-	9'650.00	-	20'000.00	-10'350.00	-	13'765.00
3500.4272.1	Location salle Tribunal	-	-	-	-	-	-	30.00
3500.4272.2	Locations diverses	-	127'359.00	-	120'000.00	7'359.00	-	128'659.00

3 - DOMAINES & BÂTIMENTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
3500.4390	Recettes diverses	-	8'666.00	-	8'000.00	666.00	-	12'970.70
3510	LOGE DU CHATEAU	7'305.31	-	12'440.00	-		9'032.50	-
3510.3114	Achat matériel, machines	-	-	500.00	-	500.00	-	-
3510.3121	Consommation eau	134.50	-	200.00	-	65.50	72.55	-
3510.3122	Consommation gaz	-	-	4'000.00	-	4'000.00	-	-
3510.3123	Consommation électricité	657.95	-	700.00	-	42.05	497.25	-
3510.3133	Produits de nettoyage	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-
3510.3141	Entretien bâtiment	5'764.61	-	5'000.00	-	-764.61	8'014.20	-
3510.3186	Assurance incendie	573.75	-	540.00	-	-33.75	252.40	-
3510.3191	Taxe d'épuration	174.50	-	500.00	-	325.50	196.10	-
3520	SALLE COMMUNALE	23'597.64	3'080.00	51'800.00	5'000.00		38'099.45	6'460.00
3520.3114	Achat matériel, machines	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-
3520.3121	Consommation d'eau	235.35	-	1'000.00	-	764.65	142.50	-
3520.3122	Consommation de gaz	9'438.55	-	10'000.00	-	561.45	7'899.45	-
3520.3123	Consommation d'électricité	1'185.80	-	2'000.00	-	814.20	4'767.20	-
3520.3133	Produits de nettoyage	2'085.25	-	4'700.00	-	2'614.75	2'604.35	-
3520.3141	Entretien bâtiment	9'704.99	-	32'000.00	-	22'295.01	21'781.80	-
3520.3186	Assurance-incendie	414.20	-	400.00	-	-14.20	372.80	-
3520.3191	Taxe épuration	533.50	-	700.00	-	166.50	531.35	-
3520.4272	Location salle	-	3'080.00	-	5'000.00	-1'920.00	-	6'460.00
3530	LA COUROUNNE	228'957.89	46'536.55	220'300.00	72'000.00		156'501.09	72'986.00
3530.3114	Achat matériel et machines	-	-	1'000.00	-	1'000.00	235.50	-
3530.3121	Consommation d'eau	1'202.50	-	500.00	-	-702.50	891.95	-
3530.3122	Consommation de gaz	22'312.60	-	15'000.00	-	-7'312.60	15'676.75	-
3530.3123	Consommation d'électricité	21'118.20	-	20'000.00	-	-1'118.20	23'791.00	-
3530.3133	Produits de nettoyage	6'173.40	-	10'800.00	-	4'626.60	5'071.70	-
3530.3141	Entretien bâtiment	167'361.94	-	162'550.00	-	-4'811.94	101'913.54	-
3530.3182	Téléphones	915.10	-	1'000.00	-	84.90	877.20	-

3 - DOMAINES & BÂTIMENTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
3530.3185	Frais de gérance	1'865.80	-	3'100.00	-	1'234.20	3'099.00	-
3530.3186	Assurance incendie	5'521.70	-	5'050.00	-	-471.70	3'300.20	-
3530.3191	Taxe épuration	2'486.65	-	1'300.00	-	-1'186.65	1'644.25	-
3530.4272	Locations diverses	-	44'938.00	-	72'000.00	-27'062.00	-	72'986.00
3530.4359	Recettes diverses	-	1'598.55	-	-	1'598.55	-	-
3540	BÂTIMENT VOIRIE	19'580.82	-	67'900.00	7'200.00		57'715.00	7'140.00
3540.3114	Achat matériel, machines	-	-	1'000.00	-	1'000.00	49.90	-
3540.3121	Consommation d'eau	462.05	-	2'000.00	-	1'537.95	331.30	-
3540.3122	Consommation de gaz	149.25	-	200.00	-	50.75	189.35	-
3540.3123	Consommation d'électricité	2'200.15	-	8'000.00	-	5'799.85	5'460.70	-
3540.3133	Produits de nettoyage	839.70	-	11'000.00	-	10'160.30	849.55	-
3540.3141	Entretien bâtiment	13'056.82	-	42'750.00	-	29'693.18	48'146.30	-
3540.3186	Assurance incendie	1'827.15	-	1'650.00	-	-177.15	1'644.40	-
3540.3191	Taxe épuration	1'045.70	-	1'300.00	-	254.30	1'043.50	-
3540.4272	Location pompiers	-	-	-	7'200.00	-7'200.00	-	7'140.00
3550	HORLOGE VILLE	1'752.35	-	2'250.00	-		142'027.80	-
3550.3114	Achat matériel, machines	-	-	500.00	-	500.00	-	-
3550.3123	Consommation d'électricité	110.10	-	200.00	-	89.90	95.30	-
3550.3141	Entretien bâtiment	1'479.20	-	1'400.00	-	-79.20	141'785.75	-
3550.3186	Assurance incendie	163.05	-	150.00	-	-13.05	146.75	-
3560	EGLISE DU TEMPLE	22'134.40	1'800.00	33'000.00	1'200.00		29'700.64	1'500.00
3560.3114	Achat matériel	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-
3560.3121	Consommation d'eau	372.60	-	1'000.00	-	627.40	173.45	-
3560.3122	Consommation de gaz	1'559.80	-	2'300.00	-	740.20	2'085.70	-
3560.3123	Consommation d'électricité	12'369.80	-	15'000.00	-	2'630.20	-	-
3560.3133	Produits de nettoyage	988.85	-	1'600.00	-	611.15	794.70	-
3560.3141	Entretien bâtiments	3'692.40	-	5'000.00	-	1'307.60	21'203.09	-
3560.3156	Entret. mat. équip.(accordage orgues)	-	-	4'000.00	-	4'000.00	2'587.15	-

3 - DOMAINES & BÂTIMENTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
3560.3186	Assurance incendie	2'468.60	-	2'300.00	-	-168.60	2'221.70	-
3560.3191	Taxe d'épuration	682.35	-	800.00	-	117.65	634.85	-
3560.4272	Locations bâtiments	-	1'800.00	-	1'200.00	600.00	-	1'500.00
3570	GRAND-RUE 43	32'404.50	101'818.40	48'870.00	96'750.00		20'780.70	112'235.15
3570.3114	Achat matériel, machines	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-
3570.3121	Consommation d'eau	2'288.00	-	3'500.00	-	1'212.00	2'532.05	-
3570.3122	Consommation de gaz	3'038.35	-	8'000.00	-	4'961.65	-	-
3570.3123	Consommation d'électricité	718.65	-	900.00	-	181.35	526.95	-
3570.3133	Produits de nettoyage	-	-	1'000.00	-	1'000.00	90.90	-
3570.3141	Entretien bâtiment	13'966.30	-	20'000.00	-	6'033.70	7'660.90	-
3570.3141.1	Conciergerie	1'998.30	-	3'500.00	-	1'501.70	3'450.00	-
3570.3185	Frais de gérance	5'194.55	-	4'200.00	-	-994.55	4'473.55	-
3570.3186	Assurance incendie	2'781.15	-	2'570.00	-	-211.15	2'046.35	-
3570.3191	Taxe épuration	2'419.20	-	4'200.00	-	1'780.80	-	-
3570.4272.0	Loyer magasin	-	33'650.00	-	33'650.00	-	-	33'650.00
3570.4272.1	Loyers appartements	-	66'368.40	-	61'300.00	5'068.40	-	67'085.90
3570.4359	Remboursement machines à laver et divers	-	1'800.00	-	1'800.00	-	-	11'499.25
3580	CHEMIN DU ROSEY 10	3'558.45	7'946.70	14'750.00	15'100.00		4'084.00	11'050.00
3580.3114	Achat matériel	-	-	500.00	-	500.00	-	-
3580.3121	Consommation d'eau	212.35	-	500.00	-	287.65	579.15	-
3580.3123	Consommation d'électricité	556.15	-	700.00	-	143.85	586.15	-
3580.3124	Consommation de mazout	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-
3580.3141	Entretien bâtiment	952.95	-	10'000.00	-	9'047.05	1'337.75	-
3580.3185	Frais de gérance	311.00	-	700.00	-	389.00	451.45	-
3580.3186	Assurance-incendie	679.05	-	650.00	-	-29.05	325.75	-
3580.3191	Taxe épuration	846.95	-	700.00	-	-146.95	803.75	-
3580.4272	Loyers	-	7'946.70	-	15'100.00	-7'153.30	-	11'050.00
36	AUTRES BÂTIMENTS	1'261'852.74	1'355'406.05	1'309'830.00	1'369'580.00		1'266'730.70	1'149'260.90

3 - DOMAINES & BÂTIMENTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
3620	COLONIE RTE DES 4 COMMUNES	40'484.60	-	17'900.00	24'000.00		23'667.55	24'000.00
3620.3114	Achat matériel et machines	-	-	500.00	-	500.00	-	-
3620.3121	Consommation d'eau	868.10	-	500.00	-	-368.10	369.65	-
3620.3122	Consommation de gaz	10'117.85	-	10'000.00	-	-117.85	15'166.25	-
3620.3123	Consommation d'électricité	1'526.00	-	2'000.00	-	474.00	2'304.40	-
3620.3141	Entretien bâtiment	1'705.55	-	2'700.00	-	994.45	4'471.75	-
3620.3186	Assurance-incendie	1'497.70	-	1'400.00	-	-97.70	815.05	-
3620.3191	Taxe épuration	769.40	-	800.00	-	30.60	540.45	-
3620.3199	Remboursem. loyer de la Colonie	24'000.00	-	-	-	-24'000.00	-	-
3620.4272.1	Loyers privés	-	-	-	24'000.00	-24'000.00	-	24'000.00
3630	LOGE-RTE DES 4 COMMUNES	-	-	-	-	-	2'490.85	6'993.90
3630.3141	Entretien bâtiment	-	-	-	-	-	1'479.15	-
3630.3185	Frais gérance	-	-	-	-	-	259.20	-
3630.3186	Assurance-incendie	-	-	-	-	-	180.30	-
3630.3191	Taxe d'épuration	-	-	-	-	-	572.20	-
3630.4272	Loyers	-	-	-	-	-	-	6'872.20
3630.4359	Remb., revenus	-	-	-	-	-	-	121.70
3640	CASINO-RUE DU PORT 15	130'979.74	128'954.30	148'450.00	133'800.00		197'533.14	140'297.25
3640.3114	Achat matériel, machines d'exploitation	-	-	1'000.00	-	1'000.00	681.50	-
3640.3121	Consommation d'eau	2'755.90	-	4'000.00	-	1'244.10	3'411.40	-
3640.3122	Consommation de gaz	23'153.00	-	25'000.00	-	1'847.00	19'842.60	-
3640.3123	Consommation d'électricité	14'597.90	-	17'000.00	-	2'402.10	16'199.15	-
3640.3133	Produits de nettoyage	5'299.35	-	10'400.00	-	5'100.65	6'845.60	-
3640.3141	Entretien bâtiment	65'880.74	-	71'750.00	-	5'869.26	131'948.49	-
3640.3182	Téléphones	1'348.70	-	800.00	-	-548.70	1'545.30	-
3640.3185	Frais gérance	5'495.90	-	5'600.00	-	104.10	5'580.35	-
3640.3186	Assurance-incendie	7'048.50	-	6'400.00	-	-648.50	5'202.00	-
3640.3191	Taxe épuration	5'399.75	-	6'500.00	-	1'100.25	6'276.75	-

3 - DOMAINES & BÂTIMENTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
3640.4272.0	Loyer restaurant	-	127'219.30	-	125'800.00	1'419.30	-	129'207.25
3640.4272.1	Locations salles	-	300.00	-	8'000.00	-7'700.00	-	10'530.00
3640.4390	Recettes diverses	-	1'435.00	-	-	1'435.00	-	560.00
3670	PLACE DE L'INDUSTRIE 1	26'685.90	51'368.00	30'500.00	50'100.00		29'893.35	48'852.00
3670.3121	Consommation d'eau	1'383.15	-	3'000.00	-	1'616.85	1'095.75	-
3670.3122	Consommation de gaz	12'410.40	-	13'000.00	-	589.60	11'236.85	-
3670.3123	Consommation d'électricité	2'110.40	-	3'200.00	-	1'089.60	1'962.95	-
3670.3141	Entretien batiment	6'130.05	-	6'000.00	-	-130.05	10'158.90	-
3670.3185	Frais de gérance	1'607.40	-	2'000.00	-	392.60	2'052.05	-
3670.3186	Assurance-incendie	820.15	-	800.00	-	-20.15	579.30	-
3670.3191	Taxe épuration	2'224.35	-	2'500.00	-	275.65	2'807.55	-
3670.4272.0	Loyer villa	-	28'968.00	-	27'700.00	1'268.00	-	26'452.00
3670.4272.1	Loyer appartement annexe	-	16'400.00	-	16'400.00	-	-	16'400.00
3670.4272.2	Loyer bureau	-	6'000.00	-	6'000.00	-	-	6'000.00
3680	BÂTIMENTS PLAGE	19'255.40	8'895.00	15'250.00	14'000.00		16'084.85	10'372.50
3680.3114	Achat matériel,machines d'exploitation	-	-	500.00	-	500.00	-	-
3680.3141	Entretien bâtiment	17'289.85	-	11'000.00	-	-6'289.85	15'745.30	-
3680.3141.1	Entretien pavillon pédalos	1'626.00	-	3'000.00	-	1'374.00	-	-
3680.3185	Frais de gérance	339.55	-	400.00	-	60.45	339.55	-
3680.3186	Assurance-incendie	-	-	350.00	-	350.00	-	-
3680.4272	Loyer buvette & pavillon	-	8'895.00	-	14'000.00	-5'105.00	-	9'860.00
3680.4390	Recettes diverses	-	-	-	-	-	-	512.50
3681	AU MAUPAS	637'253.15	607'253.30	642'960.00	612'780.00		625'399.35	595'248.40
3681.3011	Traitements	47'524.80	-	47'100.00	-	-424.80	46'929.80	-
3681.3030	Cotisation AVS	4'185.85	-	4'300.00	-	114.15	4'134.70	-
3681.3040	Caisse de pension	5'883.60	-	6'600.00	-	716.40	5'821.20	-
3681.3051	Assurance accidents + Perte de gain	1'709.35	-	1'500.00	-	-209.35	1'810.70	-
3681.3133	Produits nettoyage	196.00	-	9'200.00	-	9'004.00	547.60	-

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
3681.3141	Entretien	7'704.70	-	20'000.00	-	12'295.30	824.40	-
3681.3161	Loyer batiment	447'149.65	-	431'360.00	-	-15'789.65	442'431.75	-
3681.3185	Frais de gérance	3'499.20	-	3'500.00	-	0.80	3'499.20	-
3681.3312	Amort Aménag au Maupas PM 23/06-11	119'400.00	-	119'400.00	-	-	119'400.00	-
3681.4271	Loyers parc	-	81'150.00	-	81'000.00	150.00	-	81'000.00
3681.4271.1	Particip. Arr. s./inv. classes Maupas	-	86'630.00	-	86'600.00	30.00	-	86'630.00
3681.4272	Locations diverses	-	372'269.00	-	356'480.00	15'789.00	-	367'550.00
3681.4360	Remboursements divers, revenus	-	2'429.40	-	-	2'429.40	-	-
3681.4522	Rembours. Aspaire /charges Maupas	-	64'774.90	-	88'700.00	-23'925.10	-	60'068.40
3682	CAMPING DES VERNES	141'432.05	316'086.20	183'650.00	350'000.00		364'376.06	283'726.30
3682.3101	Imprimés et fournitures de bureau	2'520.35	-	1'000.00	-	-1'520.35	374.10	-
3682.3102	Annonces journaux, documentation	479.50	-	3'900.00	-	3'420.50	2'342.20	-
3682.3114	Achat matériel	442.80	-	2'000.00	-	1'557.20	2'491.00	-
3682.3121	Consommation eau	8'736.90	-	4'500.00	-	-4'236.90	4'379.85	-
3682.3122	Consommation gaz	5'882.00	-	5'000.00	-	-882.00	10'610.15	-
3682.3123	Consomm. électricité	23'793.40	-	1'000.00	-	-22'793.40	26'537.30	-
3682.3133	Produits nettoyage	4'812.65	-	10'000.00	-	5'187.35	12'880.35	-
3682.3141	Entretien	42'766.90	-	100'500.00	-	57'733.10	222'421.41	-
3682.3170	Réceptions et manifestations	1'826.50	-	3'000.00	-	1'173.50	1'684.00	-
3682.3182	Téléphones	2'779.00	-	1'450.00	-	-1'329.00	2'046.10	-
3682.3185	Frais de gérance exploitants	31'507.40	-	30'000.00	-	-1'507.40	27'415.00	-
3682.3185.1	Honoraires Régie	-	-	10'000.00	-	10'000.00	3'996.00	-
3682.3186	Assurances incendie et diverses	2'524.75	-	1'100.00	-	-1'424.75	1'077.85	-
3682.3191	Impôts et divers taxes	6'635.80	-	7'200.00	-	564.20	5'950.35	-
3682.3191.1	Taxe d'épuration	6'124.70	-	-	-	-6'124.70	-	-
3682.3199	Frais divers	599.40	-	3'000.00	-	2'400.60	2'170.40	-
3682.3312.1	Amort bât du Camping PM 85/06-11	-	-	-	-	-	38'000.00	-
3682.4232	Locations terrains/revenus camping	-	315'986.60	-	350'000.00	-34'013.40	-	283'343.70
3682.4359	Remboursements et revenus divers	-	99.60	-	-	99.60	-	382.60

3 - DOMAINES & BÂTIMENTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
3683	BÂTIMENT LA BARCAROLLE	149'415.90	199'872.00	155'520.00	173'900.00		4'106.00	28'983.35
3683.3114	Achat matériel	-	-	500.00	-	500.00	-	-
3683.3133	Produits de nettoyage	-	-	3'000.00	-	3'000.00	-	-
3683.3141	Entretien bâtiment	1'439.65	-	5'000.00	-	3'560.35	3'833.45	-
3683.3185	Frais de gérance	-	-	3'500.00	-	3'500.00	-	-
3683.3186	Assurance incendie	3'635.95	-	300.00	-	-3'335.95	272.55	-
3683.3191	Taxe d'épuration	1'124.30	-	-	-	-1'124.30	-	-
3683.3312.0	Amort bât La Barcarolle PM 12/2011-16	143'216.00	-	143'220.00	-	4.00	-	-
3683.4271	Loyers	-	199'872.00	-	173'900.00	25'972.00	-	28'983.35
3684	BÂTIMENT LA CURE DE ROLLE	48'187.85	-	51'350.00	-		3'140.80	10'787.20
3684.3121	Consommation eau	120.55	-	500.00	-	379.45	155.20	-
3684.3122	Consommation gaz	1'711.05	-	2'000.00	-	288.95	909.60	-
3684.3123	Consomm. électricité	557.50	-	2'000.00	-	1'442.50	-	-
3684.3141	Entretien bâtiment	450.35	-	2'000.00	-	1'549.65	1'159.95	-
3684.3185	Frais de gérance	-	-	-	-	-	459.30	-
3684.3186	Assurance incendie	888.10	-	850.00	-	-38.10	456.75	-
3684.3191	Taxe d'épuration	460.30	-	-	-	-460.30	-	-
3684.3312.0	Amortiss La Cure Rolle PM 07/11-16	44'000.00	-	44'000.00	-	-	-	-
3684.4271	Loyers	-	-	-	-	-	-	10'787.20
3685	BÂTIMENT DU TENNIS CLUB DE ROLLE	27'601.50	10'500.00	31'750.00	10'500.00		38.75	-
3685.3133	Produits de nettoyage	-	-	500.00	-	500.00	-	-
3685.3141	Entretien bâtiment	6'143.45	-	10'000.00	-	3'856.55	-	-
3685.3186	Assurance incendie	458.05	-	250.00	-	-208.05	38.75	-
3685.3312.0	Amort. rénov. Tennis Club PM 21/11-16	21'000.00	-	21'000.00	-	-	-	-
3685.4271	Imputation interne loyer Tennis Club	-	10'500.00	-	10'500.00	-	-	-
3686	CASERNE POUR LE SDIS DE L'ETRAZ	8'436.90	-	32'500.00	500.00		-	-
3686.3114	Achat matériel	-	-	2'000.00	-	2'000.00	-	-
3686.3121	Consommation eau	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-

3 - DOMAINES & BÂTIMENTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
3686.3122	Consommation gaz	-	-	10'000.00	-	10'000.00	-	-
3686.3123	Consomm. électricité	2'829.45	-	4'000.00	-	1'170.55	-	-
3686.3133	Produits de nettoyage	109.10	-	6'000.00	-	5'890.90	-	-
3686.3141	Entretien bâtiment	5'400.00	-	5'000.00	-	-400.00	-	-
3686.3182	Téléphones	-	-	500.00	-	500.00	-	-
3686.3185	Frais de gérance	-	-	2'000.00	-	2'000.00	-	-
3686.3191	Taxe d'épuration	-	-	1'500.00	-	1'500.00	-	-
3686.3199	Frais divers	98.35	-	500.00	-	401.65	-	-
3686.4390	Recettes diverses	-	-	-	500.00	-500.00	-	-
3687	BÂTIMENT RUE DU TEMPLE 7B	32'119.75	32'477.25	-	-		-	-
3687.3123	Consomm. électricité	815.00	-	-	-	-815.00	-	-
3687.3141	Entretien bâtiment	934.75	-	-	-	-934.75	-	-
3687.3161	Loyer batiment	30'370.00	-	-	-	-30'370.00	-	-
3687.4271	Revenus de loyers	-	32'477.25	-	-	32'477.25	-	-
37	BÂTIMENTS DIVERS	854'867.50	423'656.70	483'870.00	400'400.00		346'570.50	355'277.50
3700	BÂTIMENTS DIVERS	387'566.90	2'408.45	68'950.00	3'500.00		50'592.75	2'440.00
3700.3114	Achat matériel, machines d'exploitation	-	-	500.00	-	500.00	-	-
3700.3121	Consommation eau	13'825.55	-	8'000.00	-	-5'825.55	16'056.00	-
3700.3121.1	Consommation d'eau WC publics	13'252.55	-	10'000.00	-	-3'252.55	15'946.15	-
3700.3123	Consommation d'électricité	2'782.65	-	3'000.00	-	217.35	3'745.75	-
3700.3123.1	Consomm. électr. WC publics	370.20	-	2'000.00	-	1'629.80	345.25	-
3700.3133	Produits de nettoyage	-	-	4'000.00	-	4'000.00	849.85	-
3700.3141	Entretien bâtiments	4'676.45	-	15'000.00	-	10'323.55	1'225.35	-
3700.3141.0	Entretien bâtiment Aux Vernes	-	-	2'000.00	-	2'000.00	4'244.40	-
3700.3141.1	Entretien WC publics	7'067.30	-	10'000.00	-	2'932.70	3'198.15	-
3700.3141.2	Entretien Pavillon bleu	-	-	2'000.00	-	2'000.00	-	-
3700.3141.4	Bâtiment ancienne Stap Château	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-
3700.3141.5	Entretien Stap Les Eaux	-	-	5'000.00	-	5'000.00	22.35	-

3 - DOMAINES & BÂTIMENTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
3700.3141.6	Entretien buvette terrain foot	431.35	-	3'000.00	-	2'568.65	1'199.30	-
3700.3186	Assurance-incendie	1'900.40	-	2'100.00	-	199.60	2'193.60	-
3700.3186.1	Assurance-incendie WC publics	126.95	-	150.00	-	23.05	20.65	-
3700.3191	Taxe épuration bât divers	1'028.35	-	1'000.00	-	-28.35	1'444.85	-
3700.3199	Frais divers	105.15	-	200.00	-	94.85	101.10	-
3700.3321.0	Amort supplém bâtiment Ex-AICC	342'000.00	-	-	-	-342'000.00	-	-
3700.4271.1	Loyers divers	-	1'834.00	-	3'500.00	-1'666.00	-	2'440.00
3700.4363	Remb. assurances dommages et divers	-	574.45	-	-	574.45	-	-
3710	ABATTOIRS	5'465.55	28'920.00	4'960.00	7'900.00		11'482.90	28'920.00
3710.3141	Entretien bâtiment	2'592.00	-	3'000.00	-	408.00	9'213.15	-
3710.3185	Frais de gérance	1'249.40	-	400.00	-	-849.40	1'249.35	-
3710.3186	Assurance-incendie	1'624.15	-	1'560.00	-	-64.15	1'020.40	-
3710.4231	Loyers	-	28'920.00	-	7'900.00	21'020.00	-	28'920.00
3720	DEBRIDEE & PARKING	122'974.15	99'034.50	112'150.00	91'000.00		169'142.10	159'768.25
3720.3114	Achat matériel, machines	-	-	500.00	-	500.00	-	-
3720.3121	Cons. eau Deb.+ buvette	647.00	-	650.00	-	3.00	286.00	-
3720.3122.1	Consomm. gaz buvette	-	-	400.00	-	400.00	-	-
3720.3123	Consomm. électricité	262.00	-	-	-	-262.00	450.00	-
3720.3141	Entretien bâtiment	15'731.80	-	6'200.00	-	-9'531.80	6'500.15	-
3720.3141.2	Entretien Buvette	1'435.30	-	2'000.00	-	564.70	-	-
3720.3141.3	Entretien parking	2'732.20	-	2'000.00	-	-732.20	2'389.90	-
3720.3182	Téléphones	174.25	-	-	-	-174.25	-	-
3720.3185	Honoraires/frais gérance	3'792.05	-	5'000.00	-	1'207.95	4'311.15	-
3720.3186	Assurance incendie	2'581.25	-	2'400.00	-	-181.25	1'866.50	-
3720.3191	Taxe épuration	1'575.30	-	2'000.00	-	424.70	1'534.25	-
3720.3199	Frais divers	-	-	-	-	-	8'005.90	-
3720.3303	Amort. Débridée + parking PM 12/1999	94'043.00	-	91'000.00	-	-3'043.00	143'798.25	-
3720.4272	Recettes parking Débridée	-	79'043.00	-	75'000.00	4'043.00	-	74'663.25
3720.4272.1	Location Debridée	-	-	-	-	-	-	54'135.00

3 - DOMAINES & BÂTIMENTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
3720.4272.2	Locations terrasse	-	15'000.00	-	16'000.00	-1'000.00	-	15'000.00
3720.4359	Remb. frais et div.	-	4'991.50	-	-	4'991.50	-	15'970.00
3730	RUE DU TEMPLE 2	338'860.90	293'293.75	297'810.00	298'000.00		115'352.75	164'149.25
3730.3121	Consommation d'eau	1'461.85	-	500.00	-	-961.85	893.80	-
3730.3123	Consommation d'électricité	2'282.30	-	500.00	-	-1'782.30	3'232.40	-
3730.3124	Consommation de mazout	-	-	-	-	-	2'270.75	-
3730.3141	Entretien du bâtiment	30'358.20	-	5'000.00	-	-25'358.20	39'423.00	-
3730.3185	Frais de gérance	14'622.20	-	5'000.00	-	-9'622.20	7'801.50	-
3730.3186	Assurance-incendie	5'428.05	-	2'100.00	-	-3'328.05	1'331.30	-
3730.3303	Amort rénov imm. Temple 2 PM 80/06-11	284'708.30	-	284'710.00	-	1.70	60'400.00	-
3730.4231	Loyers	-	293'293.75	-	298'000.00	-4'706.25	-	164'149.25

4 - TRAVAUX

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
4	TRAVAUX	6'883'044.09	4'367'267.74	7'185'190.00	3'723'310.00		6'692'206.08	3'842'886.34
40	SERVICE TECHNIQUE ET SECRETARIAT	239'963.76	68'020.90	270'800.00	10'000.00		315'119.10	18'171.00
4000	SERVICE TECHNIQUE ET SECRETARIAT	239'963.76	68'020.90	270'800.00	10'000.00		315'119.10	18'171.00
4000.3011	Traitements	121'247.00	-	120'800.00	-	-447.00	176'136.90	-
4000.3012	Auxiliaires	-	-	10'000.00	-	10'000.00	-	-
4000.3030	Cotisations AVS-AC	10'797.70	-	11'800.00	-	1'002.30	15'286.60	-
4000.3040	Caisse de pensions	16'513.80	-	17'000.00	-	486.20	23'868.00	-
4000.3051	Assurance accidents + Perte de gain	2'933.45	-	4'000.00	-	1'066.55	5'377.60	-
4000.3061	Indemnisations véhicules privés	2'561.80	-	2'000.00	-	-561.80	688.80	-
4000.3069	Débours, frais	-	-	1'000.00	-	1'000.00	304.95	-
4000.3091	formation personnel	3'675.60	-	7'200.00	-	3'524.40	1'118.40	-
4000.3101.0	Imprimerie, fournitures de bureau	14'923.15	-	15'000.00	-	76.85	12'094.80	-
4000.3101.1	Achat papier hélio, calques	336.55	-	1'000.00	-	663.45	372.65	-
4000.3102	Annonces, documentations	5'534.60	-	6'000.00	-	465.40	6'349.60	-
4000.3111	Achat mobilier, machines	466.06	-	7'000.00	-	6'533.94	9'516.95	-
4000.3151	Entretien mobilier, machines	-	-	500.00	-	500.00	-	-
4000.3181	Affranchissements	7'916.00	-	7'000.00	-	-916.00	8'704.20	-
4000.3182	Téléphones	4'054.10	-	5'000.00	-	945.90	4'602.90	-
4000.3185	Etudes, plans cadastre, infrastructures	49'003.95	-	55'000.00	-	5'996.05	50'696.75	-
4000.3199	Frais divers	-	-	500.00	-	500.00	-	-
4000.4313	Permis fouilles/échafaudages	-	67'419.10	-	10'000.00	57'419.10	-	17'671.00
4000.4356	Prestations à des tiers	-	-	-	-	-	-	500.00
4000.4361	Rétrocess.assurances	-	601.80	-	-	601.80	-	-
41	SERVICE ENERGIE, DEVELOPPEMENT DURABLE	107'326.60	-	135'700.00	-		-	-
4100	SERVICE ENERGIE, DEVELOPPEMENT DURABLE	107'326.60	-	135'700.00	-		-	-
4100.3011	Traitements	60'120.00	-	59'200.00	-	-920.00	-	-
4100.3030	Cotisation AVS	5'302.60	-	5'400.00	-	97.40	-	-

4 - TRAVAUX

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
4100.3040	Caisse de pension	8'350.20	-	8'300.00	-	-50.20	-	-
4100.3051	Assurance accidents + Perte de gain	2'194.80	-	1'800.00	-	-394.80	-	-
4100.3061	Indemnité pour véhicule privé	131.60	-	500.00	-	368.40	-	-
4100.3069	Débours, frais divers	-	-	500.00	-	500.00	-	-
4100.3114	Achat matériel d'exploitation	203.40	-	10'000.00	-	9'796.60	-	-
4100.3185	Etudes, honoraires et divers	31'024.00	-	50'000.00	-	18'976.00	-	-
42	URBANISME + POLICE CONSTRUCTIONS	861'770.00	378'261.75	542'000.00	71'050.00		418'710.74	37'640.65
4200	SERVICE ADMINISTRATIF ET TECHNIQUE	371'397.75	-	381'500.00	5'550.00		271'393.29	5'550.00
4200.3011	Traitements	294'271.80	-	295'100.00	-	828.20	215'366.85	-
4200.3030	Cotisations AVS-AC	26'146.75	-	26'600.00	-	453.25	18'692.70	-
4200.3040	Caisse de pensions	40'854.00	-	41'400.00	-	546.00	29'006.75	-
4200.3051	Assurance accidents + Perte de gain	9'090.80	-	8'900.00	-	-190.80	6'425.40	-
4200.3061	Indemnisations véhicules privés	-	-	2'000.00	-	2'000.00	29.00	-
4200.3069	Débours, remboursements frais	-	-	500.00	-	500.00	-	-
4200.3091	Formation du personnel	301.60	-	3'000.00	-	2'698.40	972.00	-
4200.3101	Imprimerie, fournitures de bureau	-	-	500.00	-	500.00	-	-
4200.3102	Annonces, documentations	215.00	-	1'000.00	-	785.00	309.64	-
4200.3111	Achat mobilier, matériel	347.80	-	1'000.00	-	652.20	-	-
4200.3151	Entretien mobilier, matériel	-	-	500.00	-	500.00	120.95	-
4200.3182	Téléphones	120.00	-	500.00	-	380.00	420.00	-
4200.3199	Frais divers	50.00	-	500.00	-	450.00	50.00	-
4200.4511	Contribution forfaitaire fédérale d'entretien des constructions	-	-	-	5'550.00	-5'550.00	-	5'550.00
4210	ETUDES, PLANS ET COMMISSIONS	490'372.25	378'261.75	155'500.00	60'500.00		142'174.45	26'947.65
4210.3102	Frais enquêtes publiques, publications	10'981.30	-	10'000.00	-	-981.30	10'544.50	-
4210.3185.0	Frais de juriste	-	-	5'000.00	-	5'000.00	-	-
4210.3185.1	Participation aux plans de quartiers	25'563.25	-	25'000.00	-	-563.25	7'199.90	-
4210.3185.2	Etude liées à la Police des construction	16'729.65	-	14'000.00	-	-2'729.65	21'424.75	-
4210.3185.3	Etudes et planifications	436'698.05	-	100'000.00	-	-336'698.05	62'813.10	-

4 - TRAVAUX

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
4210.3185.4	Commission (CPU/salubrité)	400.00	-	1'500.00	-	1'100.00	800.00	-
4210.3312.2	Amort Plan Directeur Localisé PM 30/04	-	-	-	-	-	39'392.20	-
4210.4313	Permis construire, émoluments	-	32'164.25	-	60'000.00	-27'835.75	-	19'062.90
4210.4356	Remboursements de tiers	-	346'097.50	-	500.00	345'597.50	-	7'884.75
4220	DISPENSES DE CONSTRUCTIONS PARKINGS	-	-	5'000.00	5'000.00	-	5'143.00	5'143.00
4220.3809	Virements à fonds réserve	-	-	5'000.00	-	5'000.00	5'143.00	-
4220.4309	Taxes compensations parking	-	-	-	5'000.00	-5'000.00	-	5'143.00
43	ROUTES ET VOIRIE	1'640'292.71	640'912.20	1'730'560.00	344'000.00		1'736'781.45	1'466'107.40
4300	RESEAU ROUTIER	1'283'842.96	425'534.85	1'200'560.00	20'000.00		1'141'863.65	1'232'269.35
4300.3011	Traitements	485'392.65	-	469'000.00	-	-16'392.65	412'506.40	-
4300.3012	Auxiliaires	31'409.15	-	25'000.00	-	-6'409.15	39'357.55	-
4300.3030	Cotisations AVS-AC	44'530.55	-	44'500.00	-	-30.55	39'213.10	-
4300.3040	Caisse de pensions	61'244.65	-	65'700.00	-	4'455.35	53'296.80	-
4300.3051	Assurance accidents + Perte de gain	18'893.00	-	14'900.00	-	-3'993.00	17'416.65	-
4300.3061	Indemnités véhicules privés	-	-	500.00	-	500.00	340.20	-
4300.3069	Débours, remboursements frais	649.20	-	1'000.00	-	350.80	310.00	-
4300.3091	Formation du personnel	357.60	-	9'000.00	-	8'642.40	7'041.50	-
4300.3102	Annonces, documentations	-	-	500.00	-	500.00	172.35	-
4300.3114	Achat matériel, outillage	57'956.45	-	52'000.00	-	-5'956.45	20'982.90	-
4300.3115	Achat de machines	-	-	-	-	-	38'753.45	-
4300.3124	Achat carburant et mazout	2'768.25	-	30'000.00	-	27'231.75	16'774.10	-
4300.3135.0	Achat matières premières	-	-	2'000.00	-	2'000.00	-	-
4300.3135.1	Déneigement (gravillons/sel)	19'116.15	-	15'000.00	-	-4'116.15	10'743.20	-
4300.3142	Entretien réseau routier (effectués par tiers)	246'883.17	-	125'000.00	-	-121'883.17	274'308.50	-
4300.3154	Entretien matériel	658.80	-	1'000.00	-	341.20	-	-
4300.3155	Entretien véhicules et engins	43'996.94	-	25'000.00	-	-18'996.94	36'013.15	-
4300.3182	Téléphones	4'987.40	-	4'500.00	-	-487.40	5'083.80	-
4300.3185	Etudes et honoraires	-	-	15'000.00	-	15'000.00	5'491.80	-

4 - TRAVAUX

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
4300.3186	Assurances diverses	11'634.40	-	4'000.00	-	-7'634.40	3'548.85	-
4300.3192	Taxes sur véhicules à moteur	2'306.10	-	2'100.00	-	-206.10	1'725.40	-
4300.3199	Frais divers	54.00	-	500.00	-	446.00	54.00	-
4300.3311.5	Amort. Etude Amén. Av. Gare PM 65/06-11	2'400.00	-	2'400.00	-	-	2'400.00	-
4300.3311.8	Amort. Etude Gir. Courronnette PM 15/6-11	8'000.00	-	8'000.00	-	-	8'000.00	-
4300.3311.9	Amort Etude RODEO II PM 08/06-11	29'183.25	-	23'200.00	-	-5'983.25	23'200.00	-
4300.3311.12	Amort. Giratoire Courronnette PM 74/06-11	50'550.00	-	50'550.00	-	-	50'550.00	-
4300.3311.13	Amort Aménag. Av. Gare PM 87/06-11	37'208.00	-	37'210.00	-	2.00	-	-
4300.3311.15	Amort Aménag zone 30 PM 95/06-11	73'000.00	-	73'000.00	-	-	74'579.95	-
4300.3311.17	Amort. Etude réamén. 4 Comm-PM 29/11-16	50'663.25	-	100'000.00	-	49'336.75	-	-
4300.4356	Travaux facturés à tiers	-	25'381.00	-	20'000.00	5'381.00	-	32'453.30
4300.4356.1	Part tiers aux frais d'équip. collectifs	-	400'000.00	-	-	400'000.00	-	-
4300.4361	Rétrocession d'assurance	-	153.85	-	-	153.85	-	1'779.60
4300.4390	Recettes (participations réseau routier)	-	-	-	-	-	-	1'198'036.45
4310	ECLAIRAGE PUBLIC	356'449.75	215'377.35	530'000.00	324'000.00		594'917.80	233'838.05
4310.3069	Frais divers	-	-	-	-	-	404.60	-
4310.3123	Consommation d'électricité	63'613.95	-	80'000.00	-	16'386.05	91'481.45	-
4310.3141	Entretien	2'845.00	-	10'000.00	-	7'155.00	2'518.35	-
4310.3143	Entretien, extention éclairage public	74'613.45	-	115'000.00	-	40'386.55	268'675.35	-
4310.3163	Locations camions et nacelles	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-
4310.3527	Coûts et partic./charges d'énergie	-	-	100'000.00	-	100'000.00	-	-
4310.3804	Virement à réserve 9280.13 v. PM 91-2011	215'377.35	-	224'000.00	-	8'622.65	231'838.05	-
4310.4112	Redevances de la Romande Energie	-	215'377.35	-	224'000.00	-8'622.65	-	231'838.05
4310.4356	Trav. facturés à des tiers	-	-	-	-	-	-	2'000.00
4310.4804	Prélèvement à réserve 9280.13	-	-	-	100'000.00	-100'000.00	-	-
44	ESPACES VERTS, CIMETIERE, ILE, FONTAINES	554'507.77	4'021.50	674'600.00	-		784'339.43	11'246.10
4400	ESPACES VERTS, CIMETIERE, ILE, FONTAINES	554'507.77	4'021.50	674'600.00	-		784'339.43	11'246.10
4400.3011	Traitements	192'583.65	-	186'800.00	-	-5'783.65	116'474.25	-

4 - TRAVAUX

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
4400.3012	Auxiliaires	-	-	5'000.00	-	5'000.00	-	-
4400.3030	Cotisations AVS-AC	12'623.05	-	17'300.00	-	4'676.95	10'144.95	-
4400.3040	Caisse de pensions	29'898.75	-	26'200.00	-	-3'698.75	15'080.00	-
4400.3051	Assurance accidents + Perte de gain	7'036.80	-	5'800.00	-	-1'236.80	4'521.75	-
4400.3061	Indemnisation véhicules privés	451.40	-	500.00	-	48.60	247.10	-
4400.3069	Frais divers	565.00	-	500.00	-	-65.00	-	-
4400.3091	Formation du personnel	160.00	-	2'000.00	-	1'840.00	1'222.25	-
4400.3102	Annonces, documentation	75.00	-	2'000.00	-	1'925.00	75.00	-
4400.3114	Achat matériel, machines d'exploitation	32'709.94	-	34'000.00	-	1'290.06	23'618.30	-
4400.3115	Achat véhicule	-	-	-	-	-	38'753.45	-
4400.3121	Consommation d'eau	9'497.25	-	10'000.00	-	502.75	3'989.35	-
4400.3124	Carburants	25'856.50	-	5'000.00	-	-20'856.50	12'155.50	-
4400.3134.1	Arbres, plantations nouvelles	41'218.65	-	65'000.00	-	23'781.35	39'765.25	-
4400.3142	Travaux effectués par tiers	39'220.83	-	65'000.00	-	25'779.17	76'999.35	-
4400.3145.0	Entretien parcs/zones loisirs	61'322.55	-	70'000.00	-	8'677.45	181'234.48	-
4400.3145.1	Entretien Ile de La Harpe	-	-	7'000.00	-	7'000.00	64'703.30	-
4400.3145.2	Entretien cimetiére	31'312.20	-	70'000.00	-	38'687.80	69'454.75	-
4400.3145.3	Entretien fontaines	11'669.55	-	31'000.00	-	19'330.45	12'484.25	-
4400.3145.4	Mobilier/matériel agrément	26'090.55	-	40'000.00	-	13'909.45	84'421.60	-
4400.3155	Entretien véhicules et engins	20'781.40	-	20'000.00	-	-781.40	18'362.20	-
4400.3182	Téléphones	545.00	-	300.00	-	-245.00	270.00	-
4400.3186	Primes d'assurances	9'291.10	-	10'200.00	-	908.90	10'164.35	-
4400.3192	Taxes véhicules à moteur	1'598.60	-	500.00	-	-1'098.60	198.00	-
4400.3199	Frais divers	-	-	500.00	-	500.00	-	-
4400.4309	Taxes d'autorisation d'abattage	-	1'500.00	-	-	1'500.00	-	-
4400.4359	Travaux facturés à tiers	-	2'428.75	-	-	2'428.75	-	1'528.00
4400.4361	Rétroc.+rembt indemnités	-	92.75	-	-	92.75	-	-
4400.4659.0	Participations et subventions diverses	-	-	-	-	-	-	9'718.10
45	ORDURES MENAGERES	1'166'133.55	976'429.49	1'401'600.00	896'330.00		1'210'987.15	101'006.93

4 - TRAVAUX

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
4500	ORDURES MENAGERES	632'711.40	861'320.29	855'250.00	781'330.00		728'851.10	19'003.78
4500.3011	Traitements	63'641.10	-	62'300.00	-	-1'341.10	20'071.10	-
4500.3030	Cotisations AVS	5'678.35	-	5'700.00	-	21.65	1'756.35	-
4500.3040	Caisse de pension	8'257.10	-	8'800.00	-	542.90	12'832.75	-
4500.3051	Assurance accidents + Perte de gain	2'305.90	-	1'900.00	-	-405.90	782.75	-
4500.3102	Annonces journaux, documentation	1'540.00	-	100.00	-	-1'440.00	-	-
4500.3114	Achat matériel, machines d'exploitation	6'653.30	-	15'000.00	-	8'346.70	14'304.60	-
4500.3137.0	Frais sacs récup. des ordures ménagères	23'850.00	-	-	-	-23'850.00	-	-
4500.3137.1	Achat conteneurs collecte de déchets	18'375.95	-	-	-	-18'375.95	-	-
4500.3182	Téléphones	237.50	-	100.00	-	-137.50	90.00	-
4500.3185	Etudes et honoraires	2'905.70	-	5'000.00	-	2'094.30	21'060.00	-
4500.3186	Assurances diverses	237.60	-	250.00	-	12.40	237.60	-
4500.3188.0	Ramassage ordures ménagères	376'068.25	-	680'000.00	-	303'931.75	604'564.85	-
4500.3188.2	Ramassage journalier, papier	22'410.00	-	35'000.00	-	12'590.00	34'695.00	-
4500.3188.3	Ramassage verre	10'765.05	-	15'000.00	-	4'234.95	12'788.80	-
4500.3188.4	Ramassage déchets jardin	688.00	-	-	-	-688.00	-	-
4500.3188.5	Ramassage autres déchets	9.25	-	-	-	-9.25	-	-
4500.3188.6	Déchets spéciaux	20'123.30	-	500.00	-	-19'623.30	5'667.30	-
4500.3188.7	Ramassage déchets méthanisables	28'732.05	-	-	-	-28'732.05	-	-
4500.3312	Amortiss Déchetterie PM 03/2005	40'233.00	-	25'600.00	-	-14'633.00	-	-
4500.4342.0	Taxe forf. ménage d'élimin. des ordures	-	298'091.40	-	306'950.00	-8'858.60	-	-
4500.4342.1	Taxe forfaitaire entr d'éliminat des ord	-	48'191.60	-	81'200.00	-33'008.40	-	-
4500.4342.2	Rétrocession de la taxe au sac	-	292'795.79	-	393'180.00	-100'384.21	-	-
4500.4342.3	Remb. frais traitement des déchets	-	250.00	-	-	250.00	-	-
4500.4342.4	Rétrocession extraordinaire/taxe au sac	-	182'145.60	-	-	182'145.60	-	-
4500.4353.0	Vente conteneurs collecte de déchets	-	17'151.80	-	-	17'151.80	-	-
4500.4390	Recettes & remboursements divers	-	22'694.10	-	-	22'694.10	-	19'003.78
4510	CENTRE DE DECHETTERIE	533'422.15	115'109.20	546'350.00	115'000.00		482'136.05	82'003.15
4510.3011	Traitements	121'887.55	-	121'100.00	-	-787.55	88'812.10	-
4510.3012	Auxiliaires	7'112.55	-	15'000.00	-	7'887.45	8'065.45	-

4 - TRAVAUX

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
4510.3030	Cotisation AVS	11'536.70	-	12'300.00	-	763.30	8'473.70	-
4510.3040	Caisse de pension	15'556.70	-	17'000.00	-	1'443.30	-	-
4510.3051	Assurance accidents + Perte de gain	4'703.75	-	4'100.00	-	-603.75	3'749.10	-
4510.3069	Frais divers	43.00	-	500.00	-	457.00	-	-
4510.3114	Achat matériels et machines	5'310.60	-	5'000.00	-	-310.60	2'400.00	-
4510.3121	Consommation d'eau	476.75	-	600.00	-	123.25	225.95	-
4510.3123	Consommation d'électricité	2'749.60	-	1'000.00	-	-1'749.60	1'006.05	-
4510.3141	Entretien bâtiment et place	21'402.05	-	15'000.00	-	-6'402.05	17'940.35	-
4510.3182	Téléphones	1'707.10	-	400.00	-	-1'307.10	390.00	-
4510.3186	Assurances diverses	354.35	-	350.00	-	-4.35	200.10	-
4510.3188	Frais de tiers traitement des ordures	340'310.25	-	353'000.00	-	12'689.75	309'857.00	-
4510.3191	Taxe d'épuration	271.20	-	1'000.00	-	728.80	783.25	-
4510.3312	Amortiss Déchetterie PM 03/2005	-	-	-	-	-	40'233.00	-
4510.4362	Remboursement de tiers	-	26'964.40	-	30'000.00	-3'035.60	-	30'153.95
4510.4526.1	Part autres groupements (Gilly)	-	88'144.80	-	85'000.00	3'144.80	-	51'849.20
46	RESEAU D'EGOUTS /EPURATION	1'966'928.25	1'966'928.25	2'167'930.00	2'167'930.00	-	1'980'505.61	1'980'505.61
4600	RESEAU EGOUTS, EPURATION	1'966'928.25	1'966'928.25	2'167'930.00	2'167'930.00	-	1'980'505.61	1'980'505.61
4600.3011	Traitements	54'839.70	-	53'100.00	-	-1'739.70	29'668.00	-
4600.3030	Cotisations AVS-AC	4'960.15	-	4'800.00	-	-160.15	2'561.60	-
4600.3040	Caisse de pensions	6'422.00	-	7'500.00	-	1'078.00	3'592.60	-
4600.3051	Assurance accidents + Perte de gain	2'416.25	-	1'600.00	-	-816.25	1'141.80	-
4600.3061	Indemnité pour véhicule privé	350.95	-	-	-	-350.95	-	-
4600.3069	Frais divers	480.00	-	-	-	-480.00	-	-
4600.3114	Ach. mach./ mat. exploit.	79.80	-	500.00	-	420.20	-	-
4600.3144.0	Entretien modernisation réseau	123'608.65	-	65'000.00	-	-58'608.65	250'446.40	-
4600.3144.2	Entretien Stap Les Marinas	11'043.90	-	15'000.00	-	3'956.10	7'770.35	-
4600.3182	Téléphones	763.80	-	500.00	-	-263.80	540.35	-
4600.3185	Honoraires	23'486.20	-	30'000.00	-	6'513.80	35'071.80	-
4600.3191	Taxe divers, droits superficiels	320.00	-	7'500.00	-	7'180.00	1'135.30	-

4 - TRAVAUX

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
4600.3311.2	Amortissement PGEE PM 18/2003	-	-	-	-	-	41'000.21	-
4600.3311.4	Amort Etude Coll O. roll. PM 17/06-11	1'146.60	-	-	-	-1'146.60	7'800.00	-
4600.3311.6	Amort Ass. Gaud/Bellefont. PM 56/06-11	168'940.00	-	168'940.00	-	-	168'940.00	-
4600.3311.9	Amort. Collect. O. rollois PM 61/06-11	70'540.00	-	70'540.00	-	-	70'540.00	-
4600.3311.12	Amort collect entre Harpe-Lac PM 8/11-16	80'000.00	-	80'000.00	-	-	-	-
4600.3311.13	Amort collect ruelle Halles PM 11/11-16	198'000.00	-	198'000.00	-	-	-	-
4600.3526	Part Rolle à l'AIER	522'086.80	-	864'100.00	-	342'013.20	840'127.20	-
4600.3526.1	Part Rolle s/amortissement	677'443.45	-	580'850.00	-	-96'593.45	500'170.00	-
4600.3900	Imputations internes	20'000.00	-	20'000.00	-	-	20'000.00	-
4600.4341.1	Taxes introduction réseau égouts	-	37'608.00	-	50'000.00	-12'392.00	-	176'626.00
4600.4342.0	Taxes entretien collecteurs EU/EC	-	316'247.80	-	310'000.00	6'247.80	-	314'947.75
4600.4342.1	Taxes entretien collecteurs EC	-	28'283.40	-	28'000.00	283.40	-	28'354.20
4600.4342.2	Taxes annuelles spéciales	-	54'100.00	-	52'000.00	2'100.00	-	54'100.00
4600.4342.3	Taxes annuelles d'épuration	-	1'056'782.00	-	1'100'000.00	-43'218.00	-	1'056'189.05
4600.4356.0	Travaux facturés à tiers	-	6'951.05	-	1'000.00	5'951.05	-	-
4600.4356.1	Solde AIER années précédentes	-	268'635.95	-	-	268'635.95	-	105'561.85
4600.4361	Remb, rétrocession d'assurances	-	496.00	-	-	496.00	-	815.30
4600.4811	Prélèvement réserve épuration	-	197'824.05	-	626'930.00	-429'105.95	-	243'911.46
47	PORTS, RIVES, COURS D'EAU	346'121.45	332'693.65	262'000.00	234'000.00		245'762.60	228'208.65
4700	PORT OUEST	294'842.70	294'842.70	210'000.00	210'000.00		206'420.80	206'420.80
4700.3011	Traitements	103'875.00	-	103'100.00	-	-775.00	98'092.20	-
4700.3030	Cotisations AVS-AC	9'287.30	-	9'300.00	-	12.70	8'566.10	-
4700.3040	Caisse de pensions	14'111.20	-	14'500.00	-	388.80	12'717.10	-
4700.3051	Assurance accidents + Perte de gain	3'800.40	-	3'100.00	-	-700.40	3'818.30	-
4700.3061	Frais de dépl.	22.40	-	-	-	-22.40	71.40	-
4700.3069	Frais divers	-	-	500.00	-	500.00	-	-
4700.3114	Achat matériel et outillage	358.55	-	7'000.00	-	6'641.45	463.40	-
4700.3121	Consommation d'eau	1'368.75	-	1'000.00	-	-368.75	642.65	-
4700.3123	Consommation d'électricité	1'377.70	-	200.00	-	-1'177.70	1'139.15	-

4 - TRAVAUX

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
4700.3124	Carburant et mazout	203.40	-	600.00	-	396.60	433.80	-
4700.3141	Entretien bâtiments	8'126.25	-	6'000.00	-	-2'126.25	1'490.25	-
4700.3141.1	Entretien bateau	854.70	-	2'500.00	-	1'645.30	760.50	-
4700.3147	Entretien du port	7'409.10	-	24'000.00	-	16'590.90	21'383.45	-
4700.3182	Téléphones	1'280.70	-	1'200.00	-	-80.70	1'218.85	-
4700.3185	Honoraires	-	-	1'000.00	-	1'000.00	277.80	-
4700.3186	Primes d'assurances	284.65	-	300.00	-	15.35	264.60	-
4700.3191	Taxe d'épuration	770.95	-	200.00	-	-570.95	189.00	-
4700.3192	Taxes véhicules	-	-	200.00	-	200.00	-	-
4700.3199	Frais divers yc concession SE	-	-	4'100.00	-	4'100.00	-	-
4700.3312.0	Amort. étude ext. Port PM 63/06-11	131'711.65	-	-	-	-131'711.65	85.70	-
4700.3818	Attribution réserve	-	-	21'200.00	-	21'200.00	44'806.55	-
4700.3900	Imputations internes	10'000.00	-	10'000.00	-	-	10'000.00	-
4700.4272	Places d'amarrage	-	209'528.55	-	210'000.00	-471.45	-	206'420.80
4700.4818	Prélèvements réserves	-	85'314.15	-	-	85'314.15	-	-
4710	PORT DES VERNES	21'716.85	21'716.85	24'000.00	24'000.00	-	21'787.85	21'787.85
4710.3114	Achat matériel et outillage	-	-	2'000.00	-	2'000.00	-	-
4710.3121	Consommation d'eau	458.35	-	-	-	-458.35	249.20	-
4710.3147	Entretien du port	230.00	-	10'000.00	-	9'770.00	6'728.85	-
4710.3199	Frais divers	-	-	500.00	-	500.00	-	-
4710.3818	Attribution à réserve	11'028.50	-	1'500.00	-	-9'528.50	4'809.80	-
4710.3900	Imputations internes	10'000.00	-	10'000.00	-	-	10'000.00	-
4710.4272	Places d'amarrage	-	21'716.85	-	24'000.00	-2'283.15	-	21'787.85
4720	RIVES LAC, COURS D'EAU	29'561.90	16'134.10	28'000.00	-	-	17'553.95	-
4720.3147	Entretien des rives	3'874.00	-	10'000.00	-	6'126.00	12'639.95	-
4720.3147.1	Entretien des cours d'eau	20'422.90	-	10'000.00	-	-10'422.90	-	-
4720.3155	Faucardage	5'265.00	-	8'000.00	-	2'735.00	4'914.00	-
4720.4363	Remboursement dommages/divers	-	16'134.10	-	-	16'134.10	-	-

5 - INSTRUCTION PUBLIQUE & CULTES

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
5	INSTRUCTION PUBLIQUE & CULTES	4'754'780.20	1'929'394.96	4'866'600.00	1'721'780.00		4'868'046.05	1'902'141.03
51	ENSEIGNEMENT PRIMAIRE	2'622'548.10	900'390.45	2'586'950.00	907'970.00		2'531'284.05	958'238.80
5100	ENSEIGNEMENT PRIMAIRE	2'319'403.65	597'246.00	2'276'750.00	597'770.00		2'204'991.25	631'946.00
5100.3011	Traitements concierges	130'909.35	-	126'200.00	-	-4'709.35	119'712.35	-
5100.3012	Auxiliaires	6'953.35	-	20'000.00	-	13'046.65	16'730.15	-
5100.3030	Cotisations AVS-AC	12'220.80	-	13'200.00	-	979.20	11'632.75	-
5100.3040	Caisse de pensions	16'602.90	-	17'700.00	-	1'097.10	14'864.40	-
5100.3051	Assurance accidents + Perte de gain	5'100.20	-	4'400.00	-	-700.20	5'288.65	-
5100.3101	Imprim., fournit. bureau	-	-	500.00	-	500.00	-	-
5100.3102	Ann. journaux, docum.	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-
5100.3112	Achat mob. mat.	-	-	500.00	-	500.00	-	-
5100.3114	Ach. mat. exploit.,mach.	257.85	-	2'000.00	-	1'742.15	57.15	-
5100.3121	Consommation d'eau	1'559.90	-	2'500.00	-	940.10	1'484.60	-
5100.3122	Consommation de gaz	65'699.95	-	80'000.00	-	14'300.05	56'461.65	-
5100.3123	Consommation d'électricité	17'082.95	-	12'000.00	-	-5'082.95	12'922.20	-
5100.3124	Achat mazout	-	-	-	-	-	247.00	-
5100.3133	Produits de nettoyage	10'883.20	-	27'000.00	-	16'116.80	21'936.00	-
5100.3141	Entretien Collège Buttes	168'154.15	-	86'750.00	-	-81'404.15	63'959.50	-
5100.3151	Entret. matériel	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-
5100.3182	Téléphones	1'913.55	-	500.00	-	-1'413.55	354.90	-
5100.3185	Frais de gérance	761.00	-	800.00	-	39.00	761.00	-
5100.3186	Primes d'assurance (bâtiment)	8'350.70	-	7'700.00	-	-650.70	5'352.95	-
5100.3191	Taxe épuration	5'953.80	-	6'000.00	-	46.20	6'226.00	-
5100.3312.5	Amort agrand. coll. Buttes PM 09/2001	167'000.00	-	167'000.00	-	-	167'000.00	-
5100.3522	Part arrondissement primaire	1'700'000.00	-	1'700'000.00	-	-	1'700'000.00	-
5100.4271.1	Partic Aspaire sur bât. primaire	-	579'670.00	-	579'670.00	-	-	613'410.00
5100.4272	Loyer appartement	-	17'616.00	-	17'600.00	16.00	-	17'616.00
5100.4319	Remboursements divers	-	-40.00	-	500.00	-540.00	-	920.00

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
5110	CANTINE SCOLAIRE DES BUTTES	303'144.45	303'144.45	310'200.00	310'200.00	-	326'292.80	326'292.80
5110.3012	Auxiliaires	109'859.60	-	112'000.00	-	2'140.40	127'076.20	-
5110.3030	Cotisation AVS	9'051.45	-	10'100.00	-	1'048.55	10'311.80	-
5110.3040	Caisse de pension	2'412.30	-	3'000.00	-	587.70	2'631.60	-
5110.3051	Assurance accidents + Perte de gain	1'670.65	-	3'400.00	-	1'729.35	1'876.35	-
5110.3101	Fournitures divers	1'630.10	-	2'200.00	-	569.90	1'834.55	-
5110.3112	Achat mobilier + matériel	-	-	1'800.00	-	1'800.00	4'333.05	-
5110.3141	Entretien bâtiment	126.75	-	-	-	-126.75	-	-
5110.3161	Usage locaux	8'704.25	-	4'500.00	-	-4'204.25	8'500.00	-
5110.3182	Téléphones	-	-	200.00	-	200.00	-	-
5110.3185	Honoraires	20'000.00	-	20'000.00	-	-	20'000.00	-
5110.3189	Frais divers	375.00	-	-	-	-375.00	-	-
5110.3191.1	Impôts et taxes diverses	18'628.25	-	17'000.00	-	-1'628.25	18'533.50	-
5110.3199	Frais de repas (Scolarest)	130'686.10	-	120'000.00	-	-10'686.10	131'195.75	-
5110.3653	Prestations Sésame	-	-	16'000.00	-	16'000.00	-	-
5110.4359	Recettes bons repas	-	157'570.05	-	147'000.00	10'570.05	-	158'081.90
5110.4360	Remb. Aspaire selon dcpte	-	136'006.60	-	163'200.00	-27'193.40	-	159'710.90
5110.4360.1	Remboursements divers, revenus	-	9'567.80	-	-	9'567.80	-	8'500.00
52	ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	2'043'692.55	1'001'487.91	2'179'310.00	789'430.00		2'255'065.85	918'678.53
5200	ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	2'043'692.55	1'001'487.91	2'179'310.00	789'430.00		2'255'065.85	918'678.53
5200.3011	Traitements	311'545.25	-	308'900.00	-	-2'645.25	307'207.90	-
5200.3012	Auxiliaires	32'284.30	-	25'000.00	-	-7'284.30	22'078.85	-
5200.3012.1	Maître nageur	4'831.60	-	10'000.00	-	5'168.40	5'118.20	-
5200.3030	Cotisation AVS	30'240.65	-	31'000.00	-	759.35	29'174.55	-
5200.3040	Caisse de pension	36'553.60	-	43'300.00	-	6'746.40	37'245.85	-
5200.3051	Assurance accidents + Perte de gain	13'260.55	-	10'400.00	-	-2'860.55	11'643.25	-
5200.3069	Frais divers	731.90	-	2'000.00	-	1'268.10	24'636.20	-
5200.3091	formation du personnel	960.00	-	1'000.00	-	40.00	960.00	-
5200.3133	Achats prod et fourn divers	1'908.90	-	-	-	-1'908.90	300.00	-

5 - INSTRUCTION PUBLIQUE & CULTES

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
5200.3141	Entretien bâtiments	64'833.15	-	10'000.00	-	-54'833.15	34'710.03	-
5200.3141.1	Entretien piscine du Martinet	250.00	-	-	-	-250.00	-	-
5200.3141.2	Entretien inst.sportives Martinet	13'319.95	-	27'000.00	-	13'680.05	1'137.30	-
5200.3161	Loyer batiment de la Colonie	-	-	24'000.00	-	24'000.00	24'000.00	-
5200.3182	Téléphones	-	-	-	-	-	50.70	-
5200.3185	Honoraires	596.20	-	600.00	-	3.80	596.15	-
5200.3186	Assurance-incendie bâtiments	19'761.10	-	18'000.00	-	-1'761.10	13'018.40	-
5200.3220	Intérêts des emprunts	7'521.00	-	7'550.00	-	29.00	15'267.15	-
5200.3311.1	Amort Pavillons Martinet PM 69/06-11	9'471.10	-	-	-	-9'471.10	97'700.00	-
5200.3312.1	Amort Collège du Martinet C PM 09/87	230'000.00	-	230'000.00	-	-	230'000.00	-
5200.3312.2	Amort Terrain sport Martinet PM 17/94	84'673.00	-	84'680.00	-	7.00	81'416.00	-
5200.3312.5	Amort étude réhabilitation bât A-B Mart.	-	-	-	-	-	17'790.00	-
5200.3312.6	Amort rénov. Piscine Martinet PM 04/04	15'880.30	-	15'880.00	-	-0.30	15'920.00	-
5200.3312.7	Amort étude ext. Martinet PM 16/11-16	-	-	130'000.00	-	130'000.00	-	-
5200.3522	Part de Rolle aux frais arrondissement secondaire	1'165'070.00	-	1'200'000.00	-	34'930.00	1'284'410.00	-
5200.3522.1	Ecart/soldes des années précédentes	-	-	-	-	-	685.32	-
5200.4271	Loyers bâtiments scolaires	-	300'480.40	-	338'680.00	-38'199.60	-	405'334.00
5200.4359	Remboursements, revenus divers	-	3'741.30	-	1'000.00	2'741.30	-	35'763.95
5200.4392	Recettes piscine du Martinet	-	19'435.40	-	-	19'435.40	-	22'267.45
5200.4522.1	Rembours Aspaire / charges Martinet	-	501'621.45	-	449'750.00	51'871.45	-	455'313.13
5200.4522.2	Aspaire solde année précédente	-	176'209.36	-	-	176'209.36	-	-
54	ORIENTATION PROFESSIONNELLE	8'354.85	-	17'540.00	-	-	8'260.70	-
5400	ORIENTATION PROFESSIONNELLE	8'354.85	-	17'540.00	-	-	8'260.70	-
5400.3522	Participat. orientation professionnelle	8'354.85	-	17'540.00	-	9'185.15	-	-
58	TEMPLES ET CULTES	80'184.70	27'516.60	82'800.00	24'380.00	-	73'435.45	25'223.70
5800	PAROISSE CATHOLIQUE	52'940.85	27'516.60	47'300.00	24'380.00	-	48'403.75	25'223.70
5800.3011	Traitement organisiste/conciergerie	33'422.60	-	25'000.00	-	-8'422.60	29'809.30	-

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
5800.3030	Cotisations AVS-AC	75.75	-	2'300.00	-	2'224.25	63.80	-
5800.3123	Electricité	1'046.65	-	2'000.00	-	953.35	794.10	-
5800.3124	Chauffage	5'494.70	-	10'000.00	-	4'505.30	4'427.35	-
5800.3130	Fournitures pour cultes	7'390.40	-	5'000.00	-	-2'390.40	6'798.00	-
5800.3141.0	Entret. église cathol.	5'510.75	-	3'000.00	-	-2'510.75	6'511.20	-
5800.4522	Part communes, paroisse cath.	-	27'516.60	-	24'380.00	3'136.60	-	25'223.70
5810	PAROISSE PROTEST. DU TEMPLE	27'243.85	-	35'500.00	-		25'031.70	-
5810.3011	Traitements	17'236.80	-	22'000.00	-	4'763.20	17'236.80	-
5810.3030	Cotisation AVS	1'538.80	-	2'000.00	-	461.20	1'501.70	-
5810.3040	Caisse de pension	2'103.60	-	2'200.00	-	96.40	2'064.80	-
5810.3051	Assurance accidents + Perte de gain	271.40	-	300.00	-	28.60	267.15	-
5810.3069	Frais divers	391.35	-	400.00	-	8.65	200.90	-
5810.3109	Achat matériels divers	-	-	5'500.00	-	5'500.00	223.65	-
5810.3141	Entretien Fraternelle	5'472.20	-	2'800.00	-	-2'672.20	3'290.60	-
5810.3522	Part paroisse langue allemande	229.70	-	300.00	-	70.30	246.10	-

6 - POLICE & CONTRÔLE DES HABITANTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
6	POLICE	3'335'759.21	1'884'003.20	3'500'710.00	1'422'370.00		3'322'181.55	1'372'055.45
61	CORPS DE POLICE	1'918'102.76	311'356.35	1'933'550.00	279'850.00		1'806'462.40	307'533.75
6100	CORPS DE POLICE	1'833'741.96	226'995.55	1'843'700.00	190'000.00		1'731'285.55	232'356.90
6100.3011	Traitements	469'787.30	-	451'700.00	-	-18'087.30	402'440.15	-
6100.3030	Cotisations AVS-AC	41'832.45	-	40'700.00	-	-1'132.45	34'267.10	-
6100.3040	Caisse de pensions	61'827.30	-	63'300.00	-	1'472.70	49'366.90	-
6100.3051	Assurance accidents + perte de gain	12'278.35	-	13'600.00	-	1'321.65	9'735.65	-
6100.3061	Indemnisations véhicules privés	-	-	1'000.00	-	1'000.00	226.80	-
6100.3069	Frais divers	8'434.15	-	11'000.00	-	2'565.85	15'586.20	-
6100.3091	Formation personnel	14'813.80	-	18'000.00	-	3'186.20	19'986.00	-
6100.3101	Imprimerie + fournitures de bureau	14'651.65	-	15'000.00	-	348.35	3'641.65	-
6100.3109	Frais div. (dépl.véhic.)	2'200.00	-	-	-	-2'200.00	-	-
6100.3111	Achat mobilier et machines	976.11	-	1'000.00	-	23.89	1'474.70	-
6100.3114	Achat matériel d'habillement	5'658.35	-	8'000.00	-	2'341.65	10'136.05	-
6100.3115	Achat véhicules	-	-	-	-	-	28'180.00	-
6100.3116	Achat matériel spécialisé	66'053.90	-	50'000.00	-	-16'053.90	24'061.20	-
6100.3133	Produits nettoyage	1'015.45	-	3'700.00	-	2'684.55	1'313.20	-
6100.3143	Entretien signalisation routière	87'428.75	-	100'000.00	-	12'571.25	90'178.60	-
6100.3154	Entretien machines d'exploitation	-	-	2'700.00	-	2'700.00	771.00	-
6100.3155	Entretien véhicules	11'225.75	-	15'000.00	-	3'774.25	8'704.75	-
6100.3156	Entretien matériel spécialisé	190.00	-	-	-	-190.00	-	-
6100.3161	Loyers bureaux de la Sécurité publique	35'520.00	-	27'240.00	-	-8'280.00	27'240.00	-
6100.3181	Affranchissements	4'297.20	-	3'800.00	-	-497.20	4'835.80	-
6100.3182	Téléphones	1'412.05	-	1'100.00	-	-312.05	1'028.15	-
6100.3185	Personnel temporaire + securitas	36'895.25	-	47'000.00	-	10'104.75	39'686.85	-
6100.3186	Primes d'assurances	3'096.60	-	2'000.00	-	-1'096.60	1'991.80	-
6100.3199	Frais divers	142.55	-	6'000.00	-	5'857.45	-	-
6100.3511.1	Part Rolle sur la réforme policière	954'005.00	-	961'860.00	-	7'855.00	956'433.00	-
6100.4231	Locations place et salle/recettes foires	-	5'910.00	-	4'000.00	1'910.00	-	6'907.75

6 - POLICE & CONTRÔLE DES HABITANTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
6100.4312	Permissions, visas patentes	-	4'605.00	-	1'000.00		3'605.00	4'104.00
6100.4361	Rétrocessions assurances	-	23'670.95	-	-		23'670.95	5'305.60
6100.4361.1	Recettes vignett. vélos	-	20.00	-	-		20.00	-
6100.4363	Frais facturés à tiers et recettes div.	-	8'564.65	-	15'000.00		-6'435.35	21'650.35
6100.4370	Amendes municipales	-	184'224.95	-	170'000.00		14'224.95	194'389.20
6110	PATROUILLEUSES SCOLAIRES	84'360.80	84'360.80	89'850.00	89'850.00		-	75'176.85
6110.3012.1	Traitements	76'516.90	-	80'000.00	-		3'483.10	67'864.60
6110.3030	Cotisation AVS	6'315.55	-	7'200.00	-		884.45	5'927.40
6110.3051	Assurance accidents + Perte de gain	1'448.45	-	2'400.00	-		951.55	1'299.85
6110.3069	Frais divers	37.25	-	250.00	-		212.75	85.00
6110.3114	Equipements	42.65	-	-	-		-42.65	-
6110.4522	Rembour Aspaire / charges Patrouilleuses	-	84'360.80	-	89'850.00		-5'489.20	75'176.85
62	CONTROLE DES HABITANTS	363'985.65	121'333.10	382'400.00	86'000.00		450'233.20	128'975.70
6200	CONTROLE DES HABITANTS	363'985.65	121'333.10	382'400.00	86'000.00		450'233.20	128'975.70
6200.3011	Traitements	224'028.80	-	228'000.00	-		3'971.20	305'282.95
6200.3030	Cotisations AVS-AC	20'000.20	-	20'600.00	-		599.80	27'170.65
6200.3040	Caisse de pensions	22'654.90	-	32'000.00	-		9'345.10	33'216.05
6200.3051	Assurance accidents + perte de gain	3'705.90	-	6'900.00	-		3'194.10	5'111.35
6200.3061	Frais de déplacement	71.60	-	500.00	-		428.40	188.50
6200.3069	Débours, frais divers	280.00	-	-	-		-280.00	-
6200.3091	Formation personnel	2'127.10	-	3'000.00	-		872.90	-
6200.3101	Imprimerie et fournitures de bureau	4'244.90	-	4'200.00	-		-44.90	4'303.45
6200.3111	Ach. mobilier et machines	1'657.55	-	2'000.00	-		342.45	338.60
6200.3181	Affranchissements	3'844.90	-	3'400.00	-		-444.90	3'223.50
6200.3182	Téléphones	1'373.00	-	1'800.00	-		427.00	2'045.05
6200.3185	Honoraires	-	-	20'000.00	-		20'000.00	-
6200.3187	Emoluments divers	79'996.80	-	60'000.00	-		-19'996.80	69'353.10
6200.4311	Cartes d'identité / passeports	-	9'063.70	-	15'000.00		-5'936.30	9'995.60

6 - POLICE & CONTRÔLE DES HABITANTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
6200.4312	Permis domicile/séjour/divers	-	110'666.50	-	70'000.00	40'666.50	-	91'262.90
6200.4359	Remboursement frais et divers	-	442.90	-	1'000.00	-557.10	-	1'115.20
6200.4361	Rétrocessions d'assurances	-	1'160.00	-	-	1'160.00	-	26'602.00
63	POLICE SANITAIRE	17'706.35	12'560.00	19'300.00	16'000.00		18'512.20	14'560.00
6300	POLICE SANITAIRE	17'706.35	12'560.00	19'300.00	16'000.00		18'512.20	14'560.00
6300.3011	Traitements	15'000.00	-	16'500.00	-	1'500.00	15'000.00	-
6300.3030	Cotisations AVS-AC	1'340.00	-	1'500.00	-	160.00	1'307.70	-
6300.3051	Assurance accidents + Perte de gain	554.35	-	500.00	-	-54.35	582.50	-
6300.3185	Contrôle denrées alimentaires	812.00	-	800.00	-	-12.00	1'622.00	-
6300.4359	Recettes diverses	-	12'560.00	-	16'000.00	-3'440.00	-	14'560.00
64	INHUMATIONS	26'843.50	510.00	29'700.00	8'500.00		30'745.60	4'740.00
6400	SERVICE INHUMATIONS	26'843.50	510.00	29'700.00	8'500.00		30'745.60	4'740.00
6400.3065	Habilleement	-	-	1'000.00	-	1'000.00	-	-
6400.3188	Frais corbillard	6'355.60	-	4'000.00	-	-2'355.60	7'840.80	-
6400.3189	Frais vérification décès	2'802.40	-	2'000.00	-	-802.40	2'074.15	-
6400.3524	Part Rolle au centre funéraire régional	17'685.50	-	22'700.00	-	5'014.50	20'830.65	-
6400.4272	Concessions cimetière	-	430.00	-	8'000.00	-7'570.00	-	4'460.00
6400.4359	Recettes, remboursements divers	-	80.00	-	500.00	-420.00	-	280.00
65	DEFENSE INCENDIE	901'547.65	901'547.65	1'030'820.00	1'030'820.00		887'036.00	887'036.00
6500	CORPS SAPEURS-POMPIERS	346'244.00	346'244.00	382'060.00	382'060.00		362'866.00	362'866.00
6500.3123	Electricité	5'597.45	-	5'700.00	-	102.55	5'958.30	-
6500.3161	Loyer bâtiment	4'800.00	-	11'940.00	-	7'140.00	11'940.00	-
6500.3312.0	Amortiss. Caserne SDIS PM 26/11-16	96'350.00	-	96'350.00	-	-	-	-
6500.3521	Part de Rolle SDIS	169'227.65	-	208'390.00	-	39'162.35	136'306.85	-
6500.3814	Virement à provision du feu	70'268.90	-	59'680.00	-	-10'588.90	208'660.85	-

6 - POLICE & CONTRÔLE DES HABITANTS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
6500.4005	Impôts divers affectés	-	346'244.00	-	382'060.00	-35'816.00	-	362'866.00
6510	CENTRE DE RENFORT	555'303.65	555'303.65	648'760.00	648'760.00	-	524'170.00	524'170.00
6510.3013	Solde	376'110.10	-	387'100.00	-	10'989.90	342'560.20	-
6510.3109	Frais administratifs	113'980.40	-	142'560.00	-	28'579.60	90'961.80	-
6510.3116	Achat matériel et équipement	24'172.60	-	35'700.00	-	11'527.40	40'900.80	-
6510.3154	Entretien véhicules, matériel (masques)	35'792.85	-	72'400.00	-	36'607.15	43'812.05	-
6510.3181	Affranchissements	997.35	-	2'000.00	-	1'002.65	1'833.25	-
6510.3182	Téléphones	4'250.35	-	9'000.00	-	4'749.65	4'101.90	-
6510.4359	Remboursements, revenus	-	27'477.05	-	40'000.00	-12'522.95	-	57'132.60
6510.4511	Subsides ECA	-	189'371.25	-	191'980.00	-2'608.75	-	194'423.75
6510.4521	Part de Rolle SDIS	-	169'227.65	-	208'390.00	-39'162.35	-	136'306.85
6510.4521.1	Part d'Aubonne	-	169'227.70	-	208'390.00	-39'162.30	-	136'306.80
66	PROTECTION CIVILE	107'573.30	536'696.10	104'940.00	1'200.00		129'192.15	29'210.00
6600	PROTECTION CIVILE	107'573.30	536'696.10	104'940.00	1'200.00		129'192.15	29'210.00
6600.3069	Frais divers	1'490.40	-	1'700.00	-	209.60	1'490.40	-
6600.3141	Entretien bâtiments	127.80	-	2'000.00	-	1'872.20	470.00	-
6600.3182	Téléphones	1'202.30	-	1'000.00	-	-202.30	1'165.75	-
6600.3521.1	Part frais PC régionale	104'752.80	-	100'240.00	-	-4'512.80	98'016.00	-
6600.3809	Virements fonds de réserve	-	-	-	-	-	28'050.00	-
6600.4309	Taxes compensation pour dispense abri PC	-	-	-	-	-	-	28'050.00
6600.4659	Participations, remboursements, revenus divers	-	12'135.10	-	1'200.00	10'935.10	-	1'160.00
6600.4818	Prélèvements s/financements spéciaux	-	524'561.00	-	-	524'561.00	-	-

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
71	SERVICE SOCIAL COMMUNAL	1'271'502.60	8'704.20	1'171'110.00	13'400.00		1'036'782.20	8'500.00
7100	SERVICE SOCIAL COMMUNAL	1'271'502.60	8'704.20	1'171'110.00	13'400.00		1'036'782.20	8'500.00
7100.3071	Indemnités personnel non pensionné	-	-	2'000.00	-	2'000.00	-	-
7100.3515	Contribution-socle FAJE	29'235.00	-	30'000.00	-	765.00	29'100.00	-
7100.3515.2	Particip. fondation vaudoise probation	1'169.40	-	1'200.00	-	30.60	1'164.00	-
7100.3525.1	Part au programme EVAM occup migrants	5'525.10	-	5'800.00	-	274.90	7'562.90	-
7100.3653	Subventions Sesame	82'506.85	-	85'710.00	-	3'203.15	85'708.00	-
7100.3654.2	Participation au réseau de l'AJERE	1'139'491.25	-	1'026'000.00	-	-1'13'491.25	890'387.30	-
7100.3665	Aide complémentaire communale	13'575.00	-	16'000.00	-	2'425.00	15'300.00	-
7100.3665.1	Aides sociales casuelles	-	-	2'000.00	-	2'000.00	7'560.00	-
7100.3665.2	Subventions OSEO	-	-	2'400.00	-	2'400.00	-	-
7100.4360	Remboursements divers, revenus	-	8'704.20	-	13'400.00	-4'695.80	-	8'500.00
72	PREVOYANCE SOCIALE CANTONALE	7'892'281.00	410'091.00	8'048'160.00	-		7'838'623.00	1'187'804.00
7200	PREVOYANCE SOCIALE CANTONALE	7'892'281.00	410'091.00	8'048'160.00	-		7'838'623.00	1'187'804.00
7200.3510.2	Rattrapage financier lié à la bascule	-	-	125'390.00	-	125'390.00	-	-
7200.3515.3	Participation assurance-maladie/accident	703'820.00	-	703'820.00	-	-	641'788.00	-
7200.3515.6	PC à domicile + hébergement	2'627'680.00	-	2'627'680.00	-	-	2'701'143.00	-
7200.3515.8	RI et particip cant. à l'ass. chômage	2'768'590.00	-	2'768'590.00	-	-	2'587'069.00	-
7200.3515.9	Subv et aides aux pers. handicapées	1'238'500.00	-	1'238'500.00	-	-	1'183'223.00	-
7200.3515.10	Prest / famille et autres prest sociales	236'260.00	-	236'260.00	-	-	369'499.00	-

7 - SECURITE SOCIALE

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
7200.3515.11	Bourses d'étude et d'apprentissage	317'431.00	-	347'920.00	-	30'489.00	355'901.00	-
7200.4522.1	Solde années précédentes facture sociale	-	410'091.00	-	-	410'091.00	-	1'187'804.00
73	SANTE PUBLIQUE	642'886.50	-	662'700.00	-		612'083.90	-
7300	SANTE PUBLIQUE	642'886.50	-	662'700.00	-		612'083.90	-
7300.3515	Contrib pour l'aide et soins à domicile	628'269.00	-	647'700.00	-	19'431.00	597'528.90	-
7300.3515.2	Participation espace prévention	14'617.50	-	15'000.00	-	382.50	14'555.00	-
74	OFFICE COMMUNAL DU LOGEMENT	20'970.00	-	23'600.00	-		23'346.00	-
7400	OFFICE COMMUNAL DU LOGEMENT	20'970.00	-	23'600.00	-		23'346.00	-
7400.3655	Part Rolle s/aide sur le logement	20'970.00	-	23'600.00	-	2'630.00	23'346.00	-

8 - SERVICES INDUSTRIELS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
8	SERVICES INDUSTRIELS	3'420'855.75	3'420'855.75	3'223'800.00	3'223'800.00		4'241'493.22	4'241'493.22
81	SERVICE DES EAUX	141'052.35	141'052.35	121'800.00	121'800.00		1'058'407.27	1'058'407.27
8100	SERVICE DES EAUX	141'052.35	141'052.35	121'800.00	121'800.00		1'058'407.27	1'058'407.27
8100.3011	Traitements	13'334.00	-	-	-	-13'334.00	221'356.60	-
8100.3030	Cotisations AVS-AC	1'174.05	-	-	-	-1'174.05	19'201.90	-
8100.3040	Caisse de pensions	1'552.60	-	-	-	-1'552.60	28'660.80	-
8100.3051	Assurance accidents + Perte de gain	486.05	-	-	-	-486.05	7'595.65	-
8100.3061	Indemnisations véhicules privés	-	-	-	-	-	645.00	-
8100.3091	Formation du personnel	-	-	-	-	-	2'089.05	-
8100.3102	Annonces, documentations	-	-	-	-	-	2'249.55	-
8100.3114.0	Achat matériel, machines d'exploitation	-	-	-	-	-	2'178.45	-
8100.3114.1	Ach. et répara. cpteurs	-	-	-	-	-	2'038.40	-
8100.3114.2	Ach. d'appareillage	-	-	-	-	-	452.40	-
8100.3124	Achat carburant	-	-	-	-	-	3'374.90	-
8100.3144	Entret. et exten. du réseau	2'712.65	-	-	-	-2'712.65	253'351.60	-
8100.3155	Entretien véhicules/accessoires	-	-	-	-	-	2'444.75	-
8100.3182	Téléphones	10.00	-	-	-	-10.00	10'733.65	-
8100.3185	Honoraires, études, expertises	-	-	-	-	-	3'439.85	-
8100.3192	Taxes véhicules	-	-	-	-	-	393.00	-
8100.3199	Frais divers	-	-	-	-	-	50.00	-
8100.3314	Amortissement participation SIDERE	-	-	-	-	-	179'050.00	-
8100.3314.1	Amort modif statuts SIDERE PM 15/11-16	121'783.00	-	121'800.00	-	17.00	-	-
8100.3526	Part Rolle SIDERE	-	-	-	-	-	279'651.72	-

8 - SERVICES INDUSTRIELS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
8100.3526.1	Part Rolle s/amortissement	-	-	-	-	-	19'450.00	-
8100.3900	Imputations internes	-	-	-	-	-	20'000.00	-
8100.4273	Produit locations capteurs	-	-252.70	-	-	-252.70	-	49'452.85
8100.4341	Taxe raccord réseau	-	-	-	-	-	-	179'684.90
8100.4351.0	Vente d'eau Rolle	-	-8'331.10	-	-	-8'331.10	-	682'769.55
8100.4356	Travaux facturés à tiers	-	-	-	-	-	-	45'286.00
8100.4356.0	Travaux facturés à des tiers	-	1'706.20	-	-	1'706.20	-	-
8100.4356.2	Solde SIDERE années précédentes	-	21'282.79	-	-	21'282.79	-	62'819.09
8100.4361	Rétrocession d'assurances	-	-	-	-	-	-	12'804.40
8100.4813	Prélèvement réserve des eaux	-	126'647.16	-	121'800.00	4'847.16	-	25'590.48
83	SERVICE DU GAZ	3'279'803.40	3'279'803.40	3'102'000.00	3'102'000.00	-	3'183'085.95	3'183'085.95
8300	SERVICE DU GAZ	3'279'803.40	3'279'803.40	3'102'000.00	3'102'000.00	-	3'183'085.95	3'183'085.95
8300.3011	Traitements	51'410.90	-	59'300.00	-	7'889.10	221'355.75	-
8300.3030	Cotisations AVS-AC	4'562.30	-	5'400.00	-	837.70	19'200.05	-
8300.3040	Caisse de pensions	6'772.90	-	8'400.00	-	1'627.10	28'662.40	-
8300.3051	Assurance accidents + Perte de gain	1'616.40	-	1'800.00	-	183.60	7'594.60	-
8300.3061	Indemnisations véhicules privés	-	-	1'000.00	-	1'000.00	416.40	-
8300.3069	Débours/remboursements frais	502.00	-	500.00	-	-2.00	-	-
8300.3091	Formation du personnel	-	-	-	-	-	1'794.10	-
8300.3102	Annonces, documentations	15'626.70	-	17'000.00	-	1'373.30	14'922.42	-
8300.3114.0	Achat matériel, machines d'exploitation	-	-	-	-	-	623.25	-
8300.3114.1	Achat appareilleurs, capteurs	-	-	10'000.00	-	10'000.00	644.95	-
8300.3122	Achat de gaz aux SI de Lausanne	2'140'289.90	-	2'200'000.00	-	59'710.10	2'297'467.40	-

8 - SERVICES INDUSTRIELS

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		Charges	Revenus
8300.3124	Carburant et mazout	243.95	-	-	-	-243.95	295.15	-
8300.3144	Entretien et extension du réseau	126'194.85	-	125'000.00	-	-1'194.85	133'421.55	-
8300.3155	Entretien véhicules, accessoires	641.70	-	-	-	-641.70	2'893.85	-
8300.3182	Téléphones	229.90	-	350.00	-	120.10	345.00	-
8300.3185	Honoraires, études, expertises	211'350.00	-	240'000.00	-	28'650.00	662.05	-
8300.3186	Primes d'assurances	1'144.50	-	1'200.00	-	55.50	3'067.10	-
8300.3192	Taxes sur véhicules	101.70	-	500.00	-	398.30	-	-
8300.3199	Frais divers	-	-	500.00	-	500.00	-	-
8300.3818	Attribution à réserves	699'115.70	-	411'050.00	-	-288'065.70	429'719.93	-
8300.3900	Imputations internes	20'000.00	-	20'000.00	-	-	20'000.00	-
8300.4273	Produit location capteur	-	61'792.70	-	62'000.00	-207.30	-	61'491.45
8300.4351	Vente de gaz	-	3'201'752.60	-	3'000'000.00	201'752.60	-	3'095'716.50
8300.4356.0	Travaux facturés à tiers	-	14'814.80	-	40'000.00	-25'185.20	-	25'878.00
8300.4361.0	Rem. Assurances	-	1'443.30	-	-	1'443.30	-	-

Commune de Rolle



Commentaires aux comptes

Exercice 2013

COMMENTAIRES 2013

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Commentaires
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		
1000	CONSEIL COMMUNAL				-		
1000.3101	Imprimerie fournitures de bureau	-	-	8'700.00	-	8'700.00	Réserve pour fournitures de matériel de votation, pas utilisée.
1010	MUNICIPALITE						
1010.3099	Frais divers	1'521.30	-	6'200.00	-	4'678.70	Peu utilisé.
1010.3102	Annonces journaux, documentation	2'643.15	-	11'000.00	-	8'356.85	Peu utilisé.
1010.3170.1	Exclusivement Municipalité	6'662.50	-	20'000.00	-	13'337.50	3170.1 Réception communes voisines, 3170.2 Divers réceptions Fr. 18'635,50
1010.3185	Honoraires	84'427.90	-	120'000.00	-	35'572.10	Baisse notable des frais d'avocats, en particulier concernant Riverolle et Bentor, en attente d'expertise.
1010.4319	Remboursement jetons de présence	-	42'125.35	-	15'000.00	27'125.35	Budget 2013 sous-estimé par rapport au nombre de séances et d'heures effectuées par les Municipaux dans les différentes associations.
1300	RH						
1300.3102	Annonces, journaux, documentation	3'925.70	-	10'000.00	-	6'074.30	Peu d'annonces de recrutement en 2013.
1310	SECURITE AU TRAVAIL						
1310.3185	Honoraires	-	-	5'000.00	-	5'000.00	Provision audit, pas utilisée en 2013.
1500	CULTURE / MANIFESTATIONS						

COMMENTAIRES 2013

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Commentaires
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		
1500.3114	Achat matériel	96'329.80	-	65'000.00	-	-31'329.80	Réparation des tentes endommagées, solde des fournitures de l'éclairage festif.
1500.3141	Entretien terrains, places, plage	2'139.60	-	12'000.00	-	9'860.40	Peu d'interventions nécessaires /électricité, serrurerie, etc...) par rapport aux postes du budget.
1500.4359.2	Revenus locations offertes	-	158'312.00	-	75'000.00	83'312.00	Utilisation du Casino par le GAR pour des répétitions pendant plusieurs mois.
1500.4359.4	Revenus des autres prestations offertes	-	62'249.00	-	90'000.00	-27'751.00	Diminution des heures de travail offertes lors de manifestations des sociétés locales.
1510	BIBLIOTHEQUE						
1510.4392	Cotisations lecteurs/médias	-	12'832.00	-	18'000.00	-5'168.00	Le montant mis au budget 2014 était incorrect car les cotisations ne dépassent pas Fr. 14'000.- depuis plusieurs années. A noter que nos tarifs sont plus élevés que ceux de la région.
1525	CULTURE - EVENEMENTIEL						
1525.3170	Réceptions et manifestations	5'200.00	-	25'000.00	-	19'800.00	Des projets ont été repoussés en raison du nombre important de manifestations en été 2013.
1600	OFFICE DU TOURISME						
1600.3170	Réceptions et manifestations	2'257.70	-	10'000.00	-	7'742.30	L'exposition de 2013 n'a pas occasionné de frais importants (pas de subventions) grâce au travail d'une équipe de bénévoles et l'implication du Municipal.

COMMENTAIRES 2013

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Commentaires
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		
1800	TRANSPORTS PUBLICS						
1800.3189.2	Participation Rolle au réseau Mobility	1'036.80	-	12'000.00	-	10'963.20	Pas de couverture de déficit en raison d'une excellente utilisation du véhicule.
1800.4359.1	Recettes billetterie Green Bus Rolle	-	109'362.65	-	75'000.00	34'362.65	Recettes plus élevées que prévu, en lien avec le réseau Mobilis.
1800.4657	Partic. tiers aux ch. Green Bus Rolle	-	128'130.00	-	128'130.00		Participation Swisssanto et Romande Energie.
1900	INFORMATIQUE						
1900.3185	Honoraires prestataires de service	74'411.65	-	104'800.00	-	30'388.35	Bonne gestion ciblée sur les besoins des utilisateurs, ce qui a permis une diminution des coûts externes.
2100	IMPÔTS						
2100.4011	Impôt/bénéfice sociétés	-	4'631'449.50	-	6'000'000.00	-1'368'550.50	Les revenus escomptés ne se sont pas réalisés, mise à jour du budget 2014 : CHF 5'500'000, soit plus bas que le budget 2013.
2100.4012	Impôt sur capital	-	537'940.90	-	650'000.00	-112'059.10	Encaissé moins que les comptes 2012, décalage possible entre les taxations provisoires et définitives.
2100.4411	Participation impôt gains immobiliers	-	1'626'986.75	-	800'000.00	826'986.75	Plus values importantes sur les ventes immobilières comme en 2012.
2200	SERVICE DE LA DETTE						

COMMENTAIRES 2013

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Commentaires
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		
2200.3220	Intérêts des emprunts	139'248.71		266'000.00		126'751.29	Taux d'intérêt bas et très bonne maîtrise des emprunts. Malgré une hausse de 7 millions d'emprunts en 2013, les intérêts payés sont inférieurs à ceux de 2012.
2200.3522	Part fonds péréquation	6'463'700.00	-	6'532'130.00	-	68'430.00	Très proche du budget 2013.
2200.4522	Part Etat fonds péréquation	-	2'292'000.00	-	2'292'000.00		Décompté comme le budget 2013.
2300	AMORTISSEMENT - RESERVES NON VENTILEES						
2300.3800	Attribution aux réserves	625'742.74		-		-625'742.74	Attribution réserve abris PC aux réserves libres selon décision du canton pour CHF 524'561. Le solde est attribué à la provision pour débiteurs.
3000	SERVICE ADMINISTRATION ET TECHNIQUE						
3000.3185	Etudes pour domaines et bâtiments	27'170.15	-	60'000.00	-	32'829.85	L'étude du réaménagement du château n'a pas été initiée.
3100	TERRAINS, PLACES, JARDINS, PLAGE						
3100.3141	Entretien terrains, places	9'352.10	-	25'000.00	-	15'647.90	Travaux parcelle Racca pas effectués (Fr. 10'000.-)
3100.3141.2	Entretien terrains sport Martinet	35'999.85	-	-	-	-35'999.85	Remise en état terrain multisport, marquages divers, remise en état treillis non prévisible. Une partie du compte (37 %) est refacturé à l'ASPAIRE.
3100.4272	Recettes parking Coop centre-ville	-	58'236.21	-	90'000.00	-31'763.79	Explication de la baisse : gratuité du parking pendant décembre 2013.

COMMENTAIRES 2013

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Commentaires
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		
3500	CHÂTEAU						
3500.3141	Entretien batiment	124'301.17	-	147'500.00	-	23'198.83	Aucun imprévu important sur le poste entretien courant (Fr. 45'000.-).
3520	SALLE COMMUNALE						
3520.3141	Entretien batiment	9'704.99	-	32'000.00	-	22'295.01	Remplacement chaudière pas effectué (Fr. 20'000.-).
3530	LA COURONNE						
3530.3141	Entretien bâtiment	167'361.94	-	162'550.00	-	-4'811.94	Petits travaux divers non prévus (électricité, menuiserie, etc...).
3540	BÂTIMENT VOIRIE-POMPIER						
3540.3141	Entretien batiment	13'056.82	-	42'750.00	-	29'693.18	Modification locaux Sésame (Fr. 30'000.-) ces travaux ont été pris en charge par voie de préavis de l'ASPAIRE.
3570	GRAND-RUE 43						
3570.3141	Entretien batiment	13'966.30	-	20'000.00	-	6'033.70	Bâtiment géré par Cogestim voir décompte gérance.
3580	CHEMIN DU ROSEY 10						
3580.3141	Entretien batiment	952.95	-	10'000.00	-	9'047.05	Aucun travaux d'importance effectués en vue de sa démolition en 2014.
3620	COLONIE RTE DES 4 COMMUNES						

COMMENTAIRES 2013

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Commentaires
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		
3620.3199	Remboursem. loyer de la Colonie	24'000.00	-	-	-	-24'000.00	Remboursement de loyers en trop payés par l'ASPAIRE.
3682	CAMPING DES VERNES						
3682.3185.1	Honoraires Régie	-	-	10'000.00		10'000.00	Rien en 2013 car géré directement par les services communaux.
3683	BÂTIMENT LA BARCAROLLE						
3683.3141	Entretien bâtiment	1'439.65	-	5'000.00	-	3'560.35	Bâtiment neuf, aucun travaux d'importance sur le poste entretien courant.
3686	CASERNE POUR LE SDIS DE L'ETRAZ	8'436.90	-	32'500.00	500.00		Nouveau bâtiment (chiffre plus précis pour année 2014 suite budget).
3687	BÂTIMENT RUE DU TEMPLE 7B						
3687.3141	Entretien bâtiment	934.75	-	-	-	-934.75	Travaux divers d'aménagement nécessaires.
3687.3161	Loyer batiment	30'370.00	-	-	-	-30'370.00	Loyers bureaux AVS, ARAERE et ASPAIRE.
3687.4271	Loyers	-	32'477.25	-	-	32'477.25	Versement loyer AVS, ARAERE et ASPAIRE (charges comprises).
3700	BÂTIMENTS DIVERS						
3700.3321.0	Amort supplém bâtiment Ex-AICC	342'000.00	-	-	-	-342'000.00	Amortissement complet du patrimoine administratif lié à la reprise de l'ex-AICC. Voir préavis 85 - 2006-2011.

COMMENTAIRES 2013

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Commentaires
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		
3710	ABATTOIRS						
3710.4231	Loyers	-	28'920.00	-	7'900.00	21'020.00	Budget 2013 erroné.
3720	DEBRIDEE & PARKING						
3720.3141	Entretien bâtiment	15'731.80	-	6'200.00	-	-9'531.80	Décompte gérance Cogestim / OIBT terrasse et remplacement alimentation électrique terrasse (Fr.13'000.-) 2013 pas de budget effectué par Cogestim (estimation).
3730	RUE DU TEMPLE 2						
3730.3141	Entretien du bâtiment	30'358.20	-	5'000.00	-	-25'358.20	Décompte gérance Cogestim (remboursement travaux pharmacie, contrats d'entretien divers) 2013 pas de budget effectué par Cogestim (estimation).
4000	SERVICE TECHNIQUE ET SECRETARIAT						
4000.4313	Permis fouilles/échafaudages	-	67'419.10	-	10'000.00	57'419.10	Permis d'utiliser le domaine public pour le chantier Migros.
4100	SERVICE ENERGIE, DEVELOPPEMENT DURABLE						
4100.3185	Etudes, honoraires et divers	31'024.00	-	50'000.00	-	18'976.00	Subventions à la population peu utilisée, études Enerplan SA.
4200	SERVICE ADMINISTRATIF ET TECHNIQUE						
4200.4511	Contribution forfaitaire fédérale d'entretien des constructions	-	-	-	5'550.00	-5'550.00	Fin de contribution forfaitaires d'entretien pour les abris de protection civile.
4210	ETUDES, PLANS ET COMMISSIONS						

COMMENTAIRES 2013

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Commentaires
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		
4210.3185.3	Etudes et planifications	436'698.05	-	100'000.00	-	-336'698.05	
4210.4356	Remboursements de tiers	-	346'097.50	-	500.00	345'597.50	Concours d'architecture financé en très grande partie par des tiers sous le compte 4210.4356 pour finaliser un plan partiel d'affection (PPA) - Gare Nord Rolle.
4300	RESEAU ROUTIER						
4300.3142	Entretien réseau routier (effectués par tiers)	246'883.17	-	125'000.00	-	-121'883.17	Préavis 2011-2016 / N. 47 - Crédit complémentaire.
4300.3155	Entretien véhicules et engins	43'996.94	-	25'000.00	-	-18'996.94	Réparation sur engin City-CAT 2020 pour Fr. 10'844.
4300.4356.1	Part tiers aux frais d'équip. collectifs	-	400'000.00	-	-	400'000.00	Participation RBC -réseau mobilité.
4310	ECLAIRAGE PUBLIC						
4310.3527	Coûts et partic./charges d'énergie	-	-	100'000.00	-	100'000.00	Réserve pas utilisée en 2013.
4310.4804	Prélèvement à réserve 9280.13	-	-	-	100'000.00	-100'000.00	
45	ORDURES MENAGERES	1'166'133.55	976'429.49	1'401'600.00	896'330.00		
4500	ORDURES MENAGERES	632'711.40	861'320.29	855'250.00	781'330.00		
4500.3188.0	Ramassage ordures ménagères	376'068.25	-	680'000.00	-	303'931.75	Baisse de 46% d'ordures ménagères.
4500.4342.0	Taxe forf. ménage d'élimin. des ordures	-	298'091.40	-	306'950.00	-8'858.60	Forfait de Fr. 70.-- (HT) par personne en ligne avec le budget 2013 prévu.
4500.4342.2	Rétrocession de la taxe au sac	-	292'795.79	-	393'180.00	-100'384.21	Diminution du tonnage incinéré.

COMMENTAIRES 2013

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Commentaires
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		
4500.4342.4	Rétrocession extraordinaire/taxe au sac	-	182'145.60	-	-	182'145.60	Remise à zéro des comptes suite à la participation de deux périmètres supplémentaires en 2014 (Riviera et Chablais). Recette exceptionnelle et unique.
4600	RESEAU EGOUTS, EPURATION						
4600.3144.0	Entretien modernisation réseau	123'608.65	-	65'000.00	-	-58'608.65	Préavis 2011-2016 / N. 47 - Crédit complémentaire.
4600.4356.1	Solde AIER années précédentes	-	268'635.95	-	-	268'635.95	Diminution des frais de fonctionnement en 2012 de l'AIER.
4600.4811	Prélèvement réserve épuration	-	197'824.05	-	626'930.00	-429'105.95	Prélèvement sur réserve pour équilibrer le compte qui est déficitaire.
4700	PORT OUEST						
4700.3312.0	Amort. étude ext. Port PM 63/06-11	131'711.65	-	-	-	-131'711.65	Etude terminée, position amortie en 2013.
4700.4818	Prélèvements réserves	-	85'314.15	-	-	85'314.15	Prélèvement sur réserve pour équilibrer le compte qui est déficitaire suite à l'amortissement de l'étude.
4720	RIVES LAC, COURS D'EAU						
4720.4363	Remboursement dommages/divers	-	16'134.10	-	-	16'134.10	Subvention travaux d'enrochement à Fleur d'Eau.
5100	ENSEIGNEMENT PRIMAIRE						
5100.3141	Entretien Collège Buttes	168'154.15	-	86'750.00	-	-81'404.15	Aménagement cuisine scout sous-sol, veranda appartement concierge - Préavis 2011-2016 / N. 47 - Crédit complémentaire.

COMMENTAIRES 2013

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Ecart	Commentaires
		Charges	Revenus	Charges	Revenus		
5200	ENSEIGNEMENT SECONDAIRE						
5200.3161	Loyer bâtiment de la Colonie	-	-	24'000.00	-	24'000.00	Local plus nécessaire aux activités des écoles.
6600	PROTECTION CIVILE						
6600.4818	Prélèvement s/financements spéciaux	-	524'561.00	-	-	524'561.00	Dissolution et attribution de la réserve abris PC aux réserves libres selon décision du canton.
7100	SERVICE SOCIAL COMMUNAL						
7100.3654.2	Participation au réseau de l'AJERE	1'139'491.25	-	1'026'000.00	-	-113'491.25	Hausse constante des coûts, + 28 % entre 2012 et 2013.
8100	SERVICE DES EAUX						
8100.3011	Traitements	13'334.00	-	-	-	-13'334.00	Prolongation d'un contrat de travail non prévu au budget 2013.

Récapitulation 2013

Rolle

No compte	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
1	ADMINISTRATION GENERALE	4'622'177	994'457	4'774'570	822'470	4'326'462	729'313
2	FINANCES	8'198'645	28'739'879	7'931'370	30'725'180	8'380'284	29'502'989
3	DOMAINES & BÂTIMENTS	3'427'221	2'238'260	3'234'260	2'269'830	3'078'176	2'012'095
4	TRAVAUX	6'883'044	4'367'268	7'185'190	3'723'310	6'692'206	3'842'886
5	INSTRUCTION PUBLIQUE & CULTES	4'754'780	1'929'395	4'866'600	1'721'780	4'868'046	1'902'141
6	POLICE	3'335'759	1'884'003	3'500'710	1'422'370	3'322'182	1'372'055
7	SECURITE SOCIALE	9'913'006	418'795	9'991'130	13'400	9'606'691	1'196'304
8	SERVICES INDUSTRIELS	3'420'856	3'420'856	3'223'800	3'223'800	4'241'493	4'241'493

Sous total	44'555'488	43'992'914	44'707'630	43'922'140	44'515'540	44'799'277
Résultat		562'575		785'490	283'737	
Totaux égaux	44'555'488	44'555'488	44'707'630	44'707'630	44'799'277	44'799'277

Commune de Rolle

Charges et revenus par nature

Année 2013

		Comptes 2013	Budget 2013	Comptes 2012
3	Charges	44'555'488	44'707'630	44'515'540
30	Autorités et personnel	7'033'714	7'121'680	7'054'005
300	Autorités et commissions	343'666	334'680	340'786
301	Personnel administratif et exploitation	5'372'765	5'312'000	5'347'487
303	Assurances sociales	461'733	472'200	458'763
304	Caisse de pension et prévoyance	641'114	673'500	628'162
305	Assurance accidents et maladie	146'225	159'000	147'369
306	Indemn. et remboursement de frais	35'336	60'400	59'439
307	Prestations compl. de prévoyance	-	2'000	-
309	Autres charges autorités et personnel	32'874	107'900	71'998
31	Biens, services, marchandises	9'763'981	10'359'720	10'688'549
310	Imprimés et fournitures de bureau	291'365	367'220	268'697
311	Achats mobil. matériel, machines, véhic.	419'116	474'500	570'678
312	Achats d'eau, d'énergie et combustible	2'631'653	2'729'550	2'783'140
313	Autres fournitures et marchandises	182'388	233'100	150'858
314	Entretien immeubles, rtes et territoire	1'820'620	1'862'900	3'008'784
315	Entret. objets mobiliers, install. techn	172'888	232'300	155'767
316	Loyers, fermages, redev. d'utilisation	526'544	500'040	514'112
317	Réceptions et manifestations	160'588	229'000	182'039
318	Honoraires et prestations de services	3'245'203	3'402'570	2'720'305
319	Impôts, taxes, cotisations et frais div.	313'616	328'540	334'168
32	Intérêts passifs	146'881	274'050	205'266
321	Intérêts des dettes à court terme	111	500	31
322	Intérêts dettes à moyen et long terme	146'770	273'550	205'235
33	Amortissements	2'957'633	2'705'490	2'079'839
330	Amortissements du patrimoine financier	576'321	675'710	579'621
331	Amortiss.obligatoire patrimoine adm.	2'013'358	2'029'780	1'494'297
332	Autres amortiss. patrimoine adm.	367'955	-	5'921
35	Rembt, part. et subv. collect. publiques	21'279'310	21'915'550	21'724'661
351	Rembt. part. à des charges cantonales	9'982'437	10'187'940	9'808'823
352	Rbt, part. charges d'autres comm.et ass.	11'296'872	11'727'610	11'915'838
36	Aides et subventions	1'684'063	1'548'710	1'396'080
365	Aides, subv. à des institutions externes	1'670'488	1'528'310	1'373'220
366	Aides individuelles	13'575	20'400	22'860
38	Attrib. aux fonds et aux financ.spéciaux	1'629'907	722'430	1'287'141
380	Attrib. fonds réserve et renouvellement	849'494	229'000	599'144
381	Attrib. aux financements spéciaux	780'413	493'430	687'997
39	Imputations internes	60'000	60'000	80'000
390	Imputations internes	60'000	60'000	80'000

		Comptes 2013	Budget 2013	Comptes 2012
4	Revenus	43'992'914	43'922'140	44'799'277
40	Impôts	24'706'478	27'598'060	25'304'286
400	Impôts revenu, fortune, personnel	16'234'301	17'132'060	16'831'672
401	Impôts bénéfice, capital PM	5'422'940	6'850'000	5'950'423
402	Impôt foncier	1'471'055	1'500'000	1'509'265
404	Droits de mutation	1'316'596	1'500'000	625'572
405	Impôts sur les successions et donations	94'413	400'000	236'871
406	Impôts et taxes s/ possession et dépense	128'231	156'000	127'623
409	Impôts récupérés après défalcation	38'942	60'000	22'861
41	Patentes, concessions	216'196	227'000	233'726
410	Patentes	819	3'000	1'888
411	Concessions	215'377	224'000	231'838
42	Revenus du patrimoine	3'488'968	3'579'530	3'443'708
422	Revenus capitaux patrimoine financier	164'383	169'250	154'123
423	Revenus immeubles patrimoine financier	688'041	696'300	530'868
427	Revenus immeubles patrimoine administratif	2'636'543	2'713'980	2'758'717
43	Taxes, émoluments, produits des ventes	8'229'974	6'667'190	8'697'289
430	Taxes légales de remplacement	1'500	5'000	33'193
431	Emoluments	266'004	172'500	172'320
434	Taxe raccordement et utilisation	2'314'496	2'321'330	1'809'902
435	Ventes et prestations de service	4'940'124	3'593'760	4'695'903
436	Remboursements de tiers	453'316	372'100	519'864
437	Amendes	188'076	172'000	197'334
439	Autres recettes	66'458	30'500	1'268'774
44	Parts à des recettes cantonales	1'627'838	803'000	1'381'681
441	Parts à des recettes cantonales	1'627'838	803'000	1'381'681
45	Particip./ rbts de collectiv. publique	4'489'205	3'951'300	5'134'897
451	Participations et rbts du canton	279'407	289'410	308'604
452	Particip. commune/assoc. communes, rbt	4'209'798	3'661'890	4'826'292
46	Participations et subventions de tiers	140'265	129'330	125'009
465	Participations et subventions de tiers	140'265	129'330	125'009
48	Prélèvem. s/ fonds et financements spéc.	1'033'991	906'730	398'682
480	Prélèv. s/ fonds de résér./renouvellem.	3'182	158'000	129'180
481	Prélèv. s/ financements spéciaux	1'030'809	748'730	269'502
49	Imputations internes	60'000	60'000	80'000
490	Imputations internes	60'000	60'000	80'000

Résultat**-562'575****-785'490****283'737**

Commune de Rolle Récapitulation des charges et revenus par nature

	Comptes 2013	Budget 2013	Comptes 2012
3 Charges	44'555'488	44'707'630	44'515'540
30 Autorités et personnel	7'033'714	7'121'680	7'054'005
31 Biens, services, marchandises	9'763'981	10'359'720	10'688'549
32 Intérêts passifs	146'881	274'050	205'266
33 Amortissements	2'957'633	2'705'490	2'079'839
35 Rembt, part. et subv. collect. publiques	21'279'310	21'915'550	21'724'661
36 Aides et subventions	1'684'063	1'548'710	1'396'080
38 Attrib. aux fonds et aux financ.spéciaux	1'629'907	722'430	1'287'141
39 Imputations internes	60'000	60'000	80'000
4 Revenus	43'992'914	43'922'140	44'799'277
40 Impôts	24'706'478	27'598'060	25'304'286
41 Patentes, concessions	216'196	227'000	233'726
42 Revenus du patrimoine	3'488'968	3'579'530	3'443'708
43 Taxes, émoluments, produits des ventes	8'229'974	6'667'190	8'697'289
44 Parts à des recettes cantonales	1'627'838	803'000	1'381'681
45 Particip./ rbts de collectiv. publique	4'489'205	3'951'300	5'134'897
46 Participations et subventions de tiers	140'265	129'330	125'009
48 Prélèvem. s/ fonds et financements spéc.	1'033'991	906'730	398'682
49 Imputations internes	60'000	60'000	80'000
Résultat	-562'575	-785'490	283'737

BILAN AU 31.12.2013

COMPTES 2013

Bilan au 31 décembre 2013

ROLLE

	2012	Débit	Crédit	2013
ACTIF	47'782'745	118'242'089	-111'774'182	54'250'651
910	2'510'069	58'105'231	-58'239'341	2'375'959
9100	6'211	272'637	-276'646	2'203
9100.2	-	345	-345	-
9100.3	-	572	-572	-
9100.5	-	1'770	-1'770	-
9100.6	-	56'551	-56'551	-
9101	771'517	49'430'775	-48'323'678	1'878'614
9101.1	6'716	3	-36	6'683
9101.3	823	0	-36	788
9102	1'724'801	8'342'577	-9'579'708	487'670
9102	350'128	7'690'385	-8'008'499	32'013
9102.1	256'382	94'213	-343'989	6'606
9102.01	216'604	18	-212'437	4'185
9102.03	51'670	-	-50'022	1'647
9102.06	7'227	-	-29	7'198
9102.07	36'894	173'116	-143'524	66'486
9102.08	73'605	27'000	-12	100'593
9102.24	27'293	39	-27'000	331
9102.26	25'763	26	-	25'789
9102.28	441	-	-32	410
9102.3	206'894	42	-40	206'896
9102.31	15'034	25'002	-16'628	23'409
9102.32	151'203	18	-150'003	1'217
9102.33	301'375	332'713	-627'491	6'597
9102.34	4'288	6	-	4'295

Bilan au 31 décembre 2013

ROLLE

	2012	Débit	Crédit	2013
ACTIF	47'782'745	118'242'089	-111'774'182	54'250'651
911 DEBITEURS	13'429'860	50'011'342	-49'770'905	13'670'297
9111 Débiteurs - comptes courants	427'329	1'267'914	-1'441'104	254'139
9111.11 Impôt anticipé commune de Rolle	48'559	51'362	-48'559	51'362
9111.31 C/C Cogestim (dcptes loyers)	378'771	790'557	-966'551	202'777
9111.99 Rejets BVR	-	425'995	-425'995	-
9112 Impôts à encaisser	8'775'181	35'529'267	-35'787'325	8'517'122
9112 Impôts - solde PP (exigible)	4'367'330	546'193	-	4'913'523
9112.1 Recette, Impôts à ventiler	-	23'992'544	-23'992'544	-
9112.2 Recette, acomptes TR (AP)	2'710'000	600'000	-2'710'000	600'000
9112.4 I.A. à récupérer s/boucl. des impôts	449'232	645'835	-673'175	421'892
9112 Impôts solde récap général annuel	930'215	7'976'698	-8'411'607	495'306
9112.01 Impots - arriéré PM AP (exigible)	516'328	970'406	-	1'486'734
9112.02 Impôts - arriéré IS (exigible)	-197'924	797'592	-	599'668
9114 Participations et subventions à recevoir	1'041'763	1'434'872	-1'394'249	1'082'386
9114.2 Particip Arr. Sec s.Concours Martinet	149'335	-	-	149'335
9114.5 Aspaire : ctrpt dcpte trimestriel	892'429	1'434'872	-1'394'249	933'051
9115 Autres débiteurs	2'953'800	11'011'793	-10'224'965	3'740'629
9115.00 Débiteurs divers AP (TR)	130'012	602'524	-150'520	582'016
9115.02 Débiteurs cartes/crédits SF	-	134'930	-134'882	48
9115.04 Loyers à recevoir (dcptes Cogestim)	10'418	22'215	-29'868	2'765

Bilan au 31 décembre 2013

ROLLE

		2012	Débit	Crédit	2013
ACTIF		47'782'745	118'242'089	-111'774'182	54'250'651
9115.1	Débiteurs divers	1'034'181	4'512'113	-3'744'881	1'801'413
9115.33	Débiteurs ports	3'922	249'743	-252'741	924
9115.46	Débiteurs épuration	-3'058	1'598'168	-1'600'363	-5'253
9115.81	Débiteurs eau	384'590	10'468	-402'830	-7'773
9115.83	Débiteurs gaz	1'393'737	3'757'480	-3'784'728	1'366'489
9115.90	Transferts internes	-	124'152	-124'152	-
9119	Autres créances	231'787	767'495	-923'261	76'021
9119.01	TVA 330.688 - Epuration	-	129'826	-129'826	-
9119.02	TVA 330.677 - port	-	1'438	-1'438	-
9119.03	TVA 330.685 - Eau	-	202	-202	-
9119.04	TVA 330.692 - Gaz	-	215'143	-215'143	-
9119.05	TVA 784.637 - Cantine scolaire	-	4'063	-4'063	-
9119.06	TVA IP 866181 Ordures ménagères	-	38'602	-38'602	-
9119.07	TVA IP 866192 Déchetterie	-	29'707	-29'707	-
9119.11	TVA - Investissements EPU	-	53'793	-53'793	-
9119.12	TVA - Investissements PORT	-	10'459	-10'459	-
9119.14	TVA - Investissements GAZ	-	1'042	-1'042	-
9119.90	AFC -TVA à récupérer	231'787	283'220	-438'986	76'021
912	PLACEMENT DU PATRIMOINE FINANCIER	8'510'562	271'564	-380'290	8'401'836
9120	Titres & placements	10'002	78'400	-1'000	87'402
9120.30	Titres pour mémoire	1	-	-	1
9120.40	Titres auprès de la BCV	1	78'400	-	78'401
9120.50	Prêt au Ski-club rollois	10'000	-	-1'000	9'000

	2012	Débit	Crédit	2013
ACTIF	47'782'745	118'242'089	-111'774'182	54'250'651
9123 Terrains & Bâtiments	8'500'560	193'164	-379'290	8'314'434
9123.00 Immeubles	649'190	-	-	649'190
9123.02 Terrains Hoirie Meylan	1'432'621	-	-	1'432'621
9123.03 Débridée + parking (acquisition) 12/99	371'872	-	-94'043	277'829
9123.06 Bâtiment Casino	1'350'000	-	-	1'350'000
9123.07 Immeuble Grand-Rue 46/7-94	700'000	-	-	700'000
9123.09 Les Epines, achat parcelle (8/00)	100'000	-	-	100'000
9123.12 Rénov imm. Rue du Temple 2 PM 80/06-11	3'896'878	193'164	-285'247	3'804'795
914 INVESTISSEMENTS DU PATRIMOINE ADMINISTRATIF	23'332'253	8'022'290	-3'261'864	28'092'680
9141 Ouvrages de génie civil et assainissement	4'555'625	3'440'214	-1'115'076	6'880'762
9141.18 Etude giratoire Courronnette PM15/06-11	17'023	-	-8'000	9'023
9141.19 Aménag des arrêts de bus PM 40/06-11	19'009	-	-19'009	-
9141.21 Etude RODEO II PM 08/06-11	29'183	-	-29'183	-
9141.24 Aménag d'une zone 30 PM 95/06-11	86'288	150'063	-73'000	163'351
9141.27 Etude réam. 4 Com-Av. Jura PM 29/11-16	-	50'663	-50'663	-
9141.32 Giratoire de la Courronnette PM 74/06-11	766'377	-	-50'550	715'827
9141.33 Amén. lignes trans Green bus PM 27/11-16	287'851	116'152	-	404'002
9141.35 Etude Amén Tronçon Av. Gare PM 65/06-11	22'555	-	-2'400	20'155
9141.36 Aménag tronçon Av. Gare PM 87/06-11	797'580	114'094	-37'208	874'465
9141.38 Giratoire du Creux-du-Mas PM 38/11-16	-	396'561	-	396'561
9141.48 Etude aménag Gr-Rue PM 28/06-11	666'652	-	-666'652	-
9141.51 Ass. collect Gaud /Belief PM 56/06-11	1'853'637	-	-168'940	1'684'697
9141.52 Amén. 4 pavillons Martinet PM 69/06-11	9'471	-	-9'471	-
9141.53 Réalisation travaux Gr-rue PM 39/11-16	-	2'612'681	-	2'612'681

Bilan au 31 décembre 2013

ROLLE

	2012	Débit	Crédit	2013
ACTIF	47'782'745	118'242'089	-111'774'182	54'250'651
9143 Bâtiments et constructions à amortir	14'931'327	3'998'274	-1'685'646	17'243'956
9143.00 Etude rénov. et ext. du port PM 63/06-11	-	131'712	-131'712	-
9143.10 Château, écoles, églises	1	-	-	1
9143.11 Collège du Martinet A'''	1	-	-	1
9143.12 Collège du Martinet B'''	1	-	-	1
9143.14 Collège Martinet C" PM 09/1987"	302'003	-	-230'000	72'003
9143.18 Terrains de sport Martinet PM 17/1994	508'186	-	-84'673	423'513
9143.30 Entretien piscine Martinet PM 04/2004	15'880	-	-15'880	-
9143.35 Aménag. Déchetterie PM 03/2005	965'589	-	-40'233	925'356
9143.36 Projet classes Au Maupas" PM 23/06-11"	828'298	-	-119'400	708'898
9143.39 Etude, PPA au Château PM 20/11-16	60'000	40'500	-	100'500
9143.40 Garderie La Barcarolle PM 12/11-16	4'029'549	79'292	-143'216	3'965'625
9143.41 Acquisition La Cure de Rolle PM 7/11-16	1'100'000	-	-44'000	1'056'000
9143.42 Rénovation Tennis Club Rolle PM 21/11-16	140'000	124'250	-21'000	243'250
9143.43 Acquisition Caserne SDIS PM 26/11-16	2'548'620	1'009'665	-96'350	3'461'935
9143.50 Etude extension du Martinet PM 16/11-16	250'182	-	-250'182	-
9143.51 Etude rénovation de la Cure PM 33/11-16	-	101'155	-	101'155
9143.52 Rénov. Théâtre du Casino PM 34/2011-2016	-	229'129	-	229'129
9143.54 Bâtiment Camping des Vernes PM 85/06-11	342'000	-	-342'000	-
9143.56 Complexe scolaire Martinet D PM 46/11-16	-	2'282'571	-	2'282'571
9143.200 Agrand.collège des Buttes PM 09/2001	3'841'018	-	-167'000	3'674'018

Bilan au 31 décembre 2013

ROLLE

	2012	Débit	Crédit	2013
ACTIF	47'782'745	118'242'089	-111'774'182	54'250'651
9144 Installations Services Industriels	3'650'089	583'802	-349'687	3'884'205
9144.5 Etude 2e étape coll. O. rollois PM 17/06	1'147	-	-1'147	-
9144.9 2e étape collect. O. rollois PM 61/06-11	628'877	-	-70'540	558'337
9144.12 Rempl coll. entre Harpe-Lac PM 08/11-16	929'586	29'362	-80'000	878'949
9144.13 Rempl collect ruelle Halles PM 11/11-16	2'090'480	554'440	-198'000	2'446'920
9146 Mobilier, machines, véhicules à amortir	1	-	-	1
9146.10 Mobilier (ancien)	1	-	-	1
9149 Autres biens	195'210	-	-111'455	83'755
9149.0 Cte d'attente frais d'étude PM01/06-11	195'210	-	-111'455	83'755
916 SUBVENTIONS ET PARTICIPATIONS A AMORTIR	-	1'831'662	-121'783	1'709'879
9162 Subv. et participation à amortir	-	1'831'662	-121'783	1'709'879
9162.02 Modif statuts du SIDERE PM 15/11-16	-	1'831'662	-121'783	1'709'879

Bilan au 31 décembre 2013

ROLLE

	2012	Débit	Crédit	2013
PASSIF	-47'782'745	52'840'386	-59'308'292	-54'250'651
920 ENGAGEMENTS COURANTS	-4'795'882	45'608'820	-45'148'385	-4'335'447
9200.1 Fournisseurs	-4'318'156	42'225'877	-41'887'920	-3'980'199
9200.2 Autres créanciers	-955	137'217	-119'840	16'422
9200.3 Créanciers AVS	-	741'802	-741'802	-
9200.4 Créanciers CIP	-	869'072	-871'406	-2'334
9200.5 Caisse alloc. familiales	-	116'400	-116'400	-
9200.6 Créanciers SUVA	-	82'346	-82'346	-
9200.7 Créanciers LAA (Groupe mutuel)	-	30'579	-30'579	-
9200.8 Créanciers LAA complément	-	27'731	-27'731	-
9200.9 Créanciers PGmal	-	50'267	-50'267	-
9200 Passifs transitoires	-337'677	337'677	-250'388	-250'388
9200.04 Loyers perçus d'avance (dcptes Cogestim)	-1'800	14'349	-21'049	-8'500
9204.04 C/C Cogestim (dcptes loyers)	-	35'448	-35'448	-
9204.05 Fonds Assoc. SKC Skate park	-	-	-11'318	-11'318
9206.1 Avance sur salaires	-	3'968	-3'968	-
9209 Autres engagements courants	-137'295	936'088	-897'923	-99'130
9209.2 Sûretés pour abri PC	-42'350	-	-	-42'350
9209.4 Fonds cartes déchetterie	-50'820	2'220	-8'180	-56'780
9209.01 TVA - impôt dû épuration	-	143'070	-143'070	-
9209.02 TVA - impôt dû port	-	18'882	-18'882	-
9209.03 TVA - impôt dû eau	-	688	-688	-
9209.04 TVA - impôt dû gaz	-	267'146	-267'146	-
9209.05 TVA - Impôt dû Cantine scolaire	-	22'778	-22'778	-
9209.06 TVA - Impôt dû Ordures ménagères	-	73'233	-73'233	-
9209.07 TVA - Impôt dû déchetterie	-	17'156	-17'156	-
9209.90 AFC - TVA à payer	-44'125	390'915	-346'790	-

Bilan au 31 décembre 2013

ROLLE

	2012	Débit	Crédit	2013
PASSIF	-47'782'745	52'840'386	-59'308'292	-54'250'651
922 EMPRUNTS A MOYEN OU LONG TERME	-11'195'000	5'235'000	-12'130'000	-18'090'000
9220 Emprunts hypothécaires	-11'195'000	5'235'000	-12'130'000	-18'090'000
9220.71 PostFin. empr. 2 mios 2012-2022 à 1.4%	-2'000'000	40'000	-	-1'960'000
9220.72 BCV Emprunt Barcarolle ATF 2 mios à 1.5%	-1'960'000	1'960'000	-1'920'000	-1'920'000
9220.73 BCV empr. ATF 2 mios au 4.7.2016 à 0.8%	-2'000'000	-	-	-2'000'000
9220.74 PostFinance ATF 2 mios 0.3900%	-2'000'000	2'000'000	-	-
9220.75 UBS crédit à TF 2 mios à 0.82 % 4 ans	-2'000'000	-	-	-2'000'000
9220.76 BCV ATF 1'235'000 à 0.75% 2012-2017	-1'235'000	1'235'000	-1'210'000	-1'210'000
9220.77 Emprunt PostFinance 2 mios à 0.44% 1 an	-	-	-2'000'000	-2'000'000
9220.78 PostFin. empr. 5 mios 2013-2018 à 0.62%	-	-	-5'000'000	-5'000'000
9220.79 Empr 2 mios Postfinance à 0.53%	-	-	-2'000'000	-2'000'000
928 FINANCEMENTS SPECIAUX ET FONDS DE RESERVES	-29'213'756	1'433'991	-2'029'907	-29'809'672
9280 Fonds alimentés par des recettes affecté	-12'366'418	1'030'809	-1'004'165	-12'339'773
9280.1 Réserve du feu	-1'743'866	-	-70'269	-1'814'135
9280.3 Réserve des eaux	-212'373	126'647	-	-85'725
9280.4 Réserve du gaz	-4'628'131	-	-699'116	-5'327'247
9280.5 Réserve épuration des eaux	-1'362'807	197'824	-	-1'164'983
9280.6 Réserve abris protection civile	-564'561	524'561	-	-40'000
9280.7 Réserve construction parking	-420'186	-	-	-420'186
9280.08 Réserve fonds culturel	-30'626	-	-	-30'626
9280.09 Réserve de dévelop touristique	-596'032	96'463	-8'374	-507'944
9280.1 Réserve aménagement du port	-2'295'940	85'314	-11'029	-2'221'654
9280.11 Réserve extension réseau d'eau	-30'459	-	-	-30'459
9280.12 Morand A. - Legs	-13'672	-	-	-13'672
9280.13 Réserve /réseau élect et éclair. public	-467'765	-	-215'377	-683'143

Bilan au 31 décembre 2013

ROLLE

	2012	Débit	Crédit	2013
PASSIF	-47'782'745	52'840'386	-59'308'292	-54'250'651
9281 Fonds de renouvellement et renov.	-20'000	-	-	-20'000
9281.0 Bris de glace et de machines	-20'000	-	-	-20'000
9282 Fonds de réserves	-16'827'338	403'182	-1'025'743	-17'449'899
9282.00 Fonds de réserve pour invest. futurs	-14'842'010	-	-524'561	-15'366'571
9282.04 Provision pr pertes s/débiteurs	-1'176'000	3'182	-101'182	-1'274'000
9282.31 Fonds pour les frais d'équip. collectifs	-	400'000	-400'000	-
9282.42 Provision pour participations diverses	-559'328	-	-	-559'328
9282.43 Provision pour risque s/cautionnements	-250'000	-	-	-250'000
929 CAPITAL	-2'578'107	562'575	-	-2'015'532
9290 Capital	-2'578'107	-	-	-2'578'107
9291 P & Pen cours	-	562'575		562'575

Tableau des dépenses d'investissement du patrimoine administratif

(Postes 914-915-916-917 du bilan)

		Comptes 2013	Comptes 2012	Comptes 2011
5	Dépenses	9'801'297	10'810'030	3'007'848
50	Investissements	7'969'635	10'810'030	2'720'890
501	Ouvr. de génie civil et d'assainissement	2'784'791	1'113'057	735'768
503	Bâtiments et constructions	4'256'463	6'763'559	1'741'472
504	Installations des services industriels	694'265	2'860'842	224'645
505	Forêts	-	-	-
506	Mobilier, machines et véhicules	-	-	-
507	Marchandises et approvisionnements	-	-	-
509	Autres biens	234'115	72'572	19'005
52	Prêts et participations permanentes	1'831'662	-	-
522	Communes et associations de communes	1'831'662	-	-
525	Autres prêts et participations	-	-	-
56	Subventions d'investissements	-	-	-
562	Communes et associations de communes	-	-	-
565	Autres subventions	-	-	-
58	Autres investissements	-	-	286'959
581	Indemnités d'expropriation	-	-	-
589	Autres dépenses d'investissements	-	-	286'959

		Comptes 2013	Comptes 2012	Comptes 2011
6	Recettes	3'330'991	1'500'349	2'355'010
60	Transferts au patrimoine financier	-	-	-
609	Transferts au patrimoine financier	-	-	-
61	Participations de tiers	171'679	1'711	50'429
619	Participations de tiers	171'679	1'711	50'429
62	Rbts de prêts et de particip. permanente	-	-	480'000
622	Communes et associations de communes	-	-	480'000
625	Autres remboursements	-	-	-
66	Subventions	778'000	-	54'568
661	Canton	778'000	-	54'568
662	Communes et ass. de communes	-	-	-
669	Autres subventions	-	-	-
68	Reprises des amortissements et réserves	2'381'312	1'498'638	1'770'012
681	Reprises des amortissements	2'381'312	1'498'638	1'770'012
689	Reprises des réserves	-	-	-

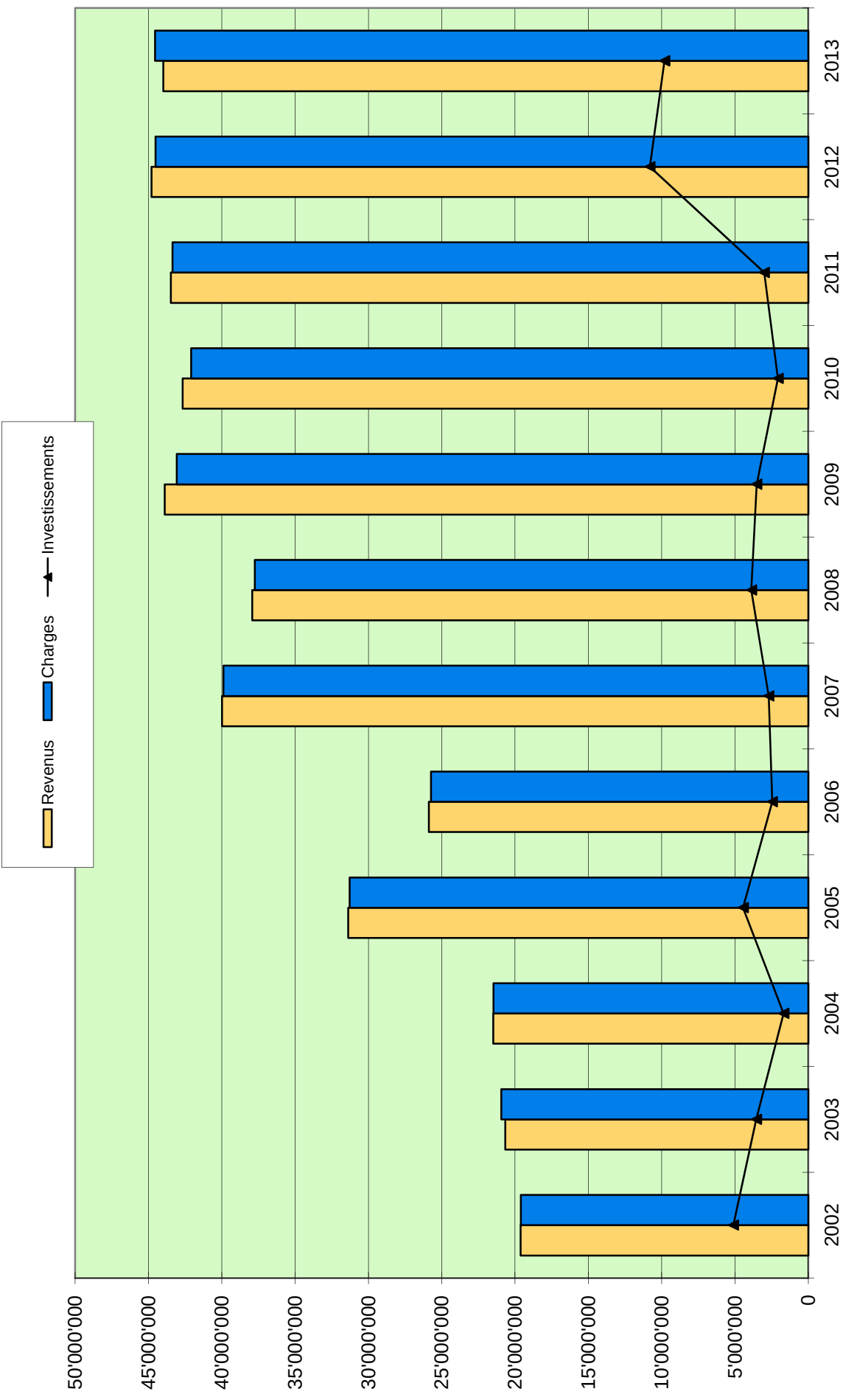
59	Diminution des investissements (chiffre 6 moins chiffre 5)			
69	Augmentation des investissements (chiffre 5 moins chiffre 6)	6'470'306	9'309'681	652'839

Revenus, charges et investissements

Evolution de 2002 à 2013

	Revenus		Charges		investissements		
	en Frs	en % (*)	en Frs	en % (*)	en Frs	en % par rapport aux	
						revenus	charges
2002	19'620'386	0.00%	19'603'152	0.00%	5'109'746	26.04%	26.07%
2003	20'663'667	5.32%	20'945'452	6.85%	3'546'905	17.16%	16.93%
2004	21'481'346	9.48%	21'465'647	9.50%	1'682'978	7.83%	7.84%
2005	31'372'099	59.90%	31'276'114	59.55%	4'446'510	14.17%	14.22%
2006	25'877'918	31.89%	25'727'812	31.24%	2'463'570	9.52%	9.58%
2007	39'984'661	103.79%	39'890'184	103.49%	2'703'258	6.76%	6.78%
2008	37'930'358	93.32%	37'754'992	92.60%	3'881'987	10.23%	10.28%
2009	43'894'844	123.72%	43'066'745	119.69%	3'517'554	8.01%	8.17%
2010	42'669'879	117.48%	42'091'901	114.72%	2'068'223	4.85%	4.91%
2011	43'472'282	121.57%	43'361'395	121.20%	3'007'848	6.92%	6.94%
2012	44'799'277	128.33%	44'515'540	127.08%	10'810'030	24.13%	24.28%
2013	43'992'914	124.22%	44'555'488	127.29%	9'801'297	22.28%	22.00%

(*) = par rapport à 2002 base 100%



Liste des amortissements 2013

Compte	Libellé	Budget 2013	Comptes 2013	2'760'063.75
<u>Patrimoine administratif</u>		2'381'312.45		
4300.3311.8	Amortiss. Etude giratoire de la Courronnette : PM 15/06-11	8'000.00	8'000.00	
1800.3311.1	Amortiss. Aménagement des arrêts de bus : PM 40/06-11 Amortiss. Etude Rodéo II : PM 08/06-11	19'010.00	19'008.60	
4300.3311.9	Amortiss. Etude Rodéo II : PM 08/06-11	23'200.00	23'200.00	
	Amortiss. Etude Rodéo II : PM 08/06-11 (solde)		5'983.25	
4300.3311.15	Amortiss. Aménagement d'une "zone 30" : PM 95/06-11	73'000.00	73'000.00	
4300.3311.17	Amortiss. Etude réaménagement du tronçon Rte des 4 Communes : PM 29/11-16	100'000.00	50'663.25	
4300.3311.12	Amortiss. Réalisation Giratoire de la Courronnette : PM 74/06-11	50'550.00	50'550.00	
4300.3311.5	Amortiss. Etude aménagement Tronçon intermédiaire Av. Gare : PM 65/06-11	2'400.00	2'400.00	
4300.3311.13	Amortiss. Aménagement du tronçon Avenue de la Gare : PM 87/06-11	37'210.00	37'208.00	
4600.3311.6	Amortiss. Assainissement collecteur Gaud/Bellefontaine : PM 56/06-11	168'940.00	168'940.00	
5200.3312.1	Amortiss. Martinet C : PM 09/87	230'000.00	230'000.00	
5200.3312.2	Amortiss. Terrain du Sport au Martinet : PM 16/89	84'680.00	84'673.00	
5200.3312.6	Amortiss. Entretien de la piscine du Martinet : PM 04/04	15'880.00	15'880.30	
4500.3312	Amortiss. Déchetterie PM 03/2005	25'600.00	40'233.00	
3681.3312	Amortiss. Projet cl. Maupas : PM 23/06-11	119'400.00	119'400.00	
3683.3312.0	Amortiss. Démolition et reconstruction de la Barcarolle : PM 12/11-16	143'220.00	143'216.00	
3684.3312.0	Amortiss. Acquisition de la Cure : PM 07/11-16	44'000.00	44'000.00	
3685.3312.0	Amortiss. Rénovation des installations du Tennis Club de Rolle : PM 21/11-16	21'000.00	21'000.00	
3686.3312.0	Amortiss. Acquisition d'une caserne pour le SDIS : PM 26/11-16	96'350.00	96'350.00	
5200.3312.7	Amortiss. Etude pour l'extension du complexe scolaire du Martinet : PM 16/11-16	130'000.00	-	
5100.3312.5	Amortiss. Agrandissement collège des Buttes : PM 09/01	167'000.00	167'000.00	
4600.3311.4	Amortiss. Etude 2e étape collecteur ouest rollois : PM 17/06-11	70'540.00	1'146.60	
4600.3311.9	Amortiss. Travaux 2e étape collecteur ouest rollois : PM 61/06.11	70'540.00	70'540.00	
4600.3311.12	Amortiss. Rempl collect EC et EU entre Harpe et le lac : PM 08/11-16	80'000.00	80'000.00	
4600.3311.13	Amortiss. Rempl collect EC et EU sous la ruelle des Halles : PM 11/11-16	198'000.00	198'000.00	
8100.3314.1	Amortiss. Modification des statuts du SIDERE : PM 15/11-16	121'800.00	121'783.00	
<u>Amortissement supplém. du patrimoine administratif</u>				
3100.3329	Amortissement cpte d'attente étude places de parc au Port : PM 01/06-11		8'096.90	
3100.3329	Amortissement cpte d'attente étude aménagement WC publics : PM 01/06-11		17'857.80	
4700.3312.0	Amortissement Etude rénovation et extension Port Ouest : PM 63/06-11		131'711.65	
3700.3321.0	Amortissement Bâtiment du Camping des Vernes Ex. AICC : PM 85/06-11		342'000.00	
5200.3311.1	Amortiss Aménagement 4 pavillons au Martinet : PM 69/06-11		9'471.10	
<u>Patrimoine financier</u>		378'751.30		
3720.3303	Amortissement Débridée + parking : PM 12/1999			
3730.3303	Amortiss. Rénovation imm. rue du Temple 2 : PM 80/06-11	91'000.00	94'043.00	
	voir total cpte 3720.4272/4272.1/4272.2		284'708.30	

ENGAGEMENTS CONDITIONNELS

DROITS DE SUPERFICIE

- 3 immeubles pour la Société coopérative d'habitation de Rolle (SCHR) :
 - Av. Général-Guisan 58 - 60
 - Av. Général-Guisan 30 - 32
 - Ch. de la Prairie 2 - 4 - 6
- Station d'épuration de l'AIER

CAUTIONNEMENTS

En faveur de la Société coopérative d'habitation de Rolle :

- relatif au bâtiment Chemin de la Prairie 2-4-6 (auprès de l'UBS SA pour un montant de Fr. 3'900'000.-)

AUTRES ENGAGEMENTS

CREANCES POSTPOSEES

Prêt de Fr. 50'000.- en faveur du ski-club relatif aux parcelles N° 1162 et 1301 sur la Commune de Champéry (c.f. l'acceptation de postposition du 19 novembre 2004).

CONVENTION D'ACTIONNAIRES

La commune de Rolle a signé en date du 20 septembre 2005 une convention d'actionnaires, visant au maintien du groupe CVE-Romande Energie en mains majoritairement publiques.

BAUX A LOYER

- Bail à loyer du 4 janvier 1984 avec la Caisse de pension de l'Etat de Vaud pour la location de la place de parc N° 21 dans les bâtiments 11-13-15 de l'Avenue de la Gare en faveur de la PCi ; loyer annuel de Fr. 1'200.-.
- Bail à loyer du 23 septembre 1989 (terminé au 31.12.2013) avec la Société coopérative d'habitation pour la location de 5 places de parc dans le parking souterrain du chemin de la Prairie 2-4-6 en faveur du Service du feu (SDIS) ; loyer annuel de Fr. 4'800.-.

Evolution des emprunts sur 10 ans

Au ...	Emprunts	Population	Dette communale par habitant
31.12.2003	24'130'000	4365	5'528
31.12.2004	22'430'000	4447	5'044
31.12.2005	23'899'000	4591	5'206
31.12.2006	19'584'000	4811	4'071
31.12.2007	12'769'000	4990	2'559
31.12.2008	10'609'000	5369	1'976
31.12.2009	5'449'000	5577	977
31.12.2010	5'320'000	5751	925
31.12.2011	5'260'000	5822	903
31.12.2012	11'195'000	5847	1'915
31.12.2013	18'090'000	5896	3'068

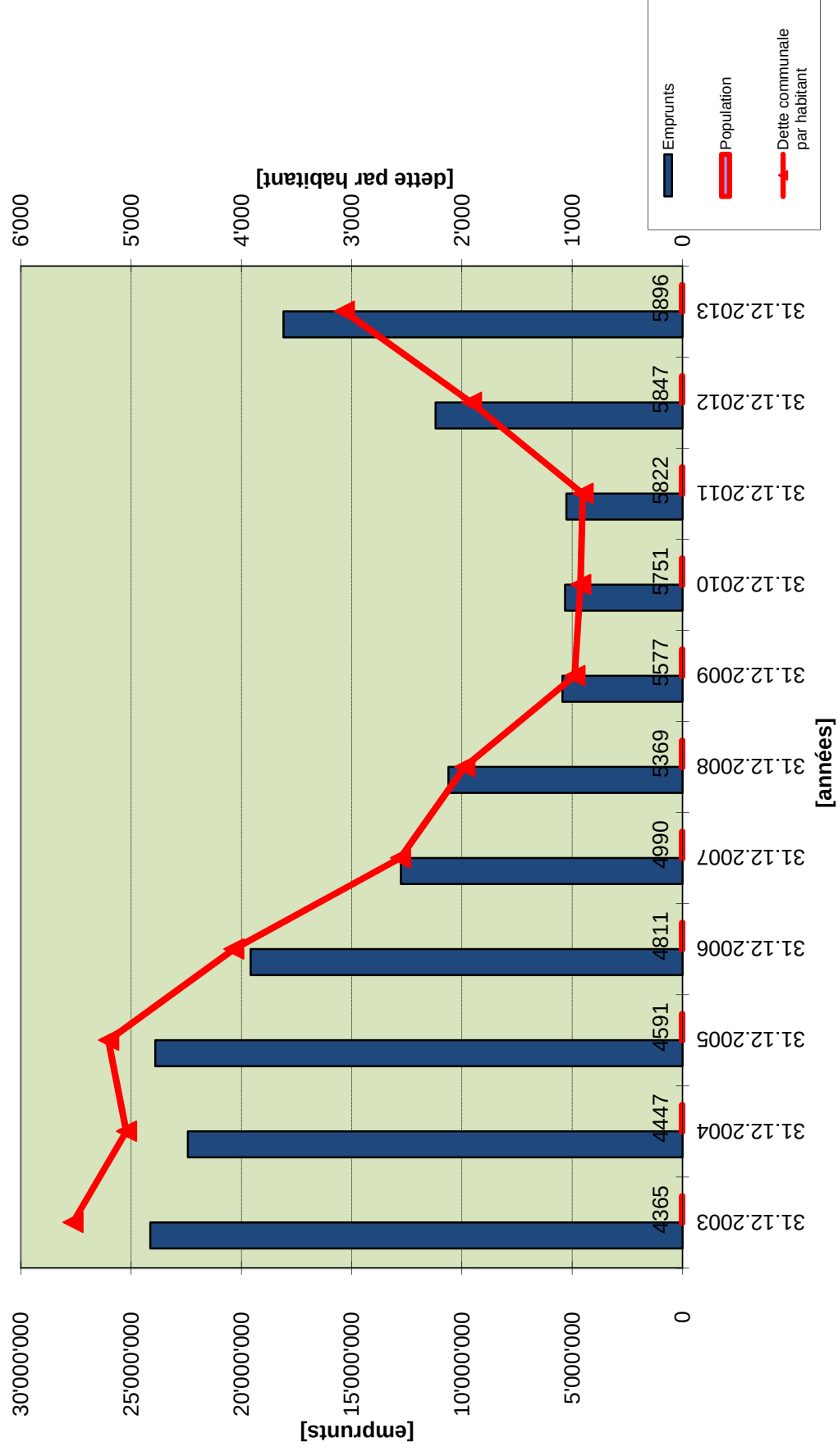
Situation des emprunts au 31.12.2013

Date valeur	Montant initial ou accordé	Taux	Échéance	Etablissement prêteur	Solde + ou - ou consolidé	N° compte
02.02.2012	2'000'000.00	1.40%	févr-22	PostFinance	1'960'000.00	9'220.71
07.05.2012	2'000'000.00	1.50%	mai-22	BCV	1'920'000.00	9'220.72
04.07.2012	2'000'000.00	0.80%	juil-16	BCV	2'000'000.00	9'220.73
31.10.2012	2'000'000.00	0.82%	oct-16	UBS	2'000'000.00	9'220.75
17.12.2012	1'235'000.00	0.75%	déc-17	BCV	1'210'000.00	9'220.76
25.02.2013	2'000'000.00	0.44%	févr-14	PostFinance	2'000'000.00	9'220.77
03.04.2013	5'000'000.00	0.62%	avr-18	PostFinance	5'000'000.00	9'220.78
08.08.2013	2'000'000.00	0.53%	août-15	PostFinance	2'000'000.00	9'220.79

18'235'000.00

18'090'000.00
0.82%

Emprunts et dette par habitant sur 10 ans





Evolution des emprunts au 31.12.2013

Banque	Montant	Taux	Durée	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
1 Postfinance	2'000'000.-	Libor 0,44%	1 an		2 M									
2 BCV	1'210'000.-	0,75%	5ans	1,2 M										
3 UBS	2'000'000.-	0,82%	4 ans	2 M										
4 BCV	2'000'000.-	0,8%	4 ans	2 M										
5 Postfinance	1'960'000.-	1,4%	10 ans	2 M										
6 Postfinance	5'000'000.-	0,62%	5 ans	5 M										
7 Postfinance	2'000'000.-	0,53%	2 ans	2 M										
8 BCV	1'920'000.-	1,5%	10 ans	2 M										
TOTAL	18'090'000.-													
Taux intérêts 0,44% à 1,5%				Interêts payés en 2013				139'249.-						

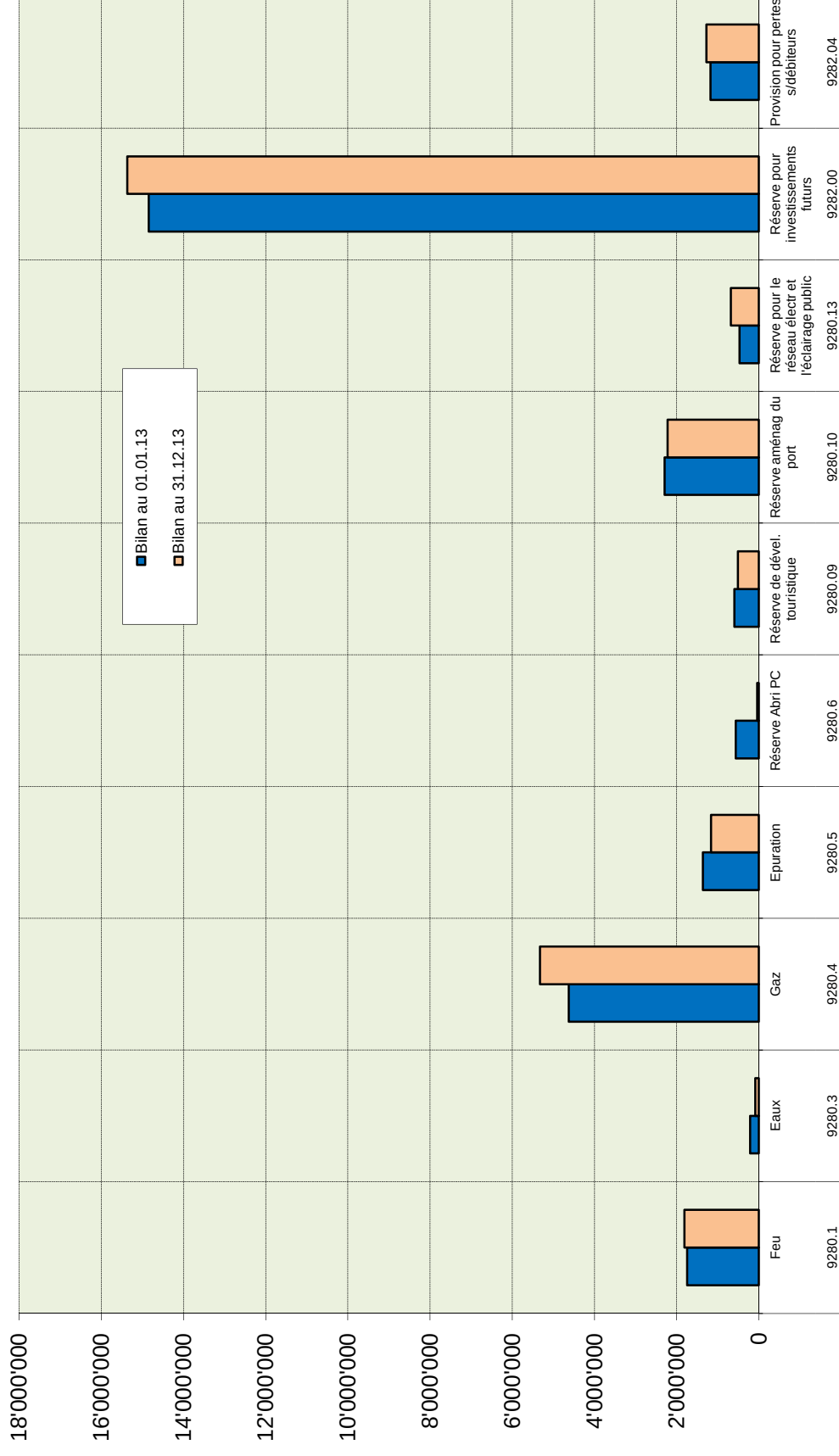
Fluctuation des fonds de réserves durant l'exercice 2013

Bilan au 01.01.2013	Exercice 2013		Bilan au 31.12.2013
	Prélèvement	Attribution	

9280.1	Feu	1'743'866		70'269	1'814'135
9280.3	Eaux	212'373	126'647		85'725
9280.4	Gaz	4'628'131		699'116	5'327'247
9280.5	Epuration	1'362'807	197'824		1'164'983
9280.6	Réserve Abri PC	564'561	524'561		40'000
9280.09	Réserve de dével. touristique	596'032	96'463	8'374	507'944
9280.10	Réserve aménag du port	2'295'940	85'314	11'029	2'221'654
9280.13	Réserve pour le réseau électr et l'éclairage public	467'765		215'377	683'143
9282.00	Réserve pour investissements futurs	14'842'010		524'561	15'366'571
9282.04	Provision pour pertes s/débiteurs	1'176'000		98'000	1'274'000

27'889'484	1'030'809	1'626'726	28'485'401
-------------------	------------------	------------------	-------------------

Fonds ayant enregistré des fluctuations en 2013



Facture sociale et péréquation financière 2013

	Régime social	Acomptes 2013	Provisions 2013	No comptes	Comptes 2013
1	PC à domicile et hébergement	2'627'680.00		720.3515.6	2'627'680
2	Assurance maladie	703'820.00		720.3515.3	703'820
3	RI et participation cantonale à l'assurance chômage	2'768'590.00		720.3515.8	2'768'590
4	Subventions et aides aux personnes handicapées	1'238'500.00		720.3515.9	1'238'500
5	Prestations pour la famille et autres prestations sociales	236'260.00		720.3515.10	236'260
6	Bourses d'études et d'apprentissage	317'431.00		720.3515.11	317'431
	Total facture sociale	7'892'281.00			7'892'281.00

	Acomptes 2013	Provisions 2013	No comptes	Comptes 2013
1	Part fonds péréquation charges	6'463'700.00	2200.3522	6'463'700.00
2	Part fonds péréquation recettes	-2'292'000.00	2200.4522	-2'292'000.00
	Péréquation nette	4'171'700.00		4'171'700.00
				12'063'981.00

Facture sociale et péréquation financière

		Cptes 07	Cptes 08	Cptes 09	Cptes 10	Cptes 11	Cptes 12	Cptes 13
Recettes fiscales nettes		20'484'280	23'575'284	28'755'485	27'014'304	24'056'427	25'858'387	25'626'684
fact.sociale	Budget	4'458'445	5'435'850	9'155'840	9'948'515	8'292'565	7'838'623	7'922'770
	Provision/ajustement	1'586'040	3'948'360	2'000'000	200'000	0	0	-30'489
	Total comptabilisé	6'044'485	9'384'210	11'155'840	10'148'515	8'292'565	7'838'623	7'892'281
	Facture finale	6'744'338	7'912'621	9'949'148	10'259'104	7'104'761	7'428'532	
	Ecart/budget	2'285'893	2'476'771	793'308	310'589	-1'187'804	-410'091	
péréquation	Insuffis(+) Excéd(-) de prov.	699'853	-1'471'589	-1'206'692	110'589	-1'187'804	-410'091	
	Budget	1'084'996	1'070'992	2'847'275	2'886'568	4'475'988	4'556'720	4'240'130
	Provision/ajustement	541'191	1'869'924	500'000	600'000	0	0	-68'430
	Total comptabilisé	1'626'187	2'940'916	3'347'275	3'486'568	4'475'988	4'556'720	4'171'700
Solde péréquation	Facture finale	2'780'419	2'858'378	3'961'024	3'688'811	4'143'726	4'468'725	
	Ecart/budget	1'695'423	1'787'386	1'113'749	802'243	-332'262	-87'995	
	Insuffis(+) Excéd(-) de prov.	1'154'232	-82'538	613'749	202'243	-332'262	-87'995	
		9'524'757	10'770'999	13'910'172	13'947'915	11'248'487	12'395'343	12'063'981

Commune de Rolle

Patrimoine administratif/financier

Année 2013

PATRIMOINE ADMINISTRATIF

Préavis	Bilan	Comptes	Libellés	Crédits autorisés	Dépenses au 31.12.12	Recettes au 31.12.12	Amort au 31.12.12	Solde à amortir au 31.12.12	Dépenses 2013	Recettes 2013	Amort 2013	Solde à amortir au 31.12.13
.15/06	9141.18	4300.5010.8	Etude d'un giratoire de la Couronnnette	40'000.00	57'023.35	-	-40'000.00	17'023.35			-8'000.00	9'023.35
.40/06-11	9141.19	1800.5010.0	Aménagement des arrêts de bus	106'500.00	82'908.60	-	-63'900.00	19'008.60			-19'008.60	0.00
.08/06	9141.21	4300.5010.9	Etude RODEO II	116'000.00	145'183.25	-	-116'000.00	29'183.25			-29'183.25	0.00
95/2011	9141.24	4300.5010.15	Aménagement d'une zone 30	365'000.00	159'288.10	-	-73'000.00	86'288.10	150'063.05		-73'000.00	163'351.15
29./11-16	9141.27	4300.5010.17	Etude réaménagement. Tronçon rte 4 Communes - Av.	100'000.00	-	-	-	0.00	50'663.25		-50'663.25	0.00
74/06-11	9141.32	4300.5010.12	Giratoire de la Couronnnette	1'491'000.00	1'296'927.05	-480'000.00	-50'550.00	766'377.05			-50'550.00	715'827.05
27./11-16	9141.33	1800.5010.2	Réalisation 1ère phase aménag nécess à la réorg des lignes de transports Publics	941'000.00	287'850.60	-	-	287'850.60	116'151.80			404'002.40
.65/06-11	9141.35	4300.5010.5	Etude Aménag. Tronçon intermédiaire de l' Avenue de la Gare	40'000.00	27'354.60	-	-4'800.00	22'554.60			-2'400.00	20'154.60
87/06-11	9141.36	4300.5010.13	Travaux d'Aménag. Tronçon intermédiaire de l' Avenue de la Gare	1'116'250.00	797'579.70	-	-	797'579.70	114'093.55		-37'208.00	874'465.25
.38/11-16	9141.38	4300.5010.18	Réalisation du giratoire du Creux-du-Mas	843'000.00	-	-	-	0.00				
.28/06-11	9141.48	4300.5010.4	Etude aménag. Grand'Rue	460'000.00	666'651.98	-	-	666'651.98	564'561.20	-168'000.00		396'561.20
.56/06-11	9141.51	4600.5890.6	Assainissement collect "Gaud/Bellef."	2'534'000.00	2'360'456.65	-	-506'820.00	1'853'636.65			-168'940.00	1'684'696.65
.69/06-11	9141.52	5200.5010.1	Aménagement 4 pavillons au Martinet	293'000.00	302'571.10	-	-293'100.00	9'471.10			-9'471.10	-0.00
.39/11-16	9141.53	divers cptes	Réalisation travaux de la GRAND-RUE	14'890'300.00	-	-	-	0.00	2'616'359.64	-3'678.85		2'612'680.79
.63/06-11	9143.00	4700.5030.0	Etude rénov. et extension Port Ouest	346'000.00	299'895.60	-	-299'895.60	0.00	131'711.65		-131'711.65	0.00
.06/76-04/87	9143.12		Collège Martinet B PM 05/89	7'050'000.00	8'276'761.65	-8'276'760.65	-	1.00				1.00
.09/87	9143.14		Collège Martinet C	9'279'000.00	8'515'881.00	-	-8'213'878.35	302'002.65			-230'000.00	72'002.65
.16/89	9143.18		Terrain sports Martinet	1'681'500.00	1'632'629.51	-178'260.00	-946'183.53	508'185.98			-84'673.00	423'512.98
.17/94					-	-	-	0.00				
.04/04	9143.30	1700.5030.8	Entretien piscine Martinet	158'500.00	159'150.30	-	-143'270.00	15'880.30			-15'880.30	0.00
.03/05	9143.35	4500.5030	Aménagement Déchetterie	1'351'000.00	1'709'090.90	-185'869.00	-557'633.00	965'588.90			-40'233.00	925'355.90
.23/06-11	9143.36	3681.5030	Projet cl. Au Maupas	1'194'000.00	1'186'497.70	-	-358'200.00	828'297.70			-119'400.00	708'897.70

PATRIMOINE ADMINISTRATIF

Préavis	Bilan	Comptes	Libellés	Crédits autorisés	Dépenses au 31.12.12	Recettes au 31.12.12	Amort au 31.12.12	Solde à amortir au 31.12.12	Dépenses 2013	Recettes 2013	Amort 2013	Solde à amortir au 31.12.13
.20/11-16	9143.39	3500.5090.0	Etude élaboration PPA au Château	162'000.00	60'000.00	-	-	60'000.00	40'500.00			100'500.00
.12/11-16	9143.40	3683.5030.0	Démol et reconstruction de la Barcarolle	4'296'480.00	4029'549.02	-	-	4'029'549.02	79'292.15		-143'216.00	3'965'625.17
.07/11-16	9143.41	3684.5030.0	Acquisition de la Cure de Rolle	1'100'000.00	1'100'000.00	-	-	1'100'000.00			-44'000.00	1'056'000.00
.21/11-16	9143.42	3685.5030.0	Rénov install Tennis Club Rolle	210'000.00	140'000.00	-	-	140'000.00	124'250.20		-21'000.00	243'250.20
.26/11-16	9143.43	6500.5030.0	Acquisition Caserne SDIS	4'400'000.00	2'548'620.00	-	-	2'548'620.00	1'787'665.40	-778'000.00	-96'350.00	3'461'935.40
.16/11-16	9143.50	5200.5030.5	Etude pour l' extension du complexe du Martine	1'950'000.00	250'182.00	-	-	250'182.00	-250'182.00	-		0.00
.33/11-16	9143.51	3684.5030.1	Etude pour la rénovation et la transformation de la Cure de Rolle	128'500.00	-	-	-	0.00	101'155.40			101'155.40
.34/11-16	9143.52	3640.5090.2	Rénovation des installations techniques du Casino , la mise en place de gradins et les modifications liées à la protections incendie	520'000.00	-	-	-	0.00	229'128.91			229'128.91
.85/06-11	9143.54	3682.5030.1	Bâtiment du Camping des Vernes	380'000.00	380'000.00	-	-38'000.00	342'000.00			-342'000.00	0.00
.46/11-16	9143.56	5200.5030.6	Réalisation du complexe du Martinet D	22'435'000.00	-	-	-	0.00	2'282'570.50	-		2'282'570.50
.09/01	9143.200	5100.5030.5	Agrandissement Collège des Buttes	5'940'000.00	5'615'777.80	-543'760.00	-1'231'000.00	3'841'017.80			-167'000.00	3'674'017.80
.17/06	9144.5	4600.5040.7	Crédit d'étude 2e étape collect Ouest rollois (Fleur d'eau)	39'000.00	32'346.60	-	-31'200.00	1'146.60			-1'146.60	0.00
.61/06-11	9144.9	4600.5040.9	Réalisation 2e étape collecteur d'eaux usées dans l'Ouest rollois (Fleur d'eau)	1'058'000.00	895'064.80	-54'568.00	-211'620.00	628'876.80			-70'540.00	558'336.80
.08/11-16	9144.12	4600.5040.2	Rempl collecteurs EC - EU et conduites d'eau-gaz entre la place de la Harpe et le lac	1'200'000.00	929'586.10	-	-	929'586.10	29'362.40		-80'000.00	878'948.50
.11/11-16	9144.13	4600.5040.3	Rempl collecteurs EC - EU et conduites d'eau-gaz sous la ruelle des Halles	2'970'000.00	2'090'479.84	-	-	2'090'479.84	554'439.90		-198'000.00	2'446'919.74
.01/06	9149.0	3100.5090.x	Compte d'attente frais d'études	65'700.00	201'131.55	-	-5'921.25	195'210.30	-85'500.15		-25'954.70	83'755.45
.15/11-16	9162.02	8100.5220.1	Modification des statuts du SIDERE	1'826'750.00		-	-	0.00	1'831'662.00		-121'783.00	1'709'879.00
				93'077'480.00	46'236'439.35	-9'719'217.65	-13'184'971.73	23'332'249.97	9'801'296.87	-949'678.85	-2'381'312.45	29'802'555.54

Compte	Titre		Mvts	Solde	Valeur fiscale
9123.00	Immeubles				
		Solde au 31.12.04	649'190.00		
		Solde au 31.12.13		649'190.00	3'160'000.00
9123.02	Hoirie Meylan				
		Solde au 31.12.04	1'359'794.05		
		Correction vte 03	213'359.33		
		Vente parcelle E0 et E3	-902'744.89		
		Vente parcelle 525	-551'503.59		
		Transfert patr adm Rodéo 05	1'313'716.00		
		Solde au 31.12.13		1'432'620.90	-
9123.03	La Débridée + parking (acquisition)	PM 12-99			
	Préavis 12/99	2'200'000			
	Parking	sur 9143.27 70'000			
		Dépenses 31.12.99	2'219'741.00		
		Amortiss 99	-13'080.00		
		Transfert à 9143.27	-19'741.00		
		Amortiss 00	-59'518.70		
		Amortiss 01	-126'094.20		
		Amortiss 02	-137'162.45		
		Amortiss 03	-143'595.70		
		Amortiss 04	-142'103.80		
		Amortissement 05	-147'013.90		
		Amortissement 06	-146'638.83		
		Amortiss. 07	-149'274.15		
		Amortiss. 08	-155'392.10		
		Amortiss. 09	-150'778.40		
		Amortiss. 10	-154'583.65		
		Amortiss. 11	-159'094.35		
		Amortiss. 12	-143'798.25		
		Amortiss. 13	-94'043.00		
3720.3303		Solde au 31.12.13		277'828.52	1'651'000.00
9123.05	Grand-Rue 43	PM 10-85 7-93			
	Préavis 10/85	1'052'000			
		Amortiss au 31.12.02	-472'685.80		
		Dépenses au 31.12.02	1'052'685.80		
		Amortis 02	-30'000.00		
		Amortis 03	-30'000.00		
		Amortis 04	-30'000.00		
		Amortissement 05	-30'000.00		
		Amortiss. 06	-30'000.00		
		Amortiss. 07	-30'000.00		
		Amortiss. extraord. 07	-150'000.00		
		Amortiss. 08	-30'000.00		
		Amortiss. extraord. 08	-220'000.00		
3570.3303		Solde au 31.12.13		-	1'371'000.00

Compte	Titre		Mvts	Solde	Valeur fiscale		
9123.06	Bâtiment Casino Préavis						
			1'350'000.00				
		Dépenses au 31.12.02	1'350'000.00				
		Solde au 31.12.04	-				
		Solde au 31.12.13		1'350'000.00	1'350'000.00		
9123.07	Grand Rue 46 La Couronne	PM 7-94					
		Solde au 01.01.00	700'000.00				
			-	-			
		Solde au 31.12.13		700'000.00	800'000.00		
9123.09	Les Epines Préavis	PM 8-00					
		08/00	117'300.00				
		Solde au 31.012.01	100'000.00				
			-	-			
		Solde au 31.12.13		100'000.00	-		
9123.12 373.3303	Immeuble rue du Temple 2 Préavis Etude rénovation(amort s/5 ans)	PM 25-02	1'800'000.00				
		PM 60/06-11	300'000.00				
		PM 80/06-11 (amort)	4'642'000.00				
		Dépenses au 31.12.02	1'810'420.00				
		Dépenses	2'414.25				
		Amortiss 04	-60'400.00				
		Amortissement 05	-60'400.00				
		Amortissement 06	-60'400.00				
		Amortissement 07	-60'400.00				
		Amort. Extraord. 07	-200'000.00				
		Dépenses 08	19'025.10				
		Amortissement 08	-60'400.00				
		Amort. Extraord. 08	-200'000.00				
		Dépenses 09	153'061.45				
		Amortissement 09	-60'400.00				
		Amort. Extraord. 09	-622'520.80				
		Dépenses 10	53'085.15				
		Amortissement 10	-60'400.00				
		Amort. Extraord. 10	-192'685.15				
		Dépenses 11	2'257'064.95				
		Amortissement 11	-60'400.00				
		Dépenses 12	1'360'612.80				
		Amortissement 12	-60'400.00				
		Dépenses 13	192'625.55				
		Amortissement 13	-284'708.30				
				Solde au 31.12.13		3'804'795.00	1'390'000.00

8'314'434.42	9'722'000.00
--------------	--------------

Tableau des dépenses d'investissements nets

(en milliers de francs)

2013

Libellés	No Bilan	San	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Inv. Cumulés	Amort. Cumulés	Amort. 2013	Bilan 2013
Immeubles divers	9123.00	649.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	649.2	-	-	649.2
Terrain vers la Pièce	9123.01	3'416.0	-	-	-	812.8	-1'408.8	-911.4	-	-	-	-	-	-	1'908.5	-1'908.5	-	-
Holnie Meylan	9123.02	1'993.8	-	-634.0	-	72.8	-	-	-	-	-	-	-	-	1'432.6	-	-	1'432.6
La Débridée + parking (acquisition)	9123.03	2'213.1	-13.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2'200.0	-1'828.1	-94.0	277.8
Bâtiment du Casino	9123.06	1'350.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1'350.0	-	-	1'350.0
Grand-Rue 46 La Couronne	9123.07	700.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	700.0	-	-	700.0
Transf. Gr-Rue 44-46/18-94/5-95	9123.08	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Achat parcelle les Epines	9123.09	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100.0	-	-	100.0
Etude PQ La Pièce	9123.10	148.6	-	-	-	-	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Immeuble rue du Temple	9123.12	-	1'810.4	2.4	-	-	-	-	19.0	153.1	53.1	2'257.1	1'360.6	192.6	5'848.3	-1'758.8	-284.7	3'804.8
Giratoire Gd-Rue/Gare	9141.12	1'388.8	-	15.7	36.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1'441.0	-1'441.0	-	-
Création Ch. Piétons Rte de Gilly	9141.14	64.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	64.3	-64.3	-	-
Aménagement place du Casino	9141.16	63.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	63.0	-63.0	-	-
Présélection Rte de la Vallée	9141.17	-	-	-	-	-	-	121.3	-	-	-	-	-	-	121.3	-121.3	-	-
Etude d'un giratoire de la Couronne	9141.18	-	-	-	-	-	0.5	25.5	12.0	19.0	-	-	-	-	57.0	-40.0	-8.0	9.0
Aménagement des arrêts de bus	9141.19	-	-	-	-	-	-	-	15.0	64.8	3.2	-	-	-	82.9	-63.9	-19.0	-
RODEO I	9141.20	4'040.2	84.9	-374.1	373.8	829.7	1'724.8	-143.2	-	18.0	-	-	-	-	6'554.1	-6'554.1	-	-
Etude RODEO II	9141.21	-	-	-	-	-	-	29.2	16.2	20.4	64.3	-	15.0	-	145.2	-116.0	-29.2	-
Plan d'assain. Du bruit routier	9141.23	-	-	-	-	-	-	-	-	34.4	34.8	2.1	-	-	71.2	-71.2	-	-
Aménagement d'une zone 30	9141.24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	159.3	150.1	309.4	-73.0	-73.0	163.4
Station Pompage au Parc	9141.25	33.3	71.2	123.9	-66.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	162.0	-162.0	-	-
Etude réaménagement Tronçon 4 commun	9141.27	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50.7	50.7	-	-50.7	-
Entreprise de correction fluviale	9141.31	23.4	-	-49.0	-	191.6	-87.4	62.4	-	-	17.5	-	-	-	158.4	-158.4	-	-
Travaux Giratoire de la Couronne	9141.32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	936.4	-119.4	-	-	816.9	-50.6	-50.6	715.8
1ère phase aménagement des transports	9141.33	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	287.9	116.2	404.0	-	-	404.0
Aménage. Tronçon interm Av. de la	9141.35	-	-	-	-	-	-	-	-	27.4	-	-	-	-	27.4	-4.8	-2.4	20.2
Aménage. Tronçon interm Av. de la	9141.36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	265.9	531.7	114.1	911.7	-	-37.2	874.5
Réalisation giratoire Creux-du-Mas	9141.38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	396.6	396.6	-	-	396.6
PGEE évacuation eaux	9141.44	-	-	26.1	-	17.0	124.2	62.4	18.8	19.0	-93.0	-	-	-	174.6	-174.6	-	-0.0
Raccord. Chaleux des petits pêcheurs	9141.46	-	-	-	-	-	34.1	-7.0	-	-	-	-	-	-	27.1	-27.1	-	-
Etude assainiss. Bellefontaine et Pré	9141.47	-	-	-	-	-	45.6	62.8	0.5	-	-	-	-	-	108.9	-108.9	-	-
Etude aménage. Grand'Rue	9141.48	-	-	-	-	-	-	-	234.0	171.2	87.1	56.8	117.6	-666.7	-	-	-	-
Constr 1ère étape Collecteur Pré du	9141.49	-	-	-	-	-	-	-	421.7	-	-	-	-	-	421.7	-421.7	-	-
Séparatif buvette plage	9141.50	-	-	-	-	-	-	-	42.9	4.8	-	-	-	-	47.7	-47.7	-	-
Assainissement collect "Gaud/Belle"	9141.51	-	-	-	-	-	-	-	-	1'585.0	488.5	287.0	-	-	2'360.5	-506.8	-168.9	1'684.7
Aménagement 4 pavillons au Mart	9141.52	-	-	-	-	-	-	-	-	302.2	0.4	-	-	-	302.6	-293.1	-9.5	-0.0
Réalisation travaux Gr-Rue	9141.53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2'612.7	2'612.7	-	-	2'612.7
Etude rénov. Et extension Port Oue	9143.00	-	-	-	-	-	-	-	18.9	188.2	56.1	56.6	0.1	131.7	431.6	-299.9	-131.7	-
Collège du Martinet C	9143.14	8'515.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8'515.9	-8'213.9	-230.0	72.0
Concours Martinet	9143.15	-	59.4	267.1	17.5	1.0	-	-	-	-	-	-	-	-	345.0	-345.0	-	-
Equipement PQ vers La Pièce	9143.16	292.3	81.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	373.2	-373.2	-	-

Tableau des dépenses d'investissements nets

(en milliers de francs)

2013

Libellés	No Bilan	No. Inv.	SAN	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Inv. Cumulés	Amort. Cumulés	Amort. 2013	Bilan 2013
Terrain de sports au Martinet	9143.18		1'454.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1'454.4	-946.2	-84.7	423.5
Rénovation restaurant du Casino	9143.19		3'464.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3'464.6	-3'464.6	-	-
Etude agrandiss collège des Buttes	9143.20		433.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	433.5	-433.5	-	-
Rénovation appartem+tour sud Ch	9143.24		162.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	162.1	-162.1	-	-
Rénovation Débridée	9143.27		228.2	32.5	13.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	274.1	-274.1	-	-
Transf. Gr-Rue 44-46/18-94/5-95	9143.28		3'731.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3'731.4	-3'731.4	-	-
Entretien piscine du Martinet	9143.30	1700.5030.8	-	-	-	159.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	159.2	-143.3	-15.9	-
PDL de l'Ouest rollois	9143.31	4210.5890.8	-	-	-	-	129.1	45.8	22.0	-	-	-	-	-	-	197.0	-197.0	-	-
Agrandissement vestiaire FC Rolle	9143.32	3700.5030	-	-	-	-	-	152.4	-14.3	-	-	-	-	-	-	138.1	-138.1	-	-
Skatepark Rolle	9143.33	3100.5090.3	-	-	-	-	-	0.9	150.0	-	-	-	-	-	-	150.9	-150.9	-	-
Rénovation Salle Communale	9143.34	3520.5030	-	-	-	-	-	-	19.2	85.2	5.2	-	-	-	-	109.5	-109.5	-	-
Aménagement Déchetterie	9143.35	4500.5030	-	-	-	-	-	-	432.1	1'087.6	32.9	-29.3	-	-	-	1'523.2	-557.6	-40.2	925.4
Projet cl. Au Maupas	9143.36	3681.5030	-	-	-	-	-	-	461.3	677.9	47.3	-	-	-	-	1'186.5	-358.2	-119.4	708.9
Agrand. sanitaire Camping	9143.37	3682.5030	-	-	-	-	-	-	252.7	466.6	0.9	-	-	-	-	720.2	-720.2	-	-
Mise en conformité locaux voirie	9143.38	4300.5030.0	-	-	-	-	-	-	-	47.0	4.7	-	-	-	-	51.8	-51.8	-	-
Etude élaboration PPA Au Château	9143.39	3500.5090.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	60.0	40.5	100.5	-	-	100.5
Démolition et reconstruction Barca	9143.40	3683.5030.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	584.9	3'444.7	79.3	4'108.8	-	-143.2	3965.6
Acquisition de la Cure de Rolle	9143.41	3684.5030.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1'100.0	-	-	1'100.0	-	-44.0	1056.0
Rénovation installations Tennis Clu	9143.42	3685.5030.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	140.0	124.3	264.3	-	-21.0	243.3
Acquisition de la caserne SDIS	9143.43	6500.5030.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2'548.6	1'009.7	3'558.3	-	-96.4	3461.9
Etude pour l'extension du Martinet	9143.50	5200.5030.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	250.2	-250.2	-	-	-	-
Etude rénovation de la Cure	9143.51	3684.5030.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	101.2	101.2	-	-	101.2
Rénovation du Casino	9143.52	3684.5090.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	229.1	229.1	-	-	229.1
Bâtiment du Camping des Vernes	9143.54	3682.5030.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	380.0	-	380.0	-38.0	-342.0	-
Réalisation Martinet D	9143.56	5200.5030.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2'282.6	2'282.6	-	-	2'282.6
Extension collège du Martinet	9143.132	5200.5030.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	441.6	-441.6	-	-
Etude réhabilitation des bât. A-B-M	9143.135	5200.5030.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	57.8	-57.8	-	-
PPA Martinet	9143.151	4210.5890.7	-	-	-	21.1	3.8	5.0	-	-	-	-	-	-	-	29.9	-29.9	-	-
Agrandissement Collège Buttes	9143.200	5100.5030.5	336.0	2'584.8	2'017.4	-190.2	113.5	19.0	191.5	-	-	-	-	-	-	5'072.0	-1'231.0	-167.0	3'674.0
Eclairage rivage Château-Casino	9144.0		42.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42.6	-42.6	-	-
Remplacement conduites de Gaz	9144.1	8300.5040.3	-	80.4	199.8	40.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	321.2	-321.2	-	-
Assainiss conduites ESP	9144.2	8100.5040.4	-	68.0	302.6	-45.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	325.6	-325.6	-	-
Ext. Réseau rte de l'Etraz RC 30	9144.3	8100.5040.5	-	-	34.7	76.1	-	44.6	-116.8	-	-	-	-	-	-	38.7	-38.7	-	-
Collecteurs-conduites d'eau/gaz Ouest rollois 1ère étape	9144.4	4600.5040.6	-	-	-	-	260.7	71.4	15.1	-15.1	-	-	-	-	-	332.0	-332.0	-	-
Credit d'étude 2e étape collect Ou	9144.5	4600.5040.7	-	-	-	-	-	-	-	28.9	3.4	-	-	-	-	32.3	-31.2	-1.1	-
Reml conduites gaz-eau Ch. J. Dalc	9144.6	8300.5040.4	-	-	-	-	-	-	-	159.9	-19.2	-	-	-	-	140.7	-140.7	-	-
Mise en conformité install élect. But	9144.7	5100.5040	-	-	-	-	-	-	-	-	41.4	26.9	-	-	-	68.4	-68.4	-	-
2e étape coll eaux usées Ouest rollo	9144.9	4600.5040.9	-	-	-	-	-	-	-	-	574.3	255.3	10.9	-	-	840.5	-211.6	-70.5	558.3
Rempl collecteurs EC-EU Harpe-Lac	9144.12	4600.5040.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	54.5	875.1	29.4	958.9	-	-80.0	878.9
Rempl collecteurs EC-EU ruelle des	9144.13	4600.5040.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	104.8	1'985.7	554.4	2'644.9	-	-198.0	2'446.9

Tableau des dépenses d'investissements nets

(en milliers de francs)

2013

Libellés	No Bilan	No. Inv.	SAN	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Inv. Cumulés	Amort. Cumulés	Amort. 2013	Bilan 2013
Aires forestières	9145.02		24.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24.0	-24.0	-	-
Signalisation feux Gd-Rue	9146.02		25.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25.8	-25.8	-	-
Véhicule Iveco Voirie	9146.05		-	71.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	71.9	-71.9	-	-
Salaiseu gravillonneuse	9146.06	4300.5060.4	-	-	-	-	29.9	-	-	-	-	-	-	-	-	29.9	-29.9	-	-
Achat Mobilier du Maupas	9146.11	3681.5060.0	-	-	-	-	-	-	-	120.1	-	-	-	-	-	120.1	-120.1	-	-
Renouvellement parc informatique	9146.20	1900.5060	-	-	-	-	-	-	-	-	135.2	-	-	-	-	135.2	-135.2	-	-
Informatisation bibliothèque	9146.21	1510.5890.4	29.0	23.7	17.9	5.7	1.8	-	-	-	-	-	-	-	-	78.0	-78.0	-	-
SIT communal	9146.22		-	56.1	12.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	68.6	-68.6	-	-
Achat Mazda	9146.23	4300.5060.2	-	-	34.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34.7	-34.7	-	-
Feux rte de Gilly	9146.24	6100.5060.3	-	-	43.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43.5	-43.5	-	-
Chariot à moteur	9146.25	4300.5060.5	-	-	-	-	20.3	-	-	-	-	-	-	-	-	20.3	-20.3	-	-
Balayeuse-aspiratrice	9146.26	4300.5060.6	-	-	-	-	-	-	168.5	-	-	-	-	-	-	168.5	-168.5	-	-
Tondeuse	9146.27	4400.5060.0	-	-	-	-	-	-	17.6	51.6	-	-	-	-	-	115.1	-115.1	-	-
Compte d'attente frais d'études	9149.0	3100.5090.x	-	-	-	-	-	-	-	-	46.8	28.6	-	12.6	-85.5	115.6	-5.9	-26.0	83.8
Etude Plan lumière	9149.1	4310.5090.0	-	-	-	-	1'790.5	-	-	-	-	-	-	-	-	75.3	-75.3	-	-
Participation SIDERE	9162.01		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1'790.5	-1'790.5	-	-
Modification statuts du Sidere	9162.02	8100.5520.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1'831.7	1'831.7	-	-121.8	1'709.9
Etude SIT communal	9170.2		22.0	10.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32.0	-32.0	-	-
Etude stationn. et clic à Rolle	9170.3	6100.5890.1	-	-	-	-	-	53.8	-	19.7	-	-	-	-	-	73.5	-73.5	-	-
Etude réseau transport rollois	9170.4	6100.5890.2	-	-	-	-	-	-	13.1	16.1	-	-	-	-	-	29.3	-29.3	-	-
Coaching à la réorg des serv	9170.5	1010.5890.1	-	-	-	-	-	-	47.8	115.3	29.0	19.3	-	-	-	211.3	-211.3	-	-
Autres biens			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0
			34'945.3	5'021.2	2'077.5	406.2	4'716.2	829.9	961.9	3'775.0	3'597.6	1'999.0	4'679.9	12'168.9	9'044.2	84'222.7	-43'345.7	-2'760.1	38'117.0

Valeur au bilan, tableau du P. Adm. (914+916)

-29'802.6

Valeur au bilan, tableau du P. Financier (9123)

-8'314.4

Différence

-

ASSOCIATIONS INTERCOMMUNALES

COMPTES 2013



**Association Scolaire et
Parascolaire intercommunale
de Rolle et Environs**

Comptes 2013

Bilan

	Désignation	Comptes 2013	Comptes 2012
91	Actifs		
910	Liquidités		
9100	Caisse	110.10	152.15
9102 51	BCV A 5246.57.01 c/c	1'314'448.60	945'373.10
9102 53	BCV C 5320.55.90 "Devoirs surveillés" ⁽¹⁾	10'019.45	-
9210 01	BCV E 5316.46.56 Crédit de construction	506'956.80	-
	Total Liquidités	1'831'534.95	945'525.25
911	Créances à court terme		
9111 03	Actifs transitoires	34'137.25	47'344.30
9111 039	Impôt anticipé	1'257.15	1'268.08
9115 01	Débiteurs divers	27'903.00	4'449.95
	Total Créances à court terme	63'297.40	53'062.33
9146	Immobilisations corporelles meubles		
9146	Matériel informatique secrétariat	2'700.00	1.00
9146 1	Mobilier, agencement secrétariat	13'700.00	1.00
	Total Immob. corporelles meubles	16'400.00	2.00
9143	Bâtiments et constructions à amortir		
9129	Portacabines	1.00	1.00
9143 1	Réhabilitation Martinet A, B et C	8'548'775.68	800'533.15
9143 2	Containers les Eaux	128'500.00	-
9143 3	Crédit étude Gilly	270'752.90	81'216.70
	Total Bâtiments et constr. à amortir	8'948'029.58	881'750.85
	Total Actifs	10'859'261.93	1'880'340.43

Bilan

	Désignation	Comptes 2013	Comptes 2012
92	Passifs		
920	Dettes à court terme		
9200 01	Créanciers	582'290.30	511'509.90
9111 030	Créancier caisse AVS	8'516.85	6'002.10
9111 031	Créancier institution de prévoyance	-	4'087.95
9111 032	Créancier assurances accidents/maladie	1'573.50	-
9200 03	Passifs transitoires	26'623.00	-
9200 04	Transferts avec commune de Rolle ⁽²⁾	933'051.40	892'428.99
9204	Acomptes communes	307'206.88	466'311.49
	Total Dettes à court terme	1'859'261.93	1'880'340.43
922	Emprunts à moyen et long terme		
921 2	BCV Avance à terme fixe (30.10.2023)	9'000'000.00	-
	Total Emprunts à moyen et long terme	9'000'000.00	-
	Total Passifs	10'859'261.93	1'880'340.43

Commentaires

500.3011	Rémunération secrétariat Crédit complémentaire pour le personnel du secrétariat selon préavis 04-2013
500.3012	Rémunération des membres du Comité de direction et de la commission des transports Réduction du budget 2013 de CHF 15'000.- par rapport au budget 2012 suite à l'annulation des frais fixes des membres mais augmentation du nombre de séances
500.3040	Cotisation prévoyance professionnelle Cotisation 2/3 à charge de l'employeur
500.3104	Fournitures et frais secrétariat Divers achats pour l'aménagement des nouveaux locaux du secrétariat
500.3161	Loyer secrétariat Dès août 2013, le loyer des nouveaux locaux du secrétariat s'élève à CHF 1'019.10 par mois
500.3185	Honoraires fiduciaire et révision Budget 2013, le montant a été estimé sans la TVA, la révision et les prestations hors mandat
500.3186	Assurances élèves Allianz assurance accidents collective LAA 2013 Ecoles publiques primaire et secondaire
500.3522.2	Report PPLS (voir 521.) Dès 2012 et sur demande de la commune de St-Oyens, les coûts des PPLS ont été déplacé dans l'administration des écoles plutôt que dans le secondaire

	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Comptes 2012	
50	Administration des écoles						
500	Administration des écoles	694'970.75	694'970.75	495'520.00	495'520.00	576'568.70	576'568.70
3011	Rémunération secrétariat ASPAIRE	103'187.25		42'000.00		27'436.65	
3012.	Rémunération comité de direction et CoTrans	62'770.50		45'000.00		60'563.70	
3013.	Jetons de présence COINT et commissions	9'605.00		10'000.00		8'180.00	
3030.	Cotisation AVS/AC	12'876.80		7'650.00		9'666.60	
3040	Cotisation prévoyance professionnelle	10'470.75		4'000.00		2'725.30	
3051	Ass. accidents et perte de gain maladie	106.50		970.00		195.10	
3101.	Fournitures diverses COINT	1'848.00		1'000.00		2'249.60	
3102.	Frais divers	8'515.80		5'000.00		14'270.05	
3104	Fournitures et frais secrétariat	5'890.05		2'500.00		-	
3161	Location bureau secrétariat	6'845.50		3'000.00		1'250.00	
3170.	Réception, manifestations	10'139.55		9'000.00		4'913.40	
3182	Téléphone secrétariat	1'875.50		1'000.00		903.35	
3183.	Frais bancaires	384.45		200.00		153.80	
3185.	Honoraires fiduciaires	67'692.05		45'000.00		72'966.55	
3186	Assurances élèves	10'050.00		10'100.00		10'070.00	
3313	Amortissement informatique secrétariat	458.80		-		4'464.80	
3313.1	Amortissement mobilier, agencement	1'560.50		-		-	
3522.	Participation cantines	184'262.30		182'100.00		172'570.90	
3522.1	Report Participation patrouilleurs (503.)	102'567.45		109'000.00		91'734.75	
3522.2	Report PPLS cpte (521.)	75'864.00		-		74'254.15	
3653.	Subvention Sésame	18'000.00		18'000.00		18'000.00	
4221.	Intérêts créanciers		273.90		2'100.00		891.84
4522.	Participation des communes		694'696.85		493'420.00		575'676.86

503	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Comptes 2012	
		102'567.45	102'567.45	109'000.00	109'000.00	91'734.75	91'734.75
3012.	Traitements	94'723.55		99'000.00		83'954.10	
3030.	Cotisation AVS/AC	6'315.55		6'600.00		6'324.85	
3051.	Ass. accidents + perte de gain	1'448.45		1'400.00		902.40	
3114.	Equipements	79.90		2'000.00		553.40	
4359.	Report au 500.3522.1		102'567.45		109'000.00		91'734.75
521	Psychologie/Logopédie (PPLS)	75'864.00	75'864.00	78'775.00	78'775.00	74'254.15	74'254.15
3069.	Frais généraux	-		1'000.00		-	
3111.1	Achat mobilier/matériel	1'936.55		2'100.00		2'920.00	
3116.	Matériel, revues, livres	-		-		701.95	
3121.	Consommation eau	-		1'875.00		428.00	
3123.	Consommation électricité	434.65		2'000.00		323.20	
3141.	Entretien	911.20		1'000.00		1'341.00	
3161.2	Loyer Maupas	65'725.00		65'000.00		64'922.00	
3522.	Participation PPLS-Région Dôle	6'457.60		3'800.00		3'618.00	
3522.2	Part. Matas	399.00		2'000.00		-	
4522.2	Report à 500.3522.2		75'864.00		78'775.00		74'254.15

Commentaires

512.3116.2	Matériel pour les médias L'équipement des salles en matériel multimédia a été reporté dans le budget 2014
512.3141.1	Nouvelles classes Remboursement sur 4 ans du mobilier du collège de Mont-sur-Rolle, CHF 40'000.00 par année
512.3161.1	Etude pour l'extension du complexe scolaire Coûts imputés à l'actif du bilan
512.3185.1	Honoraires architectes Coûts imputés à l'actif du bilan
512.3188	Frais de transport élèves En cours d'année 2013 une ligne de bus a été doublée suite à sa suroccupation. Un montant de CHF 10'966.55 a été payé à Taxi Dany concernant les transports de la Fondation Soroptimist International pour la Crèche la Barcarolle Le remboursement à recevoir de la Fondation a été comptabilisé dans le compte n° 512.4359
512.3522	Frais pour arrondissement Dérogations, élèves domiciliés dans le périmètre de l'ASPAIRE mais enclassés ailleurs
512.3522.2	Organisation parascolaire Devoirs surveillés du primaire pour le 1er semestre de l'année scolaire 2013-2014

	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Comptes 2012	
51	Ecoles primaires						
512	Ecole primaire	3'597'075.75	3'597'075.75	3'783'361.00	3'783'361.00	3'691'243.05	3'691'243.05
3069	Frais généraux, vacations, débours	284.75		2'500.00		2'306.65	
3103	Fourn. Scol. yc ACT/ACM/EC/TM	9'240.00		9'240.00		8'920.00	
3109	Indemn./Remb. frais classe	13'860.00		13'860.00		13'380.00	
3116	Equip. scolaire	-		-		8'183.25	
3116.1	Equip. sportif	23'620.05		22'964.00		2'316.50	
3116.2	Matériel pour les médias	5'735.00		50'310.00		19'427.60	
3116.3	Equip. compl. Mont-sur-Rolle	26'814.60		28'700.00		20'334.70	
3116.6	Equip. compl. Perroy	1'630.30		-		-	
3116.7	Equip. compl. Buttes	817.40		900.00		2'524.25	
3116.9	Equip. compl. Ouest	1'342.75		1'400.00		248.80	
3141	Aménagement locaux (petit matériel)	2'562.70		8'000.00		6'715.40	
3141.1	Nouvelles Classes	40'000.00		19'420.00		64'938.80	
3141.3	Entretien bâtiments selon convention	1'173'923.00		1'173'923.00		1'173'923.00	
3151.	Entretien mobilier/ machines de bureau	3'013.40		2'772.00		5'014.25	
3152.	Entretien mobilier/ matériel scolaire	2'666.10		5'000.00		2'441.50	
3161.	Valeur locative selon convention	815'453.00		815'453.00		815'453.00	
3161.1	Etude pour l'extension du complexe scolaire	-		130'000.00		-	
3170.1	Activités culturelles, spectacles	10'043.25		10'000.00		13'332.40	
3182.	Téléphone, fax, internet	1'226.15		7'000.00		3'435.50	
3185.1	Honoraires architecte et avocat (constr.)	1'920.00		150'000.00		150'000.00	
3186.1	Ass. incendie mobilière	718.40		-		-	
3186.2	Assurances diverses	-		5'600.00		-	
3188.	Frais transports élèves	715'420.25		690'000.00		632'457.75	
3188.1	Transport spéciaux Gym. + piscine	22'879.60		35'000.00		39'700.10	
3220.	Intérêts selon convention	266'758.00		162'488.00		293'519.00	
3522	Frais pour arrondissement	12'900.00		5'000.00		-	
3522.2	Organisation parascolaire	19'697.50		-		-	

Commentaires

512.3662

Courses scolaires

En 2012 7 courses scolaires ont été annulées à cause du mauvais temps et reportées en 2013 - environ CHF 4'000.-

512.4222

Participation autres groupements

Elèves scolarisés à l'ASPAIRE mais domiciliés hors du périmètre

512.4359

Revenus et remboursements divers

Remboursement par la Fondation Soroptimist International, pour la Crèche La Barcarolle, concernant les transports Maupas-Navirolle, compte 512.3188

	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Comptes 2012	
3654.	Services médical & dentaire	20'412.95		20'000.00		16'259.65	
3662.	Courses scolaires	30'496.65		26'950.00		21'420.60	
3663.	Camps de ski, d'été et spéciaux	6'188.20		8'000.00		5'430.00	
3909.	Imputation Maupas	367'451.75		378'881.00		369'560.35	
4222.	Participation autres groupements		21'004.50		-		2'616.60
4359	Revenus et remboursements divers		10'966.55		-		-
4359.1	Devoirs surveillés, participation des parents		10'125.00		-		-
4522.	Participation des communes		3'554'979.70		3'783'361.00		3'688'626.45
513	Maupas	367'451.75	367'451.75	378'881.00	378'881.00	369'560.35	369'560.35
3011.	Traitements	47'524.80		47'600.00		46'929.80	
3030.	Cotisation AVS/AC	4'185.85		4'100.00		4'134.70	
3040.	Caisse de pension	5'883.60		7'300.00		5'821.20	
3051.	Ass. accidents et Perte de gain maladie	1'709.35		1'600.00		1'810.70	
3123.	Consommation électricité	2'697.55		3'000.00		2'105.05	
3133.	Produits nettoyage	4'432.05		9'200.00		5'503.65	
3141.	Entretien bâtiments	5'949.55		20'000.00		10'872.25	
3161.	Loyer bâtiment	208'439.00		199'451.00		205'753.00	
3161.3	Amort. aménagement classes Maupas	86'630.00		86'630.00		86'630.00	
4909.	Reporté à primaire 512.3909		367'451.75		378'881.00		369'560.35

Commentaires

520.3109.1	Classes d'accueil élèves étrangers /raccordement Comptes 3109.1 et 3189 regroupés dans un seul compte
520.3111.1	Achat mobilier/matériel L'équipement des salles en matériel multimédia a été reporté dans le budget 2014 et les coûts d'aménagement de certaines classes ont été financés via le crédit de construction pour la rénovation des bâtiments ABC
520.3112.2	Renouvellement classes Les coûts d'aménagement de certaines classes ont été financés via le crédit de construction pour la rénovation des bâtiments ABC
520.3133	Achat produits et fournitures de nettoyage Une partie des fournitures de nettoyage étaient historiquement comptabilisées dans les frais d'entretien (520.3133) Dès 2013, la répartition est rectifiée
520.3141	Entretien du bâtiment Dès 2013, la répartition des frais d'entretien a été réorganisée avec les frais de nettoyage (520.3133) et d'entretien de la piscine (520.3141.2)
520.3141.1	Part entretien terrain de sports Entretien installations sportives extérieures du Martinet selon décompte trimestriel de la commune de Rolle
520.3141.2	Entretien piscine Une partie des frais d'entretien de la piscine étaient historiquement comptabilisées dans les frais d'entretien (520.3133) Dès 2013, la répartition est rectifiée

52	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Comptes 2012	
520	Ecoles secondaires	2'605'263.27	2'605'263.27	2'685'784.00	2'687'584.00	2'728'712.85	2'728'712.85
3011.1	Trait. Concierges	311'545.25		304'770.00		307'207.90	
3011.2	Auxiliaires soumis	32'284.30		25'900.00		22'078.85	
3012.1	Maitre nageur	4'831.60		4'600.00		5'118.20	
3030.	Cotisation AVS-AC	30'240.65		33'300.00		29'174.55	
3040.	Caisse de pension	47'544.10		35'800.00		37'245.85	
3051.	Ass. accidents + Perte de gain maladie	2'270.05		10'700.00		11'643.25	
3069.	Frais généraux, vacations, débours	1'234.75		4'000.00		3'986.35	
3091.	Formation professionnelle concierge	960.00		-		960.00	
3103.	Fourn. yc ACT/ACM/EF/TM	3'999.00		3'999.00		3'730.00	
3109.	Indemn./remb. frais clas.	11'160.00		11'160.00		11'190.00	
3109.1	Classes d'accueil élèves étrangers/racc	95'410.80		35'000.00		46'586.10	
3111.1	Achat mobilier/matériel	4'414.20		57'500.00		8'970.87	
3112.	Achat mobilier	12'406.15		7'000.00		763.50	
3112.2	Renouvellement classes	19'733.30		55'980.00		47'578.20	
3116.0	Matériel scolaire	14'386.10		16'600.00		11'047.60	
3116.1	Matériel sport	6'773.00		8'600.00		4'609.90	
3116.2	Matériel bibliothèque/médiathèque	11'693.45		12'185.00		10'262.70	
3116.3	Matériel musique	4'685.40		5'000.00		4'204.50	
3116.4	Matériel médias	4'075.25		4'120.00		3'377.50	
3121.	Consommation eau	14'601.60		8'000.00		11'560.40	
3122.	Consommation gaz	97'474.15		117'000.00		139'993.95	
3123.	Consommation électricité	70'071.45		85'000.00		77'871.25	
3124.	Consommation mazout	-		7'000.00		-	
3133.	Achat prod. et fourn. de nettoyage	72'246.75		56'000.00		33'755.60	
3141.	Entretien du bâtiment	248'237.02		336'500.00		246'131.08	
3141.1	Part entretien terrain de sport	13'319.95		27'000.00		31'744.50	
3141.2	Entretien piscine	38'100.05		30'000.00		46'043.25	
3151.	Entretien mobilier et matériel de bureau	2'921.05		6'000.00		5'176.10	

Commentaires

520.3161

Amortissement bâtiments scolaires

Amortissement Collège Martinet C selon décompte trimestriel de la commune de Rolle.

Fin de l'amortissement en 2014. Selon préavis PM 09/87

Amortissement Installations sportives extérieures du Martinet, selon décompte du 4ème trimestre de la commune de Rolle.

Annuité annuelle constante de CHF 38'850.- /. les intérêts (520.3220) CHF 31'329.- pour 2013

Fin de l'amortissement en 2018. Selon préavis PM 16/89

Fin de l'amortissement des travaux et mise en confirmation des revêtements du sol des vestiaires de la piscine du Martinet

520.3161.1

Loyer colonie

Remboursement du loyer 2012 qui n'aurait pas dû être payé à la commune de Rolle.

520.3161.2

Installations pavillon Martinet ERNE

Installation financée par la commune de Rolle, refacturée en 3 ans d'amortissements

Fin de l'amortissement Pose de pavillons provisoires au collège du Martinet selon décompte trimestriel de la commune de Rolle

520.3163

Location d'objets mobilier (ERNE & Ballmer)

M. Ballmer SA - Fin de la location en 2013, démontage des 4 unités

ERNE - Location trimestrielle

Conducta - 4 classes sur le parking du Martinet (Préavis 01-2013)

520.3163.1

Location containers

Coûts d'entretien et d'installation liés aux portacabines

Refacturation partielle à l'ARAERE dans le compte 520.4359.1

	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Comptes 2012	
3152.	Entretien mobilier et matériel scolaire	5'687.90		25'000.00		6'005.60	
3161.	Amortissement bâtim. scol.	277'209.30		277'209.00		313'834.00	
3161.1	Loyer colonie	-	24'000.00	24'000.00		24'000.00	
3161.2	Installations pavillons Martinet ERNE	9'471.10		9'471.00		97'700.00	
3163.	Location d'objets mobilier (ERNE, Ballmer, Cond	223'039.60		161'224.00		162'630.15	
3163.1	Frais liés aux containers (Préavis 01-2013)	133'498.30		-		-	

Commentaires

520.3185	Honoraires et prestations diverses Coûts imputés à l'actif du bilan	
520.3186.3	Assurances immobilières Primes refacturées par la commune de Rolle et concernant : Garage à vélos Général-Guisan 23 Bâtiment scolaire A Bâtiment scolaire B Bâtiment scolaire C Assurance choses bâtiments (partiel)	230.15 5'056.40 4'392.00 4'786.35 5'296.20
520.3189.1	Surveillance dans les bus Surveillante engagée depuis le mois d'août 2012 donc première année complète	
520.3313.1	Amortissement Containers les Eaux Amortissement linéaire jusqu'au 31.07.2015. Fin d'utilisation.	
520.3522	Frais pour autre arrondissement Elèves de St-Oyens et Essertines qui finissent leur scolarité à Gimel. Ces élèves ont été pris en compte dans la répartition de l'ASPAIRE Comprend également les frais d'écologie des élèves domiciliés dans le périmètre de l'ASPAIRE mais qui sont scolarisés ailleurs	
520.3522.1	Report frais 521 PPLS Dès 2012 et sur demande de la commune de St-Oyens, les coûts des PPLS ont été déplacé dans l'administration des écoles plutôt que dans le secondaire	

	Désignation	Comptes 2013	Budget 2013	Comptes 2012
3170.	Promo. et fêtes scol.	2'290.25	4'720.00	3'670.50
3182.	Téléphone, fax, internet	3'605.80	9'000.00	3'670.85
3185.	Honoraires & prestations diverses	2'516.20	100'000.00	101'335.85
3185.1	Part Secrétariat Etat	33'701.30	33'000.00	33'555.45
3186.0	Ass. pr accompagn. ski	1'944.30	2'000.00	-
3186.1	Ass. incendie mobilière	2'105.95	2'500.00	2'541.95
3186.2	Assurances diverses	-	5'000.00	1'964.30
3186.3	Assurances immobilières	19'761.10	15'000.00	13'018.40
3187.	Taxe épuration bâtiments	21'561.95	20'000.00	15'885.50
3188.	Frais de transport élèves	262'185.20	220'000.00	573'471.40
3188.1	Transport spéciaux gym. + piscine	37'860.40	27'000.00	-
3189.	Frais de racc. et perfectionnement	-	16'000.00	-
3189.1	Surveillance bus	29'210.20	30'000.00	10'111.10
3220.	Intérêts/ investiss. Terrain de sport Martinet	7'521.00	7'521.00	15'267.15
3313.1	Amort. Containers les Eaux	67'730.00	-	-
3512.	Sport facultatif	3'787.60	6'000.00	4'515.00
3522.	Frais pour autres arrondissements	56'442.85	57'600.00	52'931.75
3522.1	Report PPLS 521. (Maintenant dans 500)	-	78'775.00	-

Commentaires

520.3522.2	Organisation parascolaire Surveillance de la bibliothèque Facturation des containers pour la crèche par la commune de Rolle jusqu'en février 2013 Etude MIS Trend et flyers pour les devoirs surveillés
520.3662	Courses scolaires En 2012 beaucoup de courses scolaires avaient été reportées en 2013 en raison du mauvais temps
520.4339.1	Remboursement des parents les zones supplémentaires Mobilis L'ASPAIRE paie les zones supplémentaires directement à Car Postal (compte 520.3188) et les refacture aux parents
520.4359	Revenus et remboursement divers En 2012 le montant est important car il y avait le remboursement de l'assurance à la suite de vandalisme au collège du Martinet Remboursement de l'Etat de Vaud pour le sport scolaire facultatif, voir compte 520.3512 et remboursements divers
520.4359.1	Location des portacabines à l'ARAERE CHF 4'350.- mensuel dès le mois de mars
520.4522	Participation des autres groupements Concerne les élèves non domiciliés dans l'arrondissement qui sont scolarisés auprès de l'ASPAIRE suite aux dérogations

	Désignation	Comptes 2013		Budget 2013		Comptes 2012	
3522.2	Organisation parascolaire	51'938.10		100'000.00		-	
3654.	Service médical & dentaire	18'617.30		20'000.00		19'026.75	
3662.	Courses scolaires	111'358.20		70'250.00		57'556.00	
3663.	Camps de ski, d'été, subsi.	45'600.00		55'800.00		54'009.20	
4339.1	Remb. parents zones suppl. Mobilis		3'539.00		-		-
4359.	Revenus et remboursements divers		7'430.30		-		40'434.85
4359.1	Location portacabines à l'ARAERE		43'500.00		-		-
4390.	Loyer concierges		13'800.00		13'800.00		13'800.00
4390.1	Revenus piscine		19'435.40		13'000.00		22'267.45
4522.	Part autres groupements		6'908.00		-		730.35
4522.2	Particip. des communes		2'486'650.57		2'660'784.00		2'651'480.20

Répartition Administration écoles (50)

CLE DES REPARTITIONS

A répartir CHF 694'696.85			
50%	347'348.425	50%	347'348.425
50 % par rapport au nombre d'habitants 14'157 habitants 24.5355 par habitant		50 % par rapport au nombre d'élèves 1'646 élèves 211.0258 par élève	

REPARTITION (basée selon effectif 2013)

Communes	Nombre d'habitants	Part totale habitants	Nombre d'élèves	Part totale élèves	Part totale
Bursinel	484	11'875.15	52	10'973.35	22'848.50
Bursins	770	18'892.30	92	19'414.35	38'306.65
Dully	559	13'715.30	49	10'340.25	24'055.55
Essertines-sur-Rolle	253	6'207.45	37	7'807.95	14'015.40
Gilly	1'024	25'124.30	108	22'790.80	47'915.10
Luins	596	14'623.15	74	15'615.90	30'239.05
Mont-sur-Rolle	2'559	62'786.25	323	68'161.35	130'947.60
Perroy	1'391	34'128.80	169	35'663.35	69'792.15
Rolle	5'896	144'661.03	655	138'221.92	282'882.95
St-Oyens	49	1'202.25	8	1'688.20	2'890.45
Tartegnin	227	5'569.55	33	6'963.85	12'533.40
Vinzel	349	8'562.85	46	9'707.20	18'270.05
Totaux	14'157	347'348.43	1646	347'348.43	694'696.85

Répartition primaire (51)

CLE DES REPARTITIONS

A répartir CHF 3'554'979.70			
50%	1'777'489.850	50%	1'777'489.850
50 % par rapport au nombre d'habitants 13'992 habitants 127.0362 par habitant		50 % par rapport au nombre d'élèves 905 élèves 1'964.0772 par élève	

REPARTITION (basée selon effectif 2013)

Communes	Nombre d'habitants	Part totale habitants	Nombre d'élèves	Part totale élèves	Part totale
Bursinel	484	61'485.50	30	58'922.30	120'407.80
Bursins	770	97'817.85	40	78'563.10	176'380.95
Dully	559	71'013.20	27	53'030.10	124'043.30
Essertines-sur-Rolle	137	17'403.95	15	29'461.15	46'865.10
Gilly	1'024	130'085.00	55	108'024.25	238'109.25
Luins	596	75'713.55	49	96'239.80	171'953.35
Mont-sur-Rolle	2'559	325'085.50	177	347'641.65	672'727.15
Perroy	1'391	176'707.30	100	196'407.70	373'115.00
Rolle	5'896	749'005.23	371	728'672.63	1'477'677.85
St-Oyens	0	-	0	-	-
Tartegnin	227	28'837.20	19	37'317.45	66'154.65
Vinzel	349	44'335.60	22	43'209.70	87'545.30
Totaux	13'992	1'777'489.85	905	1'777'489.85	3'554'979.70

Essertines : Les habitants sont calculés au prorata du nombre d'élèves enclassés dans chaque établissement. Seuls les habitants du Sud d'Essertines sont enclassés à Mont-sur-Rolle.

Répartition secondaire (52)

CLE DES REPARTITIONS

A répartir CHF 2'486'650.57			
50%	1'243'325.285	50%	1'243'325.285
50 % par rapport au nombre d'habitants 14'661 habitants 84.8049 par habitant		50 % par rapport au nombre d'élèves 741 élèves 1'677.9019 par élève	

REPARTITION (basée selon effectif 2013)

Communes	Nombre d'habitants	Part totale habitants	Nombre d'élèves	Part totale élèves	Part totale
Bursinel	484	41'045.60	22	36'913.85	77'959.45
Bursins	770	65'299.80	52	87'250.90	152'550.70
Dully	559	47'405.95	22	36'913.85	84'319.80
Essertines-sur-Rolle	595	50'458.95	22	36'913.85	87'372.80
Gilly	1'024	86'840.25	53	88'928.80	175'769.05
Luins	596	50'543.75	25	41'947.55	92'491.30
Mont-sur-Rolle	2'559	217'015.85	146	244'973.65	461'989.50
Perroy	1'391	117'963.70	69	115'775.25	233'738.95
Rolle	5'896	500'009.94	284	476'524.08	976'534.02
St-Oyens	211	17'893.85	8	13'423.20	31'317.05
Tartegnin	227	19'250.70	14	23'490.65	42'741.35
Vinzel	349	29'596.95	24	40'269.65	69'866.60
Totaux	14'661	1'243'325.29	741	1'243'325.29	2'486'650.57

Les élèves du cycle de transition (7P et 8P) seront englobés dans le primaire dès le 1er janvier 2014.

Essertines : 3 élèves sont facturés par l'ASSAGIE et pris en compte dans le calcul de l'ASPAIRE. Les habitants sont calculés au prorata du nombre d'élèves enclassés dans chaque établissement.

St- Oyens : 4 élèves sont facturés par l'ASSAGIE et pris en compte dans le calcul de l'ASPAIRE. Les habitants sont calculés au prorata du nombre d'élèves enclassés dans chaque établissement.

Pour les communes de St-Oyens et d'Essertines seuls les élèves des degrés 9, 10 et 11 sont enclassés à Rolle.

REPARTITION (basée selon effectif 2013)

Communes	Administration des écoles	Primaire	Secondaire	Total	A recevoir pour entretien, intérêts et valeur locative	Total à payer
Bursinel	22'848.50	120'407.80	77'959.45	221'215.75	(89'482)	131'733.75
Bursins	38'306.65	176'380.95	152'550.70	367'238.30	(28'252)	338'986.30
Dully	24'055.55	124'043.30	84'319.80	232'418.65	(250'546)	-18'127.35
Essertines-sur-Rolle	14'015.40	46'865.10	87'372.80	148'253.30	-	148'253.30
Gilly	47'915.10	238'109.25	175'769.05	461'793.40	(230'851)	230'942.40
Luins	30'239.05	171'953.35	92'491.30	294'683.70	(75'316)	219'367.70
Mont-sur-Rolle	130'947.60	672'727.15	461'989.50	1'265'664.25	(832'543)	433'121.25
Perroy	69'792.15	373'115.00	233'738.95	676'646.10	(79'953)	596'693.10
Rolle	282'882.95	1'477'677.85	976'534.02	2'737'094.82	(602'828)	2'134'266.82
St- Oyens	2'890.45	-	31'317.05	34'207.50	-	34'207.50
Tartegnin	12'533.40	66'154.65	42'741.35	121'429.40	(43'223)	78'206.40
Vinzel	18'270.05	87'545.30	69'866.60	175'681.95	(23'140)	152'541.95
Totaux	694'696.85	3'554'979.70	2'486'650.57	6'736'327.12	(2'256'134)	4'480'193.12

	Comptes 2013	Budget 2013	Comptes 2012
Soit coût pour un élève <u>primaire</u> sans redistribution des valeurs d'entretien, d'intérêts et locative	4'311.96	4'574.45	4'350.62
Soit coût pour un élève <u>secondaire</u> sans redistribution des valeurs d'entretien, d'intérêts et locative	3'824.56	3'923.74	3'908.67
Soit coût par habitant sans redistribution des valeurs d'entretien, d'intérêts et locative	475.83	497.90	494.09

SOLDES A PAYER OU A RECEVOIR

Communes	Total à payer	Acomptes versés	Soldes
Bursinel	131'733.75	(145'600.00)	(13'866.25)
Bursins	338'986.30	(343'400.00)	(4'413.70)
Dully	(18'127.35)	-	(18'127.35)
Essertines-sur-Rolle	148'253.30	(138'600.00)	9'653.30
Gilly	230'942.40	(226'600.00)	4'342.40
Luins	219'367.70	(215'700.00)	3'667.70
Mont-sur-Rolle	433'121.25	(543'900.00)	(110'778.75)
Perroy	596'693.10	(583'900.00)	12'793.10
Rolle	2'134'266.82	(2'285'400.00)	(151'133.18)
St-Oyens	34'207.50	(42'200.00)	(7'992.50)
Tartegnin	78'206.40	(88'900.00)	(10'693.60)
Vinzel	152'541.95	(173'200.00)	(20'658.05)
Totaux	4'480'193.12	(4'787'400.00)	(307'206.88)

Annexes



Répartition Transports scolaires primaires (51)

CLE DES REPARTITIONS

A répartir CHF 738'299.85			
50%	369'149.925	50%	369'149.925
50 % par rapport au nombre d'habitants 13'992 habitants 26.3829 par habitant		50 % par rapport au nombre d'élèves 905 élèves 407.9005 par élève	

REPARTITION (basée selon effectif 2013)

Communes	Nombre d'habitants	Part totale habitants	Nombre d'élèves	Part totale élèves	Part totale
Bursinel	484	12'769.35	30	12'237.00	25'006.35
Bursins	770	20'314.85	40	16'316.00	36'630.85
Dully	559	14'748.05	27	11'013.30	25'761.35
Essertines-sur-Rolle	137	3'614.45	15	6'118.50	9'732.95
Gilly	1'024	27'016.10	55	22'434.55	49'450.65
Luins	596	15'724.20	49	19'987.10	35'711.30
Mont-sur-Rolle	2'559	67'513.90	177	72'198.40	139'712.30
Perroy	1'391	36'698.65	100	40'790.05	77'488.70
Rolle	5'896	155'553.83	371	151'331.12	306'884.95
St-Oyens	0	-	0	-	-
Tartegnin	227	5'988.90	19	7'750.10	13'739.00
Vinzel	349	9'207.65	22	8'973.80	18'181.45
Totaux	13'992	369'149.93	905	369'149.93	738'299.85

Répartition Transports scolaires secondaires (52)

CLE DES REPARTITIONS

A répartir CHF 300'045.60			
50%	150'022.800	50%	150'022.800
50 % par rapport au nombre d'habitants 14'661 habitants 10.2328 par habitant		50 % par rapport au nombre d'élèves 741 élèves 202.4599 par élève	

REPARTITION (basée selon effectif 2012)

Communes	Nombre d'habitants	Part totale habitants	Nombre d'élèves	Part totale élèves	Part totale
Bursinel	484	4'952.65	22	4'454.10	9'406.75
Bursins	770	7'879.25	52	10'527.90	18'407.15
Dully	559	5'720.10	22	4'454.10	10'174.20
Essertines-sur-Rolle	595	6'088.50	22	4'454.10	10'542.60
Gilly	1'024	10'478.35	53	10'730.40	21'208.75
Luins	596	6'098.75	25	5'061.50	11'160.25
Mont-sur-Rolle	2'559	26'185.70	146	29'559.15	55'744.85
Perroy	1'391	14'233.80	69	13'969.75	28'203.55
Rolle	5'896	60'332.50	284	57'498.60	117'831.10
St-Oyens	211	2'159.10	8	1'619.70	3'778.80
Tartegnin	227	2'322.85	14	2'834.45	5'157.30
Vinzel	349	3'571.25	24	4'859.05	8'430.30
Totaux	14'661	150'022.80	741	150'022.80	300'045.60

VALEUR ECA

Commune	Nom	Valeur ECA	Année
Bursins	Ecole	527'904	1930
	Gym estimation	279'300	
Bursinel*	Ecole	1'082'659	1989+2003
Dully*	Ecole	1'082'659	1993
	Gym	2'881'350	1989
	- 20 % abattement salle de gym	-576'270	1989
Essertines	Ecole	0	1995
Gilly	Ecole	3'072'550	1992
Luins	Ecole	751'400	1988
	Gym estimation	288'870	
Mont-sur-Rolle	salle de gym	4'981'002	2009
	-20 % abattement salle de gym	-996'200	
	Ecole	3'267'628	1988
	Extension	2'979'012	2005
Perroy	Salle poly	1'444'359	1950
	Part non scolaire 60 %	-866'615	1950
	Prieuré	1'396'500	1915
	Rénovation	280'000	1990
Tartegnin	Ecole	575'280	1992
Vinzel	Ecole	364'280	1900
	Rénovation	250'370	1994
Rolle	Buttes	6'437'200	1940
	Buttes 2	4'567'780	2003
	Colonie	0	1900
	Martinet A	0	1970
	Martinet B	0	1974
	Martinet C	0	1987
Total		34'071'017	

VALEUR ENTRETIEN

Commune	Nom	Valeur ECA	3.50%	Valeur d'entretien	par commune
Bursins	Ecole	527'904	3.50%	18'477	28'252
	Gym estimation	279'300	3.50%	9'776	
Bursinel	Ecole	1'082'659	3.50%	37'893	37'893
Dully	Ecole	1'082'659	3.50%	37'893	118'571
	Gymn	2'881'350	3.50%	100'847	
	Abattement	-576'270	3.50%	-20'169	
Esertines	Ecole	0	3.50%	0	0
Gilly	Ecole	3'072'550	3.50%	107'539	107'539
Luins	Ecole	751'400	3.50%	26'299	36'409
	Gym	288'870	3.50%	10'110	
Mont-sur-Rolle	Salle de gym	4'981'002	3.50%	174'335	358'100
	Abattement	-996'200	3.50%	-34'867	
	Ecole	3'267'628	3.50%	114'367	
	Extension	2'979'012	3.50%	104'265	
Perroy	Salle poly	1'444'359	3.50%	50'553	69'099
	Part non scolaire	-866'615	3.50%	-30'332	
	Prieuré	1'396'500	3.50%	48'878	
	Rénovation	0	3.50%	0	
Tartegnin	Ecole	575'280	3.50%	20'135	20'135
Vinzel	Ecole	364'280	3.50%	12'750	12'750
	Rénovation	0	3.50%	0	
Rolle	Buttes	6'437'200	3.50%	225'302	385'174
	Buttes 2	4'567'780	3.50%	159'872	
	Colonie	0	3.50%	0	
	Martinet A	0	4.50%	0	
	Martinet B	0	4.50%	0	
	Martinet C	0	4.50%	0	
Total		33'540'647		1'173'923	1'173'923

VALEUR LOCATIVE

Communes	Nom	Valeur ECA	3.33%	valeur locative	Année	plus ancienne	par commune
Bursins	Ecole	527'904	3.33%	17'579	1'930	0	0
	Gymn	279'300	3.33%	9'301			
Bursinel	Ecole	1'082'659	3.33%	36'053	0	36'053	36'053
Dully	Ecole	1'082'659	3.33%	36'053	1'993	36'053	112'812
	Gymn	2'881'350	3.33%	95'949	1'989	95'949	
	Abattement	-576'270	3.33%	-19'190	1'989	-19'190	
Essertines	Ecole	0	3.33%	0	1'995	0	0
Gilly	Ecole	3'072'550	3.33%	102'316	1'992	102'316	102'316
Luins	Ecole	751'400	3.33%	25'022	1'988	25'022	34'641
	Gymn	288'870	3.33%	9'619	1'988	9'619	
Mont-sur-Rolle	Salle de gym	4'981'002	3.33%	165'867	1'988	165'867	340'707
	Abattement	-996'200	3.33%	-33'173	2'009	-33'173	
	Ecole	3'267'628	3.33%	108'812		108'812	
	Extension	2'979'012	3.33%	99'201	2'005	99'201	
Perroy	Salle poly	1'444'359	3.33%	48'097	1'950	0	9'324
	Part non scolaire	-866'615	3.33%	-28'858	1'950	0	
	Prieuré	1'396'500	3.33%	46'503	1'915	0	
	Rénovation	280'000	3.33%	9'324		9'324	
Tartegnin	Ecole	575'280	3.33%	19'157	1'992	19'157	19'157
Vinzel	Ecole	364'280	3.33%	12'131	1'900	0	0
	Rénovation	250'370	3.33%	8'337	1'994	8'337	8'337
Rolle	Buttes	6'437'200	3.33%	214'359	1'940	0	152'107
	Buttes 2	4'567'780	3.33%	152'107	2'003	152'107	
	Colonie	0	3.33%	0	1'900	0	
	Martinet A	0	3.33%	0	1'970	0	
	Martinet B	0	3.33%	0	1'974	0	
	Martinet C	0	3.33%	0	1'987	0	
Total		34'071'017		1'134'565		8'15'453	8'15'453

INTERETS DE LA DETTE

Communes	Nom	Valeur ECA	Année	nbre d'années amorties	nombre d'années restant à amortir	taux	valeur au 31.12.2013	taux SWAP	commune2
								2.050%	
Bursins	Ecole	527'904	1930	30	0	0.00%	0	0	0
	Gymn	279'300		30	0	0.00%	0	0	0
Bursinel	Ecole	1'082'659	0	9	21	70.00%	757'854	15'536	15'536
Dully	Ecole	1'082'659	1993	19	11	36.67%	396'971	8'138	19'164
	Gymn	2'881'350	1989	23	7	23.33%	672'308	13'782	
	Abattement 20 %	-576'270	1989	23	7	23.33%	-134'462	-2'756	
Essertines	Ecole	0	1995	17	13	43.33%	0	0	0
Gilly	Ecole	3'072'550	1992	20	10	33.33%	1'024'173	20'996	20'996
Luins	Ecole	751'400	1988	24	6	20.00%	150'278	3'081	4'265
	Gymn	288'870	1988	24	6	20.00%	57'773	1'184	
Mont-sur-Rolle	Salle de gym	4'981'002	2009	3	27	90.00%	4'482'857	91'899	133'736
	Abattement	-996'200	2009	3	27	90.00%	-896'571	-18'380	
	Ecole	3'267'628	1988	24	6	20.00%	653'519	13'397	
	Extension	2'979'012	2005	7	23	76.67%	2'283'886	46'820	
Perroy	Salle poly	1'444'359	1950	30	0	0.00%	0	0	1'531
	Part non scolaire	-866'615	1950	30	0	0.00%	0	0	
	Prieuré	1'396'500	1915	30	0	0.00%	0	0	
	Rénovation	280'000	1990	22	8	26.67%	74'666	1'531	
Tartegnin	Ecole	575'280	1992	20	10	33.33%	191'758	3'931	3'931
Vinzel	Ecole	364'280	1900	30	0	0.00%	0	0	0
	Rénovation	250'370	1994	18	12	40.00%	100'147	2'053	2'053
Rolle	Buttes	6'437'200	1940	30	0	0.00%	0	0	65'547
	Buttes 2	4'567'780	2003	9	21	70.00%	3'197'414	65'547	
	Colonie	0	1900	30	0	0.00%	0	0	
	Martinet A	0	1970	30	0	0.00%	0	0	
	Martinet B	0	1974	30	0	0.00%	0	0	
	Martinet C	0	1987	25	5	16.67%	0	0	
Total		34'071'017						266'758	266'758

RECAPITULATION DES 3 VALEURS

Communes	valeur entretien	valeur locative	intérêts de la dette	total des 3 valeurs bâtiments
Bursins	28'252	0	0	28'252
Bursinel	37'893	36'053	15'536	89'482
Dully	118'571	112'812	19'164	250'546
Essertines	0	0	0	0
Gilly	107'539	102'316	20'996	230'851
Luins	36'409	34'641	4'265	75'316
Mont-sur-Rolle	358'100	340'707	133'736	832'543
Perroy	69'099	9'324	1'531	79'953
Tartegnin	20'135	19'157	3'931	43'223
Vinzel	12'750	8'337	2'053	23'140
Rolle	385'174	152'107	65'547	602'828
Total	1'173'923	815'453	266'758	2'256'134

COMMUNE DE ROLLE

A I E R

COMPTES 2013

A. I. E. R. - 1180 ROLLE

BILAN AU 31 DECEMBRE 2013 ET BILAN AU 31 DECEMBRE 2012

	31.12.2013		31.12.2012	
	Fr.	%	Fr.	%
ACTIF				
1020.0 Caisse	66.30		0.00	
2220.0 UBS, c/c G7-700.309.0	1'404'371.86		356'044.89	
Total disponible	1'404'438.16	29.6	356'044.89	9.2
1111.2 Impôt anticipé à récupérer	266.43		1'333.68	
1115.2 Débiteurs	9'874.55		8'699.90	
1390 Actifs transitoires	27'044.70		14'621.45	
1119.7 TVA à recevoir	29'561.10		43'492.70	
Total réalisable	66'746.78	1.4	68'147.73	1.8
1410.2 Modernisation Step	2'435'115.24		3'103'115.24	
1410.3 Préavis 2/2009 et 3/2009	690'820.80		321'722.40	
1410.4 Préavis 4/2012	146'127.96		0.00	
1410.5 Véhicule	5'000.00		10'000.00	
Total immobilisé	3'277'064.00	69.0	3'434'837.64	89.0
Total actif	4'748'248.94	100.0	3'859'030.26	100.0

A. I. E. R. - 1180 ROLLE

BILAN AU 31 DECEMBRE 2013 ET BILAN AU 31 DECEMBRE 2012

	31.12.2013		31.12.2012	
	Fr.	%	Fr.	%
PASSIF				
1200.1 Rolle	135'623.30		290'126.87	
1200.2 Mont-sur-Rolle	36'730.15		57'077.90	
1200.3 Tartegnin	4'104.60		11'009.21	
1200.4 Essertines s/Rolle	10'876.50		18'431.23	
1200.5 Perroy	3'464.55		11'445.13	
1200.6 Saint-Oyens	3'509.25		6'814.94	
Communes, c/courants	194'308.35	4.1	394'905.28	10.2
2000.2 Créanciers	245'984.89		271'423.93	
2019.0 TVA due	22'224.25		28'056.60	
2019.5 TVA transitoires	731.45		644.45	
Total exigible à court terme	268'940.59	5.7	300'124.98	7.8
2220.1 UBS SA, ATF 103576.1	1'644'000.00		2'212'000.00	
2220.2 UBS SA, ATF 103576.2	930'000.00		930'000.00	
2220.3 UBS SA, ATF 103576.6	1'700'000.00		0.00	
2220.6 ADAR, prêt LDER	11'000.00		22'000.00	
Total exigible à moyen/long terme	4'285'000.00	90.2	3'164'000.00	82.0
Total passif	4'748'248.94	100.0	3'859'030.26	100.0

COMPTES DE PERTES ET PROFITS POUR LES EXERCICES ALLANT

DU 1ER JANVIER AU 31 DECEMBRE 2013 ET

DU 1ER JANVIER AU 31 DECEMBRE 2012

PRODUITS

	Comptes 2012	Budget 2012	Comptes 2013	Budget 2013
	Fr. <u>Hors TVA</u>	Fr.	Fr. <u>Hors TVA</u>	Fr.
4221.0 Intérêts créanciers	498.60	1'000.00	262.20	1'000.00
4356.0 Facturation services à tiers	45'351.75	35'000.00	28'470.00	35'000.00
4359.0 Recettes diverses	4'920.90	5'000.00	1'919.05	5'000.00
4361.0 Indemnités assurances	7'480.00	1'000.00	21'360.80	1'000.00
4526.0 Participation des communes	1'525'347.02	1'891'000.00	1'707'084.85	1'887'000.00
Total produits	1'583'598.27	1'933'000.00	1'759'096.90	1'929'000.00

COMPTES DE PERTES ET PROFITS POUR LES EXERCICES ALLANT

DU 1ER JANVIER AU 31 DECEMBRE 2013 ET

DU 1ER JANVIER AU 31 DECEMBRE 2012

	Comptes 2012	Budget 2012	Comptes 2013	Budget 2013
	Fr. <i>Hors TVA</i>	Fr.	Fr. <i>Hors TVA</i>	Fr.
CHARGES				
3003.0 Jetons de présence du comité de direction	26'850.00	30'000.00	14'544.40	30'000.00
3003.1 Jetons de présence du conseil intercommunal	0.00	0.00	4'175.00	0.00
3011 Traitements	210'853.05	210'000.00	223'106.25	215'000.00
3012.0 Auxiliaires	8'617.05	20'000.00	26'960.90	20'000.00
3030.0 Cotisations AVS/AI/APG	18'976.65	22'000.00	19'103.45	20'000.00
3040.0 Caisse de pensions	24'049.20	25'000.00	27'473.95	27'000.00
3050.0 Autres assurances de personnes	7'861.80	10'000.00	4'430.55	10'000.00
3060 Débours	0.00	2'000.00	815.65	2'000.00
3061.0 Indemnités véhicules privés	0.00	500.00	296.80	500.00
3069.0 Indemnités, rembt. Frais	0.00	500.00	0.00	500.00
3091 Formation du personnel	457.05	500.00	450.00	1'000.00
3114.0+2 Habits de travail	0.00	500.00	391.40	500.00
3114.1+3 Outillage	1'109.90	3'000.00	1'685.95	2'000.00
3121.0 Consommation d'eau	4'299.40	12'000.00	5'048.80	7'000.00
3122.0 Consommation gaz	10'762.80	18'000.00	10'289.50	18'000.00
3123.0 Electricité STEP Rolle	127'896.45	150'000.00	124'947.40	160'000.00
3123.1 Electricité SPEU La Cure	1'702.30	2'500.00	2'010.00	2'000.00
3123.2 Electricité SPEU Château	2'332.45	3'000.00	3'702.95	3'000.00
3123.3 Electricité SPEU Essertines	13'193.35	16'000.00	12'614.35	15'000.00
3123.4 Electricité SPEU St-Oyens	782.95	1'000.00	947.95	1'000.00
A reporter	459'744.40	526'500.00	482'995.25	534'500.00

COMPTES DE PERTES ET PROFITS POUR LES EXERCICES ALLANT

DU 1ER JANVIER AU 31 DECEMBRE 2013 ET

DU 1ER JANVIER AU 31 DECEMBRE 2012

	Comptes 2012	Budget 2012	Comptes 2013	Budget 2013
	Fr. <u>Hors TVA</u>	Fr.	Fr. <u>Hors TVA</u>	Fr.
CHARGES (suite)				
Report	459'744.40	526'500.00	482'995.25	534'500.00
3132.0 Produits de laboratoires	7'868.60	10'000.00	8'346.75	10'000.00
3133.0+1 Produits de nettoyages	0.00	1'500.00	1'597.75	1'000.00
3135.0+1 Achat matériel et fournitures	11'299.20	12'000.00	6'777.50	10'000.00
3139.0 Achat chlorure ferrique	52'678.97	50'000.00	45'826.36	50'000.00
3139.1 Achat polymere-floculants	44'018.86	60'000.00	55'719.11	60'000.00
3141.0 Entretien bâtiments	14'814.80	15'000.00	12'820.25	15'000.00
3142.0 Entretien extérieurs	0.00	3'000.00	212.30	3'000.00
3144.0+1 Entretien canalisations	17'289.50	15'000.00	13'432.00	15'000.00
3154.0 Entretien instal. STEP Rolle	102'350.49	250'000.00	174'351.94	200'000.00
3154.1 Entretien instal. SPEU La Cure	14'670.35	18'000.00	5'488.40	3'000.00
3154.2 Entretien instal. SPEU Château	2'252.85	3'000.00	258.15	3'000.00
3154.3 Entretien instal. SPEU Essertines	18'483.60	40'000.00	25'665.90	3'000.00
3154.4 Entretien instal. SPEU St-Oyens	812.30	3'000.00	9'070.15	10'000.00
3155.0+1 Frais de véhicules	3'009.00	37'000.00	2'131.75	5'000.00
3161.0 Loyers des terrains	3'000.00	3'000.00	3'000.00	3'000.00
3181.0+1 Affranchissements	568.85	500.00	398.60	500.00
3182.0+1 Téléphones	4'344.85	5'000.00	4'229.25	5'000.00
3183.0 Frais bancaires	438.15	1'000.00	505.74	500.00
3185.0 Etudes et honoraires	13'066.20	10'000.00	1'860.00	10'000.00
A reporter	770'710.97	1'063'500.00	854'687.15	941'500.00

A. I. E. R. - 1180 ROLLE

COMPTES DE PERTES ET PROFITS POUR LES EXERCICES ALLANT
DU 1ER JANVIER AU 31 DECEMBRE 2013 ET
DU 1ER JANVIER AU 31 DECEMBRE 2012

	Comptes 2012	Budget 2012	Comptes 2013	Budget 2013
	Fr. <u>Hors TVA</u>	Fr.	Fr. <u>Hors TVA</u>	Fr.
CHARGES (suite)				
Report	770'710.97	1'063'500.00	854'687.15	941'500.00
3185.1+2 Tenue des comptes et révision	12'407.40	13'000.00	13'796.30	13'000.00
3186.0 Assurances diverses	36'085.90	37'000.00	36'636.20	37'000.00
3190.0+1 Frais divers	1'895.11	3'000.00	4'703.80	5'000.00
3192.0 Taxes véhicules	178.20	500.00	0.00	0.00
3220.0 Intérêts des emprunts	83'912.45	90'000.00	60'886.40	88'000.00
3311.0 Amortissement des installations	561'000.00	561'000.00	668'000.00	668'000.00
3311.1 Amortissement véhicule	7'546.30	0.00	5'000.00	0.00
3526.0 Déchets de dégrillage	15'709.35	12'000.00	12'255.15	14'000.00
3526.1+2 Evacuation des boues	88'666.08	150'000.00	101'346.25	160'000.00
3700.0+1+2 Frais de bureau	5'486.51	3'000.00	1'785.65	2'500.00
Total des charges	1'583'598.27	1'933'000.00	1'759'096.90	1'929'000.00

Tableau répartition par communes 2013

Intérêt - amortissement

	%	Intérêts	Amortissement	Total
Rolle	71.14	62'603.00	475'215.00	537'818.00
Mont-sur-Rolle	17.29	15'215.00	115'497.00	130'712.00
Tartegnin	2.41	2'121.00	16'099.00	18'220.00
Essertines-sur-Rolle	5.44	4'787.00	36'339.00	41'126.00
Perroy	2.37	2'086.00	15'832.00	17'918.00
St-Oyens	1.35	1'188.00	9'018.00	10'206.00
Total	100	88'000.00	668'000.00	756'000.00

Frais exploitation

	%	Montant
Rolle	69.61	787'290.00
Mont-sur-Rolle	19.13	216'360.00
Tartegnin	2.07	23'412.00
Essertines-sur-Rolle	5.62	63'562.00
Perroy	1.7	19'227.00
St-Oyens	1.87	21'149.00
Total	100	1'131'000.00

Récapitulatif par commune

	Exploitation	Intérêt + amort.	Total	TVA 8%	TOTAL
Rolle	787'290.00	537'818.00	1'325'108.00	106'008.00	1'431'116.00
Mont-sur-Rolle	216'360.00	130'712.00	347'072.00	27'765.00	374'837.00
Tartegnin	23'412.00	18'220.00	41'632.00	3'331.00	44'963.00
Essertines-sur-Rolle	63'562.00	41'126.00	104'688.00	8'375.00	113'063.00
Perroy	19'227.00	17'918.00	37'145.00	2'972.00	40'117.00
St-Oyens	21'149.00	10'206.00	31'355.00	2'509.00	33'864.00
Total	1'131'000.00	756'000.00	1'887'000.00	150'960.00	2'037'960.00

Tableau répartition par communes 2013 final

Intérêt - amortissement

	%	Intérêts	Amortissement	Total
Rolle	71.14	43'314.60	478'772.20	522'086.80
Mont-sur-Rolle	17.29	10'527.25	116'361.70	126'888.95
Tartegnin	2.41	1'467.35	16'219.30	17'686.65
Essertines-sur-Rolle	5.44	3'312.20	36'611.20	39'923.40
Perroy	2.37	1'443.00	15'950.10	17'393.10
St-Oyens	1.35	822.00	9'085.50	9'907.50
Total	100	60'886.40	673'000.00	733'886.40

Frais exploitation

	%	Montant
Rolle	69.61	677'443.45
Mont-sur-Rolle	19.13	186'172.85
Tartegnin	2.07	20'145.20
Essertines-sur-Rolle	5.62	54'693.75
Perroy	1.7	16'544.40
St-Oyens	1.87	18'198.80
Total	100	973'198.45

Récapitulatif par commune HORS TAXE

	Intérêt + amort.	Exploitation	Total	Acomptes des commune	TOTAL
Rolle	522'086.80	677'443.45	1'199'530.25	1'325'107.40	-125'577.15
Mont-sur-Rolle	126'888.95	186'172.85	313'061.80	347'071.20	-34'009.40
Tartegnin	17'686.65	20'145.20	37'831.85	41'632.40	-3'800.55
Essertines-sur-Rolle	39'923.40	54'693.75	94'617.15	104'688.00	-10'070.85
Perroy	17'393.10	16'544.40	33'937.50	37'145.40	-3'207.90
St-Oyens	9'907.50	18'198.80	28'106.30	31'355.60	-3'249.30
Total	733'886.40	973'198.45	1'707'084.85	1'887'000.00	-179'915.15